

1 9 9 0 - 1 9 9 1

■ *Supplement*



The

■ *Supplément*

Canada

34^e

Council

Rapport

34th

annuel

Annual

du

Report

Conseil

des Arts

du Canada

The Canada Council
34th Annual Report
1990/1991
Supplement

Winter 1992

Conseil des Arts
du Canada
34^e Rapport annuel
1990/1991
Supplément

Hiver 1992



The Canada Council

The Canada Council was created by an Act of Parliament in 1957. Under the terms of the Canada Council Act, the objects of the Council are "to foster and promote the study and enjoyment of, and the production of works in, the arts." To fulfil this mandate, the Council offers a broad range of grants and services to artists and other arts professionals and to arts organizations. The Council also maintains the secretariat for the Canadian Commission for Unesco, administers the Killam Program of scholarly awards and prizes, and offers a number of other prestigious awards.

The Council consists of a Chairman, a Vice-Chairman, and 19 other members, who are appointed by the Government. The Council meets at least three times a year in Ottawa. Its decisions on policies, programs, grants and other matters are implemented by a staff

headed by a Director and an Associate Director, both appointed by the Government. The Canada Council and its staff rely heavily on the advice and cooperation of Advisory Committees and of artists and arts professionals from all parts of Canada, who are consulted both individually and collectively. The Council also works in close cooperation with federal and provincial cultural agencies and departments.

The Canada Council reports to Parliament through the Minister of Communications, and is called from time to time to appear before parliamentary committees, particularly the House of Commons standing committee responsible for culture. Its accounts are audited by the Auditor General of Canada and included in the Council's Annual Report to Parliament.

Conseil des Arts du Canada

Le Conseil des Arts du Canada a été créé par une loi du Parlement en 1957. En vertu de cette loi, le Conseil des Arts a pour objet de "favoriser et de promouvoir l'étude et la diffusion des arts ainsi que la production d'oeuvres d'art". Pour s'acquitter de son mandat, il offre aux artistes, professionnels des arts et organismes artistiques une gamme étendue de subventions et de services. En outre, il assure le secrétariat de la Commission canadienne pour l'Unesco, administre le programme Killam de prix et bourses de recherche et offre un certain nombre d'autres prix prestigieux.

Le Conseil des Arts est formé d'un président, d'un vice-président et de 19 autres membres nommés par le gouvernement; il se réunit au moins trois fois par année à Ottawa. Ses décisions en matière de politiques, programmes, subventions et autres questions sont exécutées par un

personnel que dirigent un directeur et un directeur associé nommés par le gouvernement. Le Conseil des Arts et son personnel travaillent en étroite liaison avec les comités consultatifs des disciplines, les artistes et les professionnels des arts de toutes les régions du pays, qu'ils consultent à titre individuel ou collectif. De plus, le Conseil a des échanges suivis avec les organismes et ministères culturels fédéraux et provinciaux.

Le Conseil des Arts rend compte de son activité au Parlement par l'entremise du ministre des Communications. Il est appelé à témoigner de temps à autre devant divers comités parlementaires, notamment le comité permanent de la Chambre des communes chargé de la culture. Ses comptes sont contrôlés par le Vérificateur général du Canada et font partie du rapport annuel qu'il soumet au Parlement.

Annual grants from Parliament are the Canada Council's main source of funds. These grants are supplemented by income from an Endowment Fund of \$50 million established by Parliament in 1957. The Council can receive and has over the years received a number of private donations and bequests, the income from which is devoted to the purposes established by the deeds of gift.

This supplement to the Canada Council's Annual Report for 1990-1991 includes a list of grants and services rendered during the year, names of recipients and brief descriptions of each type of grant and service. The figures given represent amounts approved, as all grants are subject to the meeting of certain conditions by the recipient.

The Annual Report for 1990-1991, including audited financial statements and a review of the year's activities in all Canada Council programs, has been tabled in Parliament. Copies are available from the Canada Council's Communications Section.

Requests for further information on the Council's programs or grants reported in this supplement may be directed to the Communications Section.

The Canada Council
Communications
Section
99 Metcalfe Street
P.O. Box 1047
Ottawa, Ontario
K1P 5V8

Sur le plan financier, le Conseil des Arts dépend avant tout de l'affectation que lui vote le Parlement chaque année. S'y ajoutent les revenus d'une caisse de dotation de 50 millions de dollars, constituée par le Parlement en 1957, et divers dons et legs provenant du secteur privé que le Conseil peut recevoir et a reçus au cours des années et dont le revenu est affecté aux fins stipulées.

Le présent supplément du rapport annuel du Conseil des Arts du Canada pour 1990-1991 comprend, outre la liste des bourses, subventions et services dispensés durant cet exercice, les noms des bénéficiaires et une brève description de chaque genre de bourse, subvention et service. Les sommes citées représentent les montants attribués; les bénéficiaires ne reçoivent le plein montant que s'ils remplissent les conditions prescrites.

Le rapport annuel pour 1990-1991, dans lequel sont publiés les états financiers apurés et une revue des activités de tous les programmes, a été déposé au Parlement. On peut en demander un exemplaire au Service des communications du Conseil des Arts du Canada.

Les intéressés peuvent également s'adresser au Service des communications pour obtenir plus de renseignements sur les programmes du Conseil et sur les bourses et subventions dont l'attribution est rapportée dans le présent supplément.

Conseil des Arts
du Canada
Service des
communications
99, rue Metcalfe
C.P. 1047
Ottawa (Ontario)
K1P 5V8

Table of Contents	Grant Programs	7
	Dance	8
	Music and Opera	10
	Theatre	16
	Touring Office	21
	Writing and Publishing	26
	Visual Arts	52
	Art Bank	57
	Media Arts	61
	Arts Awards Service	67
	Explorations	78
	Other Grants	83
	Public Lending Right Commission	83
	Killam Program	84
	Prizes and Awards	85
	Advisory Bodies, Juries and Selection Committees	90

Table des matières	Programmes d'aide	7
	Danse	8
	Musique et opéra	10
	Théâtre	16
	Office des tournées	21
	Lettres et édition	26
	Arts visuels	52
	Banque d'oeuvres d'art	57
	Arts médiatiques	61
	Service des bourses	67
	Explorations	78
	Autres subventions	83
	Commission du droit de prêt public	83
	Programme Killam	84
	Prix et distinctions	85
	Organes consultatifs, jurys et comités de sélection	90

Grant Programs

Programmes d'aide

*Grants from the supplementary appropriation given to Council by the federal government.

*Subvention provenant des crédits supplémentaires accordés au Conseil par le gouvernement fédéral.

Dance**Danse****GRANTS TO BALLET COMPANIES**

Grants to professional nonprofit ballet companies for selected activities, or as a contribution towards general operations.

SUBVENTIONS AUX COMPAGNIES DE BALLET

Subventions aux compagnies professionnelles de ballet à but non lucratif pour des activités choisies ou pour leur fonctionnement général.

Alberta Ballet
Calgary, Alta
125 000

Ballet British Columbia
Vancouver, BC
200 000

Grands Ballets canadiens
Montréal, Québec
1 080 000

National Ballet of Canada/Ballet national du Canada
Toronto, Ont.
151 107¹
2 010 308

Ottawa Ballet
Ottawa, Ont.
195 000

Royal Winnipeg Ballet
Winnipeg, Man.
1 080 000

GRANTS TO MODERN DANCE COMPANIES

Grants to professional nonprofit modern and experimental dance companies for selected activities, or as a contribution towards general operations.

SUBVENTIONS AUX COMPAGNIES DE DANSE MODERNE

Subventions aux compagnies professionnelles de danse moderne et expérimentale à but non lucratif pour des activités choisies ou pour leur fonctionnement général.

Ballets Jazz
Montréal, Québec
50 000

Contemporary Dancers
Winnipeg, Man.
8 925²
190 000

Création Isis
Montréal, Québec
30 000

Dancemakers
Toronto, Ont.
190 000

Daniel Léveillé nouvelle danse
Outremont, Québec
30 000

Danny Grossman Dance Company
Toronto, Ont.
265 000

Desrosiers Dance Theatre
Toronto, Ont.
200 000

EDAM Performing Arts Society
Vancouver, BC
70 000

Fondation Jean-Pierre Perreault
Montréal, Québec
150 000

Fortier Danse-Création
Montréal, Québec
60 000

Groupe Danse Partout
Québec, Québec
100 000

Judith Marcuse Dance Company
North Vancouver, BC
160 000

Julie West Dance Foundation/Fondation de danse Julie West
Ottawa, Ont.
15 000

JumpStart
Burnaby, BC
80 000

Karen Jamieson Dance Company
Vancouver, BC
145 000

La La La Human Steps
Montréal, Québec
5 000²
200 000

Louise Bédard Danse
Montréal, Québec
25 000

Margie Gillis Dance Foundation/Fondation de danse Margie Gillis
Montréal, Québec
75 000

Mascall Dance
Vancouver, BC
50 000

MC2 EXTASE
Montréal, Québec
62 500

Montanaro Dance
Montréal, Québec
100 000

Montréal Danse
Montréal, Québec
190 000

O Vertigo Danse
Montréal, Québec
200 000

Randy Glynn Dance Project
Toronto, Ont.
60 000

Toronto Dance Theatre
Toronto, Ont.
295 000

Anna Wyman
Vancouver, BC
50 000

INDEPENDANCE

Grants to dance presenters to assist in the presentation of new and original works in small-scale performance situations.

INDÉPENDANCE

Subventions aux diffuseurs de danse pour la présentation d'oeuvres nouvelles et originales dans le cadre de spectacles d'envergure restreinte.

Artspace
Peterborough, Ont.
6 000

Dance Centre
Vancouver, BC
9 000

Dancers' Studio West
Calgary, Alta
17 500

Danceworks
Toronto, Ont.
30 500

Danse-Cité
Montréal, Québec
30 500

Eye Level Gallery
Halifax, NS
700²
26 000

Firehall Theatre Society
Vancouver, BC
21 500

Neighbourhood Dance Works
St John's, Nfld
13 000

New Dance Horizons
Regina, Sask.
16 500

Tangente Danse
actuelle
Montréal, Québec
5 500²
30 500

**UMBRELLA
MANAGEMENT**
Operating grants to
professional nonprofit
organizations that
provide services to
independent dance
artists.

GESTION DE SOUTIEN
Subventions de
fonctionnement aux
organismes pro-
fessionnels à but non
lucratif qui fournissent
des services aux
artistes de la danse
indépendants.

Dance Centre
Vancouver, BC
10 000

Dance Umbrella of
Ontario (DUO)
Toronto, Ont.
50 000

**GRANTS TO
PROFESSIONAL
BALLET SCHOOLS**
Grants to professional
ballet schools for
selected activities, or as
a contribution towards
general operations.

**SUBVENTIONS
AUX ÉCOLES
PROFESSIONNELLES
DE BALLET**

Subventions aux
écoles professionnelles
de ballet pour des
activités choisies ou
pour leur fonctionne-
ment général.

National Ballet
School/École
nationale de ballet
Toronto, Ont.
1 742 000

Royal Winnipeg
Ballet School,
Professional Division
Winnipeg, Man.
200 000

**GRANTS TO
PROFESSIONAL
MODERN DANCE
SCHOOLS**

Grants to professional
modern dance schools
for selected activities,
or as a contribution
towards general
operations.

**SUBVENTIONS
AUX ÉCOLES
PROFESSIONNELLES
DE DANSE MODERNE**

Subventions aux
écoles professionnelles
de danse moderne
pour des activités
choisies ou pour leur
fonctionnement
général.

Groupe de la Place
Royale
Ottawa, Ont.
200 000

School of Toronto
Dance Theatre
Toronto, Ont.
25 000

**CANADIAN GUEST
TEACHERS PROGRAM
IN MODERN DANCE**

Grants to enable the
modern dance commu-
nity to avail itself of
the expertise that exists
within the country
for the purpose of
enhancing and raising
the standards of the
training programs
across Canada.

**PROGRAMME
D'ACCUEIL DE
PROFESSEURS
CANADIENS DE
DANSE MODERNE**

Subventions destinées
à permettre à la com-
munauté de la danse
moderne de bénéficier
des compétences spé-
cialisées existant au
pays afin de rehausser
les normes des pro-
grammes de formation.

Contemporary
Dancers
Winnipeg, Man.
13 090

DancEast
Moncton, NB
1 730

Dancemakers
Toronto, Ont.
4 875

Dance Nova Scotia
Halifax, NS
1 700

Dancers' Studio West
Calgary, Alta
6 290

Groupe de la Place
Royale
Ottawa, Ont.
7 825

Karen Jamieson
Dance Company
Vancouver, BC
3 585

Main Dance Projects
Society
Vancouver, BC
6 255

Montréal Danse
Montréal, Québec
1 860

Productions
DansËncorps
Moncton, NB
2 330

Simon Fraser
University, School for
the Contemporary Arts
Burnaby, BC
5 000

Studio 303
Montréal, Québec
1 465

Victoria Arts
Collaborative
Victoria, BC
7 350

West Coast Dance
Theatre and Music
Education Society
Vancouver, BC
1 730

**GRANTS TO SERVICE
ORGANIZATIONS**

Grants to national
service organizations
that serve and
promote the interests
of the professional
dance community in
Canada.

**SUBVENTIONS AUX
ORGANISMES DE
SOUTIEN**

Subventions aux
organismes nationaux
dont l'objet est de
servir et de pro-
mouvoir les intérêts
de la danse pro-
fessionnelle au Canada.

Canadian Association
of Professional Dance
Organizations
(CAPDO)/Association
canadienne des
organisations
professionnelles de la
danse (ACOPD)
Montréal, Québec
40 000

Dance in Canada
Association
(DICA)/Association
de la danse au Canada
(ADAC)
Toronto, Ont.
15 000

Dancer Transition
Centre
Toronto, Ont.
50 000

**GRANTS TO DANCE
FESTIVALS**

Grants to festivals of
national importance
which showcase the
work of professional
dancers, choreogra-
phers and companies
in Canada.

**SUBVENTIONS AUX
FESTIVALS DE DANSE**

Subventions aux festi-
vals d'importance
nationale qui mettent
en vedette le travail
des danseurs,
chorégraphes et com-
pagnies professionnels
du Canada.

Canada Dance
Festival Dance Canada
Toronto, Ont.
60 000

¹For 1991-92./
Pour 1991-1992.

²Special project/
projet spécial.

Music and Opera

Musique et opéra

OPERATING GRANTS TO ORCHESTRAS

Grants to professional nonprofit orchestras for their overall activities.

SUBVENTIONS DE FONCTIONNEMENT AUX ORCHESTRAS

Subventions aux orchestres professionnels à but non lucratif pour l'ensemble de leurs activités.

Calgary Philharmonic Society
Calgary, Alta
70 000*
450 000

Edmonton Symphony Orchestra
Edmonton, Alta
55 000*
370 000

Hamilton Philharmonic Society
Hamilton, Ont.
349 000

Orchestra London
London, Ont.
8 000*
152 000

Orchestre de chambre McGill/McGill Chamber Orchestra
Montréal, Québec
43 000

Orchestre symphonique de Montréal/Montreal Symphony Orchestra
Montréal, Québec
170 000*
1 330 000

Orchestre symphonique de Québec
Québec, Québec
40 000*
480 000

Orchestre symphonique de Trois-Rivières
Trois-Rivières, Québec
22 000

Symphony New Brunswick
Saint John, NB
30 000

Symphony Nova Scotia
Halifax, NS
400 000

Tafelmusik Baroque Orchestra
Toronto, Ont.
20 000*
85 000

Toronto Symphony
Toronto, Ont.
170 000*
1 330 000

Vancouver Symphony Society
Vancouver, BC
60 000*
895 000

Victoria Symphony Society
Victoria, BC
10 000*
184 000

Winnipeg Symphony Orchestra
Winnipeg, Man.
60 000*
620 000

PROJECT GRANTS TO ORCHESTRAS

Grants to professional nonprofit orchestras for one or more of their overall activities or for a particular special activity (also available to orchestras receiving operating grants).

SUBVENTIONS DE PROJET AUX ORCHESTRAS

Subventions aux orchestres professionnels à but non lucratif pour un élément ou plus de l'ensemble de leurs activités ou pour une activité spéciale. (Les orchestres qui reçoivent une subvention de fonctionnement sont admissibles.)

Chamber Players of Toronto
Toronto, Ont.
9 000

Concerts symphoniques de Sherbrooke
Sherbrooke, Québec
7 000

Kingston Symphony Association
Kingston, Ont.
15 500

Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra Association
Kitchener, Ont.
250 000

Kootenay Chamber Orchestra Association
Cranbrook, BC
7 000

Lethbridge Symphony Association
Lethbridge, Alta
15 000

Manitoba Chamber Orchestra
Winnipeg, Man.
12 500

Newfoundland Symphony Orchestra
St John's, Nfld
10 000*
40 000

Okanagan Symphony Society
Kelowna, BC
30 000

Orchestre métropolitain du Grand-Montréal
Montréal, Québec
35 000

Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean
Chicoutimi, Québec
15 000

Prince Edward Island Symphony Society
Charlottetown, PEI
2 000*
7 000

Prince George Symphony Orchestra Society
Prince George, BC
9 000

Regina Symphony Orchestra
Regina, Sask.
7 000*
78 000

Saskatoon Symphony Society
Saskatoon, Sask.
7 000*
78 000

Thira
Winnipeg, Man.
5 000

Thunder Bay Symphony Orchestra Association
Thunder Bay, Ont.
3 000*
102 000

Windsor Symphony Society
Windsor, Ont.
40 000

INCENTIVE GRANTS

Grants to professional nonprofit orchestras, choirs and chamber ensembles towards the costs of rehearsals of Canadian works programmed in addition to the regular commitment.

SUBVENTIONS D'ENCOURAGEMENT

Subventions aux orchestres, chorales et formations de musique de chambre professionnels à but non lucratif pour couvrir les frais de répétition d'oeuvres canadiennes présentées en sus de leur programmation régulière.

Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra Association
Kitchener, Ont.
6 000

Manitoba Chamber Orchestra
Winnipeg, Man.
4 500

Symphony Nova Scotia
Halifax, NS
15 000

Thunder Bay
Symphony Orchestra
Association
Thunder Bay, Ont.
6 000

Vancouver Chamber
Choir
Vancouver, BC
4 500

Victoria Symphony
Society
Victoria, BC
7 000

Windsor Symphony
Society
Windsor, Ont.
7 000

COMPOSER-IN- RESIDENCE FOR ORCHESTRAS

Grants to professional
Canadian orchestras
for a composer-in-
residence for a two-
year residency.

PROGRAMME DE COMPOSITEURS RÉSIDENTS DESTINÉ AUX ORCHESTRAS

Subventions pour
permettre aux
orchestres profes-
sionnels canadiens
de retenir les services
d'un compositeur
résident pour une
période de deux ans.

Kitchener-Waterloo
Symphony Orchestra
Association
Kitchener, Ont.
25 000

Orchestre
symphonique de
Montréal/Montreal
Symphony Orchestra
Montréal, Québec
25 000

Symphony Nova Scotia
Halifax, NS
20 000

Toronto Symphony
Toronto, Ont.
25 000

Vancouver Symphony
Society
Vancouver, BC
20 000

Winnipeg Symphony
Orchestra
Winnipeg, Man.
50 000

OPERATING GRANTS TO OPERA COMPANIES

Grants to professional
nonprofit opera
companies or opera-
producing units for
their overall activities.

SUBVENTIONS DE FONCTIONNEMENT AUX COMPAGNIES D'OPÉRA

Subventions aux com-
pagnies ou groupes
professionnels de pro-
duction d'opéra à but
non lucratif pour
l'ensemble de leurs
activités.

Calgary Opera
Association
Calgary, Alta
190 000

Canadian Opera
Company
Toronto, Ont.
1 650 000

Edmonton Opera
Edmonton, Alta
350 000

Manitoba Opera
Association
Winnipeg, Man.
200 000

Opera Atelier
Mississauga, Ont.
33 000

Opéra de Montréal
Montréal, Québec
62 000*
798 000

Opéra de Québec
Québec, Québec
5 000*
75 000

Opera Hamilton
Hamilton, Ont.
80 000

Vancouver Opera
Association
Vancouver, BC
510 000

PROJECT GRANTS TO OPERA COMPANIES

Grants to professional
nonprofit opera
companies or opera-
producing units for
one or more of their
regular activities or
for a particular special
activity (also available
to those units receiving
operating grants).

SUBVENTIONS DE PROJET AUX COMPAGNIES D'OPÉRA

Subventions aux com-
pagnies ou groupes
professionnels de pro-
duction d'opéra à but
non lucratif pour un
élément ou plus de
l'ensemble de leurs
activités habituelles
ou pour une activité
spéciale. (Les orga-
nismes qui reçoivent
une subvention de
fonctionnement sont
admissibles.)

Opera Lyra
Ottawa, Ont.
12 000

Symphony Nova Scotia
Halifax, NS
15 000

GRANTS FOR THE PRODUCTION OF NEW WORKS IN OPERA AND MUSIC THEATRE

Grants to professional
nonprofit Canadian
opera companies,
musical organizations,
theatre companies
and other producing
groups for the creation
of new, original
Canadian works in
opera and music
theatre.

SUBVENTIONS À LA PRODUCTION DE NOUVELLES OEUVRES D'OPÉRA ET DE THÉÂTRE MUSICAL

Subventions aux
compagnies d'opéra,
sociétés de concert,
compagnies de théâtre
et autres groupes de
production profes-
sionnels canadiens à
but non lucratif pour
la création et la pro-
duction de nouvelles
oeuvres canadiennes
originales d'opéra et
de théâtre musical.

Canadian Music
Centre/Centre de
musique canadienne
Toronto, Ont.
15 000

Canadian Opera
Company
Toronto, Ont.
79 000

Chamber Concerts
Canada/Concerts de
chambre du Canada
Toronto, Ont.
30 000

Chants libres
Montréal, Québec
14 000

Native Earth
Performing Arts
Toronto, Ont.
15 000

Tapestry Music
Theatre
Toronto, Ont.
50 000

Theatre Autumn Leaf
Toronto, Ont.
15 000

Théâtre de la
Marmaille
Montréal, Québec
15 000

Théâtre PluraMuses
Lauzon, Québec
40 000

Vancouver New Music
Society
Vancouver, BC
14 000

GRANTS TO CHOIRS

Grants to professional
and semi-professional
nonprofit choirs for
operating or project
costs.

SUBVENTIONS AUX CHORALES

Subventions aux cho-
rales professionnelles
et semi-professionnelles
à but non lucratif pour
leurs frais de fonction-
nement ou de projet.

Elmer Iseler Singers
Toronto, Ont.
100 000

Ensemble vocal
Tudor/Tudor Singers
Montréal, Québec
75 000

Toronto Mendelssohn
Choir
Toronto, Ont.
49 000

Vancouver Bach Choir
West Vancouver, BC
24 000

Vancouver Chamber
Choir
Vancouver, BC
98 000

**ASSISTANCE TO
COMMUNITY CHOIRS**

Grants to community
choirs towards the
cost of engaging pro-
fessional conductors,
soloists and musicians.

**SUBVENTIONS
AUX CHORALES
COMMUNAUTAIRES**

Subventions aux
chorales communau-
taires pour les cachets
de chefs d'orchestre,
de solistes et de musi-
ciens professionnels.

Amabile Youth Singers
London, Ont.
6 400

Canadian Children's
Opera Chorus
Toronto, Ont.
4 700

Cantare
Montréal, Québec
2 500

Cantata Singers of
Ottawa
Ottawa, Ont.
4 400

Da Camera Singers
Edmonton, Alta
3 900

Elektra
Vancouver, BC
3 350

Elora Festival Singers
Elora, Ont.
6 700

Exultate Chamber
Singers
Toronto, Ont.
7 900

Guelph Chamber
Choir
Guelph, Ont.
4 000

Halifax Camerata
Singers
Halifax, NS
6 100

High Park Girls' Choir
Toronto, Ont.
4 035

Orpheus Choir of
Toronto
Toronto, Ont.
4 700

Pro Coro Canada
Edmonton, Alta
12 000

Saskatoon Chamber
Singers
Saskatoon, Sask.
5 000

St Lawrence Choir/
Choeur Saint-Laurent
Montréal, Québec
7 600

Tafelmusik Chamber
Choir
Toronto, Ont.
10 000

Tallis Choir of Toronto
Toronto, Ont.
4 400

Toronto Chamber
Society
Toronto, Ont.
5 000

Toronto Children's
Chorus
Toronto, Ont.
7 900

Vancouver Cantata
Singers
West Vancouver, BC
7 600

Vancouver Chorale
Vancouver, BC
5 100

Winnipeg Singers
Winnipeg, Man.
5 200

**GRANTS FOR
CHAMBER MUSIC**

Grants to professional
nonprofit ensembles

or organizations
whose activities are
primarily devoted to
the development
and/or presentation
of chamber music.

**SUBVENTIONS À
LA MUSIQUE DE
CHAMBRE**

Subventions aux for-
mations ou organismes
professionnels à but
non lucratif dont les
activités sont avant
tout consacrées au
développement et/ou
à la présentation de
musique de chambre.

Ensemble Arion
Montréal, Québec
4 000

Nexus
Toronto, Ont.
3 000*
35 000

Orchestre de
chambre I Musici
Montréal, Québec
50 000

Orford String
Quartet/Quatuor à
cordes Orford
Toronto, Ont.
30 000

Quatuor à cordes
Arthur-Leblanc
Moncton, N.-B.
25 000

Scotia Chamber
Players
Halifax, NS
30 000

Studio de musique
ancienne
Montréal, Québec
35 000

Tafelmusik Baroque
Orchestra
Toronto, Ont.
25 000*
60 000

Vancouver Society
for Early Music
Vancouver, BC
3 000*
30 000

Violons du Roy
Sillery, Québec
10 000

**GRANTS FOR
CONTEMPORARY
MUSIC**

Grants to professional
nonprofit ensembles
or organizations whose
activities are primarily
devoted to the develop-
ment and/or presenta-
tion of contemporary
canadian concert
repertoire.

**SUBVENTIONS À
LA MUSIQUE
CONTEMPORAINE**

Subventions aux
ensembles ou orga-
nismes professionnels
à but non lucratif dont
les activités sont avant
tout consacrées au
développement et/ou
à la présentation de
musique de concert
canadienne contem-
poraine.

Amis de Claude Vivier
Montréal, Québec
1 000

Arraymusic
Toronto, Ont.
8 000*
35 000

Association of
Canadian Women
Composers
Toronto, Ont.
2 700

Association pour
la création et la
recherche
électroacoustiques
du Québec (ACREQ)
Outremont, Québec
7 000*
26 000

Canadian
Contemporary
Music Workshop
West Hill, Ont.
5 000

Canadian Electronic
Ensemble (CEE)
Toronto, Ont.
3 500*
6 500

Chamber Concerts
Canada/Concerts de
chambre du Canada
Toronto, Ont.
8 000*
7 000

ConAccord Promotions
Scarborough, Ont.
5 000

Espace Musique
Concert Society
Ottawa, Ont.
2 000*
12 000

Esprit Orchestra
Toronto, Ont.
30 000*
35 000

Evergreen Club
Gamelan Ensemble
Brampton, Ont.
10 000

Hemispheres Music
Projects
Toronto, Ont.
3 000*
7 000

Johannesen
International
School of the Arts
Vancouver, BC
2 000*
13 000

Kitchener-Waterloo
Symphony Orchestra
Association
Kitchener, Ont.
10 000

Music at Sharon
Newmarket, Ont.
5 000

Music Gallery
Toronto, Ont.
5 500*
81 500

Music Inter Alia
Winnipeg, Man.
12 500

New Music Concerts
Toronto, Ont.
8 000*
101 000

New Works Calgary
Calgary, Alta
5 000

Nouvel Ensemble
Moderne (NEM)
Montréal, Québec
8 000*
45 000

Numus Concerts
Toronto, Ont.
4 000

Obscure
Québec, Québec
4 000*
6 000

Répercussion
Montréal, Québec
6 000

Société de musique contemporaine (SMCQ) Montréal, Québec 5 000* 109 000	COMMANDE DE COMPOSITIONS CANADIENNES Subventions permettant à des interprètes ou organismes de commander et de faire transcrire des oeuvres musicales destinées à être jouées en public.	Canadian Electronic Ensemble (CEE) Toronto, Ont. (Sergio Barroso 3 390) (James Montgomery 4 068) 7 458	Concours de musique du Canada/Canadian Music Competitions Montréal, Québec (Jean Coulthard 2 280) (Alexina Louie 2 280) (François Morel 2 280) 6 840	Ensemble Musica Nova Sherbrooke, Québec (Anne Lauber) 2 720	Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra Association Kitchener, Ont. (Peter Paul Koprowski 10 280) (Petros Shoujounian 8 000) 18 280
Société des concerts alternatifs (SCAQ) Montréal, Québec 9 000	Association pour la création et la recherche électroacoustiques Outremont, Québec (Claude Lassonde) 4 846	Canadian Music Centre/Centre de musique canadienne Toronto, Ont. 74 000 ³	Continuum Contemporary Chamber Music Toronto, Ont. (Christopher Butterfield) 4 216	Esprit Orchestra Toronto, Ont. (Alexina Louie 10 000) (Andrew MacDonald 5 000) (Owen Underhill 4 968) 19 968	Jeffrey Krieger Manchester, Connecticut (Brent Lee) 2 500
Sound Pressure Toronto, Ont. 2 500* 7 500	Peggy Baker Toronto, Ont. (Michael James Baker) 2 908	Carré des Lombes Montréal, Québec (Gaétan Leboeuf) 4 000	Corporation de musiques nouvelles Montréal, Québec (Jean Derome 4 500) (René Lussier 6 300) (Hildegard Westerkamp 5 680) 16 480	Festival international de musique actuelle Victoriaville, Québec (Tim Brady) 7 000	Kronos Quartet San Francisco, California (John Oswald) 2 176
Sound Symposium St John's, Nfld 13 000	Sergio Barroso Surrey, BC (Alcides Lanza) 4 500	Martha Carter Montréal, Québec (Pierre Tanguay) 4 000	Fondation Jean-Pierre Perreault Montréal, Québec (Michel Gonneyville) 8 000	Antonin Kubalek Don Mills, Ont. (Walter Buczynski) 5 700	
Traquen'Art Montréal, Québec 4 000* 4 000	William Beauvais Toronto, Ont. (Ronald Bruce Smith) 3 876	Cercle Vertueux Dansethéâtre Montréal, Québec (Christian Calon) 7 876	Daniel Gauthier Montréal, Québec (Robert Lemay) 3 600	Jean Laurendeau Montréal, Québec (Jean Lesage) 2 052	
Vancouver New Music Society Vancouver, BC 8 000* 50 000	Robert Black Hartford, Connecticut (Christos Hatzis) 5 000	Chamber Concerts Canada/Concerts de chambre du Canada Toronto, Ont. (Harry Freedman) 6 000	Hemispheres Music Projects Toronto, Ont. (Norman Symonds) 5 424	René Lussier Mont Saint-Hilaire, Québec (Gilles Gobeil) 970	
Western Front Society Vancouver, BC 2 000* 13 000	Timothy Brady Montréal, Québec (Paul Dolden 4 800) (René Lussier 3 876) 8 676	Chanteurs de Sainte-Thérèse Sainte-Thérèse, Québec (Clermont Pépin) 10 000	Imago Theatre Montréal, Québec (Pierre Tanguay) 5 000	Dominique Morel/ Douglas Nemish Notre-Dame-de-Grâce, Québec (Claude Frenette) 4 500	
COMMISSIONING OF CANADIAN COMPOSITIONS Grants to performing artists or organizations to cover composer's fee and copying costs of works commissioned for public performance.	Canadian Children's Dance Theatre Toronto, Ont. (Kirk Elliott) 7 000	CKLN-FM, Transfigured Night Toronto, Ont. (Yves Daoust) 4 846	Werner Jacob Sonnengartenstrave, Germany (Alcides Lanza) 6 000	New Music Concerts Toronto, Ont. (Norma Beecroft 6 526) (Robert Rosen 4 096) 10 622	
		CKUT-FM Montréal, Québec (Robert Normandeau) 4 726	Edmonton Symphony Orchestra Edmonton, Alta (Stewart Grant) 8 700		

Nouvel Ensemble
Moderne (NEM)
Montréal, Québec
(Brian Cherney

4 846)
(Myke Roy
1 616)
6 462

Novotexto
Montréal, Québec
(Stéphane Roy)
4 606

Orchestra London
London, Ont.
(Michael Horwood)
6 960

Orchestre de chambre
de l'Estrie
Sherbrooke, Québec
(Isabelle Panneton)
4 968

Orchestre
symphonique de Laval
Laval, Québec
(Anthony Rozankovic)
5 656

Orchestre
symphonique de
Montréal/Montreal
Symphony Orchestra
Montréal, Québec
(Glenn A. Buhr)
6 526

Pentaèdre
Ville d'Anjou, Québec
(Wendy Prezament)
3 240

Joseph Petric
Scarborough, Ont.
(Alcides Lanza)
4 200

Pierre-Paul Savoie
Danse
Montréal, Québec
(Ginette Bertrand)
7 500

Alvaro Pierri
Montréal, Québec
(Donald Steven)
6 000

Prince George
Symphony Orchestra
Society
Prince George, BC
(Malcolm Forsyth)
3 916

Productions Pauline
Vaillancourt
Montréal, Québec
(Alain Thibault)
10 000

Quatuor à cordes
Morency
Montréal, Québec
(Denis Gougeon)
6 750

Johanne Rodrigue
Montréal, Québec
(Mario Rodrigue)
7 976

Société de musique
contemporaine du
Québec (SMCQ)
Montréal, Québec
(Michel Gonneville)
8 280)
(Michel Longtin)
6 210)
(John Rea)
3 256)
17 746

Casey Sokol/
Christina Petrowska,
Piano Duo
Toronto, Ont.
(John Weinzweig)
4 500

Sound Pressure
Toronto, Ont.
(Martin Arnold)
4 068)
(Barbara Monk
Feldman)
6 576)
(Michae Maguire)
4 710)
(Reid Robins)
4 096)
19 450

William Street
Edmonton, Alta
(Malcolm Forsyth)
8 280

Toronto Dance
Theatre
Toronto, Ont.
(Henry Kucharzyk)
6 000

Toronto Symphony
Toronto, Ont.
(Raymond Luedeke)
3 916)
(R. Murray Schafer)
8 700)
12 616

Trevor Tureski
Toronto, Ont.
(John Oliver)
6 460

Vancouver
New Music Society
Vancouver, BC
(Martin Bartlett)
6 460)
(Christopher
Butterfield)
4 530)
(James Tenney)
5 000)
15 990

Victoria
International Festival
Vancouver, BC
(John Celona)
5 086

Victoria Symphony
Society
Victoria, BC
(Rodney Sharman)
8 300

Zhang Yan
Berkeley, California
(Hope Lee)
2 640

³Towards the special
fund for music
copying.
³Pour le fonds spécial
de copie musicale.

GRANTS TO AID THE DEVELOPMENT OF YOUNG CANADIAN MUSICIANS

Grants to nonprofit
music societies and
organizations which,
through their activities,
contribute significantly
to the career develop-
ment of young
Canadian musicians.

SUBVENTIONS D'AIDE AU PERFECTION- NEMENT DE JEUNES MUSICIENS CANADIENS

Subventions aux
sociétés et organismes
de musique à but non
lucratif qui, par leurs
activités, contribuent
de façon importante à
la carrière de jeunes
musiciens canadiens.

Debut Atlantic Society
Halifax, NS
25 000

Esprit Orchestra
Toronto, Ont.
15 000

Festival Concert
Society
Vancouver, BC
60 000

Jeunesses musicales du
Canada (JMC)/Youth
and Music Canada
Montréal, Québec
200 000

Music Toronto
Toronto, Ont.
24 500

National Youth
Orchestra Association
of Canada/Orchestre
national des jeunes du
Canada
Toronto, Ont.
200 000

Opera in Concert
Toronto, Ont.
23 500

Vancouver New Music
Society
Vancouver, BC
15 000

GRANTS TO NATIONAL SUPPORT AND SERVICE ORGANIZATIONS

Grants to national
associations and
organizations serving
professional musicians
and supporting the ac-
tivities of professional
and nonprofessional,
nonprofit musical
ensembles and
organizations.

SUBVENTIONS AUX ASSOCIATIONS NATIONALES ET AUX ORGANISMES DE SOUTIEN

Subventions aux
associations et aux
organismes nationaux
qui offrent des services
à la communauté musi-
cale professionnelle et
qui soutiennent les
activités d'ensembles
et d'organismes
professionnels et
non professionnels
de musique à but non
lucratif.

Kristi Allik/Robert
Mulden
Kingston, Ont.
2 300

Association
of Canadian
Orchestras/Association
des orchestres
canadiens
Toronto, Ont.
10 000*
105 000

Sergio Barroso
Surrey, BC
2 100

Suzanne Binet-Audet/
Gilles Gobeil
Outremont, Québec
2 500

Canadian League of
Composers
Toronto, Ont.
10 000*
23 000

Canadian Music
Centre/Centre de
musique canadienne
Toronto, Ont.
425 000

Communauté
électroacoustique
canadienne/Canadian
Electroacoustic
Community (CEC)
Montréal, Québec
28 000

Encyclopedia of Music
in Canada/
Encyclopédie de la
musique au Canada
Toronto, Ont.
8 000

José Evangelista
Outremont, Québec
1 500

David Keane/
Reinhard Reitzenstein
Scarborough, Ont.
6 500

MUSIC IN ALTERNATE SPACES

Grants to assist artists
and artists' centres in
the presentation of
innovative Canadian
repertoire and musical
artists in non-traditional
concert spaces.

SUBVENTIONS POUR LA PRÉSENTATION DE MUSIQUE DANS DES LIEUX PARALLÈLES

Subventions destinées
à aider les artistes et
les centres d'artistes
pour la présentation
de musique et de
musiciens canadiens
d'avant-garde dans des
lieux qui ne sont pas
traditionnellement
réservés à la tenue de
concerts.

Article
Montréal, Québec
500

Artspace
Peterborough, Ont.
2 500

Centre for Art Tapes
Halifax, NS
1 500

Community Arts
Council
Vancouver, BC
2 500

Ed Video Media Arts
Centre
Guelph, Ont.
2 500

Forest City Gallery
London, Ont.
2 500

Galerie Horace
Sherbrooke, Québec
500

Galerie Oboro
Montréal, Québec
3 000

Galerie 101 Gallery
Ottawa, Ont.
3 000

Galerie Optica
Montréal, Québec
3 500

Galerie Powerhouse
Montréal, Québec
1 500

Galerie Sans Nom
Moncton, N.-B.
2 500

Galerie Tangente
Montréal, Québec
3 000

Great George Street
Gallery
Charlottetown, PEI
2 000

Hamilton Artists
Hamilton, Ont.
1 500

Open Space
Victoria, BC
2 500

Pitt Gallery
Vancouver, BC
3 000

Plug-In Gallery
Winnipeg, Man.
3 500

Productions Plateforme
Victoriaville, Québec
3 000

White Water Gallery
North Bay, Québec
1 500

GRANTS FOR SOUND RECORDING

Grants for the produc-
tion of professional
recordings of the
music of Canadian
composers and for the
production of indepen-
dent recordings and
audio documentation
of music composed
and/or performed by
Canadian artists.

SUBVENTIONS À L'ENREGISTREMENT SONORE

Subventions pour la
production d'enregis-
trements professionnels
de musique écrite par
des compositeurs
canadiens, pour la
production d'enregis-
trements indépendants
et pour la documenta-
tion sonore de musique
écrite et/ou interprétée
par des artistes
canadiens.

Ambiances
magnétiques
Montréal, Québec
25 000

Serge Arcuri
Montréal, Québec
14 000

Butterfield Enterprises
Toronto, Ont.
11 000

Centrediscs/
Centredisques
Toronto, Ont.
18 600

Yves Daoust
Saint-Gabriel-de-
Brandon, Québec
12 000

Francis Dhomont
Montréal, Québec
14 000

Fifth Species
Woodwind Quintet
Toronto, Ont.
10 000

Robert Lepage
Montréal, Québec
13 500

Musicworks
Toronto, Ont.
4 500

New Music Manitoba
Winnipeg, Man.
12 965

Nexus
Toronto, Ont.
2 000

NOMA
Toronto, Ont.
2 000⁴
14 000

Nouvel Ensemble
Moderne (NEM)
Montréal, Québec
27 914

Pigeon Inlet
Productions
St John's, Nfld
11 600

Elissa Poole/
Richard Sacks
Toronto, Ont.
12 612

Productions
Plateforme
Victoriaville, Québec
12 900

Productions Ummus
Montréal, Québec
39 000

Michel Smith
Montréal, Québec
3 000

Sound Pressure
Toronto, Ont.
14 000

Techni-Sonore
Montréal, Québec
16 223

Toronto Children's
Chorus
Toronto, Ont.
13 286

⁴Award for jacket
design given by the
Visual Arts Section.
⁴Bourse offerte par le
Service des arts visuels
en reconnaissance de
la qualité visuelle de la
pochette.

GRANTS FOR AWARDS AND COMPETITIONS

Grants to assist the
recognition and devel-
opment of Canadian
composers and musi-
cians through national
awards and national
and international
competition.

SUBVENTIONS AUX PRIX ET CONCOURS

Subventions contribuant
à la reconnaissance et
au perfectionnement
des compositeurs et
musiciens canadiens
par des prix nationaux
et des concours
nationaux et inter-
nationaux.

Canadian Music
Centre/Centre de
musique canadienne
Toronto, Ont.
15 000

Concours de musique
du Canada/Canadian
Music Competitions
Montréal, Québec
13 000

Eckhardt-Gramatté
National Music
Competition
Brandon, Man.
7 500

Festival Rythme
du Monde
Montréal, Québec
5 000

Chris Harman
Toronto, Ont.
5 000

Theatre**Théâtre****OPERATING GRANTS
TO THEATRE
ORGANIZATIONS**

Grants to professional nonprofit theatre organizations, towards the cost of general operations.

**SUBVENTIONS DE
FONCTIONNEMENT
AUX ORGANISMES DE
THÉÂTRE**

Subventions aux organismes de théâtre professionnels à but non lucratif pour leurs frais généraux de fonctionnement.

Alberta Theatre
Projects
Calgary, Alta
230 000

Les Amis de Chiffon
Chicoutimi, Québec
5 000*
13 000

Arbour Theatre
Company
Peterborough, Ont.
20 000

Arena Theatre
Company
Surrey, BC
20 000

L'Arrière-Scène,
compagnie de théâtre
Belœil, Québec
7 000*
45 000

Arts Club Theatre
Vancouver, BC
250 000

L'Aubergine de la
macédoine du Québec
Québec, Québec
12 000*
35 000

L'Avant-Pays
Marionnettes
Montréal, Québec
7 000*
54 000

Axis Mime Theatre
Vancouver, BC
30 000

Belfry Theatre
Victoria, BC
10 000*
100 000

Bill Miner Society for
Cultural Advancement
Armstrong, BC
5 000*
65 000

Blyth Festival
Blyth, Ont.
120 000

Boîte à Popicos
Theatre Society
Edmonton, Alta
17 000

La Bordée
Québec, Québec
5 000*
80 000

Buddies in Bad Times
Theatre
Toronto, Ont.
50 000

Canadian Stage
Company
Toronto, Ont.
65 000
375 000

Caravan Stage
Company
Wolfe Island, Ont.
8 000*
40 000

Carbone 14
Montréal, Québec
30 000*
117 000

Carousel Players
St Catharines, Ont.
30 000

Carousel Theatre
Company
Vancouver, BC
8 000*
50 000

Le Carrousel,
Compagnie de théâtre
Montréal, Québec
25 000*
80 000

Catalyst Theatre
Edmonton, Alta
35 000

Centaur Theatre
Company
Montréal, Québec
330 000

Le Cercle Molière
Saint-Boniface, Man.
12 000*
58 000

Charlottetown
Summer Festival
Charlottetown, PEI
120 500

Chinook Theatre
Society
Edmonton, Alta
48 000

Citadel Theatre
Edmonton, Alta
340 000

Compagnie de
Quat'sous
Montréal, Québec
20 000*
132 500

Compagnie
Jean Duceppe
Montréal, Québec
15 000*
160 000

Compagnie Vox
Théâtre
Ottawa, Ont.
10 000*
13 500

Crow's Theatre
Toronto, Ont.
7 000*
23 000

Dynamo Théâtre
Montréal, Québec
5 000*
20 000

Factory Theatre
Toronto, Ont.
20 000*
140 000

Geordie Productions
Montréal, Québec
10 000*
30 000

Globe Theatre
Regina, Sask.
20 000*
180 000

Grand Theatre
London, Ont.
250 000

Great Canadian
Theatre Company
Ottawa, Ont.
15 000*
65 000

Green Thumb
Theatre for Young
People
Vancouver, BC
100 000

La Grosse Valise
LaSalle, Québec
5 000*
27 000

Ground Zero
Productions
Toronto, Ont.
20 000

Groupe de la Veillée
Montréal, Québec
7 500*
84 500

Gryphon Theatre
Barrie, Ont.
25 000

Headlines Theatre
Vancouver, BC
30 000

L'Illusion, théâtre
de marionnettes
Montréal, Québec
5 500
32 000

Jest in Time Theatre
Halifax, NS
25 000

Kaleidoscope Theatre
Productions
Victoria, BC
40 000

Kawartha Festival
Foundation
Lindsay, Ont.
17 000

Lampoon
Puppettheatre
Toronto, Ont.
10 000

Lighthouse Festival
Theatre
Port Dover, Ont.
12 000

Lunchbox Theatre
Calgary, Alta
5 000*
39 800

Magnus Theatre
Thunder Bay, Ont.
20 000*
100 000

Manitoba Theatre
Centre
Winnipeg, Man.
30 000*
300 000

Manitoba Theatre for Young People Winnipeg, Man. 100 000	Nouveau théâtre expérimental Montréal, Québec 12 000* 44 000	Resource Centre for the Arts St John's, Nfld 70 000	Sudbury Theatre Centre Sudbury, Ont. 10 000* 82 000	Théâtre de la Vieille 17 Ottawa, Ont. 7 000* 30 000	Théâtre du Sang Neuf Sherbrooke, Québec 5 000* 40 000
Mermaid Theatre of Nova Scotia Windsor, NS 10 000* 115 500	Nouvelle compagnie théâtrale Montréal, Québec 20 000* 50 000	Rising Tide Theatre St John's, Nfld 40 000	Sunshine Theatre Society Kelowna, BC 7 000* 38 000	Théâtre de L'Oeil Montréal, Québec 10 000* 69 500	Théâtre du Trident Québec, Québec 25 000* 210 000
Mulgrave Road Co-op Theatre Guysborough, NS 10 000* 57 000	Omnibus Montréal, Québec 15 000* 80 000	Shadowland Production Company Toronto, Ont. 5 000* 15 000	Tarragon Theatre Toronto, Ont. 25 000* 200 000	Théâtre de Quartier Montréal, Québec 10 000* 63 000	Théâtre du Trillium Vanier, Ont. 17 000* 45 000
Muskoka Foundation for the Arts Gravenhurst, Ont. 50 000	One Yellow Rabbit Performance Theatre Calgary, Alta 45 000	Shaw Festival Theatre Foundation Niagara-on-the-Lake, Ont. 50 000* 400 000	Theatre Aquarius Hamilton, Ont. 93 000	Théâtre des Confettis Québec, Québec 12 000* 45 000	Theatre Energy Nelson, BC 5 000* 24 000
Nakai Theatre Ensemble Whitehorse, Yukon 30 000	Persephone Theatre Saskatoon, Sask. 125 000	Ship's Company Theatre Parrsboro, NS 10 000* 30 000	Theatre Beyond Words Niagara-on-the-Lake, Ont. 10 000* 48 000	Theatre Direct Canada Toronto, Ont. 12 000* 63 000	Théâtre expérimental des femmes Montréal, Québec 10 000* 95 000
Native Earth Performing Arts Toronto, Ont. 40 000	Phoenix A-Live-Theatre Edmonton, Alta 10 000* 95 000	Société culturelle du lys Upton, Québec 7 000 ⁵ 25 000	Theatre Calgary Calgary, Alta 200 000	Théâtre du Bois de Coulange Québec, Québec 90 000 ⁵ 105 000	Theatre Fountainhead Toronto, Ont. 5 000* 15 000
Necessary Angel Toronto, Ont. 20 000	Playwrights' Workshop Montréal Montréal, Québec 50 000	Solar Stage North York, Ont. 10 000	Theatre Columbus Toronto, Ont. 50 000	Théâtre du Gros mécano Québec, Québec 7 000* 60 000	Théâtre français de Toronto Toronto, Ont. 10 000* 88 000
Neptune Theatre Halifax, NS 315 000	Prairie Theatre Exchange Winnipeg, Man. 120 000	Special Delivery Moving Theatre Society Vancouver, BC 18 000	Théâtre d'aujourd'hui Montréal, Québec 10 000* 160 000	Théâtre du Nouveau Monde Montréal, Québec 50 000* 500 000	Théâtre La Rallonge Montréal, Québec 20 000* 30 000
New Play Centre Vancouver, BC 100 000	Productions Ma Chère Pauline Montréal, Québec 10 000* 20 000	Stephenville Festival Stephenville, Nfld 5 000* 21 000	Théâtre de Carton Longueuil, Québec 50 000	Théâtre du Nouvel-Ontario Sudbury, Ont. 20 000* 62 500	Théâtre l'Escaouette Moncton, N.-B. 45 000 55 000 ⁵
Nexus Theatre Edmonton, Alta 10 000	Productions Omer Veilleux Montréal, Québec 7 000* 22 200	Stratford Shakespearean Festival Foundation of Canada Stratford, Ont. 30 000* 800 000	Théâtre de la Manufacture Montréal, Québec 5 000* 85 000	Théâtre du Rideau Vert Montréal, Québec 17 500* 277 500	Théâtre Les Gens d'en bas Bic, Québec. 7 000* 42 500
Nightwood Theatre Toronto, Ont. 10 000* 40 000	Quest Theatre Calgary, Alta 20 000		Théâtre de la Marmaille Montréal, Québec 10 000* 110 000	Theatre Network Edmonton, Alta 15 000* 50 000	
Northern Light Theatre Edmonton, Alta 12 000* 50 000					

Theatre Newfoundland Labrador Corner Brook, Nfld 6 000* 24 000	Theatre Resource Centre Toronto, Ont. 25 000	Wonderbolt Circus Productions St John's, Nfld 16 000	Axis Mime Theatre Vancouver, BC 11 500	Conseil québécois du théâtre et Association nationale des théâtres francophones hors-Québec Montréal, Québec 13 000	Ground Zero Productions Toronto, Ont. 800
Theatre New Brunswick Fredericton, NB 320 000	Théâtre Sans Fil Montréal, Québec 60 000	Workshop West Theatre Edmonton, Alta 10 000* 60 000	Belfry Theatre Victoria, BC 1 500	Crow's Theatre Toronto, Ont. 5 800	Gryphon Theatre Barrie, Ont. 500
Theatre on the Move Etobicoke, Ont. 10 000* 34 000	Theatre Smith-Gilmour Toronto, Ont. 10 000	Young People's Theatre Toronto, Ont. 30 000* 175 000	Bill Miner Society for Cultural Advancement Armstrong, BC 2 000	De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group Wikwemikong, Ont. 1 200	Headlines Theatre Vancouver, BC 13 500
Théâtre Parminou Victoriaville, Québec 7 500* 88 000	Théâtre UBU Montréal, Québec 10 000* 50 000	Youtheatre Montréal, Québec 40 000	Black Theatre Workshop Montréal, Québec 15 800	DNA Theatre Toronto, Ont. 800	Imago Theatre Montréal, Québec 10 000
Theatre Passe Muraille Toronto, Ont. 162 000	Théâtre Zoopsie Montréal, Québec 10 000	⁵ For 1991 season. Pour la saison de 1991.	Blyth Festival Blyth, Ont. 800	Equity Showcase Theatre Toronto, Ont. 800	Jest in Time Theatre Halifax, NS 1 500
Théâtre Petit à Petit Montréal, Québec 15 000 ⁶ 21 000* 74 000	Thousand Islands Foundation for the Performing Arts Gananoque, Ont. 25 000	⁶ For 1989-90 season. Pour la saison 1989/1990.	Buddies in Bad Times Theatre Toronto, Ont. 800	Factory Theatre Toronto, Ont. 800	Kaleidoscope Theatre Productions Victoria, BC 1 500
Theatre Plus Toronto, Ont. 145 000	Touchstone Theatre Vancouver, BC 65 000	PROJECT GRANTS TO THEATRE ORGANIZATIONS Grants to professional nonprofit theatre orga- nizations, towards the costs of a specified project.	Caravan Stage Company Wolfe Island, Ont. 500	Festival de théâtre des Amériques Montréal, Québec 75 000	Kawartha Festival Foundation Lindsay, Ont. 500
Théâtre Populaire d'Acadie Caraquet, N.-B. 15 000* 100 000	Troupe Pince-Farine Bic, Québec 15 000	SUBVENTIONS DE PROJET AUX ORGANISMES DE THÉÂTRE Subventions aux organismes de théâtre professionnels à but non lucratif pour les frais d'un projet précis.	Carousel Players St Catharines, Ont. 800	Firehall Theatre Society Vancouver, BC 31 500	Lampoon Puppettheatre Toronto, Ont. 800
Théâtre populaire du Québec Montréal, Québec 7 000* 105 000	Twenty-Fifth Street Theatre Centre Saskatoon, Sask. 20 000* 40 000		Carousel Theatre Company Vancouver, BC 6 500	Geordie Productions Montréal, Québec 2 250	Lighthouse Festival Theatre Port Dover, Ont. 2 500
Theatre Prince Edward Island Charlottetown, PEI 5 000* 15 000	Vancouver Playhouse Vancouver, BC 15 000* 325 000		Catalyst Theatre Edmonton, Alta 16 200	Globe Theatre Regina, Sask. 2 000	Lunchbox Theatre Calgary, Alta 1 200
Theatre Repère Québec, Québec 25 000* 75 000	VideoCabaret Toronto, Ont. 10 000* 30 000	Arbour Theatre Company Peterborough, Ont. 500	Chinook Theatre Society Edmonton, Alta 1 200	Great Canadian Theatre Company Ottawa, Ont. 800	Magnus Theatre Thunder Bay, Ont. 6 900
	Western Canada Theatre Company Kamloops, BC 10 000* 110 000	Arena Theatre Company Surrey, BC 11 500	Chocolat Show Longueuil, Québec 10 000	Green Thumb Theatre for Young People Vancouver, BC 1 500	Manitoba Puppet Theatre Winnipeg, Man. 14 000

Mermaid Theatre of Nova Scotia Windsor, NS 1 500	One Yellow Rabbit Performance Theatre Calgary, Alta 1 200	Sunshine Theatre Society Kelowna, BC 1 500	Théâtre Les Gens d'en bas Bic, Québec 7 500	Touchstone Theatre Vancouver, BC 1 500	PREMIÈRES SUBVENTIONS DE FONCTIONNEMENT AUX COMPAGNIES DE THÉÂTRE Subventions aux compagnies de théâtre professionnelles à but non lucratif qui n'ont pas précédemment (ou récemment) été subventionnées par le Conseil des Arts, pour leurs frais généraux de fonctionnement. Dark Horse Theatre Collective Society Vancouver, BC 15 000 Fend Players Society Vancouver, BC 5 000 Leave it to Jane Theatre Edmonton, Alta 10 000 Live Arts Theatre Alberta Calgary, Alta 8 700 Pink Ink Theatre Productions Vancouver, BC 12 000 Productions Recto-Verso Québec, Québec 15 000 Threshold Theatre Kingston, Ont. 10 000 Upper Canada Playhouse Morrisburg, Ont. 18 000 We Are One Theatre Productions Markham, Ont. 10 000
Mulgrave Road Co-op Theatre Guysborough, NS 11 500	Persephone Theatre Saskatoon, Sask. 1 200	Tamahnous Theatre Vancouver, BC 48 000	Theatre Network Edmonton, Alta 1 200	Twenty-Fifth Street Theatre Centre Saskatoon, Sask. 1 200	
Muskoka Foundation for the Arts Gravenhurst, Ont. 500	Phoenix A-Live-Theatre Edmonton, Alta 1 200	Tarragon Theatre Toronto, Ont. 10 000	Theatre New Brunswick Fredericton, NB 20 000	Vancouver Playhouse Vancouver, BC 10 000	
Nakai Theatre Ensemble Whitehorse, Yukon 13 500	Playwrights' Workshop Montréal Montréal, Québec 8 000	Theatre Beyond Words Niagara-on-the-Lake, Ont. 800	Theatre Newfoundland Labrador Corner Brook, Nfld 4 500	VideoCabaret Toronto, Ont. 30 800	
Native Earth Performing Arts Toronto, Ont. 2 700	Quest Theatre Calgary, Alta 1 200	Théâtre Bouches décousées Montréal, Québec 13 000	Theatre on the Move Etobicoke, Ont. 5 800	Western Canada Theatre Company Kamloops, BC 11 500	
Necessary Angel Toronto, Ont. 60 800	Resource Centre for the Arts St John's, Nfld 11 500	Theatre Centre Toronto, Ont. 30 000	Theatre Passe Muraille Toronto, Ont. 800	Workshop West Theatre Edmonton, Alta 1 200	
New Bastion Theatre Company Victoria, BC 10 000	Rising Tide Theatre St John's, Nfld 1 500	Theatre Columbus Toronto, Ont. 10 800	Théâtre Piggery Theatre North Hartley, Québec 500	Young People's Theatre Toronto, Ont. 16 700	
New Play Centre Vancouver, BC 7 500	Shadowland Production Company Toronto, Ont. 800	Théâtre de l'Opsis Montréal, Québec 20 000	Theatre Prince Edward Island Charlottetown, PEI 1 500	Youthatre Montréal, Québec 800	
Nexus Theatre Edmonton, Alta 1 200	Ship's Company Theatre Parrsboro, NS 1 500	Théâtre de la Commune Québec, Québec 15 000	Theatre Resource Centre Toronto, Ont. 800	FIRST AND SECOND OPERATING GRANTS TO THEATRE COMPANIES Grants to professional nonprofit theatre companies not previously subsidized (or not recently subsidized) by Council, towards the costs of general operations.	
Nightcap Productions Saskatoon, Sask. 16 500	Solar Stage North York, Ont. 800	Theatre Direct Canada Toronto, Ont. 1 750	Théâtre Sans Détour Québec, Québec 10 000		
Nightwood Theatre Toronto, Ont. 5 800	Special Delivery Moving Theatre Society Vancouver, BC 19 500	Théâtre du Sang Neuf Sherbrooke, Québec 12 500	Theatre Smith-Gilmour Toronto, Ont. 10 800		
Northern Light Theatre Edmonton, Alta 1 200	Stephenville Festival Stephenville, Nfld 1 500	Theatre Energy Nelson, BC 1 500	Thousand Islands Foundation for the Performing Arts Gananoque, Ont. 500		
		Théâtre La Seizième Vancouver, C.-B. 5 000* 10 000			

**FIRST AND SECOND
PROJECT GRANTS TO
THEATRE COMPANIES**

Grants to professional nonprofit theatre companies not previously subsidized (or not recently subsidized) by Council, towards the costs of a specified project.

**PREMIÈRES
SUBVENTIONS DE
PROJET AUX
COMPAGNIES DE
THÉÂTRE**

Subventions aux compagnies de théâtre professionnelles à but non lucratif qui n'ont pas précédemment (ou récemment) été subventionnées par le Conseil des Arts pour les frais d'un projet précis.

Atelier-Studio
Kaléidoscope
Montréal, Québec
20 000

Augusta Company
Toronto, Ont.
15 000

De-ba-jeh-mu-jig
Theatre Group
Wikwemikong, Ont.
15 000

DNA Theatre
Toronto, Ont.
10 000

Homefree Productions
Montague, PEI
10 000

Imago Theatre
Montréal, Québec
15 000

Kensington Carnival
Arts Society
Toronto, Ont.
5 000

Popular Theatre
Alliance of Manitoba
Winnipeg, Man.
12 000

Public Dreams Society
Vancouver, BC
12 000

Rag and Bone Puppet
Theatre
Ottawa, Ont.
5 000

Théâtre du Double
Signe
Sherbrooke, Québec
10 000

Théâtre Il va sans dire
Montréal, Québec
15 000

Theatre 1774
Montréal, Québec
10 000

Teatro La Quindicina
Edmonton, Alta
10 000

Winnipeg Jewish
Theatre
Winnipeg, Alta
10 000

**OPERATING GRANTS
TO SERVICE
ORGANIZATIONS**

Grants to service organizations with a national membership and mandate to aid theatre professionals, towards the costs of general operations.

**SUBVENTIONS DE
FONCTIONNEMENT
AUX ORGANISMES
DE THÉÂTRE**

Subventions aux organismes de service d'envergure nationale dont le mandat est d'aider les professionnels du théâtre, pour leurs frais généraux de fonctionnement.

Centre d'essai des
auteurs dramatiques
Montréal, Québec
12 000*
118 000

Conseil québécois
du théâtre
Montréal, Québec
7 500*
15 000

Playwrights Union
of Canada
Toronto, Ont.
85 000

Professional
Association of
Canadian Theatres
(PACT)
Toronto, Ont.
40 000

**PROJECT GRANTS
TO SERVICE
ORGANIZATIONS**

Grants to service organizations with a national membership and mandate to aid theatre professionals, towards the costs of a specified project.

**SUBVENTIONS DE
PROJET AUX
ORGANISMES DE
SERVICE**

Subventions aux organismes de service d'envergure nationale dont le mandat est d'aider les professionnels du théâtre, pour les frais d'un projet précis.

Associated Designers
of Canada
Toronto, Ont.
12 000

Conseil québécois du
théâtre et Association
nationale des
théâtres francophones
hors-Québec
Montréal, Québec
13 000

International Women
Playwrights
Conference/Conférence
Internationale
des Auteures
Dramatiques
Toronto, Ont.
7 500

Playwrights Union of
Canada
Toronto, Ont.
15 000

Professional Association
of Canadian Theatres
(PACT)
Toronto, Ont.
13 000

Québec Drama
Federation/Fédération
d'art dramatique du
Québec
Montréal, Québec
10 000

**OPERATING GRANTS
TO PROFESSIONAL
TRAINING OR
PROFESSIONAL
DEVELOPMENT
PROGRAMS**

Grants to professional training or professional development programs (including schools) with a national mandate to train and develop theatre professionals, towards the costs of general operations.

**SUBVENTIONS DE
FONCTIONNEMENT
AUX PROGRAMMES
DE FORMATION OU DE
PERFECTIONNEMENT**

Subventions aux programmes de formation ou de perfectionnement professionnels (y compris les écoles) dont l'objet national est de former et de perfectionner les professionnels du théâtre, pour leurs frais généraux de fonctionnement.

École nationale de
théâtre du Canada/
National Theatre
School of Canada
Montréal, Québec
1 755 000

Vancouver Playhouse
Acting School
Vancouver, BC
50 000

**PROJECT GRANTS
TO PROFESSIONAL
TRAINING OR
PROFESSIONAL
DEVELOPMENT
PROGRAMS**

Grants to professional training or professional development programs (including schools) with a national mandate to train and develop theatre professionals, towards the costs of a specified project.

**SUBVENTIONS DE
PROJET AUX
PROGRAMMES DE
FORMATION OU DE
PERFECTIONNEMENT
PROFESSIONNELS**

Subventions aux programmes de formation ou de perfectionnement professionnels (y compris les écoles) dont l'objet national est de former et de perfectionner les professionnels du théâtre, pour les frais d'un projet précis.

Banff Centre
Banff, Alta
8 000*
27 500

CAST (The Centre
for Actors' Study in
Toronto)
Toronto, Ont.
10 000

Equity Showcase
Theatre
Toronto, Ont.
18 000*
45 000

Touring Office**Office des Tournées****TOURING GRANTS**

Grants to Canadian performing artists and organizations for touring outside their region and to foreign companies for touring in Canada.

SUBVENTIONS DE TOURNÉES

Subventions aux artistes et organismes canadiens pour des tournées à l'extérieur de leur région et aux compagnies étrangères pour des tournées au Canada.

**Dance
Danse**

Alberta Ballet
Company
Calgary, Alta
45 000

Conrad Alexandrowicz
Toronto, Ont.
1 030

Peggy Baker
Toronto, Ont.
3 720

Ballets Jazz de
Montréal
Montréal, Québec
20 000

Conrad Alexandrowicz
Dance and Theatre
Toronto, Ont.
9 104

Danny Grossman
Dance Company
Toronto, Ont.
30 000

DC Dancecorps
Society
Vancouver, BC
7 417

Desrosiers Dance
Theatre
Toronto, Ont.
34 058

EDAM
Vancouver, BC
5 861

Fortier
Danse-Création
Montréal, Québec
6 120

Grands Ballets
Canadiens
Montréal, Québec
335 000

Judith Marcuse Dance
Company
North Vancouver, BC
32 500

Julie West Dance
Foundation/Fondation
de danse Julie West
Ottawa, Ont.
5 178

JumpStart
Burnaby, BC
25 000

Karen Jamieson
Dance Company
Vancouver, BC
57 100

Marta Marta Danse
Montréal, Québec
10 640

Mascall Dance
Vancouver, BC
14 673

National Ballet of
Canada/Ballet
national du Canada
Toronto, Ont.
310 000

O Vertigo danse
Montréal, Québec
42 292

Pierre-Paul Savoie
Danse
Montréal, Québec
3 800

Royal Winnipeg Ballet
Winnipeg, Man.
235 000

Toronto Dance
Theatre
Toronto, Ont.
49 000

**Music
Musique**

Anagnoson and Kinton
Guelph, Ont.
9 300

Peter Appleyard/Moe
Koffman
Toronto, Ont.
15 050

Arraymusic
Toronto, Ont.
5 400

Banff Centre
Banff, Alta
35 000

Salome Bey
Toronto, Ont.
12 000

Bill Clark Sextet
Vancouver, BC
8 055

Brass Roots
Vancouver, BC
6 642

Brian Dickinson
Quintet
Toronto, Ont.
6 058

Kim and Jerry Brodey
Toronto, Ont.
5 780

Canadian Opera
Company
Toronto, Ont.
75 000

Lawrence Cherney
Toronto, Ont.
7 800

Paul Cram/Lisle Ellis
Duo
Dartmouth, NS
5 890

Debut Atlantic Society
Halifax, NS
50 000

Jean-François
Denis/Claude Schryer
Montréal, Québec
39 500

Michel Donato/Karen
Young
Montréal, Québec
7 538

Angèle Dubeau/
Alexandre Lagoya
Montréal, Québec
8 105

Duck Soup
Toronto, Ont.
2 870

Elmer Iseler Singers
Toronto, Ont.
50 000

Ensemble Arion
Montréal, Québec
7 760

Ensemble Claude
Gervaise
Montréal, Québec
9 372

Eric Lussier/Janet
Scott Harpsichord
Duo
Winnipeg, Man.
8 841

Mary Lou Fallis
Toronto, Ont.
10 035

Allan Fast
New Hamburg, Ont.
2 900

Stephen Fearing
Vancouver, BC
13 514

Flying Bulgar
Klezmer Band
Toronto, Ont.
12 164

Don Freed
Toronto, Ont.
7 199

Garbo's Hat
Vancouver, BC
12 028

Les Granulés
Montréal, Québec
727

Great Lakes Brass
Toronto, Ont.
10 110

Marc-André Hamelin/
Sophie Rolland
Montréal, Québec
9 700

Jean Vanasse/
Pierre St-Jak Duo
Montréal, Québec
4 923

Jeff Johnston Quartet
Montréal, Québec
12 915

Robert Kortgaard/
Marina Piccinini
Calgary, Alta
8 985

Lunar Adventures
North Vancouver, BC
3 869

Loreena McKennitt
Stratford, Ont.
9 698

Mike Murley Quartet
Toronto, Ont.
7 797

Moreen Meriden
Toronto, Ont.
9 443

New Toronto Consort Toronto, Ont. 8 219	Trio Mio Toronto, Ont. 4 107	Cercle Molière Saint-Boniface, Man. 26 000	Kaleidoscope Theatre Productions Victoria, BC 10 000	Théâtre du Gros mécano Québec, Québec 10 452	Canadian Institute of the Arts for Young Audiences Vancouver, BC (Nansadang, Korea/ Corée; Sugeki-Sha, Japan/Japon; Capoeira de Santana, Brazil/ Brésil; Crucible Tie, Great Britain/ Grande-Bretagne; Grupo Ayllu, Peru/ Pérou; Banda de la Risa, Argentina/ Argentine) 40 437
Northern Organic Musical Associations Toronto, Ont. 16 487	Unity Records Toronto, Ont. 23 764	Compagnie de Quat'sous Montréal, Québec 25 000	David MacLean Vancouver, BC 15 343	Théâtre du Sang Neuf Sherbrooke, Québec 4 449	
Orchestre de chambre I Musici de Montréal Montréal, Québec 25 000	Vancouver Chamber Choir Vancouver, BC 55 832	Company of Sirens Toronto, Ont. 15 000	Magnus Theatre Thunder Bay, Ont. 35 000	Théâtre du Trillium Vanier, Ont. 30 000	
Orchestre symphonique de Montréal/Montréal Symphony Orchestra Montréal, Québec 100 000	Vancouver Wind Trio Vancouver, BC 336	Corey and Wades Playhouse St John's, Nfld 3 575	Maritime Marionettes Truro, NS 9 896	Théâtre La Seizième Vancouver, C.-B. 34 914	
Jon Kimura Parker Toronto, Ont. 10 050	Theatre Théâtre	De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group Wikwemikong, Ont. 14 990	Mermaid Theatre of Nova Scotia Windsor, NS 25 665	Théâtre Momentum Montréal, Québec 13 237	
Paul Plimley/ Lisle Ellis Duo Vancouver, BC 3 678	Arts Club Theatre Vancouver, BC 80 000	Dynamo Théâtre Montréal, Québec 47 000	Nakai Theatre Ensemble Whitehorse, Yukon 7 000	Théâtre Petit à Petit Montréal, Québec 13 000	Danceworks Toronto, Ont. (National Performance Network, USA) 30 000
Réperussion Montréal, Québec 26 565	L'Avant-Pays Marionnettes Montréal, Québec 6 600	Peter Froehlich Ottawa, Ont. 30 150	Nightcap Productions Saskatoon, Sask. 54 269	Théâtre Populaire d'Acadie Caraquet, N.-B. 17 650	L'Esquisse Le Havre, France 4 800
Garnet Rogers Ancaster, Ont. 6 120	Belfry Theatre Victoria, BC 4 000	Green Thumb Theatre for Young People Vancouver, BC 68 457	Rag and Bone Puppet Theatre Ottawa, Ont. 1 500	Théâtre Repère Québec, Québec 16 000	40 Below Mime Winnipeg, Man. (Abel and Gordon, Belgium/Belgique; Benito Gutmacher, Germany/Allemagne; Boleslav Polivka, Czechoslovakia/ Tchécoslovaquie; Nola Rae, England/Angleterre; Daniel Stien, France) 20 000
Roy Patterson Trio Toronto, Ont. 9 748	Boîte à Popicos Theatre Society Edmonton, Alta 12 000	La Grosse Valise LaSalle, Québec 27 200	Small Change Theatre Society Edmonton, Alta 15 000	Theatre Smith-Gilmour Toronto, Ont. 15 900	Wonderbolt Circus Productions St John's, Nfld 13 368
Space Trio Toronto, Ont. 3 669	Canadian Content Theatre Winnipeg, Man. 32 045	Gryphon Theatre Barrie, Ont. 40 000	Theatre Beyond Words Niagara-on-the-Lake, Ont. 8 830	W.P. Puppeteers Calgary, Alta 2 399	International International
Tafelmusik Baroque Orchestra Toronto, Ont. 60 000	Carbone 14 Montréal, Québec 9 544	Headlines Theatre Vancouver, BC 15 000	Théâtre de Carton Longueuil, Québec 8 762	Apple Theatre Ladywell, England 8 000	Harbourfront Corporation, Public Programmes Division Toronto, Ont. (The Marionette Theatre of Leningrad, USSR/URSS) 12 100
Lucie Tremblay Sainte-Adèle, Québec 6 528	Carousel Theatre Company Vancouver, BC 25 000	Interculture Montréal, Québec 7 000	Théâtre de L'Oeil Montréal, Québec 10 795	Malcolm Bilson Ithaca, New York 1 200	
Trio Lyrika Toronto, Ont. 14 863	Le Carrousel, Compagnie de théâtre Montréal, Québec 8 092	Jest in Time Theatre Halifax, NS 18 508	Théâtre de Quartier Montréal, Québec 15 000		
	Cascade Theatre Toronto, Ont. 4 572				

Jeunesses musicales du Canada (JMC)/Youth and Music Canada
Montréal, Québec
(Trio Amati, Belgium/Belgique)
5 232

Maison québécoise du théâtre pour enfance et la jeunesse
Montréal, Québec
(Compagnie Française Pillet, France; Teatro Vio, Guatemala)
14 540

Lata Pada
Mississauga, Ont.
20 000

Scotia Chamber Players
Halifax, NS
(Pierre Boulez et l'Ensemble Inter Contemporain, France)
75 000

Tallis Scholars
London, England
4 000

Théâtre de Galafronie
Bruxelles, Belgique
8 461

Western Front Society
Vancouver, BC
(Performance Art from Japan, Japan/Japon)
18 000

Special
Special

Mortal Coil
Performance Society
Vancouver, BC
9 300

Sheri-D Wilson
Vancouver, BC
5 125

APPRENTICESHIP PROGRAM

Grants to apprentices to work with experienced people in the fields of artists' management and tour organization.

PROGRAMME DES STAGES

Subventions permettant aux bénéficiaires de travailler avec des spécialistes de la représentation d'artistes et de l'organisation de tournées.

Massimo Agostinelli
Montréal, Québec
12 500

Louise Éthier
Rosemont, Québec
12 500

Benjamin Fulghum
Toronto, Ont.
15 000

Lorraine Hutniak
Edmonton, Alta
13 750

Jane Mawby
Calgary, Alta
7 500

Vincent Messenger
Montréal, Québec
15 000

Richard Mills
Winnipeg, Man.
15 000

Deirdre Mogan
Montréal, Québec
15 000

Ryan Mullins
Wakefield, Québec
15 000

Rose Passante
Winnipeg, Manitoba
8 750

Carrie Riches-Averay
Vancouver, BC
15 000

Sophie Rocheleau
Montréal, Québec
15 000

Annie Rouleau
Montréal, Québec
15 000

CONCERTS CANADA

Incentive Grants, Seed Grants and Career Development Grants to assist artists' managements and to encourage artists' managers to develop careers of Canadian artists in the field of classical music.

CONCERTS CANADA

Subventions d'encouragement, Subventions de départ et Subventions de promotion professionnelle pour aider les sociétés de gérance d'artistes et encourager les gérants d'artistes à faire avancer la carrière des artistes canadiens dans le domaine de la musique classique.

Artmani
Montréal, Québec
16 072

Martin Beaver
Toronto, Ont.
9 000

Paul Berkowitz
Montréal, Québec
2 475

Bernadene Blaha
Toronto, Ont.
7 500

Canadian Artists Management Associates
Vancouver, BC
23 500

Colwell Arts Management
New Hamburg, Ont.
25 000

Heidi Geddert
Montréal, Québec
7 800

General Arts Management
Toronto, Ont.
25 000

Great Artists Management/Gestion Artistique Mondiale
Montréal, Québec
5 000

Great World Artists Management
Toronto, Ont.
25 000

Hart/Murdock Artists Management
Toronto, Ont.
25 000

Beverley Johnston
Toronto, Ont.
8 600

Francine Kay
Toronto, Ont.
8 500

Latitude 45, Arts Promotion
Montréal, Québec
19 280

Alain Lefèvre
Westmount, Québec
7 300

David Louie
Richmond, BC
8 450

Linda Maguire
Toronto, Ont.
8 500

Marilyn Gilbert
Artists Management
Toronto, Ont.
23 851

Dominique Morel/Douglas Nemish
Notre-Dame-de-Grâce, Québec
4 003

Marina Piccinini
Toronto, Ont.
9 000

Renée Simmons
Artists Management
Toronto, Ont.
11 720

Sophie Rolland
London, England
10 350

Skalkogiannis Artists' Management
Montréal, Québec
5 000

Trio Lyrika
Toronto, Ont.
10 200

Alain Trudel
Montréal, Québec
7 170

VKD International Artists
Willowdale, Ont.
23 006

FESTIVALS PROGRAM

The Festivals Program subsidizes travel expenses for professional performing artists and ensembles to appear at established Canadian festivals outside their province.

PROGRAMME DES FESTIVALS

Le programme des Festivals couvre les frais de voyage d'artistes et groupes d'artistes professionnels se produisant à des festivals bien connus qui se tiennent à l'extérieur de leur province.

Atlantic Earth Foundation
Barss Corner, NS
1 000

Calgary International Children's Festival
Calgary, Alta
2 651

Canada Dance Festival Danse Canada
Toronto, Ont.
8 000

Canadian Institute of the Arts for Young Audiences
Vancouver, BC
2 000

Canadian Northern Children's Festival Society
Prince George, BC
3 500

Canmore Heritage Day Folk Festival
Canmore, Alta
1 500

Centre Bras d'Or
Baddeck, N.-É.
2 000

Coastal Jazz and Blues
Society
Vancouver, BC
7 000

Commission culturelle
fransaskoise
Régina, Sask.
1 500

Concours de Jazz de
Montréal
Montréal, Québec
5 000

Contemporary
Dancers
Winnipeg, Man.
7 000

Corporation de
musiques nouvelles de
Montréal
Montréal, Québec
7 000

Courtenay Youth
Music Centre (CYMC)
Courtenay, BC
1 500

Dawson City Music
Festival
Dawson City, Yukon
7 500

Edmonton Folk Music
Festival
Edmonton, Alta
5 000

Edward Johnson
Music Foundation
Guelph, Ont.
1 000

Festi Jazz Rimouski
Rimouski, Québec
2 000

Festival Acadien de
Caraquet
Caraquet, N.-B.
1 000

Festival d'été
international de
Québec
Québec, Québec
5 000

Festival de Musique
Baroque Lamèque
Lamèque, N.-B.
9 000

Festival du Voyageur
Saint-Boniface, Man.
5 000

Fête colombienne des
enfants
Surrey, C.-B.
6 000

Firehall Theatre
Society
Vancouver, BC
2 960

First Vancouver
Theatrespace Society,
Vancouver Fringe
Festival
Vancouver, BC
2 500

Folk Festival Society
of Calgary (F.F.S.C.)
Calgary, Alta
5 000

Folk on the Rocks
Music Festival
Yellowknife, NWT
7 000

40 Below Mime
Winnipeg, Man.
6 000

Friends of the
Northern Storytelling
Festival
Whitehorse, Yukon
2 000

Frostbite Music
Festival
Whitehorse, Yukon
7 000

Georgian Bay Folk
Society
Owen Sound, Ont.
1 500

Hamilton Wentworth
Creative Arts
Hamilton, Ont.
3 000

Harbourfront
Corporation, Public
Programmes Division
Toronto, Ont.
3 900

Harrison Festival
Society
Harrison Hot Springs,
BC
2 000

Hornby Festival
Society
Hornby Island, BC
2 500

Jasper Heritage Folk
Festival Society
Jasper, Alta
4 000

Jazz Calgary Society
Calgary, Alta
8 000

Jazz City Festival
Society
Edmonton, Alta
7 000

Jazz Winnipeg Festival
Winnipeg, Man.
3 000

Labrador Creative
Arts Festival
Goose Bay, Nfld
3 300

Lunenburg Folk
Harbour Society
Lunenburg, NS
1 000

Mariposa Folk
Foundation
Toronto, Ont.
3 500

North Country
Community
Association
Edmonton, Alta
3 000

Northern Lights
Festival Boréal
Sudbury, Ont.
5 000

Northern
Saskatchewan
International
Children's Festival
Saskatoon, Sask.
1 784

Ottawa-Hull
Children's Festival de
jeunesse
Ottawa, Ont.
1 267

Ottawa International
Jazz Festival
Ottawa, Ont.
4 500

Prince Edward Island
Festival of the Arts
Charlottetown, PEI
1 000

Productions
Plateforme
Victoriaville, Québec
1 850

Regent Theatre
Foundation
Picton, Ont.
1 000

Regina Children's
Festival
Regina, Sask.
2 500

Regina Guild of Folk
Arts
Regina, Sask.
4 000

Saskatoon Jazz Society
Saskatoon, Sask.
5 000

Shuswap Bluegrass
Society
Celista, BC
1 000

Sound Symposium
St John's, Nfld
7 000

South Country Fair
Association
Lethbridge, Alta
1 000

St Andrews Arts
Council
St Andrews, NB
800

Thompson Folk
Festival
Thompson, Man.
1 000

Vancouver Folk Music
Festival Society
Vancouver, BC
5 000

Vancouver Recital
Society
Vancouver, BC
1 931

Vancouver Society for
Early Music
Vancouver, BC
2 811

Victoria International
Festival
Vancouver, BC
3 000

Victoria Jazz Society
Victoria, BC
4 000

VIEW, The
Performing Arts
Society
Vancouver, BC
3 000

Winnipeg Centennial
Folk Festival
Winnipeg, Man.
5 000

Winnipeg
International
Children's Festival
Winnipeg, Man.
10 000

Womylny Way
Productions
Toronto, Ont.
6 000

PRE-TOUR ASSISTANCE

Grants to touring
artists and companies
for a pre-tour in
advance of a planned
tour to meet with
presenters and local
media, and to investi-
gate the technical
capabilities of the
facilities on the
planned tour.
(In 1990-91, funds
disbursed totalled
\$19,485.)

AIDE AUX PRÉ-TOURNÉES

Subventions aux
artistes ou compagnies
qui, en préparation de
la tournée prévue,
veulent entreprendre
une pré-tournée pour
rencontrer les diffu-
seurs et représentants
des médias locaux et
examiner sur place les
possibilités techniques
des salles. (En 1990-
1991, 19 485 \$ ont été
affectés à cette fin.)

**TRAVEL ASSISTANCE
FOR PRESENTERS**

Grants to Canadian presenters to market and program Canadian artists on tour through support to the presenters to see the work of these artists. (In 1990-91, funds disbursed totalled \$18,552.)

**AIDE AUX
DÉPLACEMENTS
DES DIFFUSEURS**

Subventions aux diffuseurs canadiens pour les aider à présenter et à promouvoir les artistes canadiens en tournée en allant voir le travail de ces artistes. (En 1990-91, 18 552 \$ ont été affectés à cette fin.)

**WORKSHOP SERIES
FOR PRESENTERS**

Grants to offer Canadian community and professional presenters workshops on knowledge of the artistic product, strategic programming and marketing adapted to the performing art. (In 1990-91, funds disbursed totalled \$23,177.)

**ATELIERS DESTINÉS
AUX DIFFUSEURS**

Subventions pour offrir aux diffuseurs communautaires et professionnels du Canada les ateliers suivants: connaissance du produit artistique, programmation stratégique et marketing adapté aux arts de la scène. (En 1990-1991, 23 177 \$ ont été affectés à cette fin.)

Writing and Publishing

Lettres et édition

BLOCK GRANTS TO BOOK PUBLISHERS
Grants to Canadian-owned publishing houses, with at least 16 eligible titles in their active backlist, to support their Canadian book publishing program.

SUBVENTIONS GLOBALES AUX ÉDITEURS

Subventions à des maisons d'édition canadiennes ayant au moins 16 titres admissibles à leur catalogue courant, pour leur programme d'édition de livres canadiens.

Annick Press
Willowdale, Ont.
94 199

Arsenal Pulp Press
Book Publishers
Vancouver, BC
48 657

Art Global
Montréal, Québec
28 800

Between the Lines
Toronto, Ont.
49 700

Black Moss Press
Windsor, Ont.
66 325

Black Rose Books
Montréal, Québec
45 080

Boréal Express
Montréal, Québec
150 860

Boston Mills Press
Erin, Ont.
56 700

Breakwater Books
St John's, Nfld
71 799

Brick Books
London, Ont.
19 705

Broadview Press
Peterborough, Ont.
35 560

Carleton University
Press
Ottawa, Ont.
36 617

Coach House Cultural
Workshop
Toronto, Ont.
95 030

Cormorant Books
Dunvegan, Ont.
55 315

Corporation des
Éditions Fides
Ville St-Laurent,
Québec
126 480

Detselig Enterprises
Calgary, Alta
12 000

Diffulivre
Saint-Laurent, Québec
37 900

Diffusion boréale
Sillery, Québec
45 800

Douglas and McIntyre
Vancouver, BC
150 786

Dundurn Press
Toronto, Ont.
54 845

Écrits des Forges
Trois-Rivières, Québec
78 100

ECW Press
Toronto, Ont.
44 870

Éditions Asticou
Hull, Québec
44 200

Éditions Bellarmin
Ville St-Laurent,
Québec
59 080

Éditions Broquet
Québec, Québec
41 140

Éditions coopératives
Albert Saint-Martin
Montréal, Québec
64 000

Éditions d'Acadie
Moncton, N.-B.
57 400

Éditions de la Pleine
Lune
Lachine, Québec
46 800

Éditions de l'Hexagone
Montréal, Québec
143 340

Éditions de Mortagne
Boucherville, Québec
13 840

Éditions d'Orphée
Montréal, Québec
6 300

Éditions des Plaines
Saint-Boniface, Man.
40 000

Éditions du Beffroi
Beauport, Québec
41 300

Éditions du Blé
Saint-Boniface, Man.
26 700

Éditions du Méridien
Montréal, Québec
94 400

Éditions du Noroît
Saint-Lambert,
Québec
67 300

Éditions du Prémabule
Longueuil, Québec
45 600

Éditions du
Remue-Ménage
Montréal, Québec
49 400

Éditions du Vermillon
Ottawa, Ont.
12 400

Éditions Guernica
Editions
Montréal, Québec
37 760

Éditions Héritage
Saint-Lambert,
Québec
59 020

Éditions Hurrubise
HMH
La Salle, Québec
81 300

Éditions
internationales Alain
Stanké
Montréal, Québec
53 600

Éditions JCL
Chicoutimi, Québec
17 600

Éditions La Courte
Échelle
Montréal, Québec
102 100

Éditions La Liberté
Sainte-Foy, Québec
15 240

Éditions Les Herbes
Rouges
Montréal, Québec
61 000

Éditions Libre
Expression
Montréal, Québec
59 800

Éditions Michel
Quintin
Waterloo, Québec
47 660

Éditions Paulines
Montréal, Québec
53 122

Éditions Pierre
Tisseyre
Montréal, Québec
77 500

Éditions Québec/
Amérique
Vieux Montréal,
Québec
133 100

Éditions Triptyque
Montréal, Québec
58 000

Exile Editions
Toronto, Ont.
60 691

Fiddlehead Poetry
Books/Goose Lane
Editions
Fredericton, NB
68 115

Fifth House
Saskatoon, Sask.
75 735

Fitzhenry and
Whiteside
Markham, Ont.
41 405

Formac Publishing
Halifax, NS
27 882

Gaétan Morin, Éditeur
Boucherville, Québec
17 000

Greey de Pencier
Books
Toronto, Ont.
23 821

Guérin Littérature
Montréal, Québec
42 681

Harbour Publishing Madeira Park, BC 65 850	McClelland and Stewart Markham, Ont. 208 893	Oolichan Books Lantzville, BC 40 110	Quarry Press Kingston, Ont. 56 910	Turnstone Press Winnipeg, Man. 54 850	PROJECT GRANTS TO PUBLISHERS Grants to majority Canadian-owned publishing houses with 4 to 15 eligible titles on their active backlists, to offset defi- cits on approved manu- scripts. (The figures in brackets represent the number of grants made.) SUBVENTIONS PAR TITRE AUX ÉDITEURS Subventions à des maisons d'édition à participation majori- taire canadienne ayant de 4 à 15 titres admis- sibles à leur catalogue courant, pour com- penser les déficits de publication des manuscripts approuvés. (Les chiffres entre parenthèses indiquent le nombre de subven- tions attribuées.) Blizzard Publishing (4) Winnipeg, Man. 14 877 Cacanadadada Press (2) Vancouver, BC 9 856 Caitlin Press (4) Prince George, BC 17 406 Éditions Chouette (1) Montréal, Québec 6 680 Éditions d'Ici et d'Ailleurs (2) Val-d'Or, Québec 12 000 Éditions de la Paix (1) Saint-Alphonse- de-Granby, Québec 582
Harry Cuff Publications St John's, Nfld 36 274	McGill-Queen's University Press Montréal, Québec 71 915	Orca Book Publishers Victoria, BC 20 000	Ragweed Press Charlottetown, PEI 75 218	University of Alberta Press Edmonton, Alta 46 550	
Hounslow Press Willowdale, Ont. 49 190	Macmillan of Canada Toronto, Ont. 124 712	Pemmican Publications Winnipeg, Man. 37 530	Red Deer College Press Red Deer, Alta 38 290	University of British Columbia Press Vancouver, BC 51 404	
Humanitas Montréal, Québec 32 640	Mercury Press Stratford, Ont. 39 890	Penumbra Press Waterloo, Ont. 43 160	Simon and Pierre Publishing Toronto, Ont. 34 860	University of Manitoba Press Winnipeg, Man. 20 090	
Hyperion Press Winnipeg, Man. 34 645	Michel Henry, Éditeur Moncton, N.-B. 30 700	Playwrights' Union of Canada Toronto, Ont. 54 127	Sogides Montréal, Québec 85 580	University of Toronto Press Toronto, Ont. 126 470	
James Lorimer and Company Toronto, Ont. 90 000	Mika Publishing Belleville, Ont. 28 655	Polestar Press Nelson, BC 54 967	Sono Nis Press Victoria, BC 57 200	Véhicule Press Montréal, Québec 49 683	
Jesperon Press St John's, Nfld 21 560	Moonstone Press Goderich, Ont. 8 085	Porcupine's Quill Erin, Ont. 51 152	Stoddart Publishing Toronto, Ont. 79 597	VLB Éditeur Montréal, Québec 181 200	
Key Porter Books Toronto, Ont. 85 960	Mosaic Press Oakville, Ont. 42 847	Pottersfield Press Porters Lake, NS 26 325	Summerhill Press Toronto, Ont. 69 825	Western Producer Prairie Books Saskatoon, Sask. 73 220	
Kids Can Press Toronto, Ont. 71 505	NC Press Toronto, Ont. 12 727	Press Porcépic Victoria, BC 33 299	Talon Books Vancouver, BC 60 157	Whitecap Books Vancouver, BC 20 020	
Lancelot Press Hantsport, NS 51 695	New Star Books Vancouver, BC 40 502	Presses de l'Université de Montréal Montréal, Québec 47 000	Thistledown Press Saskatoon, Sask. 60 305	Williams-Wallace Publishers Stratford, Ont. 28 172	
Leméac Éditeur Montréal, Québec 78 400	NeWest Publishers Edmonton, Alta 56 705	Presses de l'Université d'Ottawa/University of Ottawa Press Ottawa, Ont. 70 420	Three Trees Press Stratford, Ont. 16 800	Wolsak and Wynn Publishers Don Mills, Ont. 21 560	
Lester and Orpen Dennys Toronto, Ont. 116 605	Nightwood Editions London, Ont. 32 207	Presses de l'Université du Québec Sainte-Foy, Québec 48 800	Thunder Creek Publishing Co-operative Regina, Sask. 45 470	Women's Educational Press Toronto, Ont. 50 515	
Lone Pine Publishing Edmonton, Alta 12 600	Nimbus Publishing Halifax, NS 35 385	Presses de l'Université Laval Québec, Québec 83 900	Tree Frog Press Edmonton, Alta 16 765	XYZ Éditeur Montréal, Québec 36 200	
Louise Courteau, éditrice Montréal, Québec 35 200	Oberon Press Ottawa, Ont. 95 365		Tundra Books/Livres Toundra Montréal, Québec 84 680		

Éditions de l'Instant (3)
Québec, Québec
10 872

Éditions du Nordir (3)
Ottawa, Ont.
10 412

Éditions du
Raton-Laveur (2)
Saint-Hubert, Québec
11 000

Éditions du Roseau (1)
Montréal, Québec
3 770

Éditions Logiques (3)
Montréal, Québec
12 089

Éditions Louis Riel (1)
Régina, Sask.
3 756

Éditions Meera (2)
Val d'Or, Québec
8 390

Éditions Perce-
Neige (1)
Moncton, N.-B.
3 682

Éditions Sagamie/
Québec (2)
Montréal, Québec
7 586

Éditions Trois (5)
Laval, Québec
27 854

Netherlandic Press (1)
Windsor, Ont.
4 500

Non-Entity Press/
New Ireland Press (1)
Fredericton, NB
6 169

Nu-Age Editions (2)
Montréal, Québec
10 000

Owl's Head Press (1)
Riverview, NB
2 984

Plains Publishing (1)
Edmonton, Alta
8 500

Press Gang
Publishers (3)
Vancouver, BC
24 943

Second Story Feminist
Press (4)
Toronto, Ont.
23 169

Tsar Publications (3)
Toronto, Ont.
12 359

Watson and Dwyer
Publishing (1)
Winnipeg, Man.
3 959

Wolsak and Wynn
Publishers (1)
Don Mills, Ont.
4 000

**TRANSLATION
GRANTS**

Grants to Canadian
publishers and theatre
organizations for the
translation of books
by Canadian authors
into one of the official
languages.

**SUBVENTIONS À LA
TRADUCTION**

Subventions à des
maisons d'édition et
organismes de théâtre
canadiens pour la
traduction d'ouvrages
d'auteurs canadiens
dans une des langues
officielles.

Boréal Express (3)
Montréal, Québec
20 150

Canadian Stage
Company (1)
Toronto, Ont.
2 779

Compagnie de
Quat'sous (1)
Montréal, Québec
1 600

Cormorant Books (1)
Dunvegan, Ont.
10 500

Diffulivre (1)
Saint-Laurent, Québec
16 000

Douglas and
McIntyre (2)
Vancouver, BC
14 500

Éditions du Roseau (2)
Montréal, Québec
16 640

Éditions Guernica (1)
Montréal, Québec
4 700

Éditions Héritage (2)
Saint-Lambert,
Québec
7 200

Éditions
internationales Alain
Stanké (1)
Montréal, Québec
7 000

Éditions Les Herbes
Rouges (1)
Montréal, Québec
4 400

Éditions Libre
Expression (1)
Montréal, Québec
11 500

Éditions Pierre
Tisseyre (6)
Montréal, Québec
27 725

Éditions Québec/
Amérique (5)
Montréal, Québec
46 773

Factory Theatre (2)
Toronto, Ont.
2 650

Fifth House (1)
Saskatoon, Sask.
2 074

James Lorimer and
Company Publishers (1)
Toronto, Ont.
5 219

Key Porter Books (1)
Toronto, Ont.
3 600

McGill-Queen's
University Press (2)
Montréal, Québec
12 900

Macmillan of
Canada/Canada
Publishing (1)
Toronto, Ont.
10 000

Mercury Press (1)
Stratford, Ont.
7 560

Oberon Press (1)
Ottawa, Ont.
1 025

Playwrights' Workshop
Montréal (1)
Montréal, Québec
6 000

Prairie Theatre
Exchange (1)
Winnipeg, Man.
1 080

Presses de l'Université
d'Ottawa/University
of Ottawa Press (1)
Ottawa, Ont.
8 000

Presses de l'Université
Laval (1)
Québec, Québec
15 000

Ragweed Press (1)
Charlottetown, PEI
5 563

Second Story Feminist
Press (2)
Toronto, Ont.
354

Sogides (4)
Montréal, Québec
40 810

Summerhill Press (1)
Toronto, Ont.
7 000

Théâtre de Carton (1)
Longueuil, Québec
968

Tundra Books/Livres
Toundra (2)
Montréal, Québec
600

Véhicule Press (1)
Montréal, Québec
3 000

VLB Éditeur (2)
Montréal, Québec
19 798

**INTERNATIONAL
TRANSLATION
GRANTS**

A joint project of the
Canada Council and
the Department of
External Affairs, the
program provides
grants to foreign pub-
lishing houses for the
translation of Canadian
writing into foreign
languages.

**SUBVENTIONS À LA
TRADUCTION EN
LANGUES
ÉTRANGÈRES**

Un projet conjoint du
Conseil des Arts du
Canada et du ministère
des Affaires extérieures,
le programme accorde
des subventions à des
maisons d'édition
étrangères pour la
traduction en langues
étrangères d'ouvrages
canadiens.

Altiora Publishers
Averbode, Belgium
(Roger Vanbrabant
Dog Runner, Don
Meredith)
2 134

Bokforlaget Prisma AB
Stockholm, Sweden
(Ingela Bergdahl
Lady Oracle, Margaret
Atwood)
5 386

Bonniers Juniorförlag
Stockholm, Sweden
(Maria Nordenfeld
*Cassiopée ou l'été
polonais*, Michèle
Marineau)
1 692

- Book Studio Oy
Helsinki, Finland
(Marja Hilden
Moral Sins, Anna
Porter)
5 512
- Centrum
Viby, Denmark
(Lisbeth
Moller-Madsen
Family News, Joan
Barfoot)
6 417
- Circe Ediciones
Barcelone, Espagne
(Alfonso Andrade
*Père manquant, fils
manqué*, Guy Corneau)
6 380
- Editions Univers
Bucarest, Roumanie
(Sanda Anghelescu
Le Matou, Yves
Beauchemin)
6 000
- Editorial Debate
Madrid, Spain
(Flora Casas Vaca
The Progress of Love,
Alice Munro)
4 264
- Editorial Galerna
Buenos Aires,
Argentine,
(Alfonso de Toro
Le paradigme inquiet,
Wladimir Krysinisky)
14 290
- Editorial Paidós
Buenos Aires,
Argentina
(A. Eduardo Sinnott
*Melanie Klein. Her
World and Her Work*,
Phyllis Grosskurth)
1 800
- Edizioni E/O
Roma, Italia
(Vincenzo Vergiani
A Choice of Enemies,
Mordecai Richler)
3 922
- Elefanten Press Verlag
Berlin, Germany
(Birgit Radtke
*Brupp in the Land of
Snow*, Deirdre Kessler)
803
- Europa Publishing
House
Budapest, Hungary
(Eva Sebestyen
*The Invention of the
World*, Jack Hodgins)
1 097
- Forlaget Fremad
Copenhagen, Denmark
(Jesper Langer
How Sport Works,
1 632)
(Arne Herlov Petersen
Scienceworks, Ontario
Science Centre
1 187)
2 819
- Forlaget Klim
Aarhus, Denmark
(Anne Friis
*Shadow in Hawthorn
Bay*, Janet Lunn)
2 812
- Forlaget Thorup
Copenhagen, Denmark
(Mogens Wenzel
Andreasen
Dare, Marilyn
Halvorson)
1 770
- Furie
Amsterdam, Holland
(Marian Lameris
Charades, Janet
Turner Hospital)
7 290
- La Galera
Barcelone, Espagne
(Angelina Gatell -
en castillan
*Cassiopée ou l'été
polonais*, Michèle
Marineau
1 280)
(Alvar Valls - en catalan
*Cassiopée ou l'été
polonais*, Michèle
Marineau
1 280)
(Angelina Gatell -
en castillan
Le dernier des raisins,
Raymond Plante
1 280)
(Almar Valls -
en catalan
Le dernier des raisins,
Raymond Plante
1 280)
5 120
- Hoffmann und Campe
Verlag
Hamburg, Germany
(Einar Schlereth
By Way of Deception,
Claire Hoy and Victor
Ostrovsky)
8 888
- Izdavacko Preduzece
"RAD"
Mose Pijade,
Yugoslavia
(Jelena Stakic
*The Black Queen
Stories*, Barry
Callaghan)
1 814
- Mladost
Zagreb, Yugoslavia
(Nedeljka Paravic
Surfacing, Margaret
Atwood)
1 200
- N.W. Damm and Son
Oslo, Norway
(Isak Rogde
Forbidden City,
William Bell)
2 740
- Orlanda Frauenverlag
Berlin, Germany
(Helga Bilitewski and
Marianne
Schultz-Rubach
*Murder Behind Locked
Doors*, Ellen Godfrey
8 261)
(Margaret Langsfeld
Zero Avenue, Leona
Gom
6 586)
14 847
- Otava Publishers
Helsinki, Finland
(Hannele Pietikainen
Forbidden City,
William Bell)
3 899
- Panstwowy Instytut
Wydawniczy
Warsaw, Pologne
(Regina M. Greda
Le Matou, Yves
Beauchemin)
6 000
- Pax Forlag
Oslo, Norway
(Tone Formo
Child of the Morning,
Pauline Gedge
10 693)
(Tone Formo
Schroll of Saqqara,
Pauline Gedge
11 114)
21 807
- Peking University
Press
Beijing, China
(Chao Tang
The Great Code,
Northrop Frye)
12 931
- Prometheus
Amsterdam,
Netherland
(Jos den Bekker
*Solomon Gursky Was
Here*, Mordecai
Richler)
11 033
- Rosinante/Munksgaard
Copenhagen, Denmark
(Kent Strandberg
Five Days of the Ghost,
William Bell
1 932)
(Kurt Strandberg
Forbidden City,
William Bell
2 750)
4 682
- Roth International
Publishing
Hillared, Denmark
(Jannick Storm
Winter Palace,
Dennis Jones)
6 943
- Sugarco Edizioni
Milano, Italy
(Francesca Valente
*Letters of Marshall
McLuhan*, edited by
Matie Molinaro,
Corinne McLuhan
and William Toyne
19 600)
(Francesca Valente
The Global Village,
Marshall McLuhan
9 000)
28 600
- Tellerup
Forlagsaktieselskab
Denmark
(Tom Havemann
Guppy Love, Frank
O'Keefe)
1 801
- Tron Theatre
Glasgow, Scotland
(Martin Bowman,
Bill Findlay
Le vrai monde?,
Michel Tremblay)
4 160
- Ugo Guanda Editore
Parma, Italy
(Mario Biondi
World of Wonders,
Robertson Davies)
6 455
- Uitgeverij Ambo BV
Baarn, Netherlands
(Frans Van der Wiel
Emotional Arithmetics,
Matt Cohen
4 030)
(Edgar de Bruin
The Cowards,
Josef Skvorecky
10 694)
14 724
- Uitgeverij C.J.
Goossens
Tricht, Netherlands
(Max Schuchart
Overhead in a Balloon,
Mavis Gallant
4 192)
(Max Schuchart
Home Truths,
Mavis Gallant
7 305)
11 497
- Uitgeverij Conserve
Schoorl, Netherlands
(Frank de Groot
The Favourite Game,
Leonard Cohen)
4 578
- Unieboek
Houten, Netherlands
(Tilly Schel
Rites of Spring,
Modris Eksteins)
8 820

Verlagsgemeinschaft Klett-Cotta Stuttgart, Germany (Karen Nolle-Fischer <i>Friend of My Youth</i> , Alice Munro) 6 247	ARC Magazine Ottawa, Ont. 2 700	Chickadee Magazine Toronto, Ont. 18 000	Espace Montréal, Québec 13 000	Liaison Ottawa, Ont. 10 000	Ontario Craft Toronto, Ont. 10 000
	Arcade Outremont, Québec 3 250	Ciel Variable Montréal, Québec 12 000	Esse Montréal, Québec 12 000	Liberté Montréal, Québec 38 000	Opera Canada Toronto, Ont. 18 000
	Aria Montréal, Québec 4 000	CineACTION Toronto, Ont. 6 000	Estuaire Montréal, Québec 15 000	Lumières Montréal, Québec 9 000	Owl Magazine Toronto, Ont. 25 000
TRAVEL ASSISTANCE FOR TRANSLATORS Supplementary funding for translator/author meetings.	Arts Atlantic Charlottetown, PEI 40 000	Ciné-Bulles Montréal, Québec 11 000	Event New Westminster, BC 18 000	Lurelu Montréal, Québec 14 000	Parachute Montréal, Québec 120 000
INDEMNITÉ DE VOYAGE POUR LES TRADUCTEURS Fonds supplémentaires pour des rencontres entre traducteurs et auteurs.	Société de développement de périodiques culturels québécois Montréal, Québec 13 670	Cinéma Canada Montréal, Québec 12 000	Fiddlehead Fredericton, NB 23 000	Malahat Review Victoria, BC 26 000	Parallogramme Toronto, Ont. 10 000
Compagnie de Quat'sous Montréal, Québec 1 000	Books in Canada Toronto, Ont. 95 000	C Magazine Toronto, Ont. 90 000	Fireweed Toronto, Ont. 11 621	Matrix Sainte-Anne-de- Bellevue, Québec 22 000	Poetry Canada Review Kingston, Ont. 5 500
Theatre Passe Muraille Toronto, Ont. 600	Border Crossings Winnipeg, Man. 50 000	Coda Toronto, Ont. 10 000	Fuse Magazine Toronto, Ont. 42 000	Moebius Montréal, Québec 10 000	Possible Montréal, Québec 9 000
	Brick Toronto, Ont. 17 000	Contemporary Verse Two Winnipeg, Man. 7 000	Grain Regina, Sask. 13 000	Music Magazine Mississauga, Ont. 27 500	Pottersfield Portfolio Halifax, NS 6 000
AID TO PERIODICALS Grants towards the publication of literary, visual, interdiscipli- nary and performing arts, and children's periodicals.	Cahiers de théâtre Jeu Montréal, Québec 65 000	Dance Connection Calgary, Alta 10 000	Idler Toronto, Ont. 9 000	Musicworks Toronto, Ont. 28 000	Prairie Fire Winnipeg, Man. 12 000
AIDE AUX PÉRIODIQUES Subventions pour la publication de pério- diques consacrés à la littérature, aux arts visuels, à l'interdisci- plinarité et aux arts d'interprétation, ainsi que de périodiques pour la jeunesse.	Canadian Art Toronto, Ont. 35 000	Dandelion Magazine Calgary, Alta 10 000	Imagine Sainte-Foy, Québec 9 000	New Maritimes Halifax, NS 22 000	Prism International Vancouver, BC 12 000
Antigonish Review Antigonish, NS 18 000	Canadian Fiction Magazine Stratford, Ont. 20 000	Des livres et des jeunes Sherbrooke, Québec 12 000	Independent Eye Toronto, Ont. 5 000	New Quarterly Waterloo, Ont. 4 000	Public Toronto, Ont. 10 000
	Canadian Forum Halifax, NS 40 000	Descant Magazine Toronto, Ont. 24 000	Inter Québec, Québec 19 000	Newest Review Saskatoon, Sask. 20 000	Quarry Magazine Kingston, Ont. 17 000
	Canadian Theatre Review Downsview, Ont. 22 000	Écrits du Canada français Montréal, Québec 12 000	Le Beffroi Québec, Québec 2 000	Northward Journal Toronto, Ont. 25 000	Québec français Sainte-Foy, Québec 2 000
	Capilano Review North Vancouver, BC 20 000	Ellipse: oeuvres en traduction Sherbrooke, Québec 8 500	Les Herbes Rouges Montréal, Québec 12 000	Nuit Blanche Québec, Québec 45 000	Queen's Quarterly Kingston, Ont. 16 000
			Lettres québécoises Montréal, Québec 45 000	On Spec Magazine Edmonton, Alta 5 000	Quill and Quire Toronto, Ont. 30 000

Raddle Moon Vancouver, BC 5 000	Trois Laval, Québec 9 000	AID TO PERIODICALS FOR PROMOTION CAMPAIGNS Grants to defray costs of subscription cam- paigns.	Ciné-Bulles Montréal, Québec 1 100	Liaison Ottawa, Ont. 1 000	Queen's Quarterly Kingston, Ont. 3 265
Rampike Magazine Toronto, Ont. 7 000	Urgences Rimouski, Québec 6 000	AIDE AUX PÉRIODIQUES POUR DES CAMPAGNES DE PROMOTION Subventions destinées à financer des cam- pagnes d'abonnement.	C Magazine Toronto, Ont. 3 000	Liberté Montréal, Québec 500	Quill and Quire Toronto, Ont. 9 000
Room of One's Own Vancouver, BC 13 450	Vice Versa Montréal, Québec 24 000	Aria Montréal, Québec 1 300	Contemporary Verse Two Winnipeg, Man. 5 000	Lumières Montréal, Québec 2 200	Room of One's Own Vancouver, BC 357
Séquences Montréal, Québec 18 000	Video Guide Vancouver, BC 4 600	ArtsAtlantic Charlottetown, PEI 3 000	Dance Connection Calgary, Alta 1 500	Malahat Review Victoria, BC 1 607	Sabord Trois-Rivières, Québec 3 100
Solaris Hull, Québec 10 000	Vidéo-Pressé Montréal, Québec 22 000	Books in Canada Toronto, Ont. 3 000	Descant Magazine Toronto, Ont. 2 000	Matrix Sainte-Anne-de- Bellevue, Québec 3 800	Séquences Montréal, Québec 5 000
Sonances, revue musicale québécoise Sainte-Foy, Québec 6 000	Vie des Arts Montréal, Québec 100 000	Border Crossings Winnipeg, Man 6 000	Espace Montréal, Québec 1 300	Moebius Montréal, Québec 1 200	Société de développement des périodiques culturels québécois (SODEP) Montréal, Québec 28 670
Spirale Montréal, Québec 35 000	24 Images Montréal, Québec 34 000	Canadian Magazine Publishers' Association Toronto, Ont. 50 000	Estuaire Montréal, Québec 1 500	New Maritimes Halifax, NS 5 000	Spirale Montréal, Québec 2 000
Stop Montréal, Québec 6 500	West Coast Line Burnaby, BC 10 000	Canadian Theatre Review Downsview, Ont. 4 000	Fuse Magazine Toronto, Ont. 7 000	Nuit Blanche Québec, Québec 2 500	Stop Montréal, Québec 5 000
Tessera North York, Ont. 6 000	What! Toronto, Ont. 12 000	Capilano Review North Vancouver, BC 2 000	Grain Regina, Sask. 3 500	Opera Canada Toronto, Ont. 9 600	Theatrum, A Theatre Journal Willowdale, Ont. 9 000
Theatrum, a Theatre Journal Willowdale, Ont. 20 000	Writing Vancouver, BC 7 500	Chickadee Magazine Toronto, Ont. 9 000	Idler Toronto, Ont. 4 000	Owl Magazine Toronto, Ont. 9 000	This Magazine Toronto, Ont. 9 000
This Magazine Toronto, Ont. 30 000	XYZ La revue de la nouvelle Montréal, Québec 10 000	Ciel Variable Montréal, Québec 3 200	Imagine Sainte-Foy, Québec 1 000	Parachute Montréal, Québec 5 000	Urgences Rimouski, Québec 1 100
Tiger Lily Journal Stratford, Ont. 6 000	Zymergy Literary Review Montréal, Québec 6 000		Journal of Wild Culture Toronto, Ont. 9 000	Parallelogramme Toronto, Ont. 4 000	Vice Versa Montréal, Québec 1 000
Toronto South Asian Review Toronto, Ont. 5 000			Le Beffroi Québec, Québec 1 000	Prairie Fire Winnipeg, Man. 5 000	Vidéo-Pressé Montréal, Québec 5 000
			Lettres québécoises Montréal, Québec 3 500	Quarry Magazine Kingston, Ont. 3 600	Vie des Arts Montréal, Québec 5 000
				Québec français Sainte-Foy, Québec 3 000	

24 Images Montréal, Québec 4 000	Atlantic Provinces Book Review Halifax, NS 50 000	Salon du livre de Trois-Rivières Trois-Rivières, Québec 5 000	SUBVENTIONS AUX TOURNÉES DE PROMOTION DE LIVRES ET DE PÉRIODIQUES CANADIENS Subventions à des maisons d'édition pour les déplacements ou les frais de séjour d'écrivains, d'illustra- teurs, de directeurs de rédaction et de rédac- teurs en chef canadiens en tournée de promo- tion. Les chiffres entre parenthèses indi- quent le nombre de subventions attribuées.	Éditions d'Acadie (4) Moncton, N.-B. 1 426	Hurtig Publishers (3) Edmonton, Alta 3 683
XYZ La revue de la nouvelle Montréal, Québec 2 500	Book and Periodical Council Toronto, Ont. 40 000	Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint- Jean Jonquière, Québec 8 000		Éditions de l'Hexagone(1) Montréal, Québec 355	James Lorimer and Company (4) Toronto, Ont. 886
AID TO PROMOTION AND DISTRIBUTION OF CANADIAN BOOKS AND PERIODICALS Grants for collective projects to promote and distribute Canadian books and periodicals.	Canadian Children's Book Centre Toronto, Ont. 157 000	Société de développement des périodiques culturels québécois (SODEP) Montréal, Québec 9 300		Éditions de la Paix (2) Saint-Alphonse, Québec 1 409	Key Porter Books (4) Toronto, Ont. 5 809
AIDE À LA PROMOTION ET DISTRIBUTION DE LIVRES ET PÉRIODIQUES CANADIENS Subventions pour des projets collectifs visant la promotion et la distribution de livres et périodiques canadiens.	Canadian Magazine Publishers' Association Toronto, Ont. 153 000	Société de promotion du livre Montréal, Québec 80 000		Éditions du Blé (2) Saint-Boniface, Man. 584	Lester and Orpen Dennys (2) Toronto, Ont. 2 432
A.R.T. BookWorld Productions Vancouver, BC 10 000	Communication- Jeunesse Montréal, Québec 85 000	GRANTS FOR PROMOTION TOURS FOR CANADIAN BOOKS AND PERIODICALS Grants to publishers towards travel or living expenses of Canadian authors, illustrators and editors on promo- tion tours. The figures in brackets represent the numbers of grants made.	Arsenal Pulp Press Book Publishers (2) Vancouver, BC 2 172	Éditions JCL (1) Chicoutimi, Québec 1 574	Livres DC Books (1) Montréal, Québec 400
Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) Québec, Québec 75 000	Diffusion Parallèle Boisbriand, Québec 40 000		Between the Lines (2) Toronto, Ont. 1 118	Éditions Louis Riel (1) Regina, Man. 286	Lone Pine Publishing (1) Edmonton, Alta 310
Association des éditeurs Montréal, Québec 150 000	Salon du livre de l'Abitibi- Témiscamingue Lorrainville, Québec 4 000		Boréal Express (16) Montréal, Québec 4 896	Éditions Michel Quintin (2) Waterloo, Québec 324	MacMillan of Canada (21) Toronto, Ont. 20 000
Association of Canadian Publishers Toronto, Ont. 358 500	Salon du livre de l'Estrie Sherbrooke, Québec 9 000		Breakwater Books (2) St John's, Nfld 980	Fiddlehead Poetry Books/Goose Lane Editions (4) Fredericton, NB 1 722	McGill-Queen's University Press (5) Montréal, Québec 1 806
	Salon du livre de L'Outaouais Hull, Québec 30 000		Coach House Cultural Workshop (1) Toronto, Ont. 240	Fifth House (2) Saskatoon, Sask. 1 777	Michel Henry Éditeur (1) Moncton, N.-B. 236
	Salon du livre de la Côte-Nord Sept-Îles, Québec 4 000		Cormorant Books (3) Dunvegan, Ont. 1 845	Fitzhenry and Whiteside (1) Markham, Ont. 252	NC Press (1) Toronto, Ont. 1 309
	Salon du livre de Québec, Québec 6 000		Douglas and McIntyre (8) Vancouver, BC 8 439	Grey de Pencier (2) Toronto, Ont. 3 000	New Star Books (1) Vancouver, BC 163
	Salon du livre de Rimouski Rimouski, Québec 7 000		Dundurn Press (4) Toronto, Ont. 3 114	Harbour Publishing (4) Madeira Park, BC 1 720	NeWest Publishers (1) Edmonton, Alta 997
			Éditions Asticou (4) Hull, Québec 1 062	Hounslow Press (1) Willowdale, Ont. 222	Nimbus Publishing (2) Halifax, NS 2 235

Oolichan Books (1) Lantzville, BC 406	Sogides (1) Montréal, Québec 780	BOOK PUBLISHERS PROMOTION FUND Grants to publishers to enable them to undertake their own marketing plans.	Caitlin Press Mayne Island, BC 450	Éditions d'Orphée Montréal, Québec 450	Éditions du Vermillon Ottawa, Ont. 745
Optimum Publishing (1) Montréal, Québec 828	Stoddart Publishing (4) Toronto, Ont. 2 578	FONDS DE PROMOTION DES ÉDITEURS DE LIVRES Subventions aux éditeurs pour leur per- mettre d'organiser des activités de promotion.	Carleton University Press Ottawa, Ont. 2 195	Éditions de la Pleine Lune Montréal, Québec 2 810	Éditions Fides Montréal, Québec 7 590
Orca Book Publishers (3) Victoria, BC 1 169	Talon Books (3) Vancouver, BC 2 743	Annick Press Willowdale, Ont. 5 650	Coach House Press Toronto, Ont. 4 800	Éditions de l'Hexagone Montréal, Québec 8 600	Éditions Héritage Saint-Lambert, Québec 3 540
Polestar Press (2) Winlaw, BC 405	Thunder Creek Publishing Co-operative (2) Regina, Sask. 2 621	Art Global Outremont, Québec 1 730	Cormorant Books Dunvegan, Ont. 3 320	Éditions de l'Instant Québec, Québec 450	Éditions Hurtubise HMH LaSalle, Québec 4 880
Porcupine's Quill (1) Erin, Ont. 367	Turnstone Press (4) Winnipeg, Man. 2 520	Art Metropole Toronto, Ont. 450	DC Books Montréal, Québec 450	Éditions des Plaines Saint-Boniface, Man. 2 400	Éditions J.C.L. Chicoutimi, Québec 1 055
Press Porcepic (2) Victoria, BC 2 239	University of Toronto Press (4) Toronto, Ont. 3 816	Between the Lines Toronto, Ont. 2 980	Detselig Enterprises Calgary, Alta 720	Éditions du Beffroi Québec, Québec 2 840	Éditions La Courte Échelle Montréal, Québec 6 125
Presses de l'Université d'Ottawa/University of Ottawa Press (2) Ottawa, Ont. 1 901	VLB Éditeur (2) Montréal, Québec 451	Black Moss Press Windsor, Ont. 3 980	Diffusion Boréale Sillery, Québec 2 750	Éditions du Blé Saint-Boniface, Man. 1 600	Éditions Les Herbes Rouges Montréal, Québec 3 660
Quarry Press (3) Kingston, Ont. 1 256	Watson and Dwyer Publishing (1) Winnipeg, Man. 612	Blizzard Publishing Winnipeg, Man. 450	Douglas and McIntyre Vancouver, BC 9 045	Éditions du Méridien Montréal, Québec 5 665	Éditions Libre Expression Montréal, Québec 3 590
Ragweed Press (5) Charlottetown, PEI 2 238	Western Producer Prairie Books (9) Saskatoon, Sask. 5 681	Boréal Express Montréal, Québec 9 050	Dundurn Press Toronto, Ont. 3 290	Éditions du Nordir Gatineau, Québec 450	Éditions Louis Riel Régina, Sask. 450
Red Deer College Press (6) Red Deer, Alta 4 629	Women's Educational Press (2) Toronto, Ont. 1 713	Boston Mills Press Erin, Ont. 3 400	Écrits des Forges Trois-Rivières, Québec 4 685	Éditions du Noroît Saint-Lambert, Québec 4 040	Éditions Meera Val d'Or, Québec 450
Second Story Feminist Press (1) Toronto, Ont. 654	Breakwater Books St John's, Nfld 4 310	Brick Books Ilderton, Ont. 1 180	ECW Press Downsview, Ont. 2 690	Éditions du Préambule Longueuil, Québec 2 735	Éditions Michel Quintin Waterloo, Québec 2 860
Simon and Pierre Publishing (2) Toronto, Ont. 1 603	Cacanadadada Press Vancouver, BC 450	Brick Books Ilderton, Ont. 1 180	Éditions Bellarmin Montréal, Québec 3 545	Éditions du Raton Laveur Longueuil, Québec 450	Éditions Paulines Montréal, Québec 3 185
			Éditions Coopératives Albert Saint-Martin Montréal, Québec 3 840	Éditions du Roseau Montréal, Québec 450	Éditions Pierre Tisseyre Montréal, Québec 4 650
			Éditions d'Acadie Moncton, N.-B. 3 445		

- Éditions Québec-Amérique
Montréal, Québec
7 985
- Éditions Triptyque
Montréal, Québec
3 480
- Exile Editions
Toronto, Ont.
3 640
- Fiddlehead Poetry Books
Fredericton, NB
3 475
- Fifth House
Saskatoon, Sask.
4 545
- Fitzhenry and Whiteside
Markham, Ont.
2 485
- Formac Publishing
Halifax, NS
1 675
- Greey de Pencier
Toronto, Ont.
1 430
- Guernica Éditions
Montréal, Québec
1 965
- Harbour Publishing
Madeira Park, BC
3 950
- Harry Cuff Publications
St John's, Nfld
2 175
- Hounslow Press
Willowdale, Ont.
2 950
- Humanitas Nouvelle Optique
Montréal, Québec
1 960
- Hyperion Press
Winnipeg, Man.
2 080
- James Lorimer and Company
Toronto, Ont.
5 400
- Jespersion Press
St John's, Nfld
1 295
- Key Porter Books
Toronto, Ont.
5 160
- Kids Can Press
Toronto, Ont.
4 290
- Lancelot Press
Hantsport, NS
3 100
- Leméac Éditeur
Montréal, Québec
4 705
- Lester and Orpen Dennys
Toronto, Ont.
6 995
- McClelland and Stewart
Toronto, Ont.
12 535
- McGill-Queen's University Press
Montréal, Québec
4 315
- Macmillan of Canada
Toronto, Ont.
7 485
- Mercury Press
Stratford, Ont.
2 395
- Michel Henry Éditeur
Moncton, N.-B.
1 840
- Mika Publising
Belleville, Ont.
1 720
- Moonstone Press
Goderich, Ont.
485
- Mosaic Press
Oakville, Ont.
2 570
- Muses' Company/Compagnie des Muses
Dorion, Québec
450
- NC Press
Toronto, Ont.
1 665
- Netherlandic Press
Windsor, Ont.
450
- New Star Books
Vancouver, BC
2 430
- NeWest Publishers
Edmonton, Alta
3 400
- Nightwood Editions
Toronto, Ont.
1 930
- Nimbus Publishing
Halifax, NS
2 125
- Nu-Age Editions
Montréal, Québec
450
- Oberon Press
Ottawa, Ont.
5 720
- Oolichan Books
Lantzville, BC
2 405
- Optimum Publishing International
Montréal, Québec
450
- Orca Books
Victoria, BC
1 200
- Penumbra Press
Moonbeam, Ont.
2 590
- Playwrights' Union
Toronto, Ont.
3 250
- Polestar Press
Winlaw, BC
3 300
- Porcupine's Quill
Erin, Ont.
3 070
- Pottersfield Press
Porters Lake, NS
1 580
- Press Gang Publishers
Vancouver, BC
450
- Press Porcepic
Victoria, BC
2 000
- Presses de l'Université d'Ottawa/University of Ottawa Press
Ottawa, Ont.
4 225
- Presses de l'Université de Montréal
Montréal, Québec
2 820
- Presses de l'Université Laval
Sainte-Foy, Québec
5 035
- Quarry Press
Kingston, Ont.
3 415
- Ragweed Press
Charlottetown, PEI
4 515
- Red Deer College Press
Red Deer, Alta
2 295
- Simon and Pierre Publishing
Toronto, Ont.
2 090
- Sister Vision: Black Women and Women of Colour Press
Toronto, Ont.
450
- Sogides
Montréal, Québec
5 135
- Stoddart Publishing
Toronto, Ont.
4 775
- Summerhill Press
Toronto, Ont.
4 190
- Talon Books
Vancouver, BC
3 610
- Thistledown Press
Saskatoon, Sask.
3 620
- Three Trees Press
Toronto, Ont.
1 010
- Thunder Creek Publishing
Regina, Sask.
2 730
- Tsar Publications
Toronto, Ont.
450
- Tundra Books/Les Livres Toundra
Montréal, Québec
5 080
- Turnstone Press
Winnipeg, Man.
3 290
- University of Alberta Press
Edmonton, Alta
2 795
- University of British Columbia Press
Vancouver, BC
3 085
- University of Manitoba Press
Winnipeg, Man.
1 205
- University of Toronto Press
Toronto, Ont.
7 590
- Vehicule Press
Montréal, Québec
2 980
- VLB Éditeur
Montréal, Québec
8 470
- Watson and Dwyer Publishing
Winnipeg, Man.
4 450
- Western Producer Prairie Books
Saskatoon, Sask.
4 395
- Whitecap Books
North Vancouver, BC
1 200
- Wilfrid Laurier University Press
Waterloo, Ont.
450
- Williams-Wallace Productions International
Toronto, Ont.
1 690
- Wolsak and Wynn Publishers
Toronto, Ont.
1 295
- Women's Educational Press
Toronto, Ont.
3 030
- XYZ Éditeur
Montréal, Québec
1 570

**LITERARY PRIZE
BOOK KITS**

Purchases of books on the short lists of Canada Council literary prizes for free distribution to Canadian institutions serving users of all ages. Administrative costs for 1990-91 were \$48,000.

**LOTS DE LIVRES DES
PRIX LITTÉRAIRES**

Achats des ouvrages des finalistes des prix littéraires du Conseil des Arts du Canada pour distribution gratuite à des établissements canadiens desservant tous les groupes d'âge. Les coûts d'administration pour l'année 1990-1991 se sont élevés à 48 000 \$.

**Purchases from
Publishers
Achats aux maisons
d'édition**

Annick Press
Willowdale, Ont.
745

Boréal Express
Montréal, Québec
5 822

Butterworths Canada
Markham, Ont.
351

Coach House Press
Toronto, Ont.
1 417

Diffusion Dimédia
Ville Saint-Laurent,
Québec
582

Doubleday
Toronto, Ont.
705

Écrits des Forges
Trois-Rivières, Québec
452

Éditions de l'Hexagone
Montréal, Québec
436

Éditions du Noroît
Saint-Lambert,
Québec
1 087

Éditions du Raton
Laveur
Saint-Hubert, Québec
237

Éditions du Roseau
Montréal, Québec
1 750

Éditions françaises
Boucherville, Québec
1 107

Éditions
Lacombe/Diffusion
Mont-Royal
Montréal, Québec
721

Éditions La Courte
Échelle
Montréal, Québec
459

Éditions Paulines
Montréal, Québec
697

Éditions
Québec-Amérique
Montréal, Québec
2 533

Éditions Triptyque
Montréal, Québec
379

Exile Editions
Toronto, Ont.
1 266

Fiddlehead Poetry
Books/Goose Lane
Editions
Fredericton, NB
539

Greey de Pencier
Books
Toronto, Ont.
618

Guernica Éditions
Montréal, Québec
289

Harper Collins Canada
Scarborough, Ont.
2 149

Kids Can Press
Toronto, Ont.
536

Lancelot Press
Hanstport, NS
361

Leméac Éditeur
Montréal, Québec
2 581

Lester and Orpen
Dennys
Toronto, Ont.
3 507

McClelland and
Stewart
Toronto, Ont.
2 488

McGill-Queen's
University Press
Montréal, Québec
1 254

MacMillan of Canada
Toronto, Ont.
603

Nu-Age Editions
Montréal, Québec
580

Oxford
University-Canadian
Branch
Don Mills, Ont.
1 461

Playwrights Union of
Canada
Toronto, Ont.
351

Stoddart Publishing
Toronto, Ont.
881

University of Toronto
Press
Toronto, Ont.
5 804

University of
Wisconsin Press
Madison, Wisconsin
1 050

Viking/Kestrel
Markham, Ont.
1 126

VLB Éditeur
Montréal, Québec
1 075

Recipients of Book Kits
Bénéficiaires de lots de
livres

*Newfoundland and
Labrador
Terre-Neuve et Labrador*

Avalon North
Integrated School
Board
Spaniard's Bay, Nfld

*New Brunswick
Nouveau-Brunswick*

Quaco Historical and
Library Society
St Martins, NB

*Nova Scotia
Nouvelle-Écosse*

École Cornwallis
Sydney, N.-É.

*Quebec
Québec*

Atwater Library
Montréal, Québec

Bibliothèque
municipale
Chambord, Québec

Bibliothèque
municipale
Chapais, Québec

Bibliothèque
municipale
La Reine, Québec

Bibliothèque
municipale
Lac Bouchette, Québec

Bibliothèque
municipale
Saint-Honoré, Québec

Bibliothèque
municipale
Sainte-Anne-des-Monts,
Québec

Bibliothèque
municipale
Sainte-Julie-de-
Laurierville, Québec

Centre d'accueil
Chemin du Roy
L'Assomption, Québec

Centre d'études
collégiales
Carleton, Québec

Centre d'intervention
et de référence des
femmes
Lac Mégantic, Québec

Cercle des fermières
du Québec
Saint-Gilbert, Québec

Club de l'Âge d'Or
La Rédemption,
Québec

Corporation
municipale
Saint-Odilon-de-
Beauce, Québec

École des
Deux-Rivières
Matapédia, Québec

Écoles Saint-Zotique
et Rivière Beaudette
Saint-Zotique, Québec

Denise Morin Guay
Saint-Elzéar-de-Beauce,
Québec

Hôtel Dieu de
Québec, Unité
pédiatrie-rhumatologie
Québec, Québec

Jardin d'enfants
bilingues
Lorraine, Québec

Unité Domrémy
Jonquière, Québec

*Ontario
Ontario*

École secondaire
l'Escale
Rockland, Ont.

Gloucester Public
Library
Gloucester, Ont.

Regional Municipality
of Waterloo
Waterloo, Ont.

Tweed Public Library
Tweed, Ont.

Manitoba
Manitoba

Bibliothèque Père
Champagne, Centre
Dom Benoît
Notre-Dame-de-
Lourdes, Man.

Comité culturel de
Saint-Claude et
Haywood
Saint-Claude, Man.

Saskatchewan
Saskatchewan

Irene Nowosad
Shell Lake, Sask.

Alberta
Alberta

Buchanan Learning
Resource Centre,
Lethbridge
Community College
Lethbridge, Alta

British Columbia
Colombie-Britannique

Prince George Public
Library
Prince George, BC

Shuswap Family
Resource and Referral
Centre
Salmon Arm, BC

**NATIONAL BOOK
FESTIVAL**

Project grants and
other expenses of
the National Book
Festival, a week-long
national promotion of
Canadian books and
magazines. Events
are organized by
community organi-
zations, municipal
and provincial govern-
ments, schools, libra-
ries, bookstores and
associations. Expenses
of the 1990 and 1991
festivals paid during
the 1990-91 fiscal year
came to \$116,047 and
\$116,546 respectively.

**FESTIVAL NATIONAL
DU LIVRE**

Subventions de projet
et autres dépenses du
Festival national du
livre, une semaine
nationale de promotion
du livre et du péri-
odique canadiens. Les
événements sont orga-
nisés par des organismes
communautaires, des
municipalités, des
provinces, des écoles,
des bibliothèques, des
librairies et des associa-
tions. En 1990-1991,
le Conseil a versé
116 047 et 116 546 \$
au titre des festivals
de 1990 et de 1991
respectivement.

Regional Grants
Subventions pour des
projets régionaux

Atlantic Provinces
Provinces de l'Atlantique

NEWFOUNDLAND AND
LABRADOR
TERRE-NEUVE ET
LABRADOR

Avalon Consolidated
School Board
St John's, Nfld

Avalon North
Integrated School
Spaniard's Bay, Nfld

Bay of Islands, St
George's Board
Corner Brook, Nfld

Blue Crest Interfaith
Home
Grand Bank, Nfld

Botwood Academy
Botwood, Nfld

Buchans Public
Elementary School
Buchans, Nfld

Buchans Public High
School
Buchans, Nfld

Burin Peninsula
Integrated School
Marystown, Nfld

Central and Coastal
Labrador
Goose Bay, Labrador

Central Region
Libraries
Grand Falls, Nfld

Cottrell's Cove
Academy
Cottrell's Cove, Nfld

Grand Falls Academy
Primary
Grand Falls, Nfld

Grand Falls Academy
Elementary
Grand Falls, Nfld

Helen Tulk
Elementary
Bishop's Falls, Nfld

Holyrood Public
Library
Holyrood, Nfld

Inglis Memorial High
School
Bishop's Falls, Nfld

Memorial Academy
Botwood, Nfld

Millertown Elementary
Millertown, Nfld

Mount Pearl
Public School and
Resource Centre
Mount Pearl, Nfld

Newfoundland Public
Library, Labrador and
Northern Region
Labrador City, Nfld

Point Leamington
High/Leading Tickle
Elementary School
Systems
Point Leamington,
Nfld

Roman Catholic
School Board
Grand Falls, Nfld

Roman Catholic
School Board, Burin
Peninsula
Marystown, Nfld

Terra Nova Cape
Freels Integrated
School Board
Gander, Nfld

Writers' Alliance of
Newfoundland
St John's, Nfld

NEW BRUNSWICK
NOUVEAU-BRUNSWICK

Albert-Westmorland-
Kent Regional Library
Riverview, NB

Bibliothèque
Dr-Marguerite-
Michard
Fredericton, N.-B.

Bibliothèque régionale
du Haut-Saint-Jean
Edmundston, N.-B.

Commission de la
bibliothèque Mgr
Paquet
Caraquet, N.-B.

Conseil des Écoles
Cormier
Edmundston, N.-B.

Conseil scolaire
district #39
Richibouctou, N.-B.

Conseil scolaire 12
Boucouteche, N.-B.

Fredericton
Children's Literature
Fredericton, NB

Greater Moncton
National Book
Festival Committee
Moncton, NB

Lakefield Elementary
School
Rothsay, NB

Miramichi Valley
High School
Newcastle, NB

Les Petits Chiffons
Saint-Basile, N.-B.

Riverview High
School Library
Riverview, NB

Rothsay Park
Elementary School
Rothsay, NB

Saint-John Regional
Library
Saint-John, NB

York Regional Library
Fredericton, NB

NOVA SCOTIA
NOUVELLE-ÉCOSSE

Ashby Elementary
School
Sydney, NS

Ash Lee Consolidated
School
Halifax County, NS

Association
Foyer-École de
Saulnierville
Saulnierville, N.-É.

Balls Creek
Elementary School
North Sydney, NS

Bicentennial School
Dartmouth, NS

Cape Breton Regional
Library
Sydney, NS

Conseil culturel
acadien de la
Nouvelle-Écosse
Halifax, N.-É.

Cornwallis School
Sydney, NS

Coxheath Elementary
Sydney, NS

Crichton Park School
Dartmouth, NS

Cusack Elementary
School
Sydney, NS

Dartmouth Regional
Library
Dartmouth, NS

Eastern Counties
Regional Library
Mulgrave, NS

Eastern Shore District High Musquodoboit Harbour, NS	South Shore Regional Library Bridgewater, NS	Regional Administration, Unit 2, Summerside Public Library Summerside, PEI	Bibliothèque municipale Biencourt, Québec	Collège Saint-Maurice Saint-Hyacinthe, Québec	École Montagnac Lac Beauport, Québec
École Pubnico-ouest Comté Yarmouth, N.-É.	Waverley Memorial/L.C. Skerry Waverley, NS	Unit 3 Teacher-Librarian, Unit 3 School Board Charlottetown, PEI	Bibliothèque municipale Deux-Montagnes, Québec	Commission scolaire des Chênes, Service des moyens d'enseignement Drummondville, Québec	École Philippe-Morin Lachine, Québec
Fédération des parents acadiens de la Nouvelle-Écosse Halifax, N.-É.	Western Counties Regional Library Yarmouth, NS	Women's Network Charlottetown, PEI	Bibliothèque municipale Granby, Québec	Commission scolaire Taillon Saint-Hubert, Québec	École Pierre-Boucher Boucherville, Québec
Halifax City Regional Library Halifax, NS	PRINCE EDWARD ISLAND ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD	<i>Quebec</i> <i>Quebec</i>	Bibliothèque municipale Prévost, Québec	Commission scolaire Valin Chicoutimi-Nord, Québec	École Plein Soleil Saint-Étienne-de-Lauzon, Québec
Halifax City Regional Library, Youth Department Halifax, NS	Department of Education, Section française Charlottetown, Î.-P.-É.	Association des traducteurs et traductrices Montréal, Québec	Bibliothèque municipale Saint-Calixte, Québec	Commission scolaire Notre-Dame-des-Prairies Notre-Dame-des-Prairies, Québec	École polyvalente Marcel-Landry Iberville, Québec
Halifax County Regional Library Lower Sackville, NS	Fortune Consolidated School Souris, PEI	Bibliothèque Alain-Grandbois Laval, Québec	Bibliothèque municipale Saint-Hubert, Québec	Corporation de la paroisse Notre-Dame-des-Prairies, Québec	École secondaire Beau lieu Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
Inverness Consolidated School Inverness, NS	Glen Stewart Elementary School Charlottetown, PEI	Bibliothèque centrale de prêt Abitibi-Témiscamingue Rouyn-Noranda, Québec	Bibliothèque municipale Saint-Léonard, Québec	Ecole Barclay Montréal, Québec	École secondaire Saint-Maxime Laval, Québec
Jamieson Elementary School Sydney, NS	Island Writers' Association Charlottetown, PEI	Bibliothèque centrale de prêt de la Côte-Nord Sept-Îles, Québec	Bibliothèque municipale Saint-Pacôme, Québec	École de la Seigneurie Blainville, Québec	Écrits des Forges Trois-Rivières, Québec
John MacNeil School Dartmouth, NS	Morell Family of School Morell, PEI	Bibliothèque centrale de prêt des Portages Rivière-du-Loup, Québec	Bibliothèque municipale Saint-Valérien, Québec	École Edouard VII Montréal, Québec	Estuaire Montréal, Québec
L'Ardoise School L'Ardoise, N.-É.	Prince Edward Island Council of the Arts Charlottetown, PEI	Bibliothèque centrale de prêt, région de Québec Charlesbourg, Québec	Bibliothèque municipale Terrebonne, Québec	École élémentaire d'Ayer's Cliff Ayer's Cliff, Québec	Fine Arts Core Education School Montréal, Québec
Nova Scotia Children's Literature Halifax, NS	Prince Edward Island Provincial Library Charlottetown, PEI	Bibliothèque centrale de prêt, région de Québec	Bibliothèque municipale Beaconsfield, Québec	École George-P.-Vanier Brossard, Québec	Gasp'art Gaspé, Québec
Pictou-Antigonish Regional Library New Glasgow, NS	Prince Edward Island Writers' Guild Charlottetown, PEI	Bibliothèque de Carleton Carleton, Québec	Café-Bar Zénob Trois-Rivières, Québec	École Guy Drummond Outremont, Québec	L'Institut canadien Québec, Québec
Playwrights Union of Canada Sambro, NS	Rollo Bay Consolidated/Eastern Kings Consolidated/Dundas Consolidated Souris, PEI	Bibliothèque de Saint-Jacques-de-Leeds Saint-Jacques-de-Leeds, Québec	Cegep de la Pocatière La Pocatière, Québec	École Longpré Repentigny, Québec	John Grant High School Lachine, Québec
Robin Foote Elementary Westmount, NS	Souris Regional High School and Souris Consolidated Souris, PEI	Bibliothèque Memphremagog Magog, Québec	Centre culturel Yvonne-L.-Bombardier Valcourt, Québec	École Monseigneur-Théberge/ Centre de documentation Marieville Québec, Québec	Musée régional de la Côte-Nord Sept-Îles, Québec
Sacred Heart School of Halifax Halifax, NS			Centre Marie-Vincent Saint-Laurent, Québec	École Monseigneur-Dumas Neufchâtel, Québec	L'Octogone LaSalle, Québec

Polyvalente C.-Armand-Racicot Saint-Jean-sur- Richelieu, Québec	Ville de Sherbrooke, division des activités culturelles Sherbrooke, Québec	Hamilton and Region Arts Council Hamilton, Ont.	Ottawa Valley Book Festival Ottawa, Ont.	Thunder Bay Public Library Thunder Bay, Ont.	Jolys Regional Library Saint-Pierre-Jolys, Man.
Pontiac Protestant High School Library Shawville, Québec	Writers' Union of Canada, Montreal Chapter Montréal, Québec	Hanover Public Library Hanover, Ont.	PAGES Toronto, Ont.	Timmins Public Library Timmins, Ont.	Manitoba Writers' Guild Winnipeg, Man.
Productions l'accroche-coeur Rivière-Portneuf, Québec	XYZ Éditeur Montréal, Québec	Huron County Library and Waterloo Regional Library Goderich, Ont.	Peterborough Public Library Peterborough, Ont.	Toronto General Hospital, Department of Psychiatry Toronto, Ont.	Sisler High School Winnipeg, Man.
Protestant Regional School Board of Western Québec Aylmer, Québec	<i>Ontario</i> <i>Ontario</i> Between The Lines Toronto, Ont.	International Reading Association, Ottawa Valley Council Ottawa, Ont.	Pickering Public Library Pickering, Ont.	Toronto Public Library Toronto, Ont.	Technical-Vocational High School Winnipeg, Man.
Regroupement des bibliothèques publiques du Bas Saint-Laurent Rivière-du-Loup, Québec	Bibliothèque publique du Canton de Cumberland Navan, Ont.	Kingston National Book Festival Committee Kingston, Ont.	Playwrights' Union of Canada Toronto, Ont.	Unionville Library Unionville, Ont.	Thompson Public Library Thompson, Man.
Regroupement des écrivains de l'Abitibi- Témiscamingue Val-d'or, Québec	Burlington Public Library Burlington, Ont.	Kitchener Public Library Kitchener, Ont.	Port Hope Public Library Port Hope, Ont.	Waterloo Public Library Waterloo, Ont.	Winnipeg School Division #1 Winnipeg, Man.
Regroupement des femmes La Sentinelle Cap-aux-Meules, Îles-de-la-Madeleine, Québec	Canadian Authors' Association, Toronto Branch Toronto, Ont.	LAHR Community Library Belleville, Ont.	St Catharines Public Library St Catharines, Ont.	<i>Prairie Provinces</i> <i>Provinces des Prairies</i> MANITOBA MANITOBA	SASKATCHEWAN SASKATCHEWAN Aden Bowman Collegiate Saskatoon, Sask.
Riverdale High School Pierrefonds, Québec	Cabaret Vert Toronto, Ont.	Literary Translators' Association of Canada Toronto, Ont.	Scadding Court Community Centre Toronto, Ont.	Boissevain and Morton Regional Library Boissevain, Man.	Austin's Saddlery North Battleford, Sask.
Salon du livre d'Asbestos Asbestos, Québec	Carib-Can Publishers Toronto, Ont.	London Public Libraries, Central Library London, Ont.	Seneca College, English and Communications Division North York, Ont.	Direction des ressources éducatives françaises Saint-Boniface, Man.	Dundurn Recreation Board Dundurn, Sask.
Salon du livre de Québec Québec, Québec	Collingwood Public Library Collingwood, Ont.	Middlesex County Library/Oxford County Library St Thomas, Ont.	Sister Vision: Black Women and Women of Colour Press Toronto, Ont.	Estevan Comprehensive School Estevan, Sask.	
Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint- Jean Jonquière, Québec	École publique Franco-Nord Azilda, Ont.	Oakville Public Library Oakville, Ont.	Society for the Preservation of Wild Culture Toronto, Ont.	Wheatland Regional Library/Hanley Branch Library Hanley, Sask.	
Union des écrivaines et écrivains québécois Montréal, Québec	École secondaire l'Escale Rockland, Ont.	Ontario Arts and Culture Club Willowdale, Ont.	Society of Friends of Slovak Literature Ottawa, Ont.	Indian Head Branch Library Indian Head, Sask.	
	Englehart and Area Public Library Englehart, Ont.	Ontario Library Service North Thunder Bay, Ont.	Stratford Public Library Stratford, Ont.	Moose Jaw Catholic School, Division #22 Moose Jaw, Sask.	
	Ginger Press Bookstore and Owen Sound Public Library Owen Sound, Ont.	Ottawa Public Library Metcalf, Ont.	Tarragon Theatre, Spring Arts Fair Toronto, Ont.	Northern Library Services LaRonge, Sask.	
				Palliser Regional Library Moose Jaw, Sask.	

Palliser Regional Library Riverhurst, Sask.	Hanna Municipal Library Hanna, Alta	British Columbia Library Association Coquitlam, BC	Earl Marriott Secondary School Surrey, BC	Saltspring Celebration of Canadian Writers Ganges, BC	Vancouver Island Regional Library Headquarters Nanaimo, BC
Regina Aboriginal Writers Regina, Sask.	Lethbridge Public Library Lethbridge, Alta	Beaver Valley Library Fruitvale, BC	Fraser Valley Regional Library Abbotsford, BC	School Division Number 16, Keremeos Literature Committee Keremeos, BC	West Coast Book Prize Society Vancouver, BC
Regina National Book Festival Committee Regina, Sask.	Northern Lights Library System Vegreville, Alta	Blacklock Elementary School Langley, BC	Gabriola Arts Society Gabriola, BC	Surrey Public Library, Newton Branch Surrey, BC	West Vancouver Community Arts Council West Vancouver, BC
Saskatoon Catholic Board of Education Saskatoon, Sask.	Parkland Regional Library System Lacombe, Alta	Burnaby School Board, Schou Education Centre Burnaby, BC	George Jay Elementary School Victoria, BC	Terrace and District Teacher/Librarians' Association Terrace, BC	West Vancouver Memorial Library West Vancouver, BC
Saskatoon East School Division, #41 Colonsay, Sask.	Peace Library System Peace River, Alta	Burnaby Writers' Society Burnaby, BC	Glenwood Elementary School Maple Ridge, BC	University of British Columbia Press Vancouver, BC	Windermere District Teacher/Librarians' Association Invermere, BC
Saskatoon National Book Festival Committee Saskatoon, Sask.	Red Deer Public Library Red Deer, Alta	Canadian Punjabi English Literature Series Richmond, BC	Killarney Secondary School Library Resource Centre Vancouver, BC	Vancouver Co-operative Radio Vancouver, BC	<i>Yukon and Northwest Territories</i> <i>Yukon et Territoires du Nord-Ouest</i>
Tisdale Unit Composite School Tisdale, Sask.	St Albert Public Library St Albert, Alta	Cariboo-Thompson Nicola Library System Kamloops, BC	Literary Translators' Association Vancouver, BC	Vancouver French Immersion Teacher/Librarians' Association Vancouver, BC	CBC Mackenzie Yellowknife, NWT
Wapiti Regional Library Prince Albert, Sask.	Strathcona County Library Sherwood Park, Alta	Cassiar Secondary School Cassiar, BC	Museum of Anthropology Vancouver, BC	Vancouver Industrial Writers' Union Delta, BC	Donald Suluk Community Library Arviat, NWT
ALBERTA ALBERTA	Swan Hills Public Library Swan Hills, Alta	Castlegar and District Public Library Castlegar, BC	Normal Art Society Vancouver, BC	Vancouver Island Regional Library Nanaimo, BC	Government of Yukon, Libraries and Archives Whitehorse, Yukon
Banff Public Library Banff, Alta	Wetaskiwin Public Library Wetaskiwin, Alta	Central Interior Regional Arts Council Prince George, BC	North Island College Port Alberni, BC	Vancouver Island Regional Library Headquarters Nanaimo, BC	Iqaluit Centennial Library Iqaluit, NWT
Blue Buffalo Calgary, Alta	Yellowhead Regional Library Spruce Grove, Alta	Clinton Elementary School Clinton, BC	North Surrey Secondary School Surrey, BC	Vancouver Maritime Museum Vancouver, BC	John Ayaruaq Library Rankin Inlet, NWT
Calgary Board of Education Calgary, Alta	<i>British Columbia</i> <i>Colombie-Britannique</i>	Community Arts Council of the Alberni Valley Port Alberni, BC	Okanagan Regional Library Kelowna, BC	Vancouver Public Library Vancouver BC	Mary Kaeser Library Fort Smith, NWT
Calgary Public Library Calgary, Alta	Arsenal Pulp Press Vancouver, BC	Comox Valley National Book Festival Committee Comox, BC	Oliver Elementary School Oliver, BC	Vancouver Teacher/Librarians' Association Vancouver, BC	Nanisivik Community Library Nanisivik, NWT
Copper Pig Writers' Society Edmonton, Alta	Arts Umbrella Vancouver, BC	Conseil scolaire de Burnaby #41 Burnaby, BC	Penticton National Book Festival Committee Penticton, BC		NWT Centennial Library Committee Hay River, NWT
Edmonton Public Library Edmonton, Alta	Ashcroft Secondary School Ashcroft, BC		Richmond Writers' Festival Richmond, BC		
Foothills School Division #38 Okotoks, Alta	BC Teacher-Librarians' Association, Shuswap Local Enderby, BC				

Yellowknife National Book Festival Committee
Yellowknife, NWT

Yukon National Book Festival Committee
Whitehorse, Yukon

PUBLIC READINGS BY CANADIAN WRITERS IN CANADA

This program permits libraries, postsecondary institutions and other organizations to invite Canadian authors to give public readings. Writers receive a \$200 reading fee and travel expenses. The cost of this program in 1990-91 was \$545,544 and 662 writers participated in 1,571.5 readings. The figures in brackets represent the number of readings.

RECONTRES AVEC DES ÉCRIVAINS CANADIENS AU CANADA

Programme permettant aux bibliothèques, établissements d'enseignement postsecondaire et autres organismes d'inviter des écrivains canadiens à lire des extraits de leurs oeuvres. L'écrivain reçoit un cachet de 200 \$ et un remboursement de ses frais de voyage. En 1990-1991, le Conseil a déboursé 545 544 \$ au titre de ce programme et 662 écrivains ont pris part à 1 571,5 rencontres. Les chiffres entre parenthèses indiquent le nombre de rencontres.

Host Institutions⁷
Établissements d'accueil⁷

A Space
Written Word Committee (4)
Toronto, Ont.

Afton Community,
Prince Edward Island (1)
Cornwall, PEI

Association féminine d'éducation et d'aide sociale (AFEAS)
(Cap-de-la-Madeleine, Québec: 1)
(Louiseville, Québec: 1)
(Victoriaville, Québec: 1)

Alberta Book Fair Society (2.5)
Edmonton, Alta

Alberta College of Art (1)
Calgary, Alta

Alberton Public Library (1)
Charlottetown, PEI

Alliston Public Library (3)
Alliston, Ont.

Alumni Association Library and Information Studies (2)
Edmonton, Alta

Androgyny Bookstore (1)
Montréal, Québec

Annapolis Royal Community Arts Council (2)
Annapolis Royal, NS

Antipodes Books (2)
Hamilton, Ont.

ARC (4)
Ottawa, Ont.

Arctic Institute of North America (2)
Calgary, Alta

Arts and Issues in Ottawa (2)
Ottawa, Ont.

Aspen Books Ltd. (1)
Edmonton, Alta

Association canadienne-française de l'Alberta (1)
Edmonton, Alta

Association d'écriture littéraire
Trois-Frontières (2)
Saint-Basile, N.-B.

Association des auteurs de l'Ontario (1)
Ottawa, Ont.

Association des écrivains acadiens (2.5)
Moncton, N.-B.

Association des littératures canadienne et québécoise (2)
Halifax, N.-É.

Association des travailleuses et travailleurs culturels du Québec (6.5)
Montréal, Québec

Association Québec-France du Saguenay-Lac-Saint-Jean (1)
Jonquière, Québec

Association québécoise des professeurs de français (AQPF) (3)
Grand-Mère, Québec

Atkinson College (2)
Downsview, Ont.

Bar Le Porto (1)
Alma, Québec

Bar Le Potin (1)
Chicoutimi, Québec

Barrhead Public Library (1)
Barrhead, Alta

Barry's Bay Public Library (1)
Barry's Bay, Ont.

Bernard Betel Centre for Creative Living (1)
Willowdale, Ont.

Bibliothèque Alain-Grandbois (1)
Chomedey, Québec

Bibliothèque centrale de prêt de la Côte-Nord (11)
Sept-Îles, Québec

Bibliothèque centrale de prêt de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine (20)
Bonaventure, Québec

Bibliothèque centrale de prêt de la Montérégie (2)
La Prairie, Québec

Bibliothèque centrale de prêt de l'Estrie (2)
Sherbrooke, Québec

Bibliothèque centrale de prêt des Portages (10)
Rivière-du-Loup, Québec

Bibliothèque centrale de prêt du Saguenay-Lac-St-Jean (12)
Alma, Québec

Bibliothèque centrale de prêt, Région de Québec (43)
Charny, Québec

Bibliothèque Charles-H.-Blais (1)
Sillery, Québec

Bibliothèque de Cap-Rouge (1)
Cap-Rouge, Québec

Bibliothèque de Montréal (17.5)
Montréal, Québec

Bibliothèque de Québec, Québec (Division des Succursales: 18)

(Succursale Canadière: 1)
(Succursale des Jésuites: 2)
(Succursale Neufchâtel: 2)
(Succursale Saint-Albert: 2)
(Succursale Saint-Charles: 1)
(Succursale Saint-Jean-Baptiste: 1)
(Succursale Vieux-Québec: 2)

Bibliothèque de Ville de Laval (1)
Auteuil, Québec

Bibliothèque Émile-Nelligan (1)
Laval, Québec

Bibliothèque Félix-Leclerc (3)
Val-Bélair, Québec

Bibliothèque Gabrielle-Roy (1)
Fabreville, Québec

Bibliothèque Hélène-B.-Beauséjour (2)
Grand-Mère, Québec

Bibliothèque Hôpital Louis-H.-Lafontaine (1)
Montréal, Québec

Bibliothèque intermunicipale Pierrefonds-Dollard-des-Ormeaux (1)
Pierrefonds, Québec

Bibliothèque Le Cormoran (2)
Saint-Jean, N.-B.

Bibliothèque Marius-Barbeau (4)
Saint-François, Laval, Québec

Bibliothèque Memphrémagog (1)
Magog, Québec

Bibliothèque municipale (1)
Beauport, Québec

Bibliothèque municipale (1)
Bois-des-Filion, Québec

Bibliothèque municipale (1)
Brossard, Québec

- Bibliothèque municipale (Charlesbourg, Québec: 6) (Succursale du Jardin: 6)
- Bibliothèque municipale (1) Deux-Montagnes, Québec
- Bibliothèque municipale (1) Gatineau, Québec
- Bibliothèque municipale (4) Granby, Québec
- Bibliothèque municipale (1) L'Annonciation, Québec
- Bibliothèque municipale (1) L'Ascension, Québec
- Bibliothèque municipale (1) La Prairie, Québec
- Bibliothèque municipale (2) Le Gardeur, Québec
- Bibliothèque municipale (2) Lévis, Québec
- Bibliothèque municipale (1) Mascouche, Québec
- Bibliothèque municipale (1) Matapédia, Québec
- Bibliothèque municipale (4) Mont-Joli, Québec
- Bibliothèque municipale (3) Repentigny, Québec
- Bibliothèque municipale (2) Rosemère, Québec
- Bibliothèque municipale (1) Rouyn-Noranda, Québec
- Bibliothèque municipale (1) Saint-Alexis-de-Matapédia, Québec
- Bibliothèque municipale (1) Saint-Bernard, Québec
- Bibliothèque municipale (2) Saint-Bruno, Québec
- Bibliothèque municipale (2) Saint-Denis-sur-Richelieu, Québec
- Bibliothèque municipale (2) Saint-Eustache, Québec
- Bibliothèque municipale (1) Saint-François-D'Assise, Québec
- Bibliothèque municipale (2) Saint-Hubert, Québec
- Bibliothèque municipale (2) Saint-Jude, Québec
- Bibliothèque municipale (1) Saint-Louis, Québec
- Bibliothèque municipale (2) Saint-Louis-de-France, Québec
- Bibliothèque municipale (2) Saint-Luc, Québec
- Bibliothèque municipale (2) Saint-Rémi, Québec
- Bibliothèque municipale (1) Sherbrooke, Québec (1) Section jeunesse (1)
- Bibliothèque municipale (1) Saint-Omer, Québec
- Bibliothèque municipale (1) Sainte-Anne-des-Plaines, Québec
- Bibliothèque municipale (1) Terrebonne, Québec
- Bibliothèque municipale (1) Timmins, Ont.
- Bibliothèque municipale (3) Trois-Pistoles, Québec
- Bibliothèque municipale (3) Trois-Rivières, Québec
- Bibliothèque municipale de Chatham (1) Saint-Philippe-d'Argenteuil, Québec
- Bibliothèque municipale de Mirabel (5) Saint-Janvier, Québec
- Bibliothèque municipale "La Détente" (1) Sainte-Hénédiène, Québec
- Bibliothèque publique (1) Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, Québec
- Bibliothèque publique (1) Westmount, Québec
- Bibliothèque Réginald J.P. Dawson (1) Ville Mont-Royal, Québec
- Bibliothèque régionale Albert-Westmorland-Kent (5) Moncton, N.-B.
- Bibliothèque régionale Chaleur (2) Campbellton, N.-B.
- Bibliothèque Saint-Barnabé-Sud (1) Saint-Barnabé-Sud, Québec
- Bibliothèque Somerset (1) Somerset, Man.
- Bimetallic Question (1) Montréal, Québec
- Bishop's University (1) Lennoxville, Québec
- Bistro Timénés (1) Montréal, Québec
- Black Moss (1) Windsor, Ont.
- Bold Print Bookstore (4) Winnipeg, Man.
- Bonnyville Public Library (1) Bonnyville, Alta
- Books Alive (1) Dundas, Ont.
- Bookshelf Café (3) Guelph, Ont.
- Book Store on Bastion Street (1) Nanaimo, BC
- Borden Public Library (1) Charlottetown, PEI
- Bourbon Street Poetry Society, The Poetry Group (2.5) Halifax, NS
- Bowen Island Arts Council (1) Bowen Island, BC
- Brampton Public Library (1) Brampton, Ont.
- Brantford Public Library (1) Brantford, Ont.
- Buzzard Books (5) Gabriola, BC
- Café-Bar l'À Propos (1) Québec, Québec
- Café-Bar L'Envol (.5) Jonquière, Québec
- Café-Bar le Tango (1) Québec, Québec
- Café-Bar Zénob (2) Trois-Rivières, Québec
- Café La Vieille Forge (1) Petite Vallée, Québec
- Café le Brise Bise (1) Gaspé, Québec
- Café les Gâteries (1) Montréal, Québec
- Café-théâtre Côté-court (2) Jonquière, Québec
- Calgary Creative Reading Series (3) Calgary, Alta
- Calgary Jewish Community Council (1) Calgary, Alta
- Calgary Public Library (9) Calgary, Alta
- Calgary Women's Writing Project (1) Calgary, Alta
- Campbell River Area Women's Resources Society (1) Campbell River, BC
- Canadian Association for Commonwealth Literature and Language Studies (1) Vancouver, BC
- Canadian Authors Association Toronto, Ont. (Annual General Meeting: 3.5) (Edmonton Branch, Edmonton, Alta: 2) (Halton-Peel Branch, Oakville, Ont.: 1) (Montréal Branch, Sainte-Anne-de-Bellevue, Québec: 1) (Okanagan Branch, Kelowna, BC: 1) (Ottawa Branch, Ottawa, Ont.: 1) (Vancouver Branch, Vancouver, BC: 3)
- Canadian Authors at Kelsey Campus (2) Saskatoon, Sask.
- Canadian Book Information Centre (2) Halifax, NS
- Canadian Children's Book Centre (114) Toronto, Ont.
- Canadian Council Teachers of English (2) Halifax, NS
- Canadian Cultural Programmes (L.A.E., Westmount, Québec: 4) (Vancouver Branch, Vancouver, BC: 4) (Winnipeg Branch, Winnipeg, Man.: 3)

- Canadian International Punjabi Sahit Association (1) Brampton, Ont.
- Canadian Organization for Development through Education (CODE) (3) Ottawa, Ont.
- Canadian Psychological Association (1) Toronto, Ont.
- Canadian Punjabi Writers' Association (1) Scarborough, Ont.
- Canadian Research Institute for the Advancement of Women (2) Charlottetown, PEI
- can(N)on magazine (1) Winnipeg, Man.
- Canadore College (2) North Bay, Ont.
- Cariboo College (2) Kamloops, BC
- CARINDO, Caribbean Cultural Association (1) Halifax, NS
- Carleton University, Italian Department (2) Ottawa, Ont.
- Castlegar Library (1) Castlegar, BC
- Cedarmere Manor (1) London, Ont.
- Cegep Ahuntsic (3) Montréal, Québec
- Cégep d'Alma (2) Alma, Québec
- Cégep de Chicoutimi (2) Chicoutimi, Québec
- Cégep de Drummondville (1) Drummondville, Québec
- Cégep de Jonquière (2) Jonquière, Québec
- Cégep de la Pocatière (1) La Pocatière, Québec
- Cégep de Maisonneuve (4) Montréal, Québec
- Cégep de Saint-Félicien (1) Saint-Félicien, Québec
- Cégep de Sainte-Foy (1) Sainte-Foy, Québec
- Celebrate the Arts 1990 Committee (3) North Battleford, Sask.
- Centennial College Progress & East York Department of English (1) Scarborough, Ont.
- Centre communautaire Charles-Auguste-Savard (3) Québec, Québec
- Centre communautaire "Les productions l'accroche coeur" (3) Rivière Portneuf, Québec
- Centre communautaire Multi-Plus (1) Trois-Rivières, Québec
- Centre communautaire Sainte-Bernadette, Comité des Fêtes du 25e anniversaire (1) Cap-de-la-Madeleine, Québec
- Centre culturel d'Orléans (1) Orléans, Ont.
- Centre culturel francophone (2) Vancouver, C.-B.
- Centre d'art de Lévis (3) Lévis, Québec
- Centre français de Queen's (1) Kingston, Ont.
- Cercle des amis de la littérature (3) Montréal, Québec
- Cercle littéraire des Basses-Laurentides (3) Saint-Eustache, Québec
- Cercle Valois-Hébert (1) Montréal, Québec
- La chambre blanche (1.5) Québec, Québec
- Champlain Regional College of General Vocational Education (1) Lennoxville, Québec
- Saint-Lambert Campus (2) Saint-Lambert, Québec
- Chance to Give (2) Ottawa, Ont.
- Changing Places Theatre (2) Toronto, Ont.
- Chapman Books (1) Dundas, Ont.
- Children's Corner Bookstore (3) Regina, Sask.
- Children's International Learning Centre (1) Hamilton, Ont.
- Children's Literature Roundtable (Edmonton, Alta: 2) (Inuvik, NWT: 2) (Kitchener, Ont.: 2) (Medicine Hat, Alta: 4) (Moose Jaw, Sask.: 2) (Halifax, NS: 1) (Okanagan, Kelowna, BC: 3) (Sherwood, PEI: 1) (Vancouver, BC: 5) (Winnipeg, Man.: 1)
- CLSC Rivière-des-Prairies (1) Rivières-des-Prairies, Québec
- Club de lecture de Rigaud (1) Rigaud, Québec
- Club littéraire de Beauport (1) Beauport, Québec
- Cold Lake Public Library (1) Cold Lake, Ont.
- Collective Par et Pour Elle (1) Cowansville, Québec
- Collège André-Grasset (4) Montréal, Québec
- Collège Lafleche (1) Trois-Rivières, Québec
- Collège Saint-Jérôme (1) Saint-Jérôme, Québec
- Colours of Canada Arts Festival 1991 Canada Games Society (3) Charlottetown, PEI
- Comité des fêtes du centenaire (1) Rivière-à-Pierre, Québec
- Common Woman Books (4) Edmonton, Alta
- Communication-Jeunesse (11) Montréal, Québec
- Community Arts Council (3) Vancouver, BC
- Concordia University Montréal, Québec (English Department: 1) (Loyola Campus: 5)
- Confederation Centre Art Gallery and Museum (1) Charlottetown, PEI
- Congress of Black Women (1) North Vancouver, BC
- Conseil paroissial de pastorale de Saint-Georges-de-Longueuil (1) Longueuil, Québec
- Conspiracy of Three (2) North Bay, Ont.
- Constant Reader (1) Toronto, Ont.
- Corporation du vieux presbytère de Longueuil (2) Longueuil, Québec
- Cumberland Regional Library Board (1) Amherst, NS
- Dalhousie University (1) Halifax, NS
- Dandelion Magazine Society (1) Calgary, Alta
- Dartmouth Regional Library (3) Dartmouth, NS
- Dawson College (5) Westmount, Québec
- Diffusion Collective Radisson (4) Trois-Rivières, Québec
- District 69 Community Arts Council (1) Errington, BC
- Double Hook Book Store (5) Westmount, Québec
- Douglas College (3) New Westminster, BC
- Dr Jekyll Bistro-Pub (1) Montréal, Québec
- Dundas Public Library (2) Dundas, Ont.
- Dunlop Art Gallery (4) Regina, Sask.
- East Coast Women and Words (2) St John's, Nfld
- East Kootenay Community College (1) Cranbrook, BC
- Eastend Arts Council (1) Eastend, Sask.
- Eastern Edge Gallery (2) St John's, Nfld
- Écrits des Forges (1) Trois-Rivières, Québec
- Écrivains de la Mauricie (4) Trois-Rivières, Québec
- Éditions du Blé (4) Saint-Boniface, Man.

- Éditions Quatre Saisons (1)
Saint-Basile, N.-B.
- Editions Transpercées (3)
Montréal, Québec
- Edmonton Public Library (13)
Edmonton, Alta
- Elgin County Library (1)
St Thomas, Ont.
- Elk Point Municipal Library (1)
Elk Point, Alta
- Elphinstone Pioneer Museum (1)
Gibsons, BC
- Embassy Cultural House (1)
London, Ont.
- Eptek National Exhibition Centre (1.5)
Summerside, PEI
- Espace Global Galerie (3)
Montréal, Québec
- L'essentielle (Books) (1)
Montréal, Québec
- Événements-Lectures Skol (3)
Montréal, Québec
- Everywoman's Bookstore (1)
Victoria, BC
- Experimental Writing Group (4)
Ottawa, Ont.
- Faculté Saint-Jean (1)
Edmonton, Alta
- Fairview Public Library (1)
North York, Ont.
- Fanshawe College (3)
London, Ont.
- Fédération des festivals acadiens de la Nouvelle-Écosse (3)
Wolfville, N.-É.
- Femmes en Tête (1)
Montréal, Québec
- Festival de la Parole (4)
Sherbrooke, Québec
- Field Recreation (2)
Field, BC
- First Night Celebration of the Arts Society (1)
Victoria, BC
- Fondation Les Forges (3)
Pointe-du-Lac, Québec
- Forest City Gallery (3)
London, Ont.
- Foufounes Électriques (3)
Montréal, Québec
- François Côté, Libraire (1)
Montréal, Québec
- Fraser-Hickson Library (1)
Montréal, Québec
- Fraser Valley Christian Writers' Group (1)
Abbotsford, BC
- Fraser Valley Regional Library
Abbotsford, BC
(Children's Department: 10)
(Main Branch: 15)
- Galerie d'art de Matane (1)
Matane, Québec
- Galerie du Plateau (1)
Montréal, Québec
- Galerie FMR (2)
Montréal, Québec
- Galerie Powerhouse Gallery (7)
Montréal, Québec
- Galerie Sans Nom (3.5)
Moncton, N.-B.
- Gallery Connexion (1)
Fredericton, NB
- Gallery Victoria-by-the-Sea (1)
Victoria, PEI
- Gay and Lesbian Association of NS (1)
Halifax, NS
- George Brown College of Applied Arts and Technology (1.5)
Toronto, Ont.
- Ginger Press Bookstore (1)
Owen Sound, Ont.
- Glendon College (2)
Toronto, Ont.
- Gloucester Public Library (3)
Gloucester, Ont.
- Golden Age Association (2)
Montréal, Québec
- Grant MacEwan Community College (3)
Edmonton, Alta
- Greater Edmonton Regional Learning Resources Council (1)
Edmonton, Alta
- Greater Vancouver Library Federation (28)
New Westminster, BC
- Greater Victoria Public Library (2)
Victoria, BC
- Greensville Library (1)
Greensville, Ont.
- Groupement des organismes d'aînés de Charlesbourg (1)
Charlesbourg, Québec
- Grunt Gallery (3)
Vancouver, BC
- Guelph Public Library (1)
Guelph, Ont.
- Halifax City Regional Library
Halifax, NS
(Lower Sackville: 2)
(Main Branch: 14)
- Hamilton Artists (1)
Hamilton, Ont.
- Hamilton Poetry Centre (4)
Hamilton, Ont.
- Hamilton Public Library (2.5)
Hamilton, Ont.
- Harbourfront (1)
Toronto, Ont.
- Harrison Festival Society (4)
Harrison Hot Springs, BC
- Hillcrest Public Library (1)
North York, Ont.
- Hither Page! (1)
Hamilton, Ont.
- Humber College of Applied Arts and Technology (2)
Etobicoke, Ont.
- Hunsville Public Library (2)
Huntsville, Ont.
- Huron County Museum (3)
Goderich, Ont.
- Huron County Public Library (1)
Goderich, Ont.
- Imag(in)ing Women: Representations of Women in Culture (1.5)
Edmonton, Alta
- Inuvik Centennial Library (2)
Inuvik, NWT
- Iqaluit Library Board (1)
Iqaluit, NWT
- Islington School (5)
Whitedog, Ont.
- Italian Cultural Centre Society (1.5)
Vancouver, BC
- Jewish Book Fair (1)
North York, Ont.
- Jewish Community Centre of Ottawa (1)
Ottawa, Ont.
- Jewish Public Library (2)
Montréal, Québec
- Jewish Students' Council of Scarborough College (1)
Downsview, Ont.
- John Abbott College (1)
Sainte-Anne-de-Bellevue, Québec
- John M. Cuelenaere Library (1)
Prince Albert, Sask.
- Jolys Regional Library (1)
St Pierre-Jolys, Man.
- King Township Public Library (1)
King City, Ont.
- Kingston Artists Association and Gallery (1)
Kingston, Ont.
- Kingston School of Writing (4)
Kingston, Ont.
- Kitchener Public Library (7)
Kitchener, Ont.
- Kootenay School of Writing (Nelson, BC: 2)
(Vancouver, BC: 3)
- Kwantlen College (4)
Surrey, BC
- Labrador Creative Arts Festival (6)
Goose Bay, Nfld
- Lakeland Library Region (10)
North Battleford, Sask.
- Langham Cultural Society (1)
Kaslo, BC
- Langley Writers' Guild (1)
Surrey, BC
- Latitude 53 Society of Artists (2)
Edmonton, Alta
- Laurentian University (1)
Sudbury, Ont.
- Leacock Heritage Festival (3)
Orillia, Ont.
- Leduc Public Library (1)
Leduc, Alta
- Leisure Institute of Congregation Shaar Hashomayim (1)
Westmount, Québec
- Lennoxville Library (1)
Lennoxville, Québec

- Lethbridge Community College (2)
Lethbridge, Alta
- Lethbridge Public Library (1)
Lethbridge, Alta
- Library Allard (1)
Saint-Georges, Man.
- Librairie du Vermillon (1)
Orléans, Ont.
- Librairie Fictions (2)
Montréal, Québec
- Lindsay Gallery (1)
Lindsay, Ont.
- London Public Libraries (2)
London, Ont.
- Lynnwood Arts Centre (3)
Simcoe, Ont.
- McGill University (1)
Montréal, Québec
- McGill University Graduate Communications Program (1)
Montréal, Québec
- McGill University Libraries (2)
Montréal, Québec
- McNally-Robinson Booksellers (1)
Winnipeg, Man.
- Maison de la culture Rosemont (2)
Montréal, Québec
- Malahat Review (4)
Victoria, BC
- Malaspina College Nanaimo, BC
(Cowichan Campus, Duncan, BC: 3)
(Nanaimo Campus, Nanaimo, BC: 3)
- Malca Pass Library and Agudath Israel Sisterhood (1)
Ottawa, Ont.
- Manitoba Public Library Services (1)
Winnipeg, Man.
- Manitoba Writers' Guild (3)
Winnipeg, Man.
- Manoir Le Boutillier (1)
Gaspé, Québec
- Marianopolis College (3)
Montréal, Québec
- Maritime Writers' Workshop (4)
Fredericton, NB
- Markham Public Libraries (1)
Thornhill, Ont.
- Mary Kaeser Library (1)
Fort Smith, NWT
- MayWorks Festival 90 (1)
Toronto, Ont.
- Medicine Hat Public Library (1)
Medicine Hat, Alta
- Melfort Writers Group (2)
Melfort, Sask.
- Memorial University of Newfoundland St John's, Nfld (Pratt Committee, St John's, Nfld: 4)
(Sir Wilfred Grenfell College, Corner Brook, Nfld: 3)
- Mennonite Centre (1)
Toronto, Ont.
- Mennonite Literary Society (5)
Winnipeg, Man.
- Metro Poetry Series (2)
Toronto, Ont.
- Métropole de Montréal (2)
Montréal, Québec
- Metropolitan Vancouver Athletic (5)
Vancouver, BC
- Middlesex County Library (1)
Arva, Ont.
- Milliken Mills Library (1)
Milliken Mills, Ont.
- Milton Acorn Festival (2.5)
Charlottetown, PEI
- Mohawk College (3)
Hamilton, Ont.
- Moncton 100 (2)
Moncton, NB
- Moncton Public Library (4)
Moncton, NB
- Montréal Children's Library Park Extension (1)
Montréal, Québec
- Montréal Poetry Cooperative Librairie sur le Parc (1)
Montréal, Québec
- Montréal Reading Council (2)
Huntingdon, Québec
- Montréal Women's Network (1)
Montréal, Québec
- Mount Allison University Sackville, NB
(Elderhostel Atlantic: 1)
(English Department: 4)
- Mount Royal College (4)
Calgary, Alta
- Multicultural History Society of Ontario (1)
Toronto, Ont.
- Multicultural Reading Series (2)
Toronto, Ont.
- Multicultural Reading Series, Canadian Poetry Association (1)
Toronto, Ont.
- Muskoka Teacher-Librarians' Committee (1)
Bracebridge, Ont.
- Nelson Municipal Library (1)
Nelson, BC
- New Brunswick Community College (1)
Chatham, NB
- New Brunswick Native Women's Council (1)
Fredericton, NB
- New Quarterly (2)
Waterloo, Ont.
- New Westminster Public Library (1)
New Westminster, BC
- Newcastle Public Library (1)
Bowmanville, Ont.
- Newfoundland Writers' Guild (1)
St John's, Nfld
- Niagara Falls Nature Club (1)
St Catharines, Ont.
- Nicola Valley Institute of Technology (1)
Merritt, BC
- North Battleford Public Library (1)
North Battleford, Sask.
- North Hatley Library (1)
North Hatley, Québec
- North Vancouver City Library (3)
North Vancouver, BC
- North York Public Library Central Branch (1)
North York, Ont.
- Northwest Community College (Smithers, BC: 2)
(Terrace, BC: 3)
- Nova Scotia Library Association (1)
Dartmouth, NS
- Oakville Public Library (1)
Oakville, Ont.
- Obooro (2)
Montréal, Québec
- Okanagan College, Kelowna Campus (Kelowna, BC: 3)
(Vernon, BC: 3)
- Okanagan Regional Library (1)
Kelowna, BC
- 100 Mile and District Arts Council (1)
100 Mile House, BC
- Ontario Library Association (1)
Toronto, Ont.
- Open Space Gallery (4)
Victoria, BC
- Or Gallery (2)
Vancouver, BC
- Ottawa Women's Bookstore (1)
Ottawa, Ont.
- Oxford County Board of Education (1)
Woodstock, Ont.
- Oxford County Library (1)
Woodstock, Ont.
- Pages Bookstore (1)
Toronto, Ont.
- Palliser Regional Library (13)
Moose Jaw, Sask.
- Parry Sound Books (4)
Parry Sound, Ont.
- Partisan Gallery (5)
Toronto, Ont.
- PEI Women's Network (4)
Charlottetown, PEI
- Petite Galerie d'art de Saint-Calixte (1)
Saint-Calixte, Québec
- Prince Edward Island Provincial Library (6.5)
Charlottetown, PEI
- Prince Edward Island Writers' Guild (4)
Charlottetown, PEI
- Pemberton and District Public Library (1)
Pemberton, BC
- Penticton Public Library (1)
Penticton, BC
- Les Petits Chiffons (1)
Témiscouata, Québec
- Pictou-Antigonish Regional Library (1)
New Glasgow, NS
- Place aux Poètes (3)
Montréal, Québec
- Playwrights' Workshop
Montréal (2)
Montréal, Québec

Port Alberni Women's Resources Society (1) Port Alberni, BC	Red Deer Public Library (2) Red Deer, Alta	Sage Hill Writing Experience (2) Saskatoon, Sask.	Saskatoon Public Library Saskatoon, Sask. (J.S. Wood Branch: 1) (Programme Department: 7)	Société des écrivains canadiens Montréal, Québec (Section de Montréal: 4) (Section de Québec, Québec: 2) (Section de Toronto, Ont.: 3)	Surrey Public Library (1) Cloverdale, BC
Powell River District Libraries (4) Powell River, BC	Red Herring Coop Books (3) Halifax, NS	St Albert Public Library (3) St Albert, Alta	Scarborough College (3) Scarborough, Ont.	(Section de Toronto, Ont.: 3)	Terra Nova Teachers' Centre (2) Gander, Nfld
Primarily Learning Conference (1) Markham, Ont.	Red River Community College (3) Winnipeg, Man.	St Catharines Public Library (1) St Catharines, Ont.	Scarborough Public Library Board (8) Scarborough, Ont.	Société généalogique canadienne-française (2) Montréal, Québec	Terrace Public Library (1) Terrace, BC
Prince Rupert Library (1) Prince Rupert, BC	Regart (1) Levis-Lauzon, Québec	St Claude Public Library (1) St Claude, Man.	Sechelt Festival of the Written Arts (4) Sechelt, BC	Société historique du Marigot (1) Longueuil, Québec	Théâtre de la Manufacture (2) Montréal, Québec
Prince Rupert Writers' Group (3) Prince Rupert, BC	Regina Public Library Regina, Sask. (Children's Services Department: 5) (Main Branch: 3)	St Jerome's College (1) Waterloo, Ont.	Selkirk College (3) Castlegar, BC	Société littéraire de Laval (3) Laval, Québec	Thunder Bay Public Library (1) Thunder Bay, Ont.
Prism International (4) Vancouver, BC	Regroupement littéraire Richelieu-Yamaska (4) Saint-Hyacinthe, Québec	St John's College (1) Winnipeg, Man.	Selkirk Community Library (1) Selkirk, Man.	Society of Children's Book Writers (1) Langley, BC	Toronto General Hospital (4) Toronto, Ont.
P'tit Bar du Carré (1) Montréal, Québec	Réseau-Contact Montréal, Québec (Hochelaga-Maisonnette: 3) (Petite-Patrie: 3) (Plateau Mont-Royal: 1)	St Lawrence College (3) Kingston, Ont.	Seneca College (4) King City, Ont.	Sound Symposium (2) St John's, Nfld	Toronto Mayor's Committee on Community and Race Relations (1) Toronto, Ont.
Quadra Writers' Support Group (1) Quathiaski Cove, BC	Réseau des femmes du Sud de l'Ontario (1) Toronto, Ont.	St Mary's Public Library (2) St Mary's, Ont.	Service de loisir Trois-Rivières ouest (2) Trois-Rivières ouest, Québec	Spirit River Elementary School (1) Spirit River, Alta	Toronto Ornithological Club (1) Toronto, Ont.
Le Quai des Brumes (3) Montréal, Québec	Revue Trois (3) Laval, Québec	St Peter's College (1) Muenster, Sask.	The Seventh Moon (1) Sherbrooke, Québec	Spruce Grove Public Library (2) Spruce Grove, Alta	Toronto Public Library (12) Toronto, Ont.
Quarry Press (2) Kingston, Ont.	Richmond Hill Public Library (1) Richmond Hill, Ont.	St Thomas Moore College (1) Saskatoon, Sask.	Sheridan College of Applied Arts and Technology (1) Oakville, Ont. (School of Craft and Design: 3)	Squamish Public Library (2) Squamish, BC	Toronto South Asian Review (1.5) Toronto, Ont.
Québec Reading Association (2) Pierrefonds, Québec	Riverview Public Library (1) Riverview, NB	St Thomas Public Library (1) St Thomas, Ont.	Sidney Public Library (3) Sidney, BC	Stratford Public Library (2) Stratford, Ont.	Toronto Women's Bookstore (2) Toronto, Ont.
Queen's University Kingston, Ont. (Département de français: 1) (Department of English: 3) (Women's Studies Department: 1)	Robert McLaughlin Gallery (1) Oshawa, Ont.	Salon de littérature de Mont-Joli (4) Mont-Joli, Québec	Simon Fraser University (4) Burnaby, BC	Strathmore Municipal Library (1) Strathmore, Alta	Transporteurs de rêves (3) Montréal, Québec
R2B2 Books (5) Vancouver, BC	Russell Artists' Co-operative (1) Russell, Ont.	Salon du livre d'Edmundston (.5) Edmundston, N.-B.	Slocan Lake Gallery Society (2) Silverton, BC	Struts Gallery (2) Sackville, NB	Tree (2) Ottawa, Ont.
Red Deer College Writers on campus (1) Red Deer, Alta	Le Sabord (4) Trois-Rivières, Québec	Salt Spring Theatre Alive Society (1) Ganges, BC	Société de conservation du présent (3) Montréal, Québec	Sundre Municipal Library (1) Sundre, Alta	Trent University, Writers Reading Series (3) Peterborough, Ont.
Red Deer and District Museum Society Allied Arts Council (1) Red Deer, Alta		Saskatchewan English Teachers' Association (1) Regina, Sask.		Sunshine Coast Arts Council (2) Sechelt, BC	
		Saskatchewan Writers' Guild (4) Saskatoon, Sask.			

Ukrainian Canadian Congress (2) Saskatoon, Sask.	University of Lethbridge (1) Lethbridge, Alta	V-Con 18 (1) Vancouver, BC	West Coast Women and Words (2) Vancouver, BC	Writers' Guild of Alberta (2) Edmonton, Alta	Don Bailey (.5) Robert Baillie (1) Marie Annharte Baker (2.5)
Unionville Library (2) Unionville, Ont.	University of New Brunswick Fredericton, NB (Département de français: 1) (Department of English: 2)	Vallican Whole Community Centre (2) Winlaw, BC	West End Writers' Club (2) Vancouver, BC	Yarmouth County Historical Society (1) Yarmouth, NS	Maja Bannerman (3) Joan Barfoot (3) Joyce Barkhouse (5) Jacqueline Barral (.5)
Université de Moncton (2) Moncton, N.-B.	(Département de français: 1) (Department of English: 2)	Vancouver Community College (1) Vancouver, BC	West Kings Arts Council (1) Montague, PEI	Yellowknife Public Library (1) Yellowknife, NWT	Nancy Bauer (1) Yves Beauchemin (2) Yves Beauchesne (3) Claude Beausoleil (.5)
Université de Montréal (1) Montréal, Québec	(Lorenzo Society: 2) (Faculty of Education: 1)	Vancouver Industrial Writers' Union (3) Vancouver, BC	West Vancouver Memorial Library (1) Vancouver, BC	YMCA (1) Vancouver, BC	Bernie Bedore (1) Michel Bélil (1) William Bell (4.5)
Université d'Ottawa/University of Ottawa Ottawa, Ont. (Département des lettres françaises: 3) (Department of English: 3)	University of Prince Edward Island (1) Charlottetown, PEI	Vancouver Island Regional Library (25) Nanaimo, BC	Whistler Arts Council (1) Pemberton, BC	York University, North York, Ont. (Department of English: 1) (Vanier College: 1)	Brenda Bellingham (3) Lina Belzile Madore (5.5) Constance Beresford-Howe (2)
Université de Sherbrooke (2) Sherbrooke, Québec	University of Regina (1) Regina, Sask.	Vancouver Public Library (7) Vancouver, BC (Children's Department: 7) (Main Branch: 12)	Whyte Museum of the Canadian Rockies (3) Banff, Alta	Young Alberta Book Festival Society (10) Edmonton, Alta	Bertrand Bergeron (5) Louky Bersianik (3) Pierre Berton (1) Huguette Bertrand (4)
Université du Québec à Chicoutimi (1) Chicoutimi, Québec	University of Saskatchewan (2) Saskatoon, Sask. (Department of English: 2) (Students' Union: 1)	Vancouver Writers' Festival (5) Vancouver, BC	Wild East Publishing Cooperative (.5) Fredericton, NB	Young People's Literature Roundtable (Regina, Sask.:4) (Saskatoon, Sask.:4)	Joanna Beyers (3) François Bilodeau (1) Sandra Birdsell (1.5) Bill Bissett (1.5)
Université du Québec à Trois-Rivières (1) Trois-Rivières, Québec	University of Toronto Scarborough, Ont. (Book Room: 2) (Department of Italian Studies: 1) (English Students' Union: 1) (Scarborough Campus: 1) (School of Continuing Studies: 2)	Vanier College (5) Saint-Laurent, Québec	Wilfrid Laurier University (1) Waterloo, Ont.	Participating Authors ⁷ Écrivains participants ⁷ Mark Abley (.5) Robert Adams (2) Sue Ann Alderson (2) Edna Alford (2) Gay Allison (.5) Anne-Marie Alonzo (1) Alexandre Amprimoz (.5) Marguerite Andersen (1) Rod Anderson (1) Jan Andrews (3) David Andrus (1.5) Ginette Anfousse (1) Jeannette Armstrong (4.5) Patricia G. Armstrong (.5) David Arnason (7) John Asfour (.5) Bernard Assiniwi (2) Susan Atkinson-Keen (5) Michel Aubin (5) Noel Audet (8)	Neil Bissoondath (6) Marie-Claire Blais (3.5) Alain Blanchet (5) Jo Ellen Bogart (5) Yves Boisvert (9) Roo Borson (3.5) Reynald Bouchard (2) Denis Boucher (2.5) Denise Boucher (1) Jacques Boulterice (1) André-François Bourbeau (3) Paulette Bourgeois (3) Leslie-Anne Bourne (2.5) Jean Thierry Bourque (9) Sophie Bourque (5) Lynne Bowen (1) George Bowering (4) Marilyn Bowering (1) Dionne Brand (2.5) Marianne Brandis (6) Diane Brandt (3)
University of Alberta Edmonton, Alta (Département des langues romanes: 1) (Department of English: 7) (Department of Music: 1)	University of Victoria Victoria, BC (Département de français: 1) (Department of Creative Writing: 5) (Department of English: 1)	Victoria Village Library (1) North York, Ont.	Winnipeg Public Library (9) Winnipeg, Man.	Womansline Books (.5) London, Ont.	
University of British Columbia Vancouver, BC (Département de français: 2) (Department of English: 1)	VIEW - The Performing Arts Society (4) Vancouver, BC	VIEW - The Performing Arts Society (4) Vancouver, BC	Women's Bookstop (3) Hamilton, Ont.		
University of Calgary (3) Calgary, Alta	University of Waterloo (1) Waterloo, Ont.	Volume One Book Store (1) Duncan, BC	Words On Stage West End Cultural Centre (3) Winnipeg, Man.		
University of Guelph (4) Guelph, Ont.	University of Western Ontario (3) London, Ont.	Waterloo Regional Library (3) Waterloo, Ont.	Words Worth Books (2.5) Waterloo, Ont.		
		Wentworth Libraries (2) Hamilton, Ont.	Writers' Alliance of Newfoundland and Labrador (3) St John's, Nfld		
		Westmount Public Library (1) Westmount, Québec	Writers' Federation of Nova Scotia (1) Halifax, NS		

Beth Brant (.5)
 Jacques Brault (1)
 Gérard Brender à
 Brandis (.5)
 Brian Brett (2)
 Robert Bringhurst (.5)
 Barry Broadfoot (1)
 Yvon Brochu (7)
 Léo Brodeur (.5)
 Martha Brooks (8)
 Roma Bross (1)
 Nicole Brassard (8)
 Rosemary Brown (2)
 Harry Bruce (.5)
 Joan Buchanan (4)
 Margaret Buffie (8)
 Michel Bujold (10)
 Réal Gabriel Bujold (6)
 Ginette Bureau (1.5)
 Bonnie Burnard (7)
 Sharon Annette
 Butala (1)
 Maurice Cadet (1)
 André Cailloux (2)
 Robert Calder (1)
 Anne Cameron (5)
 Silver Donald
 Cameron (.5)
 Maria Campbell (1.5)
 Normand Cannac-
 Marquis (1)
 Roger Cantin (1)
 Paula J. Caplan (1)
 Diane Cardinal (2)
 Barbara Carey (1)
 Trevor Carolan (1)
 Roch Carrier (1)
 Rhéal Cénéryni (.5)
 Paul Chamberland (2)
 Ron Charach (1)
 Claude Charron (2)
 François Charron (3)
 Nancy Chater (1.5)
 Christiane
 Chevette (.5)
 Herménégilde
 Chiasson (.5)
 Anne Chislett (1)
 Lesley Choyce (1)
 Margaret
 Christakos (3.5)
 Peter Christensen (1)

Brenda Clark (4)
 Joan Clark (3)
 Austin Clarke (1)
 George Elliott
 Clarke (1)
 Margaret Clarke (.5)
 Marcelyne
 Claudais (14)
 Donia Blumenfeld
 Clenman (3)
 Matt Cohen (1)
 Victor Coleman (1)
 Heather Collins (5)
 Mary Ellen Collura (2)
 John Robert
 Colombo (3)
 Jan Conn (2.5)
 Karen Connelly (1)
 Hugh Cook (1)
 Lynn Cook-
 Waddell (1)
 Marlene
 Cookshaw (1.5)
 Allan Cooper (1.5)
 Michael Coren (3)
 Peter Corley-Smith (2)
 Jean-Marc Cormier (1)
 Danielle Cossette (.5)
 Bianca Côté (1)
 Denis Côté (4)
 Gracia Couturier (2)
 Susan Crean (1)
 Esther Croft-
 Mercier (2)
 Marion Crook (2)
 Lorna Crozier (3)
 Rienzi Crusz (1)
 Beatrice Culleton (1)
 Peter Cummings (3.5)

Antonio D'Alfonso (1)
 Francine
 d'Amour (4.5)
 Joël da Silva (1)
 Cyril Dabydeen (1)
 France Daigle (1)
 Anne Dandurand (1)
 Elly Danica (4)
 Jean-Paul Daoust (6.5)
 Nigel Darbasie (1)
 Daniel Dargis (1)
 Beverley Daurio (1.5)
 Frank Davey (1)

Alan Davies (3)
 Sally Davies (3)
 Tom Dawe (1)
 Jean-Paul de
 Lagrave (1)
 Claire de
 Lamirande (1)
 Teri Degler (1)
 Tristan Demers (11)
 Kady MacDonald
 Denton (7)
 Francine Déry (1)
 Denise Desautels (1.5)
 Patrice Desbiens (2.5)
 Hélène
 Desputeaux (5.5)
 Sylvie Desrosiers (7)
 Danièle Desrosiers-
 Desautels (3)
 Aurore Dessureault (4)
 Christopher
 Dewdney (3)
 Pier Giorgio Di
 Cicco (.5)
 Mary Di Michele (3.5)
 Ann Diamond (2)
 Terence Dickinson (1)
 Robert Dickson (1)
 Allan Donaldson (.5)
 Candace Jane
 Dorsey (1)
 Glen Downie (1)
 Jill Downie (1)
 Mary Alice Downie (2)
 Stan Dragland (1)
 Danielle Drouin (5.5)
 Jasmine Dubé (5)
 Marcel Dubé (2)
 René-Daniel
 Dubois (1)
 Daniel Dugas (1)
 Raoul Duguay (1)
 André Duhaime (1)
 Dave Duncan (2)
 Frances Duncan (12)
 James Dunn (1)
 Sonja Dunn (1)
 Gilbert Dupuis (1)
 Danielle Dussault (1)
 Paul Dutton (3)
 Augusta Dwyer (2)

George Ellenbogen (3)
 Lorris Elliott (3)
 Sarah Ellis (5)
 Howard Engel (3.5)
 John Richard
 English (.5)
 Peter Eyvindson (8)

Brian Fawcett (3)
 Jocelyne Felix (1)
 Trevor Ferguson (3)
 Joy Fielding (1)
 Timothy Findley (1)
 Judy Fingard (1)
 Sheree Fitch (15)
 Cynthia Flood (4.5)
 Jacques Folch-
 Ribas (1)
 Leonard Forest (1.5)
 Janet Foster (3)
 Danielle Fournier (1)
 Roger Fournier (1)
 Marian Fowler (1)
 Lucien Francoeur (1)

Serge Gaboury (9)
 Maxine Gadd (1)
 Alain Gagnon (1)
 Cécile Gagnon (6)
 Melvin Gallant (1)
 Bill Gaston (3.5)
 Connie Gault (1)
 Marie-Louise Gay (1)
 Gary Geddes (1)
 Georges-Hébert
 Germain (1)
 Jean-Claude
 Germain (3.5)
 Marty Gervais (.5)
 Graeme Gibson (2)
 Roland Giguère (1)
 Gerry Gilbert (1)
 Phoebe Gilman (2)
 John Gilmore (2)
 Molly Glass (1.5)
 Susan Glickman (1)
 Douglas Glover (1)
 Martyn Godfrey (8)
 Leona Gom (1)
 Gordon Korman
 Entreprises (1)
 Frédéric Gosselin (2)
 Laurence Gough (2)

Katherine Govier (2)
 Lee Gowan (1)
 Linda Granfield (6)
 François Gravel (2)
 Roy Green (1)
 Barbara
 Greenwood (1)
 L. Beth Greenwood (3)
 John Greyson (1)
 Terry Griggs (1.5)
 Camilla Gryski (6)
 Aline Gubbay (3)
 Laurel Dee Gugler (8)
 Daniel Guimond (1)
 Kristjana
 Gunnars (5.5)
 Ralph Gustafson (.5)
 Don Gutteridge (.5)
 Peter Gzowski (1)

Maara Haas (5.5)
 Phil Hall (.5)
 Louis Hamelin (2.5)
 John David
 Hamilton (1)
 Lyn Hancock (3)
 Don Hannah (1)
 Christie Harris (2)
 Claire Harris (5)
 Michael Harris (2.5)
 Anne Hart (3)
 Barbara Hartmann (1)
 Douglas Harvey (.5)
 Marwan Hassan (3)
 Dorris Heffron (.5)
 Christopher Heide (2)
 Ernest Hekkanen (1)
 Maggie Helwig (1)
 Keith Henderson (1)
 Pamela M.
 Hickman (1)
 Beth Hill (1)
 Doris Hillis (2)
 Jack Hodgins (1.5)
 Robert Hogg (1)
 Greg Hollingshead (1)
 Nancy Holmes (1)
 Harold Horwood (.5)
 James Houston (6.5)
 Mary Howes (.5)
 Bruce Hunter (3)
 Hazel Hutchins (6)

Frances Itani (2)
 Carole Iter (.5)
 Arnold Itwaru (2.5)

Suzanne Jacob (1)
 Maria Jacobs (1)
 Martine Jacquot (1.5)
 Mark Jarman (.5)
 Pierre Jarry (1)
 Karl Jirgens (2)
 Rita Joe (1)
 George Johnston (1)
 Wayne Johnston (1)
 Daniel Cameron
 Jones (1)
 Clifton Joseph (1)
 Suzanne Julien (2)

Rhoda Kaellis (2)
 Bobbie Kalman (1)
 Surjeet Kalsey (2)
 Smaro
 Kamboureli (1.5)
 Welwyn Katz (13)
 Guy Gavriel Kay (1)
 Diane Keating (5)
 Janice Kulyk
 Keefer (4.5)
 Lenore Keeshig-
 Tobias (2)
 Michael Kenyon (1.5)
 Susan M. Kerslake (2)
 Joseph Kertes (.5)
 Crad Kilodney (1)
 Thomas King (2)
 W.P. Kinsella (1)
 Sarah Klassen (2)
 Michael Kluckner (1)
 Joy Kogawa (1)
 Myrna Kostash (4.5)
 Maryann Kovalski (10)
 Pat Krause (.5)
 Robert Kroetsch (3)
 Paul Kropp (1)
 Michael Kusugak (5)

Marie Laberge (2)
 Marie Laberge (8)
 Madeleine Gaudreault
 Labrecque (2)
 Darcia Labrosse (16)
 Dany Laferrière (2.5)

Ambroise
 Lafortune (1)
 Louise Lalonde (2)
 Robert Lalonde (3)
 Tim Lander (1)
 Gilbert Langevin (1)
 Pierre Larouche (2)
 Evelyn Lau (.5)
 John Lazarus (1)
 Claude Le
 Bouthillier (1)
 Gérard Leblanc (1)
 Carole Leckner (1)
 Ken Ledbetter (1)
 Frank Ledwell (.5)
 Dyane Léger (.5)
 Michèle Lemieux (6)
 Richard Lemm (3)
 Don Lemna (5)
 John Lent (1)
 Douglas Lepad (.5)
 Les Productions
 Minos (1)
 Roger Léveillé (.5)
 Mireille Levert (3)
 Raymond
 Lévesque (.5)
 Joanne Light (1)
 Tim Lilburn (2)
 Dorothy Livesay (2)
 David Lonergan (5)
 Renaud
 Longchamps (.5)
 Celia Lottridge (5.5)
 Patricia Ludwick (.5)
 Janet Lunn (6)

 Steve McCaffery (1)
 Fiona McCall (2)
 Mark McCawley (1)
 Robert McConnell (1)
 Karen
 MacCormack (2)
 David McFadden (3)
 Sheila McGraw (1)
 Claire MacKay (3)
 Nadine Mackenzie (1)
 Anne McLean (1.5)
 Stuart McLean (1.5)
 Eugene McNamara (1)
 George McWhirter (1)
 Darlene Madott (.5)
 Keith Maillard (2)

Antonine Maillet (1)
 Kevin Major (11)
 Paul Chanel
 Malenfant (1)
 Kim Maltman (3)
 David Manicom (1)
 Lee Maracle (5.5)
 Guy Marchamps (3)
 Clément Marchand (1)
 Dave Margoshes (1)
 Michèle Marineau (1)
 Daphne Marlatt (1)
 Donald Martin (1)
 Eva Martin (1)
 Sid Marty (1)
 Carol Matas (2)
 Shirlee Matheson (1)
 Marie-Andrée
 Mativat (5)
 Diane Mattiussi (3)
 Joseph Maviglia (1.5)
 Jeni Mayer (3)
 Seymour Mayne (1)
 Laurier Melanson (.5)
 Mary Melfi (.5)
 Don Meredith (1)
 Judith Messier (1)
 Anne Michaels (1)
 Yvette Mintzberg (1)
 Gaston Miron (.5)
 Rohinton Mistry (2)
 Ken Mitchell (2)
 W.O. Mitchell (1.5)
 Frank Moher (.5)
 Marilyn Mohr (1)
 Tolowa Mollel (.5)
 Gwen Molnar (1)
 Simonne Monet-
 Chartrand (1)
 Hélène Monette (2.5)
 Serge Mongrain (5.5)
 Geneviève
 Montcormbroux (.5)
 Charles Montpetit (2)
 Roger Moore (.5)
 Irene Morck (1)
 Allen Morgan (6)
 Anne Moran (1.5)
 Rino Morin-
 Rossignol (1)
 Joelle Morosoli (.5)
 George
 Morrissette (.5)

Daniel David
 Moses (2)
 Erin Mouré (2.5)
 Robin Muller (5)
 Susan Musgrave (5.5)

 Yves Navarre (3.5)
 Lillian Necakov (1)
 Francine Noël (2)
 Ken Norris (.5)
 Steve Noyes (1.5)

 Audrey O'Hearn (.5)
 Sean O'Huigin (2)
 Frank O'Keefe (3)
 Jean O'Neil (1)
 Catharine O'Neill (2)
 Paul Ohl (6)
 Michael Ondaatje (2.5)
 Joanne Ouellet (5)
 Francine Ouellette (1)
 Madeleine Ouellette-
 Michalska (1)
 Richard Outram (1)

 Frank Paci (.5)
 Marie Page (.5)
 P.K. Page (2)
 Alain-Arthur
 Painchaud (5.5)
 Henri-D. Paratte (1)
 Caroline Parry (1)
 Jani Pascal (1)
 William Pasnak (5)
 Jacques Pasquet (8)
 Karen Patkau (2)
 Kit Pearson (14)
 Hélène Pedneault (1)
 Aimé Pelletier (1)
 Francine Pelletier (6)
 Louise Pelletier (1)
 Gordon Penrose (5)
 Helen Mary Pereira (1)
 Dorothy Perkyms (5)
 Marlene Philip (5)
 Edward O. Phillips (1)
 Alphonse Piché (1)
 Pierre Pigeon (1)
 Leslie Hall Pinder (1)
 Raymond Plante (9)
 Marc Plourde (.5)
 Sharon Pollock (.5)
 Helen Porter (1)

J.S. Porter (1)
 Helen
 Potrebenco (1.5)
 Gabrielle Poulin (2)
 Stéphane Poulin (2)
 Jean-Marie Poupard (1)
 François Pratte (10)
 Robert Priest (4)
 Monique Proulx (1)
 Jean Provencher (4)
 Al Purdy (6.5)

 Paul Quarrington (1.5)

 Ian Rashid (1)
 Aviva Ravel (1)
 Gill Ravi (2)
 Maurice Raymond (1)
 Mary Razzell (2)
 James Reaney (2.5)
 Willard F. Reese (1)
 Barbara Reid (7)
 Stephen Reid (1)
 Al Reimer (1)
 Bernadette Renaud (5)
 Nino Ricci (3.5)
 David Adams
 Richards (4.5)
 Bill Richardson (1)
 Sharon Riis (2)
 Ken Rivard (.5)
 Sylvain Rivière (5)
 Ken Roberts (3)
 Heather Robertson (2)
 Peter Robinson (2)
 Spider Robinson (1)
 Danielle Roger (2.5)
 Linda Rogers (2)
 Leon Rooke (3.5)
 Sheldon Rosen (1)
 Veronica Ross (1.5)
 Vittorio Rossi (1)
 Paul Roux (1)
 Albert Roy (2)
 Bruno Roy (1)
 Jean-Yves Roy (6)
 Holley Rubinsky (3)
 Bernadette Rule (.5)
 Roseann Runte (1)
 Jean Rysstad (5)

 Marcel Sabourin (1)
 Lake Sagaris (1)

Janou St-Denis (1)
 Joceline
 Sanschagrín (1)
 Robyn Sarah (1)
 Marisol Sarrazin (13)
 Margaret Saunders (1)
 Candace Savage (4)
 Marie Savard (1)
 Michel Savard (1)
 Jacques Savoie (2)
 Paul Savoie (.5)
 Pierre Savoie (1)
 Roméo Savoie (.5)
 Libby Scheier (1)
 Bill Schermbrucker (2)
 David Schinkel (1)
 Diane
 Schoemperlen (1)
 Andreas
 Schroeder (3.5)
 Ellen Schwartz (1)
 Stephen Scobie (2)
 Chris Scott (1)
 Gail Scott (2)
 Peter Dale Scott (1)
 Stephen Scriver (1.5)
 Patricia Seaman (.5)
 Sam Selvon (1.5)
 Carol Shields (4)
 Gerry Shikatani (2)
 Sandy Shreve (2.5)
 Reg Silvestre (.5)
 Robin Skelton (.5)
 Josef Skvorecky (2)
 Joey Slinger (.5)
 Carolyn Smart (.5)
 Bill Smith (3)
 Kay Smith (.5)
 Barbara Smucker (5)
 Lola Sneyd (1)
 David Solway (2.5)
 Robert Soulières (9)
 Karen Southern (1)
 Andrea Spalding (6)
 Heather Spears (6)
 Beverley Spencer (1)
 Birk Sproxtón (1.5)
 Krisantha Sri
 Bhaggiyadatta (1)
 Ellen Stafford (1)
 Julie Stanton (.5)
 Ted Staunton (4)
 J.J. Steinfeld (2)

Fred Stenson (1)
 Peter Stevens (1)
 Richard Stevenson (.5)
 Kathy Stinson (7)
 Ted Stone (7)
 James Strecker (2)
 George Szanto (1)
 Anne Szumigalski (1)

 Cora Taylor (5)
 Drew Hayden
 Taylor (1)
 France Théoret (4)
 Colleen
 Thibaudeau (3.5)
 Marthe Gagnon
 Thibaudeau (2)
 Félix Thibodeau (.5)
 Audrey Thomas (2)
 Richard Thompson (6)
 Jan Thornhill (1)
 Bernice Thurman-
 Hunter (4)
 Harry Thurston (1)
 Francine Tougas (1)
 Yvonne Trainer (4.5)
 Jean-Alain
 Tremblay (8)
 Lise Trotter (1)
 Peter Trower (2.5)
 Sylvain Trudel (1)
 Debbie Turner
 Zagwyn (1)
 Maxine Tynes (1.5)

 Jane Urquhart (6)

 W.D. Valgardson (3)
 Aritha Van Herk (1)
 Vlasta Van Kampen (2)
 Peter Van Toorn (2)
 Guy Vanderhaeghe (3)
 Moyez (M.G.)
 Vassanji (3)
 Lise Vekeman (1)
 Anne Villeneuve (4)
 Margaret Visser (1)
 Elizabeth
 Vonarburg (1.5)

 Fred Wah (4.5)
 Kathleen Cook
 Waldron (1)

Victoria Walker (1)
Robert Ian Wallace (3)
Des Walsh (2.5)
David Waltner-
Toews (1)
Tim Ward (1)
Betsy Warland (5)
Marie-Andrée

Warnant-Côté (1)
Dianne Warren (1)
Louise Warren (2)
Tom Wayman (4)
Paddy Webb (.5)
Phyllis Webb (4.5)
John Weier (1)
Helen Weinzweig (2)
Joan Weir (1)
Liliane Welch (1)
Bernelda Wheeler (5)
Patrick White (1)
Armin Wiebe (4.5)
Rudy Wiebe (3.5)
Diana Wieler (3.5)
Charles Wilkins (7)
Jana L. Williams (5.5)
Budge Wilson (8)
Eric Wilson (2)
Sheri D. Wilson (.5)
Adele Wiseman (1)
Ted Wood (1)
Elizabeth Woods (4)
Caroline Woodward (1)
Lauralie R.

Wright (1.5)
Richard Wright (1)
Betty Jane Wylie (1)
Tim Wynne-Jones (2.5)

J. Michael Yates (2)
Shulamis Yelin (4)
Patricia Young (1.5)
Josée Yvon (1)

Paul Zann (4.5)
Werner
Zimmerman (8)
Larry Zolf (1.5)
Paul Zumthor (1)

⁷Two or more authors
may share a reading.

⁷Plus d'un écrivain
peut participer à une
rencontre.

PUBLIC READINGS BY CANADIAN WRITERS IN THE UNITED STATES

This program permits
libraries, postsecondary
institutions and other
organizations in the
United States to invite
Canadian authors to
give public readings.
The host organization
contributes \$100 US
to the Council which
offers the writer a
\$200 reading fee and
travel expenses. In
1990-91 costs for this
program were \$19,451.
The figures in
brackets represent the
number of readings.

RENCONTRES AVEC DES ÉCRIVAINS CANADIENS AUX ÉTATS-UNIS

Programme permettant
aux bibliothèques, éta-
blissements d'enseigne-
ment postsecondaire
et autres organismes
américains d'inviter
des écrivains canadiens
à lire des extraits de leurs
oeuvres. L'organisme
d'accueil contribue
100 \$ US au Conseil,
qui remet à l'écrivain un
cachet de 200 \$ et lui
rembourse ses frais de
voyage. En 1990-1991,
le Conseil a déboursé
19 451 \$ au titre de
ce programme. Les
chiffres entre paren-
thèses indiquent le
nombre de rencontres.

Host Organizations⁸ Établissements d'accueil⁸

Afro-American
Cultural Centre (1)
Charlotte, North
Carolina

American Council on
Québec
Studies (ACQS) (1)
Waterville, Maine

Artswatch (1)
Louisville, Kentucky

Boise State
University (1)
Boise, Idaho

Calvin College (1)
Grand Rapids,
Michigan

Cody's Bookstore (1)
Berkeley, California

Doane College (1)
Crete, Nebraska

Granary Books (1)
New York, New York

Harvard University (1)
Cambridge,
Massachusetts

Hawaii Literary Arts
Council (1)
Honolulu, Hawaii

Lake Forest
College (1)
Lake Forest, Illinois

Macon College (1)
Macon, Georgia

New York
University (1)
New York, New York

Ohio State
University (1)
Columbus, Ohio

Poetry in the Arts (1)
Austin, Texas

Poetry Society of
Texas (1)
Dallas, Texas

San Diego State
University (1)
San Diego, California

Saturday Night
Discussion Group (1)
Chicago, Illinois

Segue Foundation (2)
New York, New York

Sonoma State
University (2)
Rohnert Park,
California

Southwest Missouri
State University (2)
Springfield, Missouri

Trinity Co. Arts
Council (1)
Weaverville, California

University of
California
(San Diego New
Writing Series, San
Diego, California: 1)
(Department of
Literature, San Diego,
California: 2)
(Department of
English, Berkeley,
California: 1)

University of
Hawaii (1)
Honolulu, Hawaii

University of Illinois
at Chicago (1)
Chicago, Illinois

University of
Louisville (1)
Louisville, Kentucky

University of
Nebraska-Lincoln (2)
Lincoln, Nebraska

University of North
Carolina at
Charlotte (1)
Charlotte, North
Carolina

Wichita State
University (1)
Wichita, Kansas

Xavier University (1)
Cincinnati, Ohio

Participating Authors⁸ Écrivains participants⁸

Jayne Berland (1)
Bill Bissett (1)
Ayanna Black (2)
Yves Boisvert (1)
George Bowering (2)
Gaétan Brûlotte (1)
Gregory Cook (1)
George Ellenbogen (4)
Stephen Gill (2)
Robert Hogg (1)
Robert Kroetsch (2)
Steve McCaffery (5)
Karen
MacCormack (1)
Daphne Marlatt (1)
Serge Mongrain (1)
Marlene Philip (4)
George Szanto (6)
Rudy Wiebe (1)

⁸Two or more authors
may share a reading.

⁸Plus d'un écrivain
peut participer à une
rencontre.

PUBLIC READINGS ORGANIZED BY CANADIAN WRITERS' ASSOCIATIONS

This program permits
Canadian writers' asso-
ciations to organize
public readings by
Canadian writers in
Canada.

RENCONTRES AVEC DES ÉCRIVAINS ORGANISÉS PAR DES ASSOCIATIONS D'ÉCRIVAINS CANADIENS

Programme permettant
aux associations d'écri-
vains canadiens d'orga-
niser des rencontres
avec des écrivains
canadiens au Canada.

League of Canadian
Poets
Toronto, Ont.
47 250

Playwrights' Union of
Canada
Toronto, Ont.
34 650

Union des écrivaines
et écrivains québécois
Montréal, Québec
47 600

Writers' Union of
Canada
Toronto, Ont.
47 250

SHORT-TERM WRITERS-IN-RESIDENCE PROGRAM

This program permits
libraries, postsecondary
institutions and other
organizations to invite
Canadian authors to
take up a four-to-six
day residency in the
community.

**PROGRAMME DE
SÉJOURS DE COURTE
DURÉE POUR
ÉCRIVAINS**

Programme permettant
aux bibliothèques, éta-
blissements d'enseigne-
ment postsecondaire
et autres organismes
d'inviter des écrivains
canadiens à séjourner
de quatre à six jours
dans leur milieu.

Annapolis Royal
Community Arts
Council
Annapolis Royal, NS
(Susan Atkinson-Keen)
603

College of
New Caledonia
Prince George, BC
(Sid Marty)
1 722

Douglas College
New Westminster, BC
(David Adams
Richards)
1 640

En'owkin Centre
Penticton, BC
(Maria Campbell)
1 406

Espace Global Galerie
Montréal, Québec
(Yves Boisvert)
500

Fraser Valley Regional
Library
Abbotsford, BC
(Brian Brett)
654

Kootenay Lake
Summer School
Nelson, BC
(Andrew Wreggitt)
688

Kwantlen College
Surrey, BC
(Myrna Kostash)
883

Labrador Creative
Arts Festival
Labrador, Nfld
(Larry Zacharko)
1 337

Lennoxville and
District Women's
Centre
Lennoxville, Québec
(Joan Buchanan)
805

Maritime Writers'
Workshop
Fredericton, NB
(Joan Clark)
1 080

Metropolitan
Vancouver Athletic
and Arts Association
Vancouver, BC
(Schuyler Gilbert)
1 495

Mount Royal College
Calgary, Alta
(Eugene McNamara)
1 179

North Vancouver
District
North Vancouver, BC
(Tim Wynnes-Jones)
1 302

Okanagan Summer
School of the Arts
Penticton, BC
(Ken Mitchell)
1 279

Prince Rupert
Writers' Group
Prince Rupert, BC
(Margaret
Hollingsworth)
1 444

Red River Community
College
Winnipeg, Man.
(Trevor Ferguson)
1 318

Sage Hill Writing
Experience
Saskatoon, Sask.
(Sharon Thesen)
1 406

Simon Fraser
University
Burnaby, BC
(Lola Lemire
Tostevin)
1 338

St Albert Public Library
St Albert, Alta
(Cora Taylor)
804

St Mary's University
Halifax, NS
(Bill Schermbrucker)
1 613

Sound Symposium
St John's, Nfld
(Paul Dutton)
1 298

Sunshine Coast Festival
of the Written Arts
Sechelt, BC
(Caroline Woodward)
850

Toronto General
Hospital
Toronto, Ont.
(Victor Malarek)
625

Trent University
Peterborough, Ont.,
(Christopher
Dewdney)
713

University of
Lethbridge
Lethbridge, Alta
(Andreas Schroeder)
1 384

University of St
Michael's College
Toronto, Ont.
(Michael Coren)
856

University of Toronto
Scarborough, Ont.
(Leon Rooke)
691

University of Western
Ontario
London, Ont.
(Sharon Pollock)
2 010

West Coast Women
and Words Society
Vancouver, BC
(Heather Menzies)
1 372

Windsor Public
Library
Windsor, Ont.
(Ted Wood)
625

**WRITERS-IN-RESIDENCE
PROGRAM**

Grants to postsecondary
institutions and other
organizations for one-
half the stipend of a
writer-in-residence, to
a maximum of \$12,000
for a full appointment.

**POSTES D'ÉCRIVAINS
EN RÉSIDENCE**

Subventions à des
établissements post-
secondaires et autres
organismes, égales à la
moitié du cachet d'un
écrivain en résidence,
jusqu'à concurrence
de 12 000 \$ pour un
poste d'une année.

Concordia University,
Department of English
Montréal, Québec
(Vittorio Rossi)
12 000

Memorial University
of Newfoundland,
Department of English
St John's, Nfld
(Kevin Major)
12 000

Université d'Ottawa/
University of Ottawa,
Lettres françaises
Ottawa, Ont.
(Janet Urquhart, Fall
'90)
(Pierre Trottier,
Automne 1990)
12 000

Université du Québec
à Montréal
Montréal, Québec
(Marie José Thériault)
12 000

University of Alberta,
Department of English
Edmonton, Alta
(David Adams Richards
6 000)
(Sandra Bridsell
6 000)
12 000

University of
New Brunswick,
Department of English
Fredericton, NB
(William Gaston)
12 000

University of
Waterloo, Renison
College
Waterloo, Ont.
(Greg Cook)
12 000

University of Western
Ontario, Department
of English
London, Ont.
(Leon Rooke)
12 000

University of
Windsor, Department
of English
Windsor, Ont.
(Adele Wiseman)
12 000

**CANADA-SCOTLAND
WRITERS-IN-RESIDENCE
EXCHANGE**

A program co-sponsored
by the Canada Council
and the Scottish Arts
Council enabling a
Canadian and Scottish
writer alternately to
take up residence in
Scotland and in Canada
for one academic year.

**ÉCHANGE
D'ÉCRIVAINS
RÉSIDENTS**

CANADA-ÉCOSSE
Programme conjoint
du Conseil des Arts du
Canada et du Scottish
Arts Council selon
lequel un poste d'écri-
vain résident est offert
en alternance au
Canada à un écrivain
écossais, et en Écosse
à un écrivain canadien,
pour une année uni-
versitaire.

John Glenday
Edmonton, Alta
22 700

**GRANTS TO
NATIONAL
ASSOCIATIONS OF
WRITERS AND
PUBLISHERS**

Grants for operating expenses, special projects and annual meetings.

**SUBVENTIONS AUX
ASSOCIATIONS
NATIONALES
D'ÉCRIVAINS ET
D'ÉDITEURS**

Subventions pour frais de fonctionnement, projets spéciaux et réunions annuelles.

Association des éditeurs
Montréal, Québec
120 000

Association des traducteurs et traductrices littéraires du Canada/Literary Translators' Association of Canada
Montréal, Québec
6 250

Association of Canadian Publishers
Toronto, Ont.
(Literary Press Group
15 500)
(National Office
74 750)
(Regional Offices
120 000)
210 250

Canadian Authors' Association
Toronto, Ont.
3 000

Canadian Magazine Publishers' Association
Toronto, Ont.
74 000

League of Canadian Poets
Toronto, Ont.
40 000

Periodical Writers' Association of Canada
Toronto, Ont.
34 000

Playwrights Union of Canada
Toronto, Ont.
12 000

Regroupement des éditeurs acadiens et canadiens-français (REACF)
Ottawa, Ont.
3 000

Société de développement des périodiques culturels québécois (SODEP)
Montréal, Québec
49 500

Société des écrivains canadiens, section de Montréal
Montréal, Québec
3 000

Union des écrivaines et écrivains québécois
Montréal, Québec
42 000

Writers' Union of Canada
Toronto, Ont.
63 500

**GRANTS FOR
NATIONAL
CONFERENCES**

Grants to national associations of writers and publishers to cover part of the costs of national conferences.

**SUBVENTIONS AUX
CONFÉRENCES
NATIONALES**

Subventions à des groupes professionnels d'écrivains et d'éditeurs canadiens pour couvrir une partie des frais de conférences nationales.

Académie canadienne-française
Montréal, Québec
4 000

Canadian Society of Children's Authors, Illustrators and Performers (CANSCAIP)
Toronto, Ont.
4 000

Fondation Les Forges
Pointe-du-Lac,
Québec
10 000

Rencontre québécoise internationale des écrivains
Québec, Québec
22 000

XYZ Éditeur
Montréal, Québec
3 000

Visual Arts

Arts visuels

EXHIBITION ASSISTANCE PROGRAM

Grants to public art galleries and artists' centres for the research, presentation, circulation and publication of exhibitions of contemporary Canadian visual art.

PROGRAMME D'AIDE AUX EXPOSITIONS

Subventions aux musées d'art et aux centres d'artistes destinées aux frais de recherche, présentation, diffusion et publication d'expositions d'art contemporain canadien.

Agnes Etherington Art Centre
Kingston, Ont.
20 375

A.K.A. Gallery
Saskatoon, Sask.
3 561

Art Gallery of Greater Victoria
Victoria, BC
8 000

Art Gallery of Hamilton
Hamilton, Ont.
30 820

Art Gallery of Nova Scotia
Halifax, NS
10 000

Art Gallery of Ontario
Toronto, Ont.
86 700

Art Gallery of Southwestern Manitoba
Brandon, Man.
18 575

Art Gallery of Windsor
Windsor, Ont.
59 655

Art Gallery of York University
North York, Ont.
25 000

Arts Court
Gallery/Ottawa Arts Center Foundation
Ottawa, Ont.
9 450

Artspeak Gallery
Vancouver, BC
22 460

Association de promotion d'art et architecture de Montréal (APAAM)
Montréal, Québec
8 000

A.T. Eight Artropolis Society
Vancouver, BC
35 000

Burnaby Art Gallery
Burnaby, BC
12 116

Centre canadien d'architecture/
Canadian Centre for Architecture (CCA)
Montréal, Québec
25 500

Centre d'exposition et de théorie de l'art contemporain (CETAC)
Montréal, Québec
13 500

Centre for Art Tapes
Halifax, NS
12 000

Centre international d'art contemporain de Montréal (CIAC)
Montréal, Québec
52 000

Charles H. Scott Gallery
Vancouver, BC
24 050

Concordia Art Gallery/Galerie d'art
Concordia
Montréal, Québec
16 200

Confederation Centre Art Gallery and Museum
Charlottetown, PEI
18 171

Contemporary Art Gallery (CAG)
Vancouver, BC
4 850

Dalhousie Art Gallery
Halifax, NS
28 944

Dunlop Art Gallery
Regina, Sask.
65 560

Edmonton Art Gallery
Edmonton, Alta
29 550

Eye Level Gallery
Halifax, NS
27 000

Galerie d'art de l'Université de Moncton
Moncton, N.-B.
8 500

Gallery Connexion
Fredericton, NB
9 000

Glenbow Museum
Calgary, Alta
119 615

Interdisciplinary Artists Promotion and Production Society of Alberta
Calgary, Alta
7 270

Island Mountain Arts Wells, BC
4 600

Kamloops Art Gallery
Kamloops, BC
25 000

Le Lieu, Centre en art actuel
Québec, Québec
13 685

Little Gallery
Prince Albert, Sask.
5 165

London Regional Art and Historical Museums
London, Ont.
18 000

Macdonald Stewart Art Centre
Guelph, Ont.
5 900

Mackenzie Art Gallery
Regina, Sask.
95 539

McMichael Canadian Art Collection
Kleinburg, Ont.
5 000

Memorial University Art Gallery
St John's, Nfld
22 816

Mendel Art Gallery
Saskatoon, Sask.
62 591

Mendel Art Gallery and Power Plant
Saskatoon, Sask.
2 927

Mercer Union
Toronto, Ont.
16 000

Mercer Union and Cold City Gallery
Toronto, Ont.
24 000

Mount Saint Vincent University Art Gallery
Halifax, NS
31 931

Musée d'art contemporain de Montréal
Montréal, Québec
24 600

Musée d'art de Joliette
Joliette, Québec
8 445

Musée d'art de Saint-Laurent
Saint-Laurent, Québec
12 000

Musée de la civilisation
Québec, Québec
3 200

Musée du Québec
Québec, Québec
27 500

Musée régional de la Côte-Nord
Sept-Îles, Québec
18 807

Muttart Art Gallery
Calgary, Alta
33 570

Native Indian/Inuit Photographers' Association (NIIPA)
Hamilton, Ont.
11 000

Neutral Ground
Regina, Sask.
1 000

New Gallery
Calgary, Alta
5 000

Ontario Crafts Council/Conseil de l'artisanat de l'Ontario
Toronto, Ont.
5 000

Or Gallery
Vancouver, BC
6 500

Owens Art Gallery
Sackville, NB
13 590

Photographers'
Gallery
Saskatoon, Sask.
5 167

Power Plant
Toronto, Ont.
67 665

Power Plant and
Mendel Art Gallery
Saskatoon, Sask.
2 927

Presentation House
Gallery
North Vancouver, BC
85 457

Saidye Bronfman
Centre Art Gallery
Montréal, Québec
8 000

Sir Wilfred Grenfell
College Art Gallery
Corner Brook, Nfld
12 235

Southern Alberta Art
Gallery
Lethbridge, Alta
74 150

Studios d'été de
Saint-Jean-Port-Joli
Montréal, Québec
16 000

Surrey Art Gallery
Surrey, BC
26 643

Thunder Bay Art
Gallery
Thunder Bay, Ont.
8 000

Toronto
Photographers'
Workshop
Toronto, Ont.
18 005

TRUCK, an artist-run
centre
Calgary, Alta
6 000

UBC Fine Arts Gallery
Vancouver, BC
52 365

UBC Museum of
Anthropology
Vancouver, BC
16 658

U'mista Cultural
Centre
Alert Bay, BC
35 000

Vancouver Art Gallery
Vancouver, BC
24 683

Vox populi
Montréal, Québec
8 000

VU, centre
d'animation et de
diffusion de la
photographie
Québec, Québec
8 000

Walter Phillips Gallery
Banff, Alta
47 350

Western Front Society
Vancouver, BC
23 000

White Water Gallery
North Bay, Ont.
4 250

Whyte Museum of the
Canadian Rockies
Banff, Alta
5 593

Winnipeg Art Gallery
Winnipeg, Man.
121 580

W.K.P. Kennedy
Gallery
North Bay, Ont.
6 070

**PROGRAMMING
ASSISTANCE TO
PUBLIC ART
MUSEUMS AND
GALLERIES**

Grants to public art
museums and galleries
for the development,
advancement and
understanding of con-
temporary Canadian
visual art through
ongoing curatorial
activities.

**AIDE AUX MUSÉES ET
GALERIES D'ART À
BUT NON LUCRATIF**

Subventions aux
musées et galeries
d'art à but non lucratif
pour le développement,
l'avancement et la
compréhension des
arts visuels contem-
porains canadiens dans
le cadre des activités
muséales courantes.

Agnes Etherington Art
Centre
Kingston, Ont.
29 000

Art Gallery of Greater
Victoria
Victoria, BC
29 000

Art Gallery of
Hamilton
Hamilton, Ont.
19 000

Art Gallery of
Nova Scotia
Halifax, NS
29 000

Art Gallery of Ontario
Toronto, Ont.
60 000

Art Gallery of Windsor
Windsor, Ont.
39 000

Art Gallery of York
University
North York, Ont.
10 000

Concordia Art
Gallery/Galerie d'art
Concordia
Montréal, Québec
17 500

Confederation Centre
Art Gallery and
Museum
Charlottetown, PEI
10 000

Dalhousie Art Gallery
Halifax, NS
19 000

Dunlop Art Gallery
Regina, Sask.
19 000

Edmonton Art Gallery
Edmonton, Alta
19 000

Gallery 1.1.1
Winnipeg, Man.
10 000

Laurentian University
Museum and Arts
Centre
Sudbury, Ont.
10 000

London Regional Art
and Historical
Museums
London, Ont.
19 000

Macdonald Stewart
Art Centre
Guelph, Ont.
19 000

Mackenzie Art Gallery
Regina, Sask.
29 000

McMichael Canadian
Art Collection
Kleinburg, Ont.
19 000

Memorial University
Art Gallery
St John's, Nfld
19 000

Mendel Art Gallery
Saskatoon, Sask.
39 000

Mount Saint Vincent
University Art Gallery
Halifax, NS
19 000

Musée d'art
contemporain de
Montréal
Montréal, Québec
45 000

Musée des beaux-arts
de Montréal/Montreal
Museum of Fine Arts
Montréal, Québec
60 000

Musée du Québec
Québec, Québec
39 000

Owens Art Gallery
Sackville, NB
10 000

Power Plant
Toronto, Ont.
29 000

Presentation House
Gallery
North Vancouver, BC
10 000

Robert McLaughlin
Gallery
Oshawa, Ont.
10 000

Southern Alberta Art
Gallery
Lethbridge, Alta
27 500

Thunder Bay Art
Gallery
Thunder Bay, Ont.
19 000

UBC, Museum of
Anthropology
Vancouver, BC
19 000

Vancouver Art Gallery
Vancouver, BC
60 000

Walter Phillips Gallery
Banff, Alta
29 000

Winnipeg Art Gallery
Winnipeg, Man.
60 000

**PROGRAM AND
OPERATION
ASSISTANCE TO
ARTISTS' CENTRES**
Grants to artists'
centres for programs
and operations.

**AIDE AU
PROGRAMME ET AU
FONCTIONNEMENT
DES CENTRES
D'ARTISTES**

Subventions destinées
aux programmes et au
fonctionnement des
centres d'artistes.

A Space
Toronto, Ont.
45 000

Ace Art
Winnipeg, Man.
20 000

A.K.A. Gallery Saskatoon, Sask. 35 000	Centre copie-art Montréal, Québec 15 000	Galerie Powerhouse Montréal, Québec 37 250	Latitude 53 Gallery Edmonton, Alta 32 000	Optica Montréal, Québec 46 000	TRUCK, an artist-run centre Calgary, Alta 20 000
Art Metropole Toronto, Ont. 37 500	Centre des arts actuels Skol Montréal, Québec 20 000	Galerie Sans Nom Co-op Moncton, N.-B. 29 000	Le Lieu, Centre en art actuel Québec, Québec 45 000	Or Gallery Vancouver, BC 35 000	Vancouver Association for Noncommercial Culture Vancouver, BC 20 000
Artcite Windsor, Ont. 24 250	Centre for Art Tapes Halifax, NS 15 750	Galerie SAW Gallery Ottawa, Ont. 54 000	Malaspina Printmakers' Society Vancouver, BC 30 000	Partisan Gallery Toronto, Ont. 15 000	Vancouver Women in Focus Society Vancouver, BC 15 000
Article Montréal, Québec 23 250	Chambre Blanche Québec, Québec 32 500	Galerie Séquence Chicoutimi, Québec 12 500	Mercer Union Toronto, Ont. 30 500	Photographers' Gallery Saskatoon, Sask. 42 000	Video Pool Winnipeg, Man. 10 000
Artspace Peterborough, Ont. 44 000	Contemporary Art Gallery (CAG) Vancouver, BC 30 000	Gallery Connexion Fredericton, NB 20 000	Native Indian/Inuit Photographers' Association (NIIPA) Hamilton, Ont. 35 000	Pitt International Galleries Vancouver, BC 12 000	Visual Arts Ontario Toronto, Ont. 7 000
Artspeak Gallery Vancouver, BC 40 000	Dazibao, centre de photographies accruelles Montréal, Québec 32 750	Gallery 44, Centre for Contemporary Photography Toronto, Ont. 25 000	Neutral Ground Regina, Sask. 20 500	Plug In Winnipeg, Man. 46 000	VU, centre d'animation et de diffusion de la photographie Québec, Québec 33 500
Association Presse Papier Trois-Rivières, Québec 10 000	Definitely Superior Thunder Bay, Ont. 30 000	GRAFF, centre de conception graphique Montréal, Québec 18 000	New Gallery Calgary, Alta 31 000	Resource Centre for the Arts St John's, Nfld 10 000	Western Front Society Vancouver, BC 60 000
Atelier circulaire Montréal, Québec 14 000	Eastern Edge Gallery St John's, Nfld 20 000	Great George Gallery Charlottetown, PEI 15 750	Niagara Artists' Centre St Catharines, Ont. 24 500	St Michael's Printshop St John's, Nfld 17 000	White Water Gallery North Bay, Ont. 23 000
Atelier d'estampe Sagamie Alma, Québec 5 000	Ed Video Guelph, Ont. 10 000	Grunt Gallery Vancouver, BC 20 000	Oboro Montréal, Québec 45 000	Satellite Video Exchange Society Vancouver, BC 20 000	Windsor Printmakers' Forum Windsor, Ont. 10 000
Atelier de l'Île Val-David, Québec 10 000	Eye Level Gallery Halifax, NS 34 500	Hamilton Artists Hamilton, Ont. 30 000	Obscure Québec, Québec 40 000	Society of Northern Alberta Print Artists (SNAP) Edmonton, Alta 5 500	Women's Art Resource Centre Toronto, Ont. 20 000
Atelier de réalisations graphiques de Québec Québec, Québec 32 000	Floating Gallery Winnipeg, Man. 24 000	Interference Hologram Gallery Toronto, Ont. 15 000	L'Oeil de Poisson Québec, Québec 30 000	Struts Gallery Sackville, NB 28 500	XYZ Artists' Outlet Toronto, Ont. 40 500
Atelier Imago Moncton, N.-B. 15 000	Forest City Gallery London, Ont. 41 000	Kingston Artists' Association Kingston, Ont. 27 000	Open Space Arts Society Victoria, BC 22 000	Syntax Arts Society Calgary, Alta 20 000	
Axe NÉO-7 art contemporain Hull, Québec 35 000	Galerie 101 Gallery Ottawa, Ont. 30 000	Langage Plus Alma, Québec 30 000	Open Studio Toronto, Ont. 40 000	Toronto Photographers' Workshop Toronto, Ont. 35 000	

CANADIAN VISITING ARTISTS PROGRAM

Grants to enable organizations to invite artists from other regions of Canada to exchange ideas and informations with professional artists in the community. (Grants in 1990-91 totalled \$247,392.)

PROGRAMME D'ARTISTES CANADIENS INVITÉS

Subventions permettant à certains organismes d'inviter des artistes d'autres régions du Canada à des échanges avec les artistes professionnels de la communauté. (En 1990-1991, 247 392 \$ ont été attribués au titre de ce programme.)

SPECIAL PROJECT ASSISTANCE: GENERAL ASSISTANCE AND PUBLICATION ASSISTANCE

Grants for special projects such as conferences, research, symposia and publications.

AIDE AUX PROJETS SPÉCIAUX: AIDE GÉNÉRALE ET AIDE À LA PUBLICATION

Subventions pour des activités spéciales, notamment des recherches, conférences, colloques et publications.

Artex
Montréal, Québec
29 500

Art Gallery of York University
North York, Ont.
5 500

Association internationale des critiques d'art/
International Association of Art Critics
Montréal, Québec
12 000

Association of National Non-Profit Artists' Centres (ANNPAC)/
Regroupement d'artistes des centres alternatifs (RACA)
Toronto, Ont.
2 500

Atelier de réalisations graphiques de Québec
Québec, Québec
2 000

Banff Centre
Banff, Alta
8 000

Monique Brunet-Weinmann
Rosemère, Québec
5 800

Canadian Museums Association/Association des musées canadiens
Ottawa, Ont.
5 000

Desseins sur Montréal
Montréal, Québec
15 000

Barbara Fischer
Toronto, Ont.
7 920

Fondation Canada-China Foundation
Montréal, Québec
5 185

Tom Leonhardt
Toronto, Ont.
5 000

McIntosh Gallery
London, Ont.
2 500

Mendel Art Gallery
Saskatoon, Sask.
2 000

Ontario Crafts Council/Conseil de l'artisanat de l'Ontario
Toronto, Ont.
12 000

Power Plant
Toronto, Ont.
2 500

Royal Architectural Institute of Canada/
Institut royal d'architecture du Canada
Ottawa, Ont.
10 000

Kelly Rude
Toronto, Ont.
20 000

Society of Canadian Artists of Native Ancestry (SCANA)
Lethbridge, Alta
10 000

Robert Sutherland
North Vancouver, BC
6 000

Syntax Arts Society
Calgary, Alta
3 760

UBC Fine Arts Gallery
Vancouver, BC
3 150

Université d'Ottawa/
University of Ottawa -
Arts visuels /Visual Arts
Ottawa, Ont.
1 490

York University,
Robarts Centre for Canadian Studies
North York, Ont.
3 116

CHALMERS FUND FOR THE CRAFTS

Grants to support innovative, experimental and creative projects that have a theoretical or practical application in the development or advancement of the crafts in Canada.

FONDS CHALMERS POUR LES MÉTIERS D'ART

Subventions pour des projets originaux, expérimentaux et inédits qui ont une application théorique ou pratique dans le développement ou l'avancement des métiers d'art au Canada.

Artists in Stained Glass
Toronto, Ont.
8 600

Ann Bird
Ottawa, Ont.
3 500

Canadian Embroiderers' Guild
London, Ont.
2 500

Centre des métiers du verre du Québec
Montréal, Québec
7 350

Fibreworks Kingston
Kingston, Ont.
3 000

Harbourfront
Toronto, Ont.
9 000

Manitoba Crafts Council
Winnipeg, Man.
1 000

Metal Arts Guild of Nova Scotia
Halifax, NS
554

Ontario Crafts Council
Toronto, Ont.
6 000

Alexandra Palmer
Toronto, Ont.
1 000

P.E.I. Crafts Council
Charlottetown, PEI
6 150

Vancouver Lace Club
Vancouver, BC
1 250

ASSISTANCE TO NATIONAL SERVICE ORGANIZATIONS

Grants to national organizations that serve visual arts in Canada.

AIDE AUX ORGANISMES DE SOUTIEN NATIONAUX

Subventions aux organismes de soutien nationaux qui appuient les arts visuels au Canada en offrant des services.

Artex
Montréal, Québec
90 000

Association of National Non-Profit Artists' Centres (ANNPAC)/
Regroupement d'artistes des centres alternatifs (RACA)
Toronto, Ont.
105 000

Canadian Artists Representation (CAR)/
Front des artistes canadiens (FAC)
Ottawa, Ont.
105 000

**SPECIAL ASSISTANCE
FOR PERFORMANCE
ART**

Assistance for the
presentation of
performance art in
public galleries and
artists' centres.

**AIDE SPÉCIALE À
LA PERFORMANCE**

Aide à la présentation
de performances dans
les musées d'art et les
centres d'artistes.

A Space
Toronto, Ont.
1 800

Artspace
Peterborough, Ont.
1 759

Embassy Cultural
House
London, Ont.
1 510

Eye Level Gallery
Halifax, NS
920

Forest City Gallery
London, Ont.
4 376

Galerie d'art de
Matane
Matane, Québec
1 807

Galerie 101 Gallery
Ottawa, Ont.
1 113

Galerie Sans Nom
Co-op
Moncton, N.-B.
600

Galerie SAW Gallery
Ottawa, Ont.
2 401

Great George Gallery
Charlottetown, PEI
3 090

Grunt Gallery
Vancouver, BC
3 690

Hamilton Artists
Hamilton, Ont.
2 450

Le Lieu, Centre en art
actuel
Québec, Québec
12 100

Musée régional de
Rimouski
Rimouski, Québec
1 090

Neutral Ground
Regina, Sask.
1 420

Open Space Arts
Society
Victoria, BC
1 420

Plug In
Winnipeg, Man.
1 491

Regart
Lévis, Québec
1 080

Art Bank

Banque d'oeuvres d'art

PURCHASE PROGRAM

The Art Bank purchases works from contemporary Canadian artists on the recommendation of juries. The names of the artists whose works were purchased and their residences at the time of purchase are listed below. (In 1990-91, the Art Bank purchased 613 works of art at a total cost of \$894,035.)

PROGRAMME D'ACHAT

La Banque d'oeuvres d'art achète des oeuvres d'artistes canadiens contemporains sur la recommandation de jurys. On trouvera ci-dessous les noms des artistes dont on a acheté des oeuvres et leur lieu de résidence au moment de l'achat. (En 1990-1991, la Banque a consacré 894 035 \$ à l'achat de 613 oeuvres.)

Claudette Abrams
Toronto, Ont.

John Abrams
Toronto, Ont.

Rhonda Abrams
Toronto, Ont.

Kim Hastings Adams
Toronto, Ont.

Christiane Ainsley
Montréal, Québec

Malaya Akulukjuk
Pangnirtung, NWT

David Alexander
Saskatoon, Sask.

Vicky Alexander
New York, NY

René Pierre Allain
Brooklyn, NY

Hannah Alpha
Pierrefonds, Québec

Ruth Anaaqtuusi,
Martha Noah
Baker Lake, NWT

Jack Anderson
Calgary, Alta

Elizabeth Angrnaqtuaq
Baker Lake, NWT

Greg Angus
Toronto, Ont.

Susie Annanack
George River, NWT

Michel Archambault
Montréal, Québec

Roy Arden
Vancouver, BC

Sylvat Aziz
Calgary, Alta

Hanna Back
Hartingdon, Ont.

Edward Bader
Shaughnessy, Alta

Heather Ballantyne
St John's, Nfld

Michael Balsler, Andy
Fabo
Toronto, Ont.

Anne Meredith Barry
St Michael's, Nfld

Jon Baturin
Toronto, Ont.

Carl Beam
Peterborough, Ont.

Claire Beaulieu
Montréal, Québec

Francine Beauvais
Montréal, Québec

Paul Béliveau
Charlesbourg, Québec

Sylvia Bendzsa
St John's, Nfld

Ron Benner
London, Ont.

Tom Benner
London, Ont.

Kevin William Benson
Ottawa, Ont.

Lorne Beug
Regina, Sask.

Doug Biden
Vancouver, BC

Pierre Blanchette
Montréal, Québec

Claude Blin
Montréal, Québec

Elke Blodgett
St Albert, Alta

David Bobier
Sackville, NB

Lorna Boschman
Vancouver, BC

Guy Bourassa
Montréal, Québec

Marie Bourassa
Montréal, Québec

E. Ann Bowman
St John's, Nfld

Bob Boyer
Regina, Sask.

John Boyle
Allenford, Ont.

Melanie Boyle
Montréal, Québec

Carol Breen
Fort McMurray, Alta

Jean Bridge
Ottawa, Ont.

Yael Brotman
Toronto, Ont.

John Brown
Toronto, Ont.

Lorna Brown
Vancouver, BC

Tom Burger, Bill
McKiggan
Halifax, NS

Catherine Burgess
Edmonton, Alta

Brian Burnett
Toronto, Ont.

Rick Burns
Fredericton, NB

Jane Buyers
Toronto, Ont.

Mimi Cabri
Ottawa, Ont.

Colin Campbell
Toronto, Ont.

Kati Campbell
Vancouver, BC

Michel Campeau
Montréal, Québec

Jean-François Cantin
Montréal, Québec

Janet Cardiff
Lethbridge, Alta

Joanne
Cardinal-Schubert
Calgary, Alta

Nathalie Caron
Montréal, Québec

Mary Celestino
Windsor, Ont.

Carlo Cesta
Toronto, Ont.

John Chalke
Calgary, Alta

Herménégilde
Chiasson
Robichaud, N.-B.

Taiga Chiba
Vancouver, BC

France Choinière
Montréal, Québec

Chander Chopra
Ottawa, Ont.

Benjamin Chou
Montréal, Québec

Douglas Clark
Toronto, Ont.

Moira Clark
Toronto, Ont.

Rigmor Clarke
Shell Lake, Sask.

David Clarkson
Toronto, Ont.

Allyson Clay
Vancouver, BC

Serge Clément
Montréal, Québec

Suzanne Cloutier
Montréal, Québec

Sylvie Cloutier
Montréal, Québec

Bruce A. Cochrane
Mississauga, Ont.

Sorel Cohen
Montréal, Québec

Gerard Collins
Saint John, NB

Paul Collins
Toronto, Ont.

Bridget Corkery
Toronto, Ont.

Lionel Cormier
Dieppe, NB

Corrine Corry
Montréal, Québec

Linda Covit
Montréal, Québec

D.R. Cowles
Montréal, Québec

Alice Crawley
St Catharines, Ont.

Marlene Creates
St John's, Nfld

Mark Critoph Toronto, Ont.	Adèle Duck Windsor, Ont.	Richard Fung Toronto, Ont.	Terry Graff Sackville, NB	John Heward Montréal, Québec	Suzanne Joubert Aylmer, Québec
Stephen Cruise Willowdale, Ont.	Michelle Anne Duguay Moncton, NB	Charles Gagnon Cocagne, N.-B.	Donald Grasdal Regina, Sask.	David Hlynsky Toronto, Ont.	Denis Juneau Montréal, Québec
Bruce Cull New Liskeard, Ont.	Andrew Dutkewych Ormstown, Québec	Maria Gakovic Regina, Sask.	Angela Grauerholz Montréal, Québec	Raymond Ho Calgary, Alta	Morry Katz Toronto, Ont.
Donigan Cumming Montréal, Québec	Aganetha Dyck Winnipeg, Man.	Chris Gallather Vancouver, BC	Lorne Greenberg Vancouver, BC	Phil Hoffman Toronto, Ont.	Daniel Kazimierski Croton-on-Hudson, NY
Greg Curnoe London, Ont.	William Eakin Winnipeg, Man.	Dawna Gallagher Halifax, NS	Vera Greenwood Montréal, Québec	Donald Holman, Otis Tamasauskas Toronto, Ont. Priceville, Ont.	Lisa Keedwell Toronto, Ont.
Michael Davey Toronto, Ont.	Nancy Edell Halifax, NS	Yvon Gallant Moncton, N.-B.	Sandra Gregson Toronto, Ont.	Kathy Hooper Hampton, NB	Shelagh Keeley New York, NY
Moyra Davey Brooklyn, NY	Mary Etok George River, NWT	Lynda Gammon Victoria, BC	John Greyson Toronto, Ont.	Tom Hopkins Montréal, Québec	Honor Kever Saskatoon, Sask.
Christine Davis Toronto, Ont.	Catherine Everett Montréal, Québec	Bernard Gamoy Montréal, Québec	Torrie Groening Toronto, Ont.	Robert Houle Ottawa, Ont.	Gary Kibbins Toronto, Ont.
Shane (Mini) Davis Winnipeg, Man.	Evergon Montréal, Québec	Marc Garneau Montréal, Québec	Richard Gross Winnipeg, Man.	Keith Howard Peace River, Alta	Christopher Kier Toronto, Ont.
Nancy Dawson Victoria, BC	Andy Fabo Toronto, Ont.	Marvin Gasoi Montréal, Québec	Denise Guay Charlemagne, Québec	E.J. Howorth Winnipeg, Man.	Janet Kigusiuk Baker Lake, NWT
Cecil Day St John's, Nfld	Denis Farley Montréal, Québec	Jocelyn Gasse Québec, Québec	Sylvie Guimont Montréal, Québec	Daniel Hrishkewich Toronto, Ont.	Hannah Kigusiuk Baker Lake, NWT
Dennis Day Montréal, Québec	Murray Favro London, Ont.	Pierre Gauvin Montréal, Québec	Janice Gurney Toronto, Ont.	Vern Hume Calgary, Alta	Holly King Montréal, Québec
Tom Dean Toronto, Ont.	Faye Fayerman New York, NY	Diane Génier Gatineau, Québec	Elizabeth Hague Toronto, Ont.	Spring Hurlbut Toronto, Ont.	Susie King Toronto, Ont.
Louise Delorme Franklin, Québec	Roly Fenwick London, Ont.	Raymond Gervais, Rober Racine, Irene Whittome Montréal, Québec	David Hall Montréal, Québec	Sophie Isajiw Toronto, Ont.	Anna Kisusiutwa Mississauga, Ont.
René Derouin Val-David, Québec	Alan Flint Hamilton, Ont.	Diane Giguère Montréal, Québec	Richard Halliday Calgary, Alta	Naomi Iyte Baker Lake, NWT	Sylvia Klein Ottawa, Ont.
Tim DesClouds Ottawa, Ont.	Maureen Flynn Ottawa, Ont.	Lorraine Gilbert Saint-Lambert, Québec	Jim Hansen St John's, Nfld	Geoffrey James Montréal, Québec	Harold Klunder Flesherton, Ont.
Sara Louise Diamond Vancouver, BC	Robbert Fortin Windsor, Ont.	Mark Gomes Toronto, Ont.	Roy Hartling Montréal, Québec	David Johnson Halifax, NS	Dorothy Knowles Saskatoon, Sask.
Jerry Didur Regina, Sask.	Monique Fouquet Vancouver, BC	Betty Goodwin Montréal, Québec	John Hartman Penetanguishene, Ont.	Terrence Johnson Vancouver, BC	Kathleen Leah Knowling St John's, Nfld
Eva Diener Sechelt, BC	Pierre Fournier Montréal, Québec	David Gordon Sydenham, Ont.	Steve Heinemann Richmond Hill, Ont.	Heather Johnston North Vancouver, BC	Christine Koch St John's, Nfld
Margaret Doell Altona, Man.	K. Gwen Frank Calgary, Alta	Rose-Marie Goulet Montréal, Québec	Susanna Heller Brooklyn, New York	Barrie Jones Windsor, Ont.	Ekioluak Kotoartyk Pangnirtung, NWT
David Dorrance Montréal, Québec	Philip Fry Ottawa, Ont.		Paul Hess Vancouver, BC		Wanda Koop Winnipeg, Man.

Danny Kostyshin Vancouver, BC	Denis Lessard Montréal, Québec	Mark Marsters Ottawa, Ont.	Warren Murfitt Vancouver, BC	Andrew Paterson Toronto, Ont.	Ettie Richler Prazoff Montréal, Québec
Sandy Kowalik Charlottetown, PEI	Suzelle Levasseur Montréal, Québec	Jane Martin Toronto, Ont.	Gregory Murphy Kitchener, Ont.	Gary Pearson Vancouver, BC	Sharon Puddester St John's, Nfld
Donna Kriekle Regina, Sask.	Micah Lexier Toronto, Ont.	Paryse Martin Montréal, Québec	Ian Murray Montréal, Québec	Denis Pellerin Montréal, Québec	Oshoochiak Pudlat Cape Dorset, NWT
Ernie Kroeger Banff, Alta	Janet Logan Montréal, Québec	John Massey Toronto, Ont.	R. Holland Murray Montréal, Québec	Guy Pellerin Montréal, Québec	Pudlo Pudlat Cape Dorset, NWT
Louise Lacasse Rouyn-Noranda, Québec	Barbara Lounder Porter's Lake, NS	Cameron Mathieson Nelson, BC	Tessuet Nakasluk Pangnirtung, NWT	Louis Pelletier Outremont, Québec	Nancy Pukingnak Baker Lake, NWT
Paul Lacroix Québec, Québec	Kelly Lycan Toronto, Ont.	Ozzie Matilpi Victoria, BC	Timothy Nash Windsor, Ont.	Dale Pereira Toronto, Ont.	Richard Purdy Montréal, Québec
William Laing Calgary, Alta	Marilyn McAvoy Halifax, NS	Margaret May Calgary, Alta	Sammy Nassak Payne Bay, NWT	Wilf Perreault Regina, Sask.	Sarah Quinton Toronto, Ont.
Brent Lalonde Riverview, NB	David McClyment Toronto, Ont.	Stephen May Fredericton, NB	Lisa Neighbour Toronto, Ont.	André Petterson Vancouver, BC	Gordon Rayner Toronto, Ont.
Sophie Lanctôt Montréal, Québec	Kate McGregor Ottawa, Ont.	Sandra Meigs Toronto, Ont.	Al Neil Vancouver, BC	Edward Pien Toronto, Ont.	Walter Redinger West Lorne, Ont.
Jo-Anne Landriaux Ottawa, Ont.	Helen Mackie Calgary, Alta	Graham Metson Montréal, Québec	Steven G. Nelson Vancouver, BC	Mary Pikula Etobicoke, Ont.	Jim Reid Terracotta, Ont.
Michel Leclair, G. Martin Montréal, Québec	Anne McMillan Toronto, Ont.	Gabrielle Micallef Toronto, Ont.	Ann Newdigate Saskatoon, Sask.	Laurent Pilon Montréal, Québec	Ted Rettig Cornerbrook, Nfld
Michel Leclerc Montréal, Québec	Robert McNealy Toronto, Ont.	Simonie Michael Lake Harbour, NWT	Louie Nigiyok Holman, NWT	Francisco Pimentel Toronto, Ont.	Lili Richard Brossard, Québec
Daisy Lee Vancouver, BC	Sean McQuay Whitby, Ont.	Mary Comber Miles Vancouver, BC	Richard Nigro Ottawa, Ont.	Ulayu Pingwartuk Cape Dorset, NWT	David Rimmer Vancouver, BC
Helen Lee Vancouver, BC	Richard McRae Montréal, Québec	Richard Milette Montréal, Québec	Richard Notkin Montréal, Québec	Martina Pissuyi Eskimo Point, NWT	Lucille Robichaud Fredericton, NB
George Legrady Los Angeles, California	Al McWilliams Vancouver, BC	David Miller Montréal, Québec	Annie Okalik Eskimo Point, NWT	Diane Poitras Montréal, Québec	Nigel Roe Charlottetown, PEI
Miklos Legrady Montréal, Québec	John Mainwaring Oshawa, Ont.	Barbara Milne Calgary, Alta	Françoise Oklaga Baker Lake, NWT	Jaana Poldas Toronto, Ont.	Denis Rousseau Montréal, Québec
Judith Leidl Halifax, NS	Darci Mallon Edmonton, Alta	John Mingolla Montréal, Québec	Natalie Olanick Toronto, Ont.	Eegyudluk Pootoogook Cape Dorset, NWT	Cheryl Ruddock Guelph, Québec
Alain Lemieux Montréal, Québec	Victoria Mamnguqsualuk Baker Lake, NWT	Jean-Pierre Morin Montréal, Québec	Midi Onodera Vancouver, BC	Alicia Popoff Saskatoon, Sask.	Sean Rudman Trois-Rivières, Québec
Marcel Lemyre Montréal, Québec	Eva Manly Vancouver, BC	Cherie Moses, Coleen Finlayson Edmonton, Alta	M. Oosuaq Baker Lake, NWT	Brigitte Potter-Maël Vancouver, BC	Mark Ruwedel Montréal, Québec
Janice Leonard Halifax, NS	Dyan Marie Toronto, Ont.	Magda Mujica Pavel Skalnick Moncton, NB Toronto, Ont.	Anne Orton Ottawa, Ont.	Rick Pottruff Regina, Sask.	Bryan Ryley Vernon, BC
	John Marok Montréal, Québec		Lyndal Osborne Edmonton, Alta	Beth Davis Powning Sussex, NB	Susan C. Rynard Toronto, Ont.

John Sadler
Ottawa, Ont.

Jayce Salloum,
Elia Suleiman
New York, NY

Dominique Sarrazin
Montréal, Québec

Joyan Saunders
Vancouver, BC

Noboru Sawai
Vancouver, BC

Su Schnee
Montréal, Québec

Stephen Schofield
Hoboken, New Jersey

Michael Schreier
Ottawa, Ont.

Kitty Scott,
Laurel Woodcock
Montréal, Québec

Stephen Scott
Fredericton, NB

Susan G. Scott
Montréal, Québec

Sandra Semchuk
Richmond, BC

Tom Sherman
Ottawa, Ont.

Arnold Shives
North Vancouver, BC

Jaclyn Shoub
Toronto, Ont.

Dwight Siegner
Oshawa, Ont.

Nick Sikkuark
Pelly Bay, NWT

Cheryl Simon
Halifax, NS

Gabrielle Sims
Kingston, Ont.

Jamie Sinclair
Ottawa, Ont.

Mary Singaqtí
Baker Lake, NWT

Carl Skelton
Toronto, Ont.

Cynthia Jennifer Smith
Vancouver, BC

Elizabeth Ann Smith
Winnipeg, Man.

Michael Smith
Montréal, Québec

Ian Smith-Rubenzahl
Toronto, Ont.

Michael Snow
Toronto, Ont.

Cheryl Sourkes
Montréal, Québec

Karen Spencer
Montréal, Québec

Peter Sramek
Toronto, Ont.

Greg Staats
Toronto, Ont.

Olga Stauvers
Winnipeg, Man.

Ron Stock
Winnipeg, Man.

Rod Strickland
Windsor, Ont.

Françoise Sullivan
Montréal, Québec

Eva Talukee
Eskimo Point, NWT

Otis Tamasuskas
Priceville, Ont.

Sam Tata
Montréal, Québec

Winnie Tatyá
Baker Lake, NWT

David Thauberger
Regina, Sask.

Jeannie Thib
Toronto, Ont.

Kate Thomas
Toronto, Ont.

Art Thompson
Victoria, BC

Paul Till
Toronto, Ont.

Simon Tookoomee
Baker Lake, NWT

Françoise Tounissoux
Montréal, Québec

Dennis Tourbin
Ottawa, Ont.

Martha Townsend
Montréal, Québec

Richard Max Tremblay
Montréal, Québec

Atamík Tukikie
Cape Dorset, NWT

Susan Turner
Winnipeg, Man.

Charlie Ugyuk
Spence Bay, NWT

David Umboltz
Banff, Alta

Elisabeth Vander Zaag
Vancouver, BC

Louise Viger
Montréal, Québec

Bernice Vincent
London, Ont.

Julie Voyce
Toronto, Ont.

Douglas Walker
Toronto, Ont.

Ken Wallace
Vancouver, BC

Darwin Wasend
Montréal, Québec

Ken Webb
Calgary, Alta

Rodney Werden
Toronto, Ont.

Colette Whiten
Toronto, Ont.

Irene Whittome
Montréal, Québec

Joyce Wieland
Toronto, Ont.

John Will
Calgary, Alta

Mary Shannon Will
Calgary, Alta

David Williams
Montréal, Québec

Harriet Wolf
Toronto, Ont.

Justin Wonnacott
Ottawa, Ont.

Victoria Wonnacott
Montréal, Québec

Susan Wood
Halifax, NS

Chris Woods
Halifax, NS

Hilda Woolnough
Breadalbane, Nfld

Corry Wyngaarden
Vancouver, BC

Robbin Yager
Vancouver, BC

Richard Yates
Edmonton, Alta

Robert Young
Vancouver, BC

Russell Yuristy
Ottawa, Ont.

Arnold Zageris
Rouyn-Noranda,
Québec

Ed Zelenak
West Lorne, Ont.

George Zimbel
Montréal, Québec

Malgorzata
Zurakowska
Ottawa, Ont.

RENTAL PROGRAM

The Art Bank rents works from its collection to government departments and agencies, and non-profit organizations. (In 1990-91, revenues from the rental program totalled \$1,188,871 and covered 50% of the Art Bank's administrative costs.)

PROGRAMME DE LOCATION

La Banque d'oeuvres d'art loue les oeuvres de sa collection aux ministères et organismes gouvernementaux, et aux organismes privés à but non lucratif. (Durant l'exercice financier 1990-1991, les revenus du programme de location ont été de 1 188 871 \$ et couvraient la moitié des frais d'administration de la Banque d'oeuvres d'art.)

SPECIAL PURCHASE ASSISTANCE PROGRAM

Matching grants to public institutions for the purchase of contemporary Canadian art for their permanent collections.

AIDE À L'ACQUISITION D'OEUVRES D'ART

Subventions paritaires aux organismes publics pour l'achat d'oeuvres d'art contemporain canadien pour leurs collections.

Art Gallery of Windsor
Windsor, Ont.
9 250

Art Metropole
Toronto, Ont.
10 000

Dunlop Art Gallery
Regina, Sask.
10 000

Gallerie d'art de l'Université de Moncton
Moncton, N.-B.
7 000

Glenbow Museum
Calgary, Alta
10 000

Mendel Art Gallery
Saskatoon, Sask.
10 000

Musée amérindien de Pointe-Bleue
Pointe-Bleue, Québec
10 000

Musée d'art contemporain de Montréal
Montréal, Québec
10 000

Stewart Hall Art Gallery
Lethbridge, Alta
10 000

Walter Phillips Gallery
Banff, Alta
1 400

Waskasoo Museum
Foundation
Red Deer, Alta
1 210

Media Arts

Arts médiatiques

OPERATING GRANTS TO FILM PRODUCTION COOPERATIVES

Grants to professional nonprofit film production cooperatives involved in research, experimentation and production.

SUBVENTIONS DE FONCTIONNEMENT AUX COOPÉRATIVES DE PRODUCTION CINÉMATOGRAPHIQUE

Subventions aux organismes cinématographiques professionnels à but non lucratif engagés dans la recherche, l'expérimentation et la réalisation.

Association
coopérative de
productions
audio-visuelles
(ACPAV)
Montréal, Québec
42 000

Atlantic Filmmakers'
Cooperative
Halifax, NS
37 000

Calgary Society of
Independent
Filmmakers (CSIF)
Calgary, Alta
42 000

Cinémarévie Coop
Edmundston, N.-B.
20 575

Cineworks
Independent
Filmmakers' Society
Vancouver, BC
38 000

Film and Video Arts
Society (FAVA)
Edmonton, Alta
17 000

Island Media Arts
Cooperative
Charlottetown, PEI
25 000

Liaison of
Independent
Filmmakers of
Toronto (LIFT)
Toronto, Ont.
32 000

Main Film
Montréal, Québec
40 650

New Brunswick
Filmmakers'
Cooperative
Fredericton, NB
25 755

Newfoundland
Independent
Filmmaker's
Cooperative (NIFCO)
St John's, Nfld
36 950

Quickdraw Animation
Society
Calgary, Alta
8 700

Saskatchewan
Filmpool Cooperative
Regina, Sask.
40 000

Spirafilm
Québec, Québec
25 000

Vancouver Society of
Independent
Animators (VSIA)
Vancouver, BC
25 000

Winnipeg Film Group
Winnipeg, Man.
43 000

FILM PRODUCTION GRANTS

Grants to professional independent filmmakers for materials, salaries, equipment rental and other costs involved in film production.

SUBVENTIONS DE RÉALISATION CINÉMATOGRAPHIQUE

Subventions aux cinéastes professionnels indépendants pour le matériel, les salaires, la location d'équipement et autres frais de réalisation cinématographique.

Gaston Ancelovici
Montréal, Québec
30 000

Alexander Bak
Toronto, Ont.
12 784

Céline Baril
Montréal, Québec
30 000

Renny Bartlett
Ottawa, Ont.
25 643

Douglas Berquist
Calgary, Alta
12 112

Manon Briand
Montréal, Québec
21 500

Penelope Buitenhuis
Vancouver, BC
10 397

Jean-Claude Bustros
Montréal, Québec
25 000

Maria Campbell
Saskatoon, Sask.
30 000

Louise Carré
Tracy, Québec
35 000

Roy Cross
Edmonton, Alta
4 761

Kim Derko
Toronto, Ont.
35 000

Bénédicte Deschamps
Montréal, Québec
20 197

Peter Dudar
Scarborough, Ont.
20 000

Martial Echier
Montréal, Québec
20 000

John J. Falconer
Vancouver, BC
15 000

Pierre Fedele
Montréal, Québec
35 000

Jeannine Gagné
Montréal, Québec
19 805

Pierre Gang
Montréal, Québec
40 000

Carol Geddes
Whitehorse, Yukon
30 000

Vincent Glès
Brossard, Québec
16 000

Mary Jane Gomes
Toronto, Ont.
30 000

Sylvie Groulx
Montréal, Québec
50 000

Malcolm Guy
Montréal, Québec
26 229

Richard Hancox
Hudson Heights,
Québec
23 000

David Harel
Willowdale, Ont.
32 684

Bernar Hébert
Montréal, Québec
40 000

John Oliver
Hockenhull
Vancouver, BC
10 000

Moira Holmes
Toronto, Ont.
9 275

Michael Hoolboom
Vancouver, BC
30 000

William Hornecker
Edmonton, Alta
25 000

Thomas Hounsell
Toronto, Ont.
8 250

Richard Kerr
Regina, Sask.
14 541

Jack Kuper
Toronto, Ont.
30 000

Michel Lamothe
Montréal, Québec
15 000

Denis Langlois
Montréal, Québec
5 500

Frances Leeming
Ottawa, Ont.
9 065

Jacqueline Levitin
Vancouver, BC
35 000

Neal Livingston
Mabou, NS
20 000

Keith Lock
Toronto, Ont.
40 000

Laurie Lynd
Toronto, Ont.
20 000

Shelley McIntosh
London, England
19 000

Clarke Mackey
Kingston, Ont.
35 000

Marian McMahon
Toronto, Ont.
12 416

Guy Maddin
Winnipeg, Man.
40 000

John
Martins-Manteiga
Toronto, Ont.
20 000

Midori Onodera
Toronto, Ont.
40 000

John Pozer
Montréal, Québec
30 000

Christine Richey
Calgary, Alta
14 522

Velcrow Ripper
Toronto, Ont.
17 994

Michèle Saäl
Montréal, Québec
25 000

Jacques Sainte-Marie
Montréal, Québec
10 781

Colin Strayer
Toronto, Ont.
13 000

Pierre Sylvestre
Brossard, Québec
20 000

Hugues Tremblay
Montréal, Québec
35 000

**OPERATING GRANTS
TO FILM
PRESENTATION
ORGANIZATIONS**

Grants to professional nonprofit organizations engaged in the presentation and archiving of films and in the production of publications.

**SUBVENTIONS DE
FONCTIONNEMENT
AUX ORGANISMES DE
PRÉSENTATION DE
FILMS**

Subventions aux organismes professionnels à but non lucratif engagés dans la présentation et la production de publications.

Cinémathèque
québécoise
Montréal, Québec
175 000

Pacific Cinematheque
Pacifique
Vancouver, BC
70 000

**PROJECT GRANTS
FOR FILM
PRESENTATIONS**

Grants to professional nonprofit organizations for programming and presenting Canadian films.

**SUBVENTIONS DE
PROJET POUR LA
PRÉSENTATION DE
FILMS**

Subventions aux organismes professionnels à but non lucratif pour des projets de programmation et de présentation de films.

Artists Film
Exhibition Group of
Ontario
Toronto, Ont.
8 000

Canadian Film
Institute (CFI)/
Institut canadien
du film (ICF)
Ottawa, Ont.
18 000

Cinéma Parallèle
Montréal, Québec
17 500

Cinematheque Ontario
Toronto, Ont.
7 000

Cineworks
Independent
Filmmakers' Society
Vancouver, BC
5 000

Euclid Theatre
Toronto, Ont.
10 000

Linda Joy Busby
Media Arts Foundation
Halifax, NS
3 500

Main Film
Montréal, Québec
6 350

Manitoba
Cinematheque
Winnipeg, Man.
17 000

Metro Cinema Society
Edmonton, Alta
6 320

National Film Theatre
Kingston, Ont.
15 000

**OPERATING GRANTS
TO HOLOGRAPHY
ORGANIZATIONS**

Grants to professional nonprofit holography organizations involved in research, experimentation and production.

**SUBVENTIONS DE
FONCTIONNEMENT
AUX ORGANISMES DE
L'HOLOGRAPHIE**

Subventions aux organismes professionnels de l'holographie à but non lucratif engagés dans la recherche, l'expérimentation et la production.

Fringe Research
Holographics
Toronto, Ont.
22 500

Photon League
Toronto, Ont.
13 000

**HOLOGRAPHY
RESEARCH AND
PRODUCTION GRANTS**

Grants to professional holography artists for materials, salaries, equipment rental and other costs involved in research or independent holography production.

**SUBVENTIONS DE
RECHERCHE ET DE
RÉALISATION
HOLOGRAPHIQUES**

Subventions aux artistes professionnels de l'holographie pour le matériel, les salaires, la location d'équipement et autres frais de recherche ou de réalisation holographique indépendante.

Claudette Abrams
Toronto, Ont.
3 000

Carl Brown
Toronto, Ont.
10 000

Evergon
Montréal, Québec
15 000

Marie-Christiane
Mathieu
Outremont, Québec
8 450

Kenneth Vincent
Toronto, Ont.
14 850

**FILM AND
HOLOGRAPHY
EQUIPMENT
PURCHASE GRANTS**

Grants to nonprofit film and holography production organizations to purchase and maintain equipment.

**SUBVENTIONS
POUR L'ACHAT
D'ÉQUIPEMENT
CINÉMATOGRAPHIQUE
ET HOLOGRAPHIQUE**

Subventions aux organismes de production cinématographique et holographique à but non lucratif pour l'acquisition et la maintenance de l'équipement.

Atlantic Filmmakers'
Cooperative
Halifax, NS
11 500

Calgary Society of
Independent
Filmmakers (CSIF)
Calgary, Alta
6 380

Cinémavie Coop
Edmundston, N.-B.
3 750

Cineworks
Independent
Filmmakers' Society
Vancouver, BC
15 000

Film and Video Arts
Society (FAVA)
Edmonton, Alta
12 386

Island Media Arts
Cooperative
Charlottetown, PEI
5 335

Liaison of
Independent
Filmmakers of
Toronto (LIFT)
Toronto, Ont.
29 350

Main Film
Montréal, Québec
10 500

New Brunswick
Filmmakers'
Cooperative
Fredericton, NB
6 300

Newfoundland
Independent
Filmmaker's
Cooperative (NIFCO)
St John's, Nfld
4 500

Photon League of
Holographers
Toronto, Ont.
6 200

Saskatchewan
Filmpool Cooperative
Regina, Sask.
14 788

Vancouver Society of
Independent
Animators (VSIA)
Vancouver, BC
5 183

Winnipeg Film Group
Winnipeg, Man.
12 450

**PROJECT GRANTS
FOR FILM,
HOLOGRAPHY AND
OTHER LIGHT
TECHNOLOGY
INITIATIVES**

Grants to professional
nonprofit organiza-
tions for projects such
as publications, con-
ferences and other
special initiatives.

**SUBVENTIONS
DE PROJET POUR
DES INITIATIVES
EN CINÉMA,
HOLOGRAPHIE
ET AUTRES
TECHNOLOGIES
DE LA LUMIÈRE**

Subventions aux orga-
nismes professionnels
à but non lucratif pour
des projets, notamment
des publications, des
conférences et autres
initiatives.

Art Gallery of Ontario
Toronto, Ont.
3 300

Fringe Research
Holographics
Toronto, Ont.
10 000

Main Film
Montréal, Québec
2 500

Museum of
Holography
New York, New York
13 383

**VIDEO PRODUCTION
GRANTS**

Grants to professional
video artists for mate-
rials, salaries, equip-
ment rental and other
costs related to the
production of works in
video.

**SUBVENTIONS DE
RÉALISATION VIDÉO**

Subventions aux réali-
sateurs professionnels
d'oeuvres vidéo pour
l'achat de matériel, les
salaires, la location
d'équipement et autres
frais de réalisation
vidéographique.

Rhonda Abrams
Toronto, Ont.
20 640

Josette Bélanger
Montréal, Québec
32 240

David Clark
Halifax, NS
8 425

Marie-Hélène
Cousineau
Montréal, Québec
8 320

Chantal Dupont
Saint-Jacques-
Le-Mineur, Québec
31 389

Ernest Gusella
New York, New York
25 000

Nelson Henricks
Calgary, Alta
13 224

Istvan Kantor
Outremont, Québec
34 700

Gilbert Lachapelle
Montceuf, Québec
20 750

Lana Lovell
Toronto, Ont.
15 735

Jorge Lozano
Toronto, Ont.
34 935

James B. MacSwain/
Gregory A. Wight
Toronto, Ont.
4 000

Eric Metcalfe
Vancouver, BC
5 567

Michael Milo
Calgary, Alta
10 016

Teresa Payne
Toronto, Ont.
14 828

Steve Reinke
Montréal, Québec
4 355

Jayce Salloum
Kelowna, BC
35 000

Elizabeth Schroder
Toronto, Ont.
22 000

Lisa Steele
Toronto, Ontario
31 000

Gisèle Trudel
Montréal, Québec
17 445

Cornelia Wyngaarden
Vancouver, BC
25 000

**AUDIO PRODUCTION
GRANTS**

Grants to professional
audio artists for rental
of facilities and equip-
ment, salaries and
other costs related to
the production of
audio works.

**SUBVENTIONS DE
RÉALISATION AUDIO**

Subventions aux réali-
sateurs professionnels
d'oeuvres audio pour
la location d'installa-
tions et d'équipement,
les salaires et autres
frais de réalisation audio.

Sonia Anguelova
Québec, Québec
10 000

Pierre-André Arcand
Québec, Québec
8 135

Peter Courtemanche
Vancouver, BC
3 108

Paula Fairfield
Toronto, Ont.
5 000

Jeff Gillman
Winnipeg, Man.
7 960

Dan Lander
Toronto, Ont.
9 880

Christopher Meloche
London, Ont.
4 782

Joey Morgan
Vancouver, BC
8 990

Émile Morin
Montréal, Québec
10 000

John Oswald
Toronto, Ont.
7 580

Anthony Roberts
Vancouver, BC
3 539

Claude Schryer
Montréal, Québec
4 947

John Tucker
Toronto, Ont.
9 980

**PROJECT AND
OPERATING GRANTS
TO ELECTRONIC
MEDIA
ORGANIZATIONS**

Grants to professional
nonprofit video, audio
and electronic media
access and production
organizations for acti-
vities that support video
creation and production,
and the development
of video and television
projects by professional
video artists.

**SUBVENTIONS DE
PROJET ET DE
FONCTIONNEMENT
AUX ORGANISMES
DE MÉDIAS
ÉLECTRONIQUES**

Subventions aux orga-
nismes professionnels
d'accès et de produc-
tion vidéo, audio et de
médiat électroniques à
but non lucratif pour
des activités de soutien
à la création et à la
production vidéogra-
phiques et d'activités
liées au développe-
ment de projets d'art
vidéographique et
télévisuel par des
vidéastes professionnels.

A.K.A. Gallery
Saskatoon, Sask.
8 050

Bande Vidéo et Film de Québec
Québec, Québec
22 000

Centre for Art Tapes
Halifax, NS
38 500

Charles Street Video
Toronto, Ont.
36 000

Coop SAW Video
Ottawa, Ont.
16 000

Ed Video
Guelph, Ont.
27 000

EM Media
Calgary, Alta
36 000

Inter Access
Toronto, Ont.
11 850

Productions et réalisations indépendantes de Montréal (PRIM)
Montréal, Québec
50 000

Sattelite Vidéo Exchange Society
Vancouver, BC
58 000

Trinity Square Video
Toronto, Ont.
55 000

Video Pool
Winnipeg, Man.
26 000

Vidéographe
Montréal, Québec
48 000

Western Front Society
Toronto, Ont.
45 000

VIDEO, AUDIO AND ELECTRONIC MEDIA EQUIPMENT PURCHASE GRANTS

Grants to professional nonprofit electronic media organizations to purchase and maintain equipment

SUBVENTIONS POUR L'ACHAT D'ÉQUIPEMENT VIDÉO, AUDIO ET DE MÉDIAS ÉLECTRONIQUES

Subventions aux organismes professionnels de médias électroniques à but non lucratif pour l'acquisition et la maintenance de l'équipement.

Bande Vidéo et Film de Québec
Québec, Québec
6 000

Centre for Art Tapes
Halifax, NS
10 000

Charles Street Video
Toronto, Ont.
30 000

Coop SAW Video
Ottawa, Ont.
11 500

Ed Video
Guelph, Ont.
11 500

EM/Media
Calgary, Alta
51 710

Igloolik Isuma Video Services
Igloolik, NWT
20 000

Productions et réalisations indépendantes de Montréal (PRIM)
Montréal, Québec
20 000

Sattelite Video Exchange Society
Vancouver, BC
16 500

Trinity Square Video
Toronto, Ont.
10 000

Vidéographe
Montréal, Québec
10 000

Video Pool
Winnipeg, Man.
18 000

Western Front Society
Vancouver, BC
7 000

PROJECT GRANTS FOR VIDEO PRESENTATIONS

Grants to professional nonprofit video organizations for the presentation of video programs.

SUBVENTIONS DE PROJET POUR LA PRÉSENTATION DE VIDÉOS

Subventions aux organismes professionnels de vidéo à but non lucratif pour la présentation de programmes vidéo.

CHRW Radio
Western
London, Ont.
3 950

Le Lieu, Centre en art actuel
Québec, Québec
1 600

Northern Visions Independent Video and Film Association
Toronto, Ont.
3 785

Video Pool
Winnipeg, Man.
2 287

V/Tape
Toronto, Ont.
2 045

PROJECT GRANTS FOR VIDEO AND AUDIO INITIATIVES

Grants to professional nonprofit video and audio organizations for projects such as publications, conferences and other special initiatives.

SUBVENTIONS DE PROJET POUR DES INITIATIVES EN VIDÉO ET EN AUDIO

Subventions aux organismes professionnels de vidéo et d'audio à but non lucratif pour des projets tels que des publications, conférences et autres initiatives spéciales.

Banff Centre
Banff, Alta
10 000

Communauté électroacoustique canadienne/Canadian Electroacoustic Community (CEC)
Montréal, Québec
4 400

Galerie SAW Gallery
Ottawa, Ont.
4 960

Satellite Video Exchange Society
Vancouver, BC
7 000

COMPUTER-INTEGRATED MEDIA RESEARCH AND PRODUCTION GRANTS

Grants to professional artists and groups for research into the creative use and/or production of works in the new technologies and related media.

SUBVENTIONS DE RECHERCHE ET DE RÉALISATION EN MÉDIAS INFORMATISÉS

Subventions aux artistes professionnels et aux groupes pour des recherches sur l'utilisation créative des nouvelles technologies et des médias connexes et la production d'oeuvres dans ces domaines.

Henry Bull
Vancouver, BC
11 600

Diana Burgoyne
Montréal, Québec
16 000

Charles Street Video
Toronto, Ont.
24 970

Corporation de musiques nouvelles de Montréal
Montréal, Québec
14 550

Bruno Degazio
Toronto, Ont.
8 472

Pierre Fournier
Montréal, Québec
25 000

François Giroux
Montréal, Québec
8 500

Basil Hilborn
Montréal, Québec
5 550

JumpStart
Burnaby, BC
20 615

Oliver Kellhammer
Vancouver, BC
10 653

Claude Marcel Paré/
Gisèle Poupart
Montréal, Québec
24 980

Nancy Paterson
Etobicoke, Ont.
12 975

Pomocomo
Montréal, Québec
22 300

Douglas Porter
Halifax, NS
24 951

Donald Ritter
Montréal, Québec
18 000

Henry See
Montréal, Québec
19 815

Société de conservation du présent
Montréal, Québec
10 000

Western Front Society
Vancouver, BC
17 100

Norman White
Durham, Ont.
21 800

**PROJECT GRANTS IN
COMPUTER-INTEGRATED
MEDIA**

Grants to professional groups and organizations for computer-integrated media projects such as collaborative events, publications, conferences or other initiatives.

**SUBVENTIONS DE
PROJET EN MÉDIAS
INFORMATISÉS**

Subventions aux groupes et organismes professionnels pour des projets en médias informatisés, notamment des activités de collaboration, des publications, des conférences ou d'autres initiatives.

Michel Lemieux
Performance
Montréal, Québec
2 000

**OPERATING GRANTS
TO FILM, VIDEO AND
AUDIO DISTRIBUTION
ORGANIZATIONS**

Grants to nonprofit distribution organizations to assist with their operations and ongoing distribution and diffusion of Canadian media art.

**SUBVENTIONS DE
FONCTIONNEMENT
AUX ORGANISMES DE
DISTRIBUTION DE
FILMS ET D'ŒUVRES
VIDÉO ET AUDIO**

Subventions aux organismes de distribution à but non lucratif pour appuyer leur fonctionnement et leurs activités courantes de distribution et de diffusion d'œuvres d'art médiatiques canadiennes.

Art Metropole
Toronto, Ont.
15 000

Atlantic Independent
Media
Halifax, NS
28 000

Canadian Filmmakers'
Distribution Centre
(CFMDC)
Toronto, Ont.
56 000

Canadian Filmmakers'
Distribution West
(CFDW)
Vancouver, BC
36 000

Cinéma Libre
Montréal, Québec
37 000

Films du crépuscule
Montréal, Québec
34 000

Groupe Intervention
Vidéo de Montréal
(GIV)
Montréal, Québec
25 000

V/Tape
Toronto, Ont.
36 000

Vancouver Women in
Focus Society
Vancouver, BC
25 000

Vidéo Femmes
Québec, Québec
26 000

**PROJECT GRANTS
FOR MEDIA
DISTRIBUTION AND
BROADCAST
INITIATIVES**

Grants to nonprofit arts organizations and groups of professional artists for promotion, marketing studies, broadcast development projects and other distribution initiatives.

**SUBVENTIONS DE
PROJET POUR LA
DISTRIBUTION ET LES
INITIATIVES DE
RADIODIFFUSION**

Subventions aux organismes artistiques à but non lucratif et aux groupes d'artistes professionnels pour des activités de promotion, des études de marché, des projets de développement en radiodiffusion et d'autres initiatives de distribution.

Agent Orange
Montréal, Québec
5 000

Association Carrefour
international
Montréal, Québec
2 000

Cinéma Libre
Montréal, Québec
3 672

DEC Film and Video
Toronto, Ont.
10 000

Productions et
réalisations
indépendantes de
Montréal (PRIM)
Montréal, Québec
3 000

Satellite Video
Exchange Society
Vancouver, BC
10 000

Trinity Square Video
Toronto, Ont.
3 000

Video Pool
Winnipeg, Man.
8 000

Vidéographe
Montréal, Québec
10 000

Winnipeg Film Group
Winnipeg, Man.
12 000

**OPERATING AND
PROJECT GRANTS TO
MEDIA ARTS SERVICE
ORGANIZATIONS**

Grants to professional nonprofit organizations providing services to media artists, artists' groups or media arts organizations.

**SUBVENTIONS DE
FONCTIONNEMENT
ET DE PROJET AUX
ORGANISMES DE
SOUTIEN DES ARTS
MÉDIATIQUES**

Subventions aux organismes professionnels à but non lucratif en mesure de fournir des services continus aux artistes médiatiques, groupes d'artistes ou organismes des arts médiatiques.

Association
internationale du film
d'animation (ASIFA)
Montréal, Québec
23 500

Independent Film and
Video Alliance de la
vidéo et du cinéma
indépendant
Montréal, Québec
71 000

**GRANTS FOR VISITING
ARTISTS/WORKSHOPS**

Grants to enable media arts organizations to invite professional artists to give workshops in creative and technical skills. (In 1990-91, funds disbursed totalled \$49,591.)

**SUBVENTIONS
POUR DES VISITES
D'ARTISTES ET
DES ATELIERS**

Subventions permettant aux organismes des arts médiatiques d'inviter des artistes professionnels à animer des ateliers de création et de technique. En 1990-1991, 49 591 \$ ont été affectés à cette fin.)

**MEDIA ARTS
COLLECTION**

In 1990-91, funds totalling \$2,369 were allotted to build up a collection of media arts works funded by the Canada Council.

**COLLECTION
D'ŒUVRES D'ARTS
MÉDIATIQUES**

En 1990-1991, le Conseil des Arts du Canada a consacré 2 369 \$ au développement de sa collection d'œuvres d'art médiatiques subventionnées par ses programmes.

VIDEOTAPE FUND

In 1990-91, funds totalling \$9,600 were allotted to provide blank tapes to independent professional video artists.

FONDS DE BANDES VIDÉO

En 1990-1991, 9 600 \$ ont été alloués pour mettre des bandes vierges à la disposition des vidéastes professionnels indépendants.

COMMUNICATIONS FUND

Grants for the promotion of communication among professional staff of media arts organizations through travel and exchange. (In 1990-91, funds disbursed totalled \$15,000.)

FONDS D'AIDE À LA COMMUNICATION

Subventions pour encourager la communication entre le personnel professionnel d'organismes des arts médiatiques par des voyages et des échanges. (En 1990-1991, 15 000 \$ ont été affectés à cette fin.)

Arts Awards Service

Service des bourses aux artistes

ARTS GRANTS "A"
Grants of up to \$32,000 for senior artists, for living costs (\$2,500 a month for 4 to 12 months) and project expenses. Visual and media artists may receive up to \$40,000.

BOURSES «A» POUR ARTISTES

Bourses, jusqu'à concurrence de 32 000 \$, à des artistes renommés, pour leurs frais de subsistance (2 500 \$ par mois, pendant 4 à 12 mois) et les frais d'exécution de leur programme. Les artistes en arts visuels et arts médiatiques peuvent obtenir jusqu'à 40 000 \$.

Architecture Architecture

Sophie Charlebois
Montréal, Québec

Odile Hénault
Montréal, Québec

Dance Danse

James Kudelka
Montréal, Québec

Paula Ross
Ucluelet, BC

Film Cinéma

Jacques Jacob
Montréal, Québec

Music Musique

Harry Freedman
Toronto, Ont.

Rivka Golani
Toronto, Ont.

Claude Ranger
Vancouver, BC

Photography Photographie

Raymonde April
Montréal, Québec

Lynne Cohen
Ottawa, Ont.

Donigan Cumming
Montréal, Québec

Theatre Théâtre

René-Daniel Dubois
Montréal, Québec

Astrid Janson
Toronto, Ont.

Kenneth Kramer
Vancouver, BC

Marie Laberge
Montréal, Québec

Michèle Magny
Outremont, Québec

Felix Mirbt
Sutton, Québec

Lynn Sorge
Halifax, NS

Video Vidéo

Paul Wong
Vancouver, BC

Visual Arts (critics and curators) Arts visuels (conservateurs et critiques d'art)

Renée Baert
Montréal, Québec

Visual Arts (except critics and curators) Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)

Jocelyne Allouche
Montréal, Québec

Roland Brener
Victoria, BC

Ian Carr-Harris
Toronto, Ont.

Robin Collyer
Willowdale, Ont.

Gregory Curnoe
London, Ont.

Thomas Dean
Toronto, Ont.

Michael Fernandes
Halifax, NS

Robert Fones
Toronto, Ont.

Terence Johnson
Vancouver, BC

Ann Kipling
Falkland, BC

Lynne Lapointe
Montréal, Québec

John McEwen
Hillsdale, Ont.

Ronald Martin
Toronto, Ont.

Mark Prent
Montréal, Québec

David Rabinowitch
Richmond Hill, Ont.

Judith Schwarz
Toronto, Ont.

Barbara Steinman
Montréal, Québec

Jana Sterbak
Montréal, Québec

Michael Tims
Toronto, Ont.

Writing Création littéraire

Ted Allan
Toronto, Ont.

Claude Beausoleil
Montréal, Québec

Marilyn Bowering
Victoria, BC

Herménégilde Chiasson
Robichaud, N.-B.

Hugues Corriveau
Weedon, Québec

Christopher Dewdney
Toronto, Ont.

Judith Fitzgerald
Mimico, Ont.

Cécile Gagnon
Montréal, Québec

Pauline Harvey
Montréal, Québec

Penny Kemp
Toronto, Ont.

Gilbert Langevin
Montréal, Québec

Andrée Maillet
Westmount, Québec

Pierre Morency
Sillery, Québec

Beverley Rosen Simons
Vancouver, BC

Leo Simpson
Belleville, Ont.

Audrey Thomas
Galiano, BC

Elisabeth Vonarburg
Chicoutimi, Québec

Josée Yvon
Montréal, Québec

ARTS GRANTS "B"
Grants of up to \$18,000 for professional artists, for living expenses (\$1,500 a month for 4 to 12 months), project costs and/or travel costs.

BOURSES «B» POUR ARTISTES

Bourses, jusqu'à concurrence de 18 000 \$, à des artistes professionnels, pour leurs frais de subsistance (1 500 \$ par mois, pendant 4 à 12 mois), les frais d'exécution de leur programme et/ou les frais de voyage.

Architecture Architecture

Sylvie Durocher
Montréal, Québec

Cécilia Humphreys
Ottawa, Ont.

Hal Ingberg
Montréal, Québec

Réjean Legault
Montréal, Québec

Alexander Pilis
Toronto, Ont.

Karim Rashid
Toronto, Ont.

Stephanie White
Calgary, Alta

Peter Yeadon
Truro, NS

Dance Danse

Denise Biggi
Brossard, Québec

Hélène Blackburn
Montréal, Québec

William Coleman
Toronto, Ont.

Danièle Desnoyers
Montréal, Québec

William Douglas
Montréal, Québec

Sylvain Emard
Montréal, Québec

AnneBruce Falconer Winnipeg, Man.	Paul Haines Fenelon Falls, Ont.	Gaye Delorme Edmonton, Alta	Leslie Newman Lacombe, Alta	Paul Townsend North Vancouver, BC	Justin Wonnacott Ottawa, Ont.
Lucie Grégoire Montréal, Québec	Sylvie Laliberté Montréal, Québec	Jacques Desjardins Laval, Québec	Jennifer Orchard London, Ont.	William Usher Toronto, Ont.	Theatre Théâtre
William James Toronto, Ont.	Louise Mercille Montréal, Québec	Paul Dolden Port Coquitlam, BC	Linda Patterson Paley Winnipeg, Man.	Thomas Walsh Toronto, Ont.	Martine Beaulne Montréal, Québec
Dulcinea Langfelder Montréal, Québec	Emile Morin Saint-Ulric, Québec	Mark Duggan Toronto, Ont.	David Prentice Flesherton, Ont.	Micah Yui Edmonton, Alta	Pearl Bellesen Vancouver, BC
William Lau Verdun, Québec	Grant Poier Calgary, Alta	Barry Elmes Toronto, Ont.	Stéphane Rancourt Lévis, Québec	Photography Photographie	David Carley Toronto, Ont.
Manon Levac Montréal, Québec	Dennis Tourbin Ottawa, Ont.	Michael Farquharson Mississauga, Ont.	Lesley Robertson Edmonton, Alta	Marian Penner Bancroft Vancouver, BC	Jean-François Caron Montréal, Québec
Susan McKenzie Toronto, Ont.	Music Musique	Stephen Fisk Ottawa, Ont.	François Rose Laval, Québec	Manfred Buchheit Holyrood, Nfld	Réjane Charpentier Montréal, Québec
Pierre-Paul Savoie Montréal, Québec	Simon Aldrich Montréal, Québec	Hugh Fraser Victoria, BC	Leslie Sabina Windsor, Ont.	Bertrand Carrière Montréal, Québec	Sally Clark Toronto, Ont.
Tom Stroud Montréal, Québec	Stephen Amirault Montréal, Québec	Catherine French Winnipeg, Man.	Kent Sangster Edmonton, Alta	Andrew Danson Toronto, Ont.	Joël da Silva Montréal, Québec
Isabelle Van Grimde Montréal, Québec	Michael Baker Toronto, Ont.	Stephen Gaetz Gaetz Brook, NS	Michael Schade Oakville, Ont.	Daniel Dutil Jonquière, Québec	David Demchuk Toronto, Ont.
Film Cinéma	Darren Barrett Brampton, Ont.	René Gely Toronto, Ont.	Denis Schingh Toronto, Ont.	Lorraine Gilbert Saint-Lambert, Québec	Christopher Heide Mahone Bay, NS
Ann Ditchburn Toronto, Ont.	Sergio Barroso Surrey, BC	Olga Gross Montréal, Québec	Michael Seegal Mississauga, Ont.	Donald Gill Vancouver, BC	Trisha Lamie Toronto, Ont.
Jean Gagné Montréal, Québec	Odetta Beaupré Toronto, Ont.	Marina Hoover Edmonton, Alta	Bradley Shigeta Winnipeg, Man.	Pamela Harris Toronto, Ont.	Louis-Dominique Lavigne Montréal, Québec
Rodrigue Jean Montréal, Québec	Carol Bergeron Montréal, Québec	Melissa Hui North Vancouver, BC	Patricia Shih Delta, BC	April Hickox Toronto, Ont.	Suzanne Lebeau Saint-Lambert, Québec
John Kozak Winnipeg, Man.	Seamus Blake Vancouver, BC	Katherine Kidd Vancouver, BC	Robert Simms Winnipeg, Man.	Arnaud Maggs Toronto, Ont.	Susan LePage Toronto, Ont.
Paul Ledoux Toronto, Ont.	Luc Boivin Montréal, Québec	Michael Kim Calgary, Alta	Stephen Sitarski Toronto, Ont.	Cheryl Simon Montréal, Québec	Danièle Lévesque Montréal, Québec
Saul Rubinek Toronto, Ont.	Rémi Boucher Rouyn-Noranda, Québec	David Lefèvre Montréal, Québec	Paul Sketris Toronto, Ont.	Cheryl Sourkes Montréal, Québec	Ann-Marie MacDonald Toronto, Ont.
Multidisciplinary Work and Performance Art Multidisciplinarité et performance	Robert Brough Toronto, Ont.	Michael Maguire Vancouver, BC	Paul Steenhuisen Surrey, BC	Susan Stewart Vancouver, BC	Kenneth MacDonald Vancouver, BC
Meryn Cadell Toronto, Ont.	Pamela Butchart Nanaimo, BC	Michelle Mares North Vancouver, BC	Zak Stolk Lake Cowichan, BC	Larry Towell Bothwell, Ont.	Catherine McKeehan Toronto, Ont.
Laiwan Chung Vancouver, BC	John Charron Windsor, Ont.	David Matthies Winnipeg, Man.	Carol Tennant Kingston, Ont.	David Williams Montréal, Québec	Bruce McManus Winnipeg, Man.
	Katherine Chi Calgary, Alta	Peter Mills Willowdale, Ont.	David Thompson Kitchener, Ont.		

Robert Morgan Toronto, Ont.	Geoffrey Shea Toronto, Ont.	Sylvie Bouchard Montréal, Québec	Constance Freedy Prince Albert, Sask.	Jean Lantier Sillery, Québec	Guy Pellerin Outremont, Québec
Ginette Morin Montréal, Québec	Visual Arts (critics and curators)	Lorna Brown Vancouver, BC	Franklyn George Toronto, Ont.	Peter Legris Toronto, Ont.	David Pelletier Toronto, Ont.
Kim Nielsen Toronto, Ont.	Arts visuels (conservateurs et critiques d'art)	Jane Buyers Toronto, Ont.	Dennis Gill Petit Rocher, NB	Marcel Lemyre Montréal, Québec	Beverley Pike Winnipeg, Man.
Morris Panych Vancouver, BC	Catherine Bédard Montréal, Québec	Katherine Campbell Vancouver, BC	Scott Goudie St John's, Nfld	Barbara Louder Porters Lake, NS	Vita Plume Halifax, NS
Claude Poissant Montréal, Québec	Guy Bellavance Montréal, Québec	Domingo Cisneros La Macaza, Québec	Terry Graff Sackville, NB	Kenneth Lum Vancouver, BC	Lev Podolsky Côte Saint-Luc, Québec
Anne-Marie Provencher Montréal, Québec	Monika Gagnon Toronto, Ont.	Gerard Collins Saint John, NB	Ruta Gravlejs Scarborough, Ont.	Rita McKeough Toronto, Ont.	Robert Pope Halifax, NS
Banuta Rubess Toronto, Ont.	Karen Knights Vancouver, BC	Thomas Corriveau Laval-des-Rapides, Québec	Janice Gurney Toronto, Ont.	Lani Maestro Lake Charlotte, NS	Jane Reagh Charlottetown, PEI
Kent Stetson Montréal, Québec	Janine Marchessault Toronto, Ont.	Linda Covit Montréal, Québec	Freda Guttman-Bain Montréal, Québec	Marcel Marois Québec, Québec	Monique Régimbal-Zeiber Montréal, Québec
Roy Surette Vancouver, BC	Jeanne Randolph Toronto, Ont.	Christopher Cran Calgary, Alta	Keith Harder Calgary, Alta	Sandra Meigs Toronto, Ont.	Denis Rousseau Montréal, Québec
Greg Thomey St John's, Nfld	Gaston St-Pierre Montréal-Nord, Québec	Michel Daigneault Montréal, Québec	Paul Hess Vancouver, BC	Mindy Yan Miller Montréal, Québec	Robert Saucier Montréal, Québec
Anne Anglin Thompson Verdun, Québec	Dorothy Jane Tuer Toronto, Ont.	Catherine Daley Toronto, Ont.	Peter Hornung Sault Ste Marie, Ont.	Carel Moiseiwitsch Vancouver, BC	Susan Scott Montréal, Québec
Charles Tomlinson St John's, Nfld	Visual Arts (except critics and curators)	Susan Day London, Ont.	Ron Huebner Chilliwack, BC	Regan Morris Toronto, Ont.	Lorraine Simms Montréal, Québec
John Turner Toronto, Ont.	Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)	Michel Denée Montréal, Québec	Lynn Hughes Montréal, Québec	Ross Muirhead North Vancouver, BC	Michael Smith Montréal, Québec
Video	John Abrams Toronto, Ont.	Lee Dickson Toronto, Ont.	Geoffrey Hunter Calgary, Alta	John Neville Centreville, NS	Ursulina Stepan Regina, Sask.
Vidéo	Shonagh Adelman Toronto, Ont.	Karen Dugas Tofield, Alta	Spring Hurlbut Toronto, Ont.	Mary Catherine Newcomb Kitchener, Ont.	Jessica Stockholder Vancouver, BC
Luc Bourdon Saint-Vincent-de-Paul, Québec	Victoria Alexander Ottawa, Ont.	Julie Duschenes Vancouver, BC	Natalka Husar Toronto, Ont.	Grace Nickel Winnipeg, Man.	Alan Storey Vancouver, BC
Sara Diamond Vancouver, BC	Barry Allikas Montréal, Québec	Aganetha Dyck Winnipeg, Man.	Rae Johnson Flesherton, Ont.	David Ostrem Vancouver, BC	Richard Storms Toronto, Ont.
Richard Fung Toronto, Ont.	Gisèle Amantea Regina, Sask.	Wanda Ellerbeck Halifax, NS	Shelagh Keeley Toronto, Ont.	Alain Paiement Montréal, Québec	Cheryl Sydor Vancouver, BC
Vernon Hume Calgary, Alta	Stephen Andrews Toronto, Ont.	David Elliott Montréal, Québec	Oliver Kellhammer Mississauga, Ont.	Gerard Pas London, Ont.	Bruce Taylor Halifax, NS
Janet Peacock Halifax, NS	Rebecca Baird Toronto, Ont.	Terry Ewasjuk Burnaby, BC	Wanda Koop Winnipeg, Man.	Andrew Patton Toronto, Ont.	Nell Tenhaaf Montréal, Québec
Jeanette Reinhardt Vancouver, BC		Andy Fabo Toronto, Ont.	Stephen Lack Montréal, Québec	Gary Pearson Vancouver, BC	

Barbara Todd Banff, Alta	Peter Culley Nanaimo, BC	Andrée Michaud Québec, Québec	Julie Vincent Montréal, Québec	Harry Bruce Guysborough, NS	Keinosuke Oiwa Montréal, Québec
Mina Totino Vancouver, BC	Elly Danica Marquis, Sask.	Michel Michaud Montréal, Québec	Alan Williams Toronto, Ont.	John Bryden Lynden, Ont.	Danielle Ouellet Montréal, Québec
Colette Urban Toronto, Ont.	Jean-Paul Daoust Ste-Mélanie, Québec	Madeleine Monette Québec, Québec		Kenneth Dancyger Toronto, Ont.	Diane Pavlovic Montréal, Québec
Julie Voyce Toronto, Ont.	Louise Desjardins Montréal, Québec	Daniel David Moses Toronto, Ont.	GRANTS FOR NON- FICTION WRITING	Françoise Deroy-Pineau Montréal, Québec	Carolyn Pogue Edmonton, Alta
Eric Walker Halifax, NS	Stanley Dragland London, Ont.	Rosemary Deckert Nixon Calgary, Alta	Grants of up to \$18,000 for professional writers of non-fiction to write a new work; grants cover living expenses (\$1,500 a month for up to 12 months) as well as project and travel costs.	Dorothy Harley Eber Montréal, Québec	Brian Pronger Toronto, Ont.
Carla Whiteside Hull, Québec	Jasmine Dubé Montréal, Québec	Stanley Péan Sillery, Québec		Nicholas Fillmore Toronto, Ont.	Marion Quednau Mission, BC
An Whitlock Paris, Ont.	Yves Sioui Durand Outremont, Québec	Darlene Quaife Priddis, Alta	BOURSES POUR OUVRAGES DE NON-FICTION	Janet Foster Toronto, Ont.	Ronald G. Rompkey St John's, Nfld
Robert Wiens Picton, Ont.	Bernard Epps Bury, Québec	Pascale Rafie Montréal, Québec	Bourses, jusqu'à con- currence de 18 000 \$, à des écrivains profes- sionnels, pour les frais de subsistance (1 500 \$ par mois durant 12 mois), d'exécution, et de voyage nécessaires à la rédaction d'un ouvrage de non-fiction.	Kimberly Goldberg Nanaimo, BC	Lake Sagaris Willowdale, Ont.
Kathryn Wilson Flesherton, Ont.	Endre Farkas Dorion, Québec	Nino Ricci Toronto, Ont.		Robert Hébert Montréal, Québec	Gary Saunders Truro, NS
Christopher Woods Halifax, NS	Trevor Ferguson Montréal, Québec	Maristella Roca Toronto, Ont.		Edward Hillel Montréal, Québec	James Swift Kingston, Ont.
Writing Création littéraire	Mark Frutkin Ottawa, Ont.	Rick Rofihe Bridgewater, NS		Margaret Horsfield Nanaimo, BC	Sharon Thesen Vancouver, BC
Marie Annharte Baker Regina, Sask.	Pierre Gobeil Montréal, Québec	Linda Rogers Victoria, BC		Myrna Kostash Edmonton, Alta	Harry Thurston Amherst, NS
Rafael Barreto-Rivera Toronto, Ont.	Yves Gosselin Sherbrooke, Québec	Libby Scheier Toronto, Ont.		Jean Pierre Lefebvre Bedford, Québec	Andrew Wainwright Peterborough, Ont.
Jocelyn Bérubé Montréal, Québec	Philip Hall Toronto, Ont.	Gail Scott Montréal, Québec		Michael Lowe Hanmer, Ont.	Louise Warren Outremont, Québec
Sandra Birdsell Winnipeg, Man.	Claire Harris Calgary, Alta	Gerry Shikatani Toronto, Ont.		Kathleen McDonnell Toronto, Ont.	Thomas Waugh Montréal, Québec
Brian Brett White Rock, BC	Alexander Hausvater Montréal, Québec	Jeannot Tremblay Chicoutimi, Québec		Peter McFarlane Montréal, Québec	Julie Wheelwright Vancouver, BC
Bonnie Burnard Regina, Sask.	Maureen Hunter Winnipeg, Man.	Lise Tremblay Montréal, Québec		Edith Madore Beauport, Québec	Jeffery Williams Calgary, Alta
Mary Burns Vancouver, BC	Wayne Johnston Don Mills, Ont.	Mildred Tremblay Nanaimo, BC		Merilyn Mohr Kingston, Ont.	Janice Williamson Edmonton, Alta
Dominic Champagne Montréal, Québec	Daniel Cameron Jones Toronto, Ont.	Élise Turcotte Saint-Laurent, Québec		Joyce Nelson Victoria, BC	
Louise Cotnoir Weedon, Québec	Richard Lush Toronto, Ont.	Pablo Urbanyi Ottawa, Ont.			
	Michèle Marineau Montréal, Québec				

PROJECT GRANTS

Grants of up to \$4,000 to professional artists, for living costs and/or project expenses for periods of up to 12 months.

BOURSES DE PROJET

Bourses, jusqu'à concurrence de 4 000 \$, à des artistes professionnels, pour leurs frais de subsistance et/ou d'exécution pour des périodes d'au plus 12 mois.

Architecture**Architecte**

Ricardo Castro
Montréal, Québec

Randall Cohen
Montréal, Québec

Steven Fong
Toronto, Ont.

Graham Owen
Toronto, Ont.

Gail Swithenbank
Burlington, Ont.

Dance**Danse**

Kate Alton
Toronto, Ont.

Serge Bennathan
Vancouver, BC

Darcey Callison
Toronto, Ont.

Marie-Claude Cantin
Neufchâtel, Québec

Louis-Martin Charest
Montréal, Québec

Robert Desrosiers
Toronto, Ont.

Martin Gauthier
Québec, Québec

Claire Gironella
Toronto, Ont.

Marie-Andrée
Gougeon
Montréal, Québec

Denis Joffre
Toronto, Ont.

Joseph Laughlin
Calgary, Alta

Denis Lavoie
Montréal, Québec

Anne Le Beau
Outremont, Québec

Catherine Levy
Toronto, Ont.

Brent Lott
Winnipeg, Man.

Lina Malenfant
Outremont, Québec

Kelly O'Donoghue
Winnipeg, Man.

Selma Odom
Toronto, Ont.

Linda Rabin
Montréal, Québec

Russell Shumsky
Vancouver, BC

Danielle Sturk
Winnipeg, Man.

Hope Terry
Toronto, Ont.

Olivia Thorvaldson
Vancouver, BC

Michael Trent
Toronto, Ont.

Jacqueline Weber
Winnipeg, Man.

Film**Cinéma**

Olivier Asselin
Montréal, Québec

Amnon Buchbinder
Hornby Island, BC

John Doyle
St John's, Nfld

Alexandra Gill
Toronto, Ont.

Michael Jacot
Toronto, Ont.

Maureen Kelleher
Vancouver, BC

Michel La Veaux
Montréal, Québec

Catherine Martin
Montréal, Québec

Clement Martini
Calgary, Alta

Mark Nugent
Dollard-des-Ormeaux,
Québec

Alan Pakarnyk
Winnipeg, Man.

Robert Rooney
Oakville, Ont.

Stephen Roscoe
Willowdale, Ont.

Russell Stephens
Vancouver, BC

Patricia Vergeylen
Tassinari
Montréal, Québec

Peggy Thompson
Vancouver, BC

Jan Nowina Zarzycki
Winnipeg, Man.

**Multidisciplinary Work
and Performance Art
Multidisciplinarité et
performance**

Anna
Banana-Frankham
Vancouver, BC

Janet Cardiff
Lethbridge, Alta

Peter Chin
Toronto, Ont.

Laiwan Chung
Vancouver, BC

Shawna Dempsey
Winnipeg, Man.

William Leeming
Toronto, Ont.

Sandra McFadden
Ottawa, Ont.

Richard Martel
Québec, Québec

James Munro
Richmond, BC

Ginette Prince
Montréal, Québec

Jocelyn Robert
Québec, Québec

**Music
Musique**

Eric Adelman
Toronto, Ont.

Michael Allen
Montréal, Québec

Ron Allen
Toronto, Ont.

Wendelin Bartley
Toronto, Ont.

Linda Bouchard
Montréal, Québec

Benoit Boutet
Islington, Ont.

Jonathan Buck
Toronto, Ont.

Alain Caron
Montréal, Québec

Ming Lye Chan
Montréal, Québec

Gianna Corbisiero
Montréal, Québec

Lawrence Cotton
Montréal, Québec

Christopher Coyea
Burlington, Ont.

Paul Cram
Dartmouth, NS

Lise Daoust
Outremont, Québec

Julie-Anne Derome
Outremont, Québec

Kirk Elliott
Toronto, Ont.

Lisle Ellis
Montréal, Québec

Mary Louise Fallis
Toronto, Ont.

Fabrice Fitch
Toronto, Ont.

Hélène Fortin
Montréal, Québec

John Friesen
Vancouver, BC

Annie Gadbois
Chicoutimi, Québec

John Geggie
Wakefield, Québec

Kai Gleusteen
Calgary, Alta

Gilles Gobeil
Outremont, Québec

Léo Gosselin
Winnipeg, Man.

Silvy Grenier
Outremont, Québec

Helen Hall
Montréal, Québec

Meredith Hall
Toronto, Ont.

Steven Holy
Montréal, Québec

Wendy Humphreys
Elora, Ont.

Roberta Janzen
Winnipeg, Man.

Marie Johnson
Sherbrooke, Québec

Diana Jean Krall
Nanaimo, BC

Véronique Lacroix
Montréal, Québec

John Lang
Toronto, Ont.

Daniel Lapp
Victoria, BC

Stuart Laughton
Burlington, Ont.

Manon Leboeuf
Montréal, Québec

Scott MacAulay
Summerside, PEI

Nicholas Maloff
North Vancouver, BC

Joanna Markson
Toronto, Ont.

Russell Meissner
North York, Ont.

Alvise Migotto
Downsview, Ont.

Andrew Milne
Toronto, Ont.

Mark Neumann
Victoria, BC

Karen Oppenorth
Edmonton, Alta

David Parker
Québec, Québec

Daniel Parr
Toronto, Ont.

Marc Patch
Banff, Alta

Daniel Prenoveau
Saint-Alexis, Québec

Roy Quade
Calgary, Alta

Michel Ratté
Montréal, Québec

Yannick Rieu
Montréal, Québec

Katherine Robertson Niagara Falls, Ont.	Photography Photographie	David McMillan Winnipeg, Man.	Arlyn Coad North Vancouver, BC	Joan MacLeod Toronto, Ont.	James Warren Toronto, Ont.
Maude Robitaille Montréal, Québec	Akt Montréal, Québec	André Martin Montréal, Québec	Christine Cook Calgary, Alta	Peter Mannering Victoria, BC	Sheila White Vancouver, BC
James Rolfe Toronto, Ont.	Yassaman Ameri Montréal, Québec	Gilles Masse Trois-Rivières, Québec	Pierre-François Cormier Montréal, Québec	Daniel Meilleur Montréal, Québec	Barbara Wolter Vancouver, BC
Andrew Russell Toronto, Ont.	Roy Arden Vancouver, BC	Michelle Normoyle Vancouver, BC	Jeff Corness Vancouver, BC	Felix Mirbt Sutton, Québec	Video Vidéo
Victor Sawa Kitchener, Ont.	Robert Bean Porters Lake, NS	Brian Piitz Toronto, Ont.	Michelle Courchesne Montréal, Québec	Tracey Moore Toronto, Ont.	Jeanne Crépeau Montréal, Québec
Laura Smith Halifax, NS	Marcel Blouin Montréal, Québec	Sylvie Readman Montréal, Québec	Everett Dixon Ottawa, Ont.	David Moses Charlottetown, PEI	Brice Mac Neil Vancouver, BC
Mary Beth Snyder Burnaby, BC	Marion Bordier Ottawa, Ont.	Randy Saharuni Montréal, Québec	Yves Dubé Montréal, Québec	Martin Neufeld Brossard, Québec	Christine Martin Montréal, Québec
Raymond Spasovski North York, Ont.	Alvin Comiter Halifax, NS	Robert Sherrin Sechelt, BC	Paul Gibbons Richmond, BC	Deirdre Newman Toronto, Ont.	Barry Nichols St John's, Nfld
John Stechishin Montréal, Québec	David Ferguson Toronto, Ont.	Cheryl Simon Montréal, Québec	Caroline Gillis Toronto, Ont.	Véronique O'Leary Bic, Québec	Teresa Payne Toronto, Ont.
Grant Stewart Agincourt, Ont.	Angela Grauerholz Montréal, Québec	Peter Sramek Toronto, Ont.	Karen Hines Toronto, Ont.	Ramiro Puerta Toronto, Ont.	Leila Sujir Calgary, Alta
Tobin Stokes Vancouver, BC	David Hlynsky Toronto, Ont.	Diana Thorneycroft Winnipeg, Man.	Marvin Ishmael Markham, Ont.	Linda Quibell Vancouver, BC	Diane Trottier Montréal, Québec
Robert Stone Kamloops, BC	Mary Camp Hogan Vancouver, BC	Beverly Thornton Fredericton, NB	Michael Kennard Toronto, Ont.	Brian Richmond Toronto, Ont.	Suzan Vachon Montréal, Québec
Julie Tanguay Lévis, Québec	Nomi Kaplan Vancouver, BC	Serge Tousignant Montréal, Québec	Gregory Kramer Toronto, Ont.	Don Rieder Montréal, Québec	Esther Valiquette Montréal, Québec
Nathalie Teevin-Lebens Québec, Québec	Peter Karuna Hamilton, Ont.	Joanne Tremblay Québec, Québec	Vieslav Krystyan Toronto, Ont.	Sandra Ross Toronto, Ont.	Cornelia Wyngaarden Vancouver, BC
Roxanne Turcotte Montréal, Québec	Gordon Laird Guelph, Ont.	Theatre Théâtre	Patricia Lamontagne Montréal, Québec	Guy Sprung Toronto, Ont.	Visual Arts (critics and curators) Arts visuels (conservateurs et critiques d'art)
Donald Vermette-MacDonald Ottawa, Ont.	Jo-Anne Landriault Ottawa, Ont.	Paul Bettis Toronto, Ont.	Louis-Dominique Lavigne Montréal, Québec	Bertin St-Pierre Montréal, Québec	Kass Banning Toronto, Ont.
Alexander Walkington Montréal, Québec	Jean-François Leblanc Montréal, Québec	David Bloom Vancouver, BC	Sylvia Leblanc Moncton, N.-B.	Victor Syperek Halifax, NS	Sylvain Campeau Montréal, Québec
Ted Warren Montréal, Québec	Jeanne Leidl Victoria, BC	Darlene Bradley Calgary, Alta	Marie-Claude Lefebvre Montréal, Québec	Debbie Tidy Toronto, Ont.	Thomas Folland Toronto, Ont.
Karen Young Montréal, Québec	Mark Lewis Toronto, Ont.	Mark Bromilow Montréal, Québec	Jean-Marie Lelièvre Verdun, Québec	John Turner Toronto, Ont.	Nicole Gingras Montréal, Québec
Eva Zseller Montréal, Québec	Faye Logie Port Moody, BC	Daniel Brooks Toronto, Ont.	Suzanne Lemoine Outremont, Québec	Crystal Verge Vancouver, BC	Lesley Johnstone Montréal, Québec
	Susan McEachern Dartmouth, NS	Marc Brouillette Montréal, Québec		Francine Volker Toronto, Ont.	

Carol Laing
Toronto, Ont.

Lisanne Nadeau
Québec, Québec

Carol Williams
Vancouver, BC

Visual Arts (except
critics and curators)
Arts visuels
(conservateurs et
critiques d'art exceptés)

Kim Adams
Toronto, Ont.

Jenna Alderton
Toronto, Ont.

Jack Anderson
Calgary, Alta

David Askevold
Halifax, NS

Graham Asmundson
Winnipeg, Man.

Sheila Ayearst
Toronto, Ont.

Sylvat Aziz
Calgary, Alta

Mowry Baden
Victoria, BC

Rebecca Baird
Toronto, Ont.

Richard Banks
Toronto, Ont.

Perry Bard
Montréal, Québec

Mireille Baril
Montréal, Québec

Sylvie Bélanger
Toronto, Ont.

Josée Bernard
Montréal, Québec

Jeannot Blackburn
LaSalle, Québec

David Blatherwick
Montréal, Québec

Guy Bourassa
Montréal, Québec

Robert Bowers
Toronto, Ont.

Janis Bowley
Mississauga, Ont.

Eva Brandl
Montréal, Québec

Nicholas Brdar
Montréal, Québec

Roland Brener
Victoria, BC

John Brown
Toronto, Ont.

Lorna Brown
Vancouver, BC

Wilfrid Burns
Montréal, Québec

Barry Butler
Dartmouth, NS

Margot Butler
Vancouver, BC

Jane Buyers
Toronto, Ont.

Eric Cameron
Calgary, Alta

Lynn Campbell
Toronto, Ont.

Catherine Carmichael
Flesherton, Ont.

Nathalie Caron
Saint-Jean-Port-Joli,
Québec

Susan Chafe
Winnipeg, Man.

Nadine Chan
Toronto, Ont.

Georgiana Chappell
Mission, BC

Panya Clark
Toronto, Ont.

Sylvie Cloutier
Saint-Jean-Port-Joli,
Québec

Wendy Coad
Toronto, Ont.

Linda Covit
Montréal, Québec

Kevin deForest
Winnipeg, Man.

Jean-Marie Delavalle
Boucherville, Québec

Lewis DeSoto
Wellington, Ont.

Linda Rae Dornan
Sackville, NB

Agnès Dumouchel
Montréal, Québec

Lucie Duval
Montréal, Québec

Larry Eisenstein
Toronto, Ont.

Anne-Marie Emond
Orléans, Ont.

Gerald Ferguson
Halifax, NS

Robert Flack
Toronto, Ont.

Nikki Forrest
Saskatoon, Sask.

John Francis
Magog, Québec

Lynda Gammon
Victoria, BC

Bernard Gamoy
Montréal, Québec

Joshua Garber
Toronto, Ont.

Eldon Garnet
Toronto, Ont.

Jocelyn Gasse
Québec, Québec

Diane Génier
Gatineau, Québec

Valérie Gill
Montréal, Québec

Oliver Girling
Toronto, Ont.

Bradley Golden
Toronto, Ont.

Adrian Gollner
Ottawa, Ont.

Mark Gomes
Toronto, Ont.

Trevor Gould
Montréal, Québec

Jane Gray
Dwight, Ont.

Sandra Gregson
Toronto, Ont.

Brian Groombridge
Toronto, Ont.

Angela Grossmann
Montréal, Québec

Sylvie Guimont
Montréal, Québec

Elizabeth Hague
Toronto, Ont.

Claude Hamelin
Montréal, Québec

Verlé Harrop
Halifax, NS

Steven Heimbecker
Calgary, Alta

Marla Hlady
Toronto, Ont.

Christina Horeau
Montréal, Québec

Stephen Horne
Montréal, Québec

Dan Hudson
Toronto, Ont.

Carole Itter
Vancouver, BC

Jack Jeffrey
Vancouver, BC

Nancy Johnson
Ottawa, Ont.

Shelagh Keeley
Toronto, Ont.

Kevin Kelly
Montréal, Québec

Garry Kennedy
Halifax, NS

Laura Lamb
Vancouver, BC

Sophie Lanctôt
Montréal, Québec

Marisa Leibson
Montréal, Québec

Deirdre Logue
Edmonton, Alta

Michèle Lorrain
Saint-Roch-des-
Aulnaies, Québec

Patrick Macaulay
Toronto, Ont.

David McClyment
Toronto, Ont.

Jennifer Macklem
Montréal, Québec

Allan McWilliams
Vancouver, BC

Jane Martin
Toronto, Ont.

Paul Mathieu
Bouchette, Québec

Michael Merrill
Montréal, Québec

Francine Messier
Montréal, Québec

Mindy Yan Miller
Montréal, Québec

François Morelli
Montréal, Québec

Joey Morgan
Vancouver, BC

Geneviève Morin
Montréal, Québec

Svitlana Muchin
Brantford, Ont.

Lorna Mulligan
Montréal, Québec

Gregory Murphy
Kitchener, Ont.

Wilma Needham
Dartmouth, NS

Lorraine Oades
Montréal, Québec

Daniel Olson
Toronto, Ont.

Lyndal Osborne
Edmonton, Alta

Gregory Payce
Calgary, Alta

Roberto Pellegrinuzzi
Montréal, Québec

Evan Penny
Toronto, Ont.

Mireille Plamondon
Montréal, Québec

Howard Podeswa
Toronto, Ont.

Beaty Popescu
Corner Brook, Nfld

Warren Quigley
Toronto, Ont.

Brigitte Radecki
Montréal, Québec

Eric Raymond
Montréal, Québec

Reinhard Reitzenstein
Grimsby, Ont.

Robert Renpenning
Calgary, Alta

Edward Rettig
Corner Brook, Nfld

Brent Roe
Toronto, Ont.

Joan Rzadkiewicz
Montréal, Québec

Dominique Sarrazin
Montréal, Québec

Jaclyn Shoub
Toronto, Ont.

Ronald Shuebrook
Fergus, Ont.

Claude Simard
Montréal, Québec

Carl Skelton
Toronto, Ont.

Donnelly Smallwood
Winnipeg, Man.

Paul Smith
Lethbridge, Alta

Ian Smith-Rubenzahl
Toronto, Ont.

Jana Sterbak
Montréal, Québec

Leesa Streifler
Regina, Sask.

Rod Strickland
Windsor, Ont.

Céline Surprenant
Montréal, Québec

Ian Symons
Toronto, Ont.

Sylvie Talbot
Montréal, Québec

Yves Tessier
Montréal, Québec

Jeannie Thib
Toronto, Ont.

Claude Tousignant
Montréal, Québec

Karen Trask
Québec, Québec

Kim Truchan
Halifax, NS

Louise Viger
Montréal, Québec

Carol Wainio
Alexandria, Ont.

Kathryn Walter
Montréal, Québec

Garry Williams
Halifax, NS

Chiu Suen Wong
Prince Albert, Sask.

Laurel Woodcock
Halifax, NS

Shirley Yanover
Toronto, Ont.

Anne Youldon
Montréal, Québec

Writing
Création littéraire

Anne-Marie Alonzo
Laval, Québec

Janice Andrews
Ottawa, Ont.

Catherine Banks
Upper Stewiacke, NS

Claude Beausoleil
Montréal, Québec

Paul Bélanger
Montréal, Québec

Bill Bissett
London, Ont.

Mary Blakeslee
Calgary, Alta

François Boulay
Montréal, Québec

Abraham Boyarsky
Montréal, Québec

Martha Brooks
Winnipeg, Man.

Catherine Bush
Toronto, Ont.

Donna Caruso
Qu'Appelle, Sask.

Paul Chamberland
Montréal, Québec

Normand Charette
Montréal, Québec

Mary-Colin Chisholm
Halifax, NS

Anne Chislett
Clinton, Ont.

George Elliott Clarke
Ottawa, Ont.

Elly Danica
Marquis, Sask.

Lise Daoust
Montréal, Québec

Beverley Daurio
Stratford, Ont.

Carole David
Montréal, Québec

Michael Delisle
Montréal, Québec

Barry Dempster
Toronto, Ont.

Norman Descheneaux
Sainte-Élisabeth,
Québec

Louise Desjardins
Montréal, Québec

Sean Dixon
Toronto, Ont.

Hélène Dorion
Saint-Hippolyte,
Québec

Renée-Berthe Drapeau
Sherbrooke, Québec

Bernard Epps
Bury, Québec

Jorge Fajardo
Montréal, Québec

Trevor Ferguson
Montréal, Québec

Honor Ford-Smith
Agincourt, Ont.

David Fraser
Toronto, Ont.

José Fréchette
Montréal, Québec

Neile Graham
Victoria, BC

Terry Griggs
London, Ont.

Matthew Hart
Toronto, Ont.

Marwan Hassan
Ottawa, Ont.

David Homel
Montréal, Québec

Noel Hudson
Guelph, Ont.

Welwyn Wilton Katz
London, Ont.

Gilbert Langevin
Montréal, Québec

Michael Mackenzie
Montréal, Québec

Kim Morrissey
Wakaw, Sask.

Sarah Murphy
Calgary, Alta

Nain Nomez
Toronto, Ont.

John O'Neill
Scarborough, Ont.

Kenneth Oppel
Toronto, Ont.

Basil Papadimos
Montréal, Québec

Ursula Pflug
Norwood, Ont.

Jeffrey Pitcher
Vancouver, BC

Mary Walters Riskin
Edmonton, Alta

Rick Rofibe
Bridgewater, NS

Vittorio Rossi
Montréal, Québec

Jean Rysstad
Prince Rupert, BC

Marie Savard
Montréal, Québec

Libby Scheier
Toronto, Ont.

Gail Scott
Montréal, Québec

José Soulié
Montréal, Québec

Ellen Stafford
Kingston, Ont.

Audrey Thomas
Galiano, BC

Jeannot Tremblay
Chicoutimi, Québec

Moyez G. Vassanji
Toronto, Ont.

Mary Vingoe
Dartmouth, NS

Pierre Voyer
Montréal, Québec

David Watmough
Vancouver, BC

Jane Wilson
Charlottetown, PEI

Paula Wing
Toronto, Ont.

Janine Zwicky
Oromocto, NB

TRAVEL GRANTS

Grants to professional artists for travel important to their career. (A living allowance of up to \$500 may be included.)

BOURSES DE VOYAGE

Bourses à des artistes professionnels pour des déplacements utiles à la poursuite de leur carrière. (Elles peuvent comprendre une indemnité de séjour d'un maximum de 500 \$.)

Architecture **Architecture**

Annie Chelin
Outremont, Québec

Yves Rousseau
Québec, Québec

Dance **Dance**

Laura Graham
Winnipeg, Man.

Stephen Hyde
Winnipeg, Man.

Victor Litvinov
Willowdale, Ont.

Janis Neilson
Toronto, Ont.

Denis Poulin
Longueuil, Québec

Pierre Quinn
Toronto, Ont.

Barbara Riske
Winnipeg, Man.

Alla Savchenko
Winnipeg, Man.

Iro Tembeck
Montréal, Québec

Film	Nick Eugelmi Regina, Sask.	Craig Tomlinson Vancouver, BC	Frank Moher Gabriola Island, BC	Sylvie Bélanger Toronto, Ont.	Carol Wainio Alexandria, Ont.
Cinéma					
Jean-Claude Bustros Montréal, Québec	Malcolm Forsyth Edmonton, Alta	Marc Tremblay Montréal, Québec	Jenny Munday Guysborough, NS	Shirley Brown Deloraine, Man.	Writing Création littéraire
Richard Hancox Hudson Heights, Québec	Lyne Fortin L'Islet-sur-mer, Québec	John Weinzweig Toronto, Ont.	Janis Nickleson Toronto, Ont.	Wilfrid Burns Montréal, Québec	Ian Adams Toronto, Ont.
Peter Mantello Montréal, Québec	Edit Haboczki London, Ont.	Michael White Toronto, Ont.	Hélène Pedneault Montréal, Québec	Janice Carbert Toronto, Ont.	Jeannette C. Armstrong Penticton, BC
Marvin Newland Vancouver, BC	Reid Hudson Duncan, BC	Photography Photographie	Gyllian Raby Edmonton, Alta	Deirdre Chisholm Longueuil, Québec	Diana Brandt Winnipeg, Man.
Multidisciplinary Work and Performance Art Multidisciplinarité et performance	Linda Kaastra Clearbrook, BC	Robert Keziefe Vancouver, BC	Carolyn Smith Ajax, Ont.	Anne-Marie Cosgrove North York, Ont.	Bonnie Burnard Regina, Sask.
Pierre-André Arcand Québec, Québec	Alcides Lanza Montréal, Québec	Miklos Legrady Montréal, Québec	Colin Thomas Vancouver, BC	Anne Fauteux Outremont, Québec	Jean Marc Dalpé Montréal, Québec
Ellie Epp Vancouver, BC	Jane Leibel London, Ont.	Sylvie Readman Montréal, Québec	Beverly Yhap Toronto, Ont.	Andrew Forster Montréal, Québec	Isabelle Doré Montréal, Québec
Tony McAulay London, Ont.	Michel Longtin Montréal, Québec	Larry Towell Bothwell, Ont.	Video Vidéo	Thomas Hopkins Montréal, Québec	Cécile Gagnon Montréal, Québec
Gordon Monahan Markdale, Ont.	Darren Lowe Québec, Québec	Theatre Théâtre	Marusia Bociurkiw Toronto, Ont.	Francine Larivée Montréal, Québec	Madeleine Gagnon Montréal, Québec
Wayne Morris Toronto, Ont.	Suzanne Beaubien Lowe Québec, Québec	Mario Brien Montréal, Québec	Marie-Hélène Cousineau Montréal, Québec	Alexandre Magrini Montréal, Québec	Claudia Gahlinger Halifax, NS
Robert Sutherland North Vancouver, BC	Robert May Toronto, Ont.	Renée Clément Montréal, Québec	John Greyson Toronto, Ont.	Vita Plume Halifax, NS	Jacques Godbout Outremont, Québec
Music Musique	Sandy Moore Halifax, NS	Sylvie Comtois Montréal, Québec	Nancy Paterson Etobicoke, Ont.	Blair Robins Toronto, Ont.	Dale Hamilton Rockwood, Ont.
Charles Bernard Montréal, Québec	Peter Noy Toronto, Ont.	Lloy Coutts Toronto, Ont.	David Rokeby Toronto, Ont.	Johanne Roy Montréal, Québec	Irving Layton Montréal, Québec
Christopher Butterfield Toronto, Ont.	Roberto Occhipinti Toronto, Ont.	Patricia Fraser Vancouver, BC	Visual Arts (critics and curators) Arts visuels (conservateurs et critiques d'art)	Eric Simon Outremont, Québec	Donald McKay Oromocto, NB
Allison Cameron Toronto, Ont.	Trichy Sankaran Willowdale, Ont.	Leslie French Toronto, Ont.	Guy Durand Québec, Québec	Susan Gold Smith Windsor, Ont.	Herbert R. Percy Granville Ferry, NS
Myriam Chabot Montréal, Québec	Claude Schryer Montréal, Québec	Marie-Lynn Hammond Toronto, Ont.	Visual Arts (except critics and curators) Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)	Alan Storey Vancouver, BC	Nadine Shelly Fulford Harbour, BC
Stephen Chatman Vancouver, BC	Rodney Sharman Toronto, Ont.	Andrea Jenkins Calgary, Alta	Helmut Becker Komoka, Ont.	Burrell Swartz Vancouver, BC	
Francis Dhomont Montréal, Québec	Mark Simons Verdun, Québec	Jean-Denis Leduc Montréal, Québec		Barbara Todd Banff, Alta	
		Barbara Lysnes Kaministiquia, Ont.			

ARTISTS' STUDIOS IN PARIS

Three studios at the Cité internationale des arts in Paris are available to Canadian visual artists and musicians.

STUDIOS POUR ARTISTES À PARIS

Trois studios sont offerts à des artistes canadiens en arts visuels et en musique, à la Cité internationale des arts, à Paris.

Wanda Koop
Winnipeg, Man.

Jean Lanthier
Sillery, Québec

Arnaud Maggs
Toronto, Ont.

Jan Peacock
Halifax, NS

François Rose
Laval, Québec

VISITING FOREIGN ARTISTS PROGRAM

Grants to professional non-profit Canadian cultural organizations to invite distinguished foreign artists to direct workshops and conduct master classes for professional artists or advanced students. Administered by the Canada Council, the program is financed jointly by the Department of External Affairs and the Council.

VISITES D'ARTISTES ÉTRANGERS

Subventions à des organismes et établissements culturels professionnels à but non lucratif du Canada pour inviter des artistes étrangers de premier plan à diriger des ateliers ou donner des cours d'interprétation (master classes) destinés à des artistes professionnels ou à des étudiants de niveau avancé. Ce programme, administré par le Conseil des Arts du Canada, est financé conjointement par le ministère des Affaires extérieures et le Conseil.

Dance Danse

Ateliers de danse moderne de Montréal
Montréal, Québec
(Nora Reynolds,
USA/É.-U.)

Grands Ballets Canadiens
Montréal, Québec
(Margaret Black,
USA/É.-U.)
(Kathy Grant,
USA/É.-U.)

Groupe Danse Partout
Québec, Québec
(David Hochoy,
USA/É.-U.)

Mascall Dance Society
Vancouver, BC
(Risa Steinberg,
USA/É.-U.)

National Ballet School/École nationale de ballet
Toronto, Ont.
(Janet Kinson, Great Britain/Grande Bretagne)
(Jonathan Watts,
USA/É.-U.)

Simon Fraser University, Centre for the Arts
Burnaby, BC
(Douglas Nielsen,
USA/É.-U.)

York University, Department of Dance
North York, Ont.
(Phyllis Lamhut,
USA/É.-U.)

Film Cinéma

Canadian Centre for Advanced Film Studies
North York, Ont.
(Walter Donohue,
USA/É.-U.)

Canadian Film Institute
Ottawa, Ont.
(Andrei Smirnov,
USSR/URSS)

Cinéma Femmes
Montréal, Québec
(Tracy Moffatt,
Australia, Australie)

Cineworks
Vancouver, BC
(Werner Schroeter,
Germany/Allemagne)

Simon Fraser University, Centre for the Arts
Burnaby, BC
(Yvonne Rainer,
USA/É.-U.)

Multidisciplinary Work and Performance Art Multidisciplinarité et performance

Art Metropole
Toronto, Ont.
(Christian Marclay,
USA/É.-U.)

Gallery 101 Artists' Centre
Ottawa, Ont.
(Wilson and St. James,
Great Britain/Grande Bretagne)

The New Gallery
Calgary, Alta
(Rose Garrard, Great Britain/Grande Bretagne)

Open Space Arts Society
Victoria, BC
(Guillermo Gomez-Pena,
Mexico/Mexique)

Sound Symposium
St John's, Nfld
(Die Audio Gruppe,
Germany/Allemagne)
(Michael Peppe,
USA/É.-U.)

Western Front
Vancouver, BC
(Mutis Liber,
Italy/Italie)

Music Musique

Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal
Montréal, Québec
(Joseph Rescigno,
USA/É.-U.)

Banff Centre for the Arts
Banff, Alta
(Trevor Wye, Great Britain/Grande Bretagne)

Brandon University, School of Music
Brandon, Ont.
(Eugene Corporon,
USA/É.-U.)

Canadian Institute of the Arts for Young Audiences
Vancouver, BC
(Mapopa Mtonga,
Zambia/Zambie)

CCMC Music Gallery
Toronto, Ont.
(Ushio Torikai,
Japan/Japon)

Domaine Forget de Charlevoix
Saint-Irénée, Québec
(Arnold Jacobs,
USA/É.-U.)
(Victor Pikaisen,
USSR/URSS)

Hemispheres Music Projects
Toronto, Ont.
(Willem Breuker,
Holland/Hollande)

McGill University, Faculty of Music
Montréal, Québec
(Philippe Boesmans,
Belgium, Belgique)

Montréal Musiques Actuelles/New Music America 1990
Montréal, Québec
(Fred Frith, Great Britain/Grande Bretagne)
(Tenko Ueno,
Japan/Japon)

Music at Shawnigan
Shawnigan Lake, BC
(Frans Helmerson,
Switzerland/Suisse)
(Robert Masters,
Great Britain/Grande Bretagne)

National Youth Orchestra of Canada/Orchestre national des jeunes du Canada

Toronto, Ont.
(Richard Erb,
USA/É.-U.)
(Thorvald Fredin,
Switzerland, Suisse)

Simon Fraser University, Centre for the Arts
Burnaby, BC
(Hardja Susilo,
USA/É.-U.)

Sound Symposium
St John's, Nfld
(Iva Bittova,
Czechoslovakia/
Tchécoslovaquie)
(Jacques Dudon,
France)

Vancouver Early Music Program and Festival
Vancouver, BC
(Benjamin Bagby,
USA/É.-U.)
(Barbara Thornton,
USA/É.-U.)

Vancouver New Music Society
Vancouver, BC
(Gan-Ru Ge,
China/Chine)

Photography Photographie

Mercer Union
Toronto, Ont.
(Alfredo Jaar,
Chile/Chili)

**Theatre
Théâtre**

Banff Centre for
the Arts
Banff, Alta
(Uta Birnbaum,
Germany/Allemagne)

École nationale de
théâtre du Canada/
National Theatre
School of Canada
Montréal, Québec
(Ann Curtis,
Great Britain/
Grande-Bretagne)
(Pierre Lefèvre,
France)

Eramosa Community
Theatre Association
Rockwood, Ont.
(Jon Oram,
Great Britain/
Grande-Bretagne)

Northern Storytelling
Festival
Whitehorse, Yukon
(Tukak' Teatret,
Denmark/Danemark)

Théâtre de la Grosse
Valise
Montréal, Québec
(Guy Freixe, France)

**Video
Vidéo**

Galerie Powerhouse
Montréal, Québec
(Margaret Raspé,
Germany/Allemagne)

Vidéographe
Montréal, Québec
(Claudine Delvaux,
Belgium, Belgique)

**Visual Arts
Arts visuels**

Ace Art
Winnipeg, Man.
(David Mach,
Great Britain/
Grande-Bretagne)

Banff Centre for
the Arts
Banff, Alta
(Helen Chadwick,
Great Britain/
Grande-Bretagne)

Embassy Cultural
House
London, Ont.
(José Bedia, Cuba)

Musée d'art
contemporain de
Montréal
Montréal, Québec
(Raymonde Moulin,
France)

Nova Scotia College
of Art & Design
Halifax, NS
(Arnold Zimmerman,
USA/É.-U.)

Ottawa School of Art
Ottawa, Ont.
(Toshihisa Fudezuka,
Japan, Japon)

Plug In
Winnipeg, Man.
(Juan Davila,
Australia/Australie)

Productions Specta
Trois-Rivières, Québec
(Philippe Jacques,
Belgium/Belgique)

Saw Video Co-Op
Ottawa, Ont.
(Richard Kriesche,
Austria/Autriche)

Toronto Sculpture
Garden
Toronto, Ont.
(Dimitri Kaminker,
USSR/URSS)

Université du Québec
à Chicoutimi
Chicoutimi, Québec
(Marc Le Bot, France)

Windsor Printmaker's
Forum
Windsor, Ont.
(Takemi Azumaya,
Japan/Japon)
(Ayomi Yoshida,
Japan/Japon)

York University Art
Gallery
Toronto, Ont.
(Juan Munoz,
Spain/Espagne)

**Writing
Création littéraire**

Kootenay School
of Writing
Vancouver, BC
(Bruce Andrews,
USA/É.-U.)

Vancouver
International Writers'
Festival
Vancouver, BC
(Pira Sudham,
Thailand/Thaïlande)

**ARCHITECTURE
RESIDENCIES IN
BARCELONA**

This program enables
individuals working in
architectural design or
in urban restoration or
rehabilitation to
develop their art
through indepth
research and practical
projects in Barcelona.

**SÉJOURS
D'ARCHITECTURE À
BARCELONE**

Programme permettant
aux personnes qui
oeuvrent en design
architectural ou en
restauration et
réhabilitation d'entre-
prendre à Barcelone
des recherches inten-
sives et des travaux
pratiques en vue de
développer leur art.

Cécilia Humphreys
Ottawa, Ont.

Hal Ingberg
Montréal, Québec

Explorations

Explorations

GRANTS

Grants to individuals, groups and organizations for innovative projects that venture into new territory in the arts. The work supported can be drawn from any cultural tradition and may introduce new approaches to creative expression, cross disciplines or fulfil specific needs in the development of the arts. The grants cover direct costs of a project and frequently provide a living allowance. Applications are assessed by six regional juries covering British Columbia, the Prairies, Ontario, Quebec, the Atlantic provinces, and Northern Canada.

SUBVENTIONS

Subventions à des particuliers, groupes ou organismes pour des projets novateurs qui permettent d'expérimenter de nouvelles possibilités dans les domaines artistiques. Les travaux subventionnés peuvent être issus de toutes traditions culturelles et aborder la création artistique de façon nouvelle, s'inspirer de plus d'une discipline ou répondre à des besoins précis dans l'évolution de l'activité artistique. Les subventions couvrent les frais de réalisation du projet et comprennent souvent une allocation de subsistance. Les demandes sont appréciées par six

jurys régionaux représentant la Colombie-Britannique, les Prairies, l'Ontario, le Québec, les provinces de l'Atlantique et le Nord canadien.

British Columbia Colombie-Britannique

Glenn Alteen,
Leslie Fiddler,
Paula Jardine
Vancouver, BC
16 000

Randy Anderson
Vancouver, BC
12 616

Norman Armour,
Peter Ryan
Vancouver, BC
15 500

Stephen Atkins
New Westminster, BC
15 908

Patricia Beaton
Vancouver, BC
11 911

Roxanna Bikadoroff
Vancouver, BC
3 900

Debbie Boyko
Vancouver, BC
15 955

Glen Cairns
Vancouver, BC
15 940

Cheryl Cashman,
Daryl Verville
Nelson, BC
10 000

Claudia Casper
Vancouver, BC
11 615

Coconut Theatre
Society
Vancouver, BC
3 700

Kevin Conway,
David Wodchis
Vancouver, BC
14 201

Gerald Creede,
Phillip McCrum
Vancouver, BC
16 000

Dance Centre
Vancouver, BC
16 000

DUCK Daring
Unknown
Choreographers
Collective
Vancouver, BC
11 710

Manuel Fernandez
Courtenay, BC
10 800

Laurie Finstad
Vancouver, BC
10 900

Leonard Fisher Jr.
Vancouver, BC
8 875

Leslie Ford⁹
Montréal, Québec
7 245

Christopher Gaze
Vancouver, BC
16 000

Jeffrey George
Nelson, BC
9 900

Rob Groeneboer
Pitt Meadows, BC
14 075

Valerie Hennell
Vancouver, BC
15 450

Loyd Johnsen
Sardis, BC
12 100

Zoe Lambert
Britannia Beach, BC
16 000

Brenda Leadlay
Vancouver, BC
15 996

Susan Leibik
Vancouver, BC
11 300

Sandra Lockwood
Vancouver, BC
14 705

Neil MacDonald
North Vancouver, BC
5 000

Ann McLaren
Vancouver, BC
10 000

Steve Mennie
Terrace, BC
15 810

Laurence Mercer
Vancouver, BC
6 980

Shani Mootoo
Vancouver, BC
5 189

June Moulton
Burns Lake, BC
3 500

David Neel
Ladysmith, BC
15 700

Barbara Parkin
Vancouver, BC
8 670

Vi Plotnikoff
Castlegar, BC
9 000

Murray Polson
Victoria, BC
5 500

Yarek Rombalski
Vancouver, BC
16 000

David Sandford
Vancouver, BC
16 000

Katherine Schlemmer
Vancouver, BC
4 800

Dianne Searle
Victoria, BC
14 988

Sandra Semchuk
Richmond, BC
6 100

Mina Shum
Vancouver, BC
14 790

David Vaisbord
Vancouver, BC
12 250

Vancouver Adapted
Music Society (VAMS)
Vancouver, BC
15 798

White Rock Summer
Theatre
White Rock, BC
5 000

Barbara Woodley
Vancouver, BC
15 825

Prairies Prairies

Alberta Alberta

Rolf Boon,
Louis Kerl,
Tiki Mulvihill,
Dana Shukster
Grande Prairie, Alta
16 000

Peter Cole
Edmonton, Alta
14 000

Jane Evans
Calgary, Alta
10 700

Sharon Grant
Calgary, Alta
3 660

Michelle Heinemann
Calgary, Alta
6 600

Louise Johnson
Calgary, Alta
12 377

Mary Anne Moser
Calgary, Alta
3 135

Thomas Nerling
Edmonton, Alta
8 950

Niall O'Rourke
Calgary, Alta
6 970

Eunice Scarfe
Edmonton, Alta
12 973

Brent Spiess,
Alexander Vizsmeg
Edmonton, Alta
15 650

Theatre Public
Edmonton, Alta
16 000

Richard Therrien
Calgary, Alta
8 600

Timothy Westbury
Calgary, Alta
2 057

Paul Woodrow
Calgary, Alta
16 000

*Saskatchewan
Saskatchewan*

James Anderson,
Barry Spence
Regina, Sask.
16 000

Ven Begamudré
Regina, Sask.
11 560

Garry Berteig
Saskatoon, Sask.
7 200

Michael Dancsok
Regina, Sask.
1 600

Craig Grant
Regina, Sask.
10 270

Michael Maranda
Saskatoon, Sask.
9 197

New Dance Horizons
Regina, Sask.
16 000

Linda Rubin
Saskatoon, Sask.
6 981

Bryan Sentes
Regina, Sask.
9 900

*Manitoba
Manitoba*

David Elias
Winnipeg, Man.
8 800

Grant Guy
Winnipeg, Man.
16 000

Dean Naday,
Pierre Naday
Winnipeg, Man.
13 591

Pennatus Primus
Laboratory Theatre
Winnipeg, Man.
16 000

Alan Rushton
Winnipeg, Man.
16 000

Manjari Sharma⁹
Saskatoon, Sask.
7 155

Reva Stone
Winnipeg, Man.
16 000

Ontario Ontario

Carol Anderson
Toronto, Ont.
11 460

Nellie Ashawasega,
Judy Gouin
Toronto, Ont.
4 907

Jeffrey Bear
Ottawa, Ont.
12 000

Bonnie Beldan
Scarborough, Ont.
5 050

Marc Bertrand,
Michel Brais
Hawkesbury, Ont.
7 400

Jean Billard,
Beatriz Hausner,
Joey Shepherd-Gilbert
Toronto, Ont.
10 000

Janet Borowy
Toronto, Ont.
10 000

Julie Brickman
Toronto, Ont.
6 720

Geoffrey Brown
Ottawa, Ont.
4 500

Christene Browne
Toronto, Ont.
14 645

Bianca Brynda
Toronto, Ont.
16 000

Bunch of Feminists
Toronto, Ont.
14 600

Christopher
Butterfield,
Donna Zapf
Toronto, Ont.
11 148

Diane Cave
Toronto, Ont.
8 000

Edmond Chan
Toronto, Ont.
7 150

Jeffrey Childs
Kingston, Ont.
13 800

Ruth Clarke
Peterborough, Ont.
6 000

Paul Coffin
Ottawa, Ont.
11 640

Susan Cole
Toronto, Ont.
6 600

Sherry Coman
Toronto, Ont.
8 400

Marcel Commanda,
Lynn Hutchinson
Toronto, Ont.
14 819

Compleat Theatre
Company
North York, Ont.
8 925

Sam Cronk
London, Ont.
8 000

Danceworks
Toronto, Ont.
16 000

Patrick DeCoste
Toronto, Ont.
3 600

Beverly Deutsch,
Darien Taylor
Toronto, Ont.
15 994

Edward Dick
Ottawa, Ont.
15 000

Denise Duncan,
Bill Ivenuik
Toronto, Ont.
10 000

Shelley Eriksen
Toronto, Ont.
6 740

Stephen Fai,
Schawn Jasmann,
Matthew Talbot Kelly
Ottawa, Ont.
15 925

Nichola Feldman-Kiss
Ottawa, Ont.
10 000

David Ferry
Toronto, Ont.
3 750

Isabel Fryszberg,
Tracy Thomson
Toronto, Ont.
9 000

GESTES théâtre
marionnettique et
musical
Ottawa, Ont.
15 000

Clarence Hamilton
Downsview, Ont.
5 383

Dieter Hastenteufel
Toronto, Ont.
14 225

Timothy Howe
Flesherton, Ont.
10 000

Helen Humphreys,
Susan Rynard
Toronto, Ont.
11 225

Kareen Jackson
Ottawa, Ont.
16 000

Bentley Jarvis
London, Ont.
10 000

Ray Jones
Toronto, Ont.
10 161

Catherine Joyce
Ottawa, Ont.
5 500

Germaine Koh
Ottawa, Ont.
5 000

Caroline Langill
Peterborough, Ont.
11 770

Helen Lee
Toronto, Ont.
16 000

Naomi McCormack
Toronto, Ont.
15 731

Brenda McFarlane
Toronto, Ont.
12 182

Rory MacLean
London, Ont.
10 250

Kathleen Macpherson
Toronto, Ont.
14 500

Ahdri Zhina Mandiela
Toronto, Ont.
14 000

Geoff Marshall,
France Salmon
Toronto, Ont.
15 917

- D'Arcy Martin
Toronto, Ont.
8 000
- Materia Prima
Toronto, Ont.
15 448
- Elisabeth Miles
Toronto, Ont.
14 076
- Sandra Monteath
Toronto, Ont.
10 000
- Wendy Moore
Kingston, Ont.
6 090
- Holly Nattall
Toronto, Ont.
16 000
- Marta Nielsen
Toronto, Ont.
9 984
- Carol Olchowski
Lombardy, Ont.
7 145
- OM Niiak Native Arts
Group
Ottawa, Ont.
9 650
- Ontario Puppetry
Association
North York, Ont.
11 550
- Brock Pennington
Toronto, Ont.
5 500
- Grace Rajnovich
Sault Ste Marie, Ont.
13 100
- Resonant Reflections
Thunder Bay, Ont.
16 000
- Glen Richards
Toronto, Ont.
12 882
- Merle-Anne Ridley
Toronto, Ont.
14 790
- Cynthia Roberts
Toronto, Ont.
13 900
- Wendy Rowland
Toronto, Ont.
8 440
- Frank Sanna⁹
Montréal, Québec
6 000
- Libby Scheier,
Sarah Sheard,
Eleanor Watchel
Toronto, Ont.
9 245
- Len Scher
Willowdale, Ont.
12 000
- Tracy Shepherd
Scotland, Ont.
5 500
- William Stapleton
Toronto, Ont.
12 500
- Lenora Steele
St Marys, Ont.
10 000
- Albin Stencell
Toronto, Ont.
9 100
- Peter Steven
Toronto, Ont.
4 650
- Larry Streicher
Toronto, Ont.
12 000
- Technawbe Sound
Ottawa, Ont.
15 845
- Jay Telfer
Wellington, Ont.
10 900
- Denyse Thomasos
Toronto, Ont.
16 000
- Benjamin Tucker
Willowdale, Ont.
10 000
- Ann Wallace-Vaz
Stratford, Ont.
12 900
- Naomi Wall
Toronto, Ont.
15 487
- Yvette Ward
Toronto, Ont.
10 000
- Thaddeus Weiss
Thunder Bay, Ont.
16 000
- Workman Theatre
Project of Ontario
Toronto, Ont.
16 000
- David Zapparoli
Toronto, Ont.
6 885
- Paula Mitas Zoubek
Ottawa, Ont.
9 300
- Quebec
Québec
- Alain Abel
Montréal, Québec
10 620
- Juan Aguirre
Montréal, Québec
14 680
- Amis de Claude Vivier
Montréal, Québec
13 700
- Céline Baril
Montréal, Québec
8 914
- Hernan Barrios
Montréal, Québec
9 540
- Mario Bélisle,
Devora Neumark
Montréal, Québec
12 715
- Sylvie Bérard,
Brigitte Caron
Montréal, Québec
11 305
- Lina Blanchette
Moreco
Montréal, Québec
5 900
- Jean-Guy Boisvert,
Denis Saindon
Montréal, Québec
12 500
- Brouhaha Danse
Montréal, Québec
16 000
- Marie-Josée Cardinal
Montréal, Québec
8 225
- Daniel Cross
Montréal, Québec
16 000
- Élise de Blois,
Rodrigue Jean
Montréal, Québec
8 765
- Louise de Grosbois
Montréal, Québec
16 000
- Pierre DesRuisseaux
Pointe-Calumet,
Québec
10 902
- Hugues Dufour
Saint-Lambert,
Québec
15 355
- Ensemble
Contemporain de
Montréal
Montréal, Québec
16 000
- Mira Falardeau
Sillery, Québec
13 000
- Julia Browne Figuéroa
Montréal, Québec
1 341
- Folie/Culture
Québec, Québec
12 500
- Francine Gagné,
Pierre Tanguay
Montréal, Québec
7 680
- Josée Gagnon,
Kathy Kennedy,
Lin Snelling
Montréal, Québec
15 850
- Robert Gélinau
Montréal, Québec
9 677
- François Giard
Montréal, Québec
9 210
- Nicole Gingras
Montréal, Québec
14 050
- Christine Godin
Montréal, Québec
10 200
- Juan Gomez-Perales
Montréal, Québec
16 000
- Grande Murène
de Chine
Montréal, Québec
16 000
- Groupe de création
théâtrale mécanique
générale (GCTMG)
Montréal, Québec
15 320
- Groupe
multidisciplinaire de
Montréal
Montréal, Québec
16 000
- Philip Herbison
Montréal, Québec
15 900
- Michael Hogan,
Éric Michaud
Montréal, Québec
14 918
- Daniel Inostroza
Montréal, Québec
9 865
- Interaction Qui
Alma, Québec
16 000
- Iolande Jolicoeur,
Denise Voyer
Berthier-sur-mer,
Québec
15 775
- Andrew Jones
Westmount, Québec
15 000
- Bonnie Sherr Klein
Montréal, Québec
15 741
- Allan Klusacek,
Ken Morrison
Montréal, Québec
9 600
- Stéphan Kovacs
Montréal, Québec
10 972

Monique Lalancette Montréal, Québec 4 990	Productions Branle-bas Outremont, Québec 15 500	Maurice Van Themsche Montréal, Québec 8 400	Marie-France Godin, Yves Turbide Moncton, N.-B. 15 400	Wanda Graham, Scott MacMillan, Stephen Osler Sambro, NS 7 943	Rosemary House, Joan Sullivan St John's, Nfld 12 300
Diane Landry, Jocelyn Robert Québec, Québec 15 801	Productions de la femme gauchère Montréal, Québec 14 700	Vendredis du corps Montréal, Québec 15 750	ProArtis Shippagan, N.-B. 7 943	Claire Henry Prospect, NS 14 225	Vicki Hynes, Rick Moriarity St John's, Nfld 6 225
Danielle Lapointe Outremont, Québec 12 775	Cathy Quinn Montréal, Québec 15 657	France Vézina Montréal, Québec 10 500	Studio Sans Nom Moncton, N.-B. 14 730	Ian MacGillivray Antigonish, NS 2 000	Debbie McGee St John's, Nfld 5 155
Légende de la pluie Montréal, Québec 10 000	Rafik Sabbagh Montréal, Québec 16 000	Carlo Visocchi Montréal, Québec 5 980	Franziska von Rosen ⁹ Lanark, Ont. 8 000	Nova Scotia Children's Festival Society Dartmouth, NS 16 000	James Maunder St John's, Nfld 6 480
Elizabeth Littlejohn Montréal, Québec 14 900	Brahm Rosensweig Montréal, Québec 5 800	Harriet Wichin Montréal, Québec 16 000	<i>Nova Scotia Nouvelle-Écosse</i>	Edward Sands Halifax, NS 4 804	Stephanie Squires St John's, Nfld 10 950
Grant Loewen Montréal, Québec 11 400	Lise Roy Montréal, Québec 16 000	Atlantic Provinces Provinces de l'Atlantique	Arts Nova Halifax, NS 6 000	Upstream Music Association Halifax, NS 16 000	Northern Canada Nord canadien
Francis Masse Québec, Québec 7 865	Janine Saine Outremont, Québec 7 700	<i>New Brunswick Nouveau-Brunswick</i>	Atlantic Fringe Festival Dartmouth, NS 12 000	<i>Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard</i>	Phillip Allen ⁹ Edmonton, Alta 2 050
France Mercille Longueuil, Québec 16 000	Danielle Tellier Saint-Cléophas-de- Brandon, Québec 6 600	Bonnie Bradley Gagetown, NB 12 620	David Burke, Kenzie MacNeil Sydney, NS 9 800	Sharon Cavanagh Montague, PEI 5 260	Amalik Society Cape Dorset, NWT 7 894
François Miron Montréal, Québec 15 200	Theatre Anima Montréal, Québec 10 000	Donald Cayo Quispamsis, NB 4 290	Bill Burns, Cathy Busby Halifax, NS 7 500	Homefree Productions Montague, PEI 10 000	Timothy Borlase ⁹ Happy Valley-Goose Bay, Nfld 5 200
Daniel O'Leary Montréal, Québec 10 500	Théâtre Momentum Montréal, Québec 11 888	Centre Culturel Aberdeen Moncton, N.-B. 13 420	Dance Nova Scotia Halifax, NS 11 000	Gillian Robinson Murray Harbour, PEI 7 897	Judith Currelly, Catherine Young ⁹ Ganges, BC 4 910
Philharmonie des vents du Québec Montréal, Québec 16 000	Jean-Luc Turbide Îles-de-la-Madeleine, Québec 12 870	Janet Clarke Fredericton, NB 4 474	Leslie Smith Dow ⁹ Ottawa, Ont. 9 560	<i>Newfoundland Terre-Neuve</i>	Cathy Elliott ⁹ Toronto, Ont. 7 130
Photo-Architecture Montréal, Québec 10 000	Esther Valiquette Montréal, Québec 16 000	Deborah Corey ⁹ Cohasset, Massachusetts 6 000	Patricia Fish Halifax, NS 10 000	Frank Barry Jamestown, Nfld 6 180	Patricia Ellis Whitehorse, Yukon 6 000
Pois Z'ont Rouges Montréal, Québec 16 000	Catherine Van Der Donckt Montréal, Québec 13 000	René Cormier Moncton, N.-B. 4 000	Brenda Guild Gillespie Dartmouth, NS 6 600	Mary Barry St John's, Nfld 15 900	Christopher Foreman, Michael Maitland Yellowknife, NWT 11 600
Marie Potvin Montréal, Québec 16 000		Eva Fodor Sackville, NB 11 100		Kenneth Harvey St John's, Nfld 6 675	

Igloolik Isuma Video
Services
Igloolik, NWT
16 000

Paul Irmgaut
Iqaluit, NWT
6 047

James Bay Cree
Communications
Society⁹
Mistassini, Québec
16 000

Agnes Lipman⁹
Fort MacKay, Alta
15 600

Iris McCracken⁹
Pointe-Claire, Québec
4 000

Daphne Mennell
Carcross, Yukon
9 250

Lawrence Osgood⁹
Ottawa, Ont.
3 300

Ellen M. Watt,
Judy E. Winter⁹
Edmonton, Alta
6 480

Yellowknife Films and
the Dene Cultural
Institute
Yellowknife, NWT
16 000

⁹Recipients are listed
under the province or
territory to which their
project is related.

⁹Les subventions sont
classées géographiquement
en fonction du
projet et non du lieu
de résidence du
bénéficiaire.

Other Grants

Autres subventions

The Arts Work - Educating for the Future
Toronto, Ont.
(Towards the registration costs of artists participating in the international conference of the arts in education.)
(Pour les frais d'inscription des artistes participants à la conférence internationale sur les arts dans l'enseignement.)
6 000

Banff Centre
Banff, Alta
(Financial assistance for participants attending the seminar "Marketing and Fundraising for the Arts.")
(Aide financière accordée aux participants du séminaire "Marketing and Fundraising for the Arts.")
5 000

École des Hautes Études Commerciales
Montréal, Québec
(Scholarship and travel assistance in arts administration seminars.)
(Contribution aux bourses d'études et de déplacement accordées aux participants à des séminaires sur l'administration des arts.)
5 000

Public Lending Right Commission

Commission du droit de prêt public

PUBLIC LENDING RIGHT PROGRAM

The program provides payments to Canadian authors for their eligible books catalogued by libraries across Canada. Payments in 1990-91 totalled \$5,372,000 to 6,962 authors.

PROGRAMME DU DROIT DE PRÊT PUBLIC

Le programme offre des paiements aux auteurs canadiens pour leurs livres admissibles catalogués par des bibliothèques au Canada. En 1990-1991, un montant total de 5 372 000 \$ a été payé à 6 962 auteurs.

Killam Program

Programme Killam

KILLAM PROGRAM

The Killam Program supports scholars of exceptional ability engaged in research projects of broad significance in the humanities, social sciences, natural sciences, medicine, engineering and studies linking any of the disciplines within these broad fields. The program is financed by a donation and a bequest to the Canada Council by the late Mrs. Dorothy J. Killam. Two categories of awards are offered under the Killam Program.

PROGRAMME KILLAM

Le programme Killam aide les chercheurs de compétence exceptionnelle à entreprendre des travaux de grande envergure dans les sciences humaines, les sciences naturelles, la médecine et le génie, ou des études multidisciplinaires rattachées à ces domaines. Financé par un don et un legs au Conseil des Arts du Canada de feu Mme Dorothy J. Killam, le programme offre des bourses et des prix.

IZAAK WALTON KILLAM MEMORIAL PRIZES

These prizes of \$50,000 each are awarded annually to eminent Canadian scholars in science, engineering or medicine, who are actively engaged in research in industry, a government agency or a university. In 1990-91, the winners were: Jacques de Champlain, physiology, Université de Montréal; Walter H. Dilger, civil engineering, University of Calgary; and Gordon H. Dixon, medical biochemistry, University of Calgary.

PRIX

COMMÉMORATIFS

IZAAK-WALTON-KILLAM

Ces prix, d'une valeur de 50 000 \$ chacun, sont décernés chaque année à des chercheurs canadiens de premier plan, en science, génie ou médecine, qui travaillent dans l'industrie, les organismes publics ou les universités. Les lauréats de 1990-1991 ont été: Jacques de Champlain, physiologie, Université de Montréal; Walter H. Dilger, génie civil, Université de Calgary; et Gordon H. Dixon, biochimie médicale, Université de Calgary.

IZAAK WALTON KILLAM RESEARCH FELLOWSHIPS

Awards to scholars and researchers for projects to be carried out in 1991-92; they provide full or partial salary replacement and fringe benefits.

BOURSES DE RECHERCHE IZAAK-WALTON-KILLAM

Ces bourses sont attribuées à des universitaires et des chercheurs pour des projets à exécuter en 1991-1992; elles représentent la totalité ou une partie du salaire et les avantages sociaux.

Bernard Beugnot
Université de Montréal
65 000

Diethard Bohme
York University
62 000

Reuven Brenner
Université de Montréal
63 210

Jed Buchwald
University of Toronto
66 906

Stephen Calvert
University of British
Columbia
65 684

Kenneth Craig
University of British
Columbia
63 345

Rodolphe De Koninck
Université Laval
63 276

Paul Delany
Simon Fraser
University
64 130

Michel Despland
Concordia University
64 669

Gordon Drake
University of Windsor
64 819

Gilles Fontaine
Université de Montréal
63 023

Jack Granatstein
York University
66 902

John Hagan
University of Toronto
70 120

Henry Harris
York University
68 520

Frank Hawthorne
University of Manitoba
60 361

Bogumil Jewsiewicki
Université Laval
63 174

Gary Kelly
University of Alberta
60 722

Peter McCormick
University of Ottawa
66 818

Allan Paivio
University of Western
Ontario
75 453

Jiri Patera
Université de Montréal
63 652

Richard Pharis
University of Calgary
64 280

David Regan
York University
76 640

Régine Robin
Université du Québec
à Montréal
65 984

William Shaw
University of Toronto
65 924

David Rowe
University of Toronto
69 063

Dennis Salahub
Université de Montréal
66 409

Gordon Shepherd
York University
54 174

Cameron Stewart
University of Waterloo
64 062

Michael Wertheimer
École polytechnique
de Montréal
66 109

Saul Wolfe
Simon Fraser
University
73 116

Prizes and Awards

Prix et distinctions

MOLSON PRIZES

The Molson Prizes, worth \$50,000 each, are awarded to Canadians whose work constitutes an outstanding achievement in the arts, and in the humanities and social sciences. They are intended to encourage recipients to contribute further to the cultural and intellectual heritage in Canada. These prizes are financed from a \$1,000,000 endowment provided by the Molson Foundation. The winners in 1990 were short-story writer Alice Munro and musicologist Jean-Jacques Nattiez.

PRIX MOLSON

D'une valeur de 50 000 \$ chacun, les Prix Molson récompensent des canadiens qui se sont distingués par la qualité de leurs travaux dans les arts ou les sciences humaines. Les Prix Molson sont une incitation aux lauréats à continuer d'enrichir la vie culturelle et intellectuelle du pays. Ces prix sont attribués par le Conseil des Arts, grâce à une dotation d'un million de dollars de la fondation Molson. En 1990, les lauréats ont été la nouvelliste Alice Munro et le musicologue Jean-Jacques Nattiez.

McLUHAN TELEGLOBE CANADA AWARD

The Canadian Commission for Unesco, in association with Tele-globe Canada Inc., established in 1983 the McLuhan Tele-globe Canada Award, a \$50,000 international prize in communications as a tribute to the memory of communications philosopher Herbert Marshall McLuhan. The prize which includes a commemorative medal, is awarded every two years. In 1989, the prize was awarded to Pierre Schaeffer. The next prize will be awarded in 1991.

PRIX McLUHAN TÉLÉGLOBE CANADA

En collaboration avec Téléglobe Canada Inc., la Commission canadienne pour l'Unesco a établi, en 1983, le Prix McLuhan Téléglobe Canada. Doté de 50 000 \$ et d'une médaille commémorative, ce prix international des communications rend hommage à la mémoire du philosophe des communications Herbert Marshall McLuhan. Il est attribué tous les deux ans. En 1989, le prix a été décerné à Pierre Schaeffer. Le prochain prix sera remis en 1991.

GLENN GOULD PRIZE

The Glenn Gould Prize, awarded every three years, is an international prize intended to recognize an exceptional contribution to music and its communication through the use of any of the communications technologies. The prize, consisting of \$50,000 and a work of art by a Canadian artist, was created by the Glenn Gould Memorial Foundation as a tribute by the people of Canada to the life and work of Glenn Gould. Yehudi Menuhin is the second recipient of the prize, awarded in 1990. The next prize will be awarded in 1993.

PRIX GLENN-GOULD

Le Prix international Glenn-Gould, accordé tous les trois ans, reconnaît une contribution exceptionnelle à la musique et à sa communication par l'intermédiaire de l'une des technologies de la communication. Le Prix, consistant en une somme de 50 000 \$ et en une oeuvre d'art d'un artiste canadien, a été créé par la Fondation à la mémoire de Glenn Gould et représente un hommage du peuple canadien à la vie et à l'oeuvre de Glenn Gould. Le deuxième Prix Glenn-Gould a été décerné, en 1990, à Yehudi Menuhin. Le prochain prix sera remis en 1993.

GOVERNOR GENERAL'S LITERARY AWARDS

The Governor General's Literary Awards, of \$10,000 each are presented each year to the authors, illustrators and translators of the best English-language and French-language works in seven categories. The winners for 1990 follow: fiction—Nino Ricci for *Lives of the Saints* (Cormorant Books) and Gérald Tougas for *La Mauvaise Foi* (Éditions Québec/Amérique); poetry—Margaret Avison for *No Time* (Lancelot Press) and Jean-Paul Daoust for *Les Cendres bleues* (Écrits des Forges); drama—Ann-Marie MacDonald for *Goodnight Desdemona, Good Morning Juliet* (Coach House Press) and Jovette Marchessault for *Le Voyage magnifique d'Emily Carr* (Leméac Éditeur); nonfiction—Stephen Clarkson and Christina McCall for *Trudeau and Our Times* (McClelland and Stewart) and Jean-François Lisée for *Dans l'oeil de l'aigle* (Éditions du Boréal); children's literature (illustration)—Paul Morin for *The Orphan Boy* (Oxford University Press) and Pierre Pratt for *Les Fantaisies de l'oncle Henri* (Annick Press);

children's literature (text)—Michael Bedard for *Redwork* (Lester and Orpen Dennys) and Christiane Duchesne for *La Vraie Histoire du chien de Clara Vic* (Éditions Québec-Amérique); translation—Jane Brierley for *Yellow Wolf and Other Tales of the Saint Lawrence* (Vehicule Press), the English version of *Divers* by Philippe-Joseph Aubert de Gaspé; and Charlotte and Robert Melançon for *Le Second Rouleau* (Éditions du Boréal), the French version of A. M. Klein's *The Second Scroll*.

PRIX LITTÉRAIRES DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Les Prix littéraires du Gouverneur Général, de 10 000 \$ chacun, récompensent chaque année les auteurs, illustrateurs et traducteurs du meilleur livre de langue française et de langue anglaise dans sept catégories. Les lauréats pour 1990 sont: romans et nouvelles — Gérald Tougas pour *La Mauvaise foi* (Éditions Québec/Amérique) et Nino Ricci pour *Lives of the Saints* (Cormorant Books); poésie — Jean-Paul Daoust pour *Les Cendres bleues* (Écrits des Forges) et Margaret Avison pour *No Time* (Lancelot

Press); théâtre — Jovette Marchessault pour *Le Voyage magnifique d'Emily Carr* (Leméac Éditeur) et Ann-Marie MacDonald pour *Goodnight Desdemona, Good Morning Juliet* (Coach House Press); études et essais — Jean-François Lisée pour *Dans l'oeil de l'aigle* (Éditions du Boréal) et Stephen Clarkson et Christina McCall pour *Trudeau and Our Times* (McClelland and Stewart); littérature de jeunesse (illustrations) — Pierre Pratt pour *Les Fantaisies de l'oncle Henri* (Annick Press) et Paul Morin pour *The Orphan Boy* (Oxford University Press); littérature de jeunesse (texte) — Christiane Duchesne pour *La Vraie Histoire du chien de Clara Vic* (Éditions Québec-Amérique) et Michael Bedard pour *Redwork* (Lester and Orpen Dennys); traduction — Charlotte et Robert Melançon pour *Le Second Rouleau* (Éditions du Boréal) version française de *The Second Scroll* de A. M. Klein; et Jane Brierley pour *Yellow-Wolf and Other Tales of the Saint Lawrence* (Vehicule Press) version anglaise de *Divers* de Philippe-Joseph Aubert de Gaspé.

CANADA-JAPAN BOOK AWARD

The Canada-Japan Book Award, of \$10,000, is given to a Canadian author or translator for either a book about Japan or a book translated from Japanese into English or French. The award is financed by the earnings from one part of the Japan-Canada Fund, established by a gift from the Government of Japan to the Canada Council. The 1990 winner is Dr. E. Patricia Tsurumi, Professor of history at the University of Victoria, for her book *Factory Girls: Women in the Thread Mills of Meiji Japan* (Princeton University Press, Princeton, New Jersey.)

PRIX LITTÉRAIRE CANADA-JAPON

D'une valeur de 10 000 \$, le Prix littéraire Canada-Japon est présenté à un auteur ou traducteur canadien pour un ouvrage sur le Japon ou pour un ouvrage traduit du japonais au français ou à l'anglais. Le prix est financé par les revenus du placement d'une partie du Fonds Japon-Canada grâce à un don du gouvernement japonais au Conseil des Arts du Canada. En 1990, le prix a été décerné à Mme E. Patricia Tsurumi, professeur d'histoire à l'Université de Victoria

pour son livre *Factory Girls: Women in the Thread Mills of Meiji Japan* (Princeton University Press, Princeton, New Jersey.)

CANADA-AUSTRALIA LITERARY PRIZE

The Canada-Australia Literary Prize, of \$3,000, is awarded annually in alternate years to an English-language Australian or Canadian writer for the author's complete works. The prize is administered in Canada by the Canada Council and financed by the Department of External Affairs and the Australia Council. The 1990 winner has not been announced yet.

PRIX LITTÉRAIRE CANADA-AUSTRALIE

Le Prix littéraire Canada-Australie, d'une valeur de 3 000 \$, est décerné chaque année en alternance à un écrivain australien et à un écrivain canadien de langue anglaise, dont il couronne l'ensemble de l'oeuvre. Il est administré au Canada par le Conseil des Arts du Canada et financé conjointement par le ministère des Affaires extérieures du Canada et l'Australia Council. En 1990, le prix n'a pas encore été annoncé.

CANADA-FRENCH COMMUNITY OF BELGIUM LITERARY PRIZE

The Canada-French Community of Belgium Literary Prize, of \$2,500, is awarded annually in alternate years to a French-language Belgian or Canadian writer for the author's complete works. The prize is administered in Canada by the Canada Council and financed by the Department of External Affairs of Canada and the Belgian government. In 1990, the winner was Canadian André Major.

PRIX LITTÉRAIRE CANADA-COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DE BELGIQUE

D'une valeur de 2 500 \$, le Prix Canada-Communauté française de Belgique est décerné chaque année en alternance à un écrivain belge et à un écrivain canadien de langue française, dont il couronne l'ensemble de l'oeuvre. Administré par le Conseil des Arts du Canada, ce prix est financé conjointement par le ministère des Affaires extérieures du Canada et par le gouvernement belge. En 1990, le prix a été décerné au canadien André Major.

CANADA-SWITZERLAND LITERARY PRIZE

The Canada-Switzerland Literary Prize, of \$2,500, is awarded annually in alternate years to a Canadian or Swiss writer for a work of poetry, fiction, drama or nonfiction published in French during the preceding eight years. The prize is financed jointly by the Canada Council and the Fondation Pro Helvetia. The winner for 1990-91 was Fernand Ouellette for his collection of poems *Les Heures*.

PRIX LITTÉRAIRE CANADA-SUISSE

Le Prix littéraire Canada-Suisse, d'une valeur de 2 500 \$, est attribué chaque année en alternance à un écrivain canadien et à un écrivain suisse, pour une oeuvre de poésie, un roman, une pièce de théâtre ou un ouvrage de non-fiction paru en français au cours des huit années précédentes. Le prix est administré par le Conseil des Arts du Canada et par la Fondation Pro Helvetia. En 1990-1991, le prix a été décerné au poète canadien Fernand Ouellette pour son recueil de poèmes *Les Heures*.

PRIX DE ROME IN ARCHITECTURE

The Prix de Rome recognizes an architect in the early stages of his or her development whose work testifies to exceptional skill and creativity. Worth \$20,000, the Prix de Rome includes the use of studio space in Rome for one year. In 1990, the Prix de Rome was awarded to Sophie Charlebois.

PRIX DE ROME EN ARCHITECTURE

Le Prix de Rome a pour objet de faire connaître un architecte dont la carrière est en développement et dont les créations témoignent d'un talent et d'une créativité remarquables. D'une valeur de 20 000 \$, le Prix de Rome comprend l'usage d'un studio à Rome pendant un an. En 1990, le prix a été décerné à Sophie Charlebois.

VIRGINIA P. MOORE AWARD

The Virginia P. Moore Award, established in 1983 as a gift from the Virginia P. Moore Foundation, is given annually to assist a young performer of classical music in furthering his or her career. The exact amount of the award may vary from year to year, but usually will exceed \$20,000. In 1990, the winner was soprano Nancy Argenta.

PRIX VIRGINIA-P.-MOORE

Le Prix Virginia-P.-Moore, attribué tous les ans, a pour objet d'aider un jeune interprète de musique classique à amorcer sa carrière professionnelle. Établi en 1983 le prix provient de la Fondation Virginia-P.-Moore. Le montant exact du prix peut varier d'une année à l'autre, mais dépasse habituellement 20 000 \$. En 1990, le prix a été décerné au soprano Nancy Argenta.

DUKE AND DUCHESS OF YORK PRIZE IN PHOTOGRAPHY

The Duke and Duchess of York Prize was endowed by the Government of Canada on the occasion of Prince Andrew's marriage. Worth \$18,000, the prize is awarded annually to an artist among the recipients of Arts Grants "B", for personal creative work or advanced study in photography. In 1990, the winner was Pamela Harris.

PRIX DU DUC ET DE LA DUCHESSE D'YORK EN PHOTOGRAPHIE

Le Prix du duc et de la duchesse d'York a été doté par le Gouvernement du Canada à l'occasion du mariage du prince Andrew. D'une valeur de 18 000 \$, le prix est attribué chaque année à un artiste choisi parmi les bénéficiaires des bourses «B» pour permettre du travail personnel créateur ou des études supérieures en photographie. En 1990, le prix a été décerné à Pamela Harris.

SYLVA GELBER FOUNDATION AWARD

The Sylva Gelber Foundation Award is given annually to the most talented candidate under the age of 30 in the Arts Grant "B" competition for performers in classical music. The award, established in 1981, provides \$12,000 in addition to the amount of the grant. In 1990, the winner was pianist Michelle Mares.

PRIX DE LA FONDATION SYLVA-GELBER

Le Prix de la Fondation Sylva-Gelber est décerné annuellement au candidat de moins de 30 ans jugé le plus méritoire du concours des bourses «B» pour interprètes de musique classique. Établi en 1981, il est assorti d'un montant de 12 000 \$ qui s'ajoute à la bourse. En 1990, le prix a été attribué à la pianiste Michelle Mares.

JULES LÉGER PRIZE FOR NEW CHAMBER MUSIC

The Canada Council provides \$7,500 to the winner of the Jules Léger Prize for New Chamber Music. Created in 1978 by the late Jules Léger during his term as Governor General, the award is intended to encourage Canadian composers to write for chamber ensembles. It is administered by the Canadian Music Centre in cooperation with the Canada Council and the Canadian Broadcasting Corporation/Société Radio-Canada. The 1990 prize has not been awarded.

PRIX JULES-LÉGER DE LA NOUVELLE MUSIQUE DE CHAMBRE

Le Conseil des Arts du Canada offre une somme de 7 500 \$ au lauréat du Prix Jules-Léger de la nouvelle musique de chambre. Le regretté Jules Léger a établi ce prix en 1978, alors qu'il était Gouverneur général du Canada, afin d'encourager les compositeurs canadiens à créer de la musique pour des formations de musique de chambre. En 1990, le Prix Jules-Léger, administré par le Centre de musique canadienne, en association avec le Conseil des Arts du Canada et La Société Radio-Canada/Canadian Broadcasting Corporation. Le prix 1990 n'a pas été décerné.

PETRO-CANADA AWARD FOR MEDIA ARTS

The Petro-Canada Award, of \$5,000, is awarded every two years to a professional artist who has contributed to the outstanding and innovative development of technology, integrating technology into the creative process of an artistic discipline or using it as a focus for creative work. The award was endowed by Petro-Canada in 1987 to celebrate the centenary of engineering in Canada. In 1990, the prize was awarded to Evergon for his work in holography.

PRIX PÉTRO-CANADA EN ARTS MÉDIATIQUES

D'une valeur de 5 000 \$, le Prix Pétro-Canada est décerné à tous les deux ans à un artiste professionnel qui, en faisant de la technologie l'objet premier de sa pratique artistique ou encore en l'intégrant au processus de création de sa discipline, contribue au développement et à l'avancement technologiques. Le prix a été doté par la société de ce nom en 1987 pour célébrer le centenaire de l'ingénierie au Canada. En 1990, le prix a été décerné à Evergon pour son travail en holographie.

HEALEY WILLAN PRIZE

The Healey Willan Prize, of \$3,000, is awarded at the close of the Canada Council's annual competition for grants to community choirs to the group judged the best, the most promising or the most improved choir in the competition. The 1990 prize was awarded to Pro Coro Canada, Edmonton, Alberta.

PRIX HEALEY-WILLAN

Le Prix Healey-Willan, d'une valeur de 3 000 \$, est décerné à la fin du concours annuel de chorales communautaires du Conseil des Arts au groupe jugé le meilleur, le plus prometteur ou ayant fait le plus de progrès. En 1990, le prix a été attribué à Pro Coro Canada, Edmonton, Alberta.

JEAN-MARIE BEAUDET AWARD IN ORCHESTRA CONDUCTING

The Jean-Marie Beaudet Award is provided by a bequest from the estate of the wife of the late Canadian orchestra conductor Jean-Marie Beaudet. Worth \$1,000, the award is given annually to the most deserving candidate selected from among the competitors for Arts Awards grants in orchestra conducting. In 1990, the winner was Véronique Lacroix, for a second consecutive year.

PRIX JEAN-MARIE-BEAUDET EN DIRECTION D'ORCHESTRE

Le Prix Jean-Marie-Beaudet a été créé grâce à un legs de la succession de l'épouse de feu Jean-Marie Beaudet, chef d'orchestre canadien réputé. D'une valeur de 1 000 \$, le prix est décerné annuellement au candidat le plus méritant des concours de bourses en direction d'orchestre du Service des bourses. En 1990, le prix a été décerné à Véronique Lacroix pour une deuxième année consécutive.

**SIR ERNEST
MACMILLAN
MEMORIAL
SCHOLARSHIP IN
CHORAL CONDUCTING**

Administered by the Canada Council on behalf of the Toronto Mendelssohn Choir Foundation, the Sir Ernest MacMillan Prize of \$2,000, is awarded each year to a distinguished Canadian choral conductor, chosen from among the competitors for an Arts Awards grant in choral conducting. In 1990, the prize was awarded to David Matthies of Gretna, Manitoba for a second consecutive year.

**PRIX EN DIRECTION
DE CHORALE À LA
MÉMOIRE DE SIR
ERNEST MACMILLAN**

Le Prix Sir-Ernest-Macmillan est administré par le Conseil des Arts pour la fondation du Toronto Mendelssohn Choir. D'une valeur de 2 000 \$, il est attribué chaque année à un canadien s'étant distingué en direction de chorale. Le lauréat est choisi parmi les candidats du concours en direction de chorale du Service des bourses. En 1990, le prix a été décerné à David Matthies de Gretna, Manitoba pour une deuxième année consécutive.

**VICTOR MARTYN
LYNCH-STAUNTON
AWARDS**

Each year the Canada Council designates several of the senior artists who have been awarded Arts Grants "A" as holders of Victor Martyn Lynch-Staunton Awards. The 1990 award holders are Lynne Cohen, photographer, Rivka Golani, viola soloist and Michael A. Fernandes, visual artist.

**DISTINCTIONS
VICTOR-MARTYN-
LYNCH-STAUNTON**

Quelques bénéficiaires de la bourse «A» pour artistes reçoivent chaque année la distinction Victor-Martin-Lynch-Staunton, du nom de celui qui a doté cette catégorie de bourses d'un fonds spécial. En 1990, les distinctions ont été décernées à Lynne Cohen, photographe, Rivka Golani, altiste et Michael A. Fernandes, artiste visuel.

**JACQUELINE LEMIEUX
PRIZE**

The Jacqueline Lemieux Prize is awarded at the close of each of the Council's two annual competitions for Arts Grants "B" in dance to the most deserving candidate in the competition. It provides \$2,000 in addition to the amount of the grant. The prize honours the memory of dance teacher Jacqueline Lemieux. The 1990 winners were Hélène Blackburn and Sylvain Emard, both choreographers.

**PRIX
JACQUELINE-LEMIEUX**

Le Prix Jacqueline-Lemieux, d'un montant de 2 000 \$, est attribué, à l'issue de chacun des deux concours annuels des bourses «B» en danse, au boursier le plus méritant. Il s'ajoute au montant de la bourse. Ce prix honore la mémoire du professeur de danse Jacqueline Lemieux. En 1990, les prix ont été décernés aux chorégraphes Hélène Blackburn et Sylvain Emard.

**JOSEPH S. STAUFFER
PRIZES**

Each year the Canada Council designates three artists, one in each of the fields of music, visual arts and literature, as winners of the Joseph S. Stauffer Prizes. The prizes are made to honour the memory of the benefactor whose bequest to the Canada Council enables it to establish the prizes in the Arts Grants "B" category. The 1990 recipients are composer François Rose, visual artist (ceramics) Bruce Taylor and writer Lise Tremblay.

**PRIX
JOSEPH-S.-STAUFFER**

Chaque année, le Conseil des Arts accorde trois Prix Joseph-S.-Stauffer à des artistes canadiens des domaines de la musique, des arts visuels et de la littérature respectivement. Honorant la mémoire de Joseph S. Stauffer, de qui le Conseil a reçu un legs, ces prix se rattachent à la catégorie des bourses «B». En 1990, les prix ont été attribués à François Rose (compositeur de musique), à Bruce Taylor (artiste visuel en céramique) et à Lise Tremblay (écrivaine).

**PETER DWYER
SCHOLARSHIPS**

The Peter Dwyer Scholarships, worth a total of \$20,000, are given annually to the most promising students at the National Ballet School and the National Theatre School. In 1990, the recipients at the National Ballet School were Pedro Gomes, Richard Landry, Ryan Martin, Gail Skrela and Jana Soon. Recipients at the National Theatre School were Laurie Armstrong, Marie-Claude Boilard, Nadia Drouin, Charles Harriott, Stephane Jacques and Kenneth Shaw.

**BOURSES
PETER-DWYER**

Les bourses Peter-Dwyer d'un montant global de 20 000 \$ sont attribuées tous les ans aux meilleurs élèves de l'École nationale de ballet et de l'École nationale de théâtre. En 1990, les boursiers de l'École nationale de ballet ont été Pedro Gomes, Richard Landry, Ryan Martin, Gail Skrela et Jana Soon. Ceux de l'École nationale de théâtre ont été Laurie Armstrong, Marie-Claude Boilard, Nadia Drouin, Charles Harriott, Stéphane Jacques et Kenneth Shaw.

**J.B.C. WATKINS
AWARD**

As the result of a bequest from the estate of the late John B.C. Watkins, one special grant, equivalent in value to an Arts Grant "B", is available to artists who are graduates of any Canadian university, for post graduate studies in Denmark, Norway, Sweden or Iceland. In 1990, no grant was awarded.

BOURSE

J.-B.-C.-WATKINS

Grâce à un legs de la succession de John-B.-C.-Watkins, les artistes diplômés d'une université canadienne peuvent obtenir une bourse spéciale, dont la valeur équivaut à celle d'une bourse «B», pour entreprendre des études supérieures au Danemark, en Norvège, en Suède ou en Islande. En 1990, la bourse n'a pas été accordée.

**Advisory Bodies,
Juries and Selection
Committees¹⁰**

**Organes
consultatifs, jurys et
comités de
sélection¹⁰**

**DISCIPLINARY
ADVISORY
COMMITTEES
MEMBERSHIP¹¹**

**MEMBRES DES
COMITÉS
CONSULTATIFS DES
DISCIPLINES
ARTISTIQUES¹¹**

**Dance
Danse**

Christopher House
James Kudelka
Edouard Lock
Jennifer Mascall
William D. Poole

**Music
Musique**

Walter Boudreau
Yves Daoust
Irving Guttman
Rosemarie Landry
William Littler
Ottie Lockey
Zarin Mehta
Ezra Schabas
Max Tapper
Timothy Vernon

**Theatre (English)
Théâtre (anglais)**

Elaine Calder
Michael Fuller
Bryan Hennessey
Urjo Kareda
John Lazarus
Leslee Silverman

**Theatre (French)
Théâtre (français)**

André Courchesnes
Brigitte Haentjens
Jacques Lessard
Alice Ronfard
Jean-Louis Roux

**Writing
Création littéraire**

Lise Bergevin
Michel Buttiens
June Callwood
Robert Enright
Marie Louise Gay
Denis Lebrun
Robert Melançon
Francine Noël
Libby Oughton
Susan Swan

**Visual Arts
Arts visuels**

Paul Edouard Bourque
Stephen Cruise
Stan Douglas
Claude Mongrain
Carol Phillips
Mary Scott

**Media Arts
Arts médiatiques**

Bonnie Baker
Marcella Bienvenue
Charles Mathieu
Brunelle
Robert Daudelin
Sara Diamond
Louise Guay
Barbara Sternberg
Elke Town

DANCE

DANSE

**Canadian Guests
Teachers Program in
Modern Dance
Programme d'accueil
de professeurs
canadiens en danse
moderne**

Bill Douglas
Paul-André Fortier
Pat Fraser
Karen Jamieson
Linda Rabin

MUSIC

MUSIQUE

**Assistance to
Community Choirs
Subventions aux
chorales
communautaires**

Robert Cooper
Douglas Dunsmore
Chantal
Masson-Bourque
Leonard Ratzlaff

**Grants for the
Production of New
Works in Opera and
Music Theatre
Subventions à la
production de nouvelles
oeuvres d'opéra et de
théâtre musical**

Raffi Armenian
Walter Boudreau
Leon Major
Olivier Reichenbach
Leslie Uyeda

**Commissioning of
Canadian Composers
Commandes de
compositions
canadiennes**

Michael Baker
Stephen Chatman
Francis Dhomont
José Evangelista
Joseph Macerollo
Diana McIntosh
Michael Miller
Barbara
Monk-Feldman
Daniel Scheidt
Calvin Sieb
Linda Smith
Lorraine Vaillancourt

**Grants for Sound
Recordings
Subventions à
l'enregistrement sonore**

Hugh Davidson
Nicholas Gotham
Karen Kieser
George Laverock
Ottie Lockey
René Lussier
Robert Normandeau
Roberto Occhipinti

THEATRE

THÉÂTRE

**English-Language Jury
Jury anglophone**

Maja Ardal
Elaine Calder
Margo Kane
Urjo Kareda
Glynis Leyshon
David Mann
Linda Moore

**French-Language Jury
Jury francophone**

Eudore Belzile
Pierre Bernard
Marie-Hélène Falcon
Gilbert Lepage
Jacinthe Potvin

TOURING OFFICE

**OFFICE DES
TOURNÉES**

**Touring Grants
Subventions de tournées**

**Dance
Danse**

Peggy Baker
Peter Hoff
Lendre Rodgers
Kearns
Jean-Pierre Perreault
Sudha
Thakkar-Khandwani

Musique

**Jazz, Folk, Variety and
Musical Theatre
Jazz, folk, variété et théâtre
musical**

Skip Beckwith
Marc Miller
Ken Pickering
Mitch Podolak

**Classical
Classique**

James Campbell
Leila Getz
Marilyn Gilbert
Adrian Hoffman
Christopher Wilcox

**Young Audiences Advisory
Committee
Comité consultatif pour
jeunes publics**

Robert Minden
Nicole Mongrain
Catherine O'Grady
Ruth Smillie
Micheline Tessier

**Theatre
Théâtre**

Donald Ancaster
Marie-France Bruyère
Danièle de Fontenay
Catherine Kaszas
Jacques Lessard
Glynis Leyshon
Paul Moulton
Paul Reynolds
David Ross

**Apprenticeship Program
Programme de stage**

Peggy Feltmate
Ken Graham
Adrian Hoffman
Edward Oscapella
Alain Villeneuve

**Concerts Canada
Concerts Canada**

Irving Guttman
Walter Homberger
Karen Keiser
Madeleine Panaccio
Calvin Sieb
Michael Steinitz
Robert Sunter
Georg Tintner

**WRITING AND
PUBLISHING**

LETTRES ET ÉDITION

**Block Grants to
Publishers
Subventions globales
aux éditeurs**

*English-Language Jury
Jury anglophone*

Mark Abley
Harald Bohne
Sharon Budnarchuk
Brian Fawcett
Linda Hodgins
Roy Miki

*French-Language Jury
Jury francophone*

Claude Beausoleil
Gérald Guy Caza
Marcel Fournier
Marie-Claire Girard
Jeanne Maddix
Danielle Ros

**Aid to Periodicals
Aide aux périodiques**

*English-Language Jury
Jury anglophone*

Mary Barry
Gregory Cook
Lynn Cunningham
Doug Fetherling
Lesley Johnstone
Walter Klepac
Ken Lum
Richard Stevenson

*French-Language Jury
Jury francophone*

Jacques Allard
Normand Biron
Paul-André Bourque
Gilbert David
Johanne Lamoureux
Louise Letocha
Sophie Malavoy
Jovette Marchessault
Normand Thériault

**Aid to Periodicals for
Promotion Campaigns**
**Aide aux périodiques
pour des campagnes de
promotion**

*English-Language Jury
Jury anglophone*

Faith Drinnan
Colleen Maloney
John Parsons

*French-Language Jury
Jury francophone*

Jean-Marc Gagnon
Michel Paradis
Marcel Pinsonneault

**Aid to Promotion and
Distribution of
Canadian Books and
Periodicals**
**Aide à la promotion et
distribution de livres et
périodiques canadiens**

**Grants to National
Associations of Writers
and Publishers**
**Subventions aux
associations nationales
d'écrivains et d'éditeurs**

**Grants for National
Conferences**
**Subventions aux
conférences nationales**

*English-Language Jury
Jury anglophone*

Harry Bruce
Ken Jensen
Linda McKnight
Hilary Sircom
Robin Skelton
Merna Summers

*French-Language Jury
Jury francophone*

Carole Boulay
Jacques Folch-Ribas
Bertrand Gauthier
Marie Labrecque
Yvon Rivard
Serge Théroux

National Book Festival
Festival national du livre

*Regional Committees
Comités régionaux*

Atlantic Provinces
Provinces de l'Atlantique

Cyril Boone
Belva Brown
Marie-Mai Hébert
Meredith MacKeen
Cal Patey
Ronald Perry
Ellison Robertson

Quebec
Québec

Jean Bernier
Marc-André
Dandurand
Marie Laberge
Denis Lebrun
Linda Leith
Raymond Plante

Ontario
Ontario

Nurjehan Aziz
Sam Coghlan
Marc Glassman
Barbara Kopenhaver
Pierre Lévesque
Daniel David Moses

Prairies and Northwest
Territories
Prairies et Territoires du
Nord-Ouest

Barb Armstrong
Karen Harrison
Bruno Le Madec
Barbara Jo May
Carolyn Pogue
Paul Wilson

British Columbia and Yukon
Colombie-Britannique et
Yukon

Brian Campbell
David Driedger
Thora Howell
Mary Raines
Joe Rosenblatt
Judy Wearmouth

*Coordinators
Coordonnateurs*

Paul Robinson
(Atlantic
Provinces/Provinces
de l'Atlantique)
Ginette Beaulieu
(Quebec/Québec)
Sarah Sheard (Ontario)
Elin Logan (Prairies
and Northwest
Territories/Prairies et
Territoires du
Nord-Ouest)
Allan Safarik (British
Columbia and Yukon/
Colombie-Britannique
et Yukon)

**Public Readings by
Canadian Writers in
Canada**
**Rencontres avec des
écrivains canadiens au
Canada**

*English-Language Jury
Jury anglophone*

Monica Hughes
Susan Kerslake
Deirdre Kessler
Robert Kroetsch
Heather Menzies
Kenneth Radu
Cora Taylor
Fred Wah
Merrily Weisbord
Tim Wynne-Jones

*French-Language Jury
Jury francophone*

Bernard Assiniwi
Gaétan Brulotte
Denise Desautels
Darcia Labrosse
Louise Milot
Francine Noël
André Ricard
Sonia Sarfati
Robert Soulières

**Writers-in-Residence
Program**
**Postes
d'écrivains-en-résidence**

*English-Language Jury
Jury anglophone*

Silver Donald
Cameron
Daphne Marlatt
Judith Thompson

*French-Language Jury
Jury francophone*

Hughes Corriveau
Jean-Pierre Ronfard
Elizabeth Vonarburg

VISUAL ARTS

ARTS VISUELS

**Exhibition Assistance
Program**
**Programme d'aide aux
expositions**

Jessica Bradley
Luc Charette
Grance Gascon
Bruce Genville
Karen Henry
Gemey Kelly
Donna McAlear
Andrew Oko
Michel Perron
Robert Swain

**Chalmers Fund for the
Crafts**
**Fonds Chalmers pour
les métiers d'art**

Brian Gladwell
Joleen Gordon
Steven Heineman
Jean Johnson
Marcel Marois
Lise Nantal

**Programme and
Operation Assistance to
Artists' Centres**
**Aide au programme et
au fonctionnement des
centres d'artistes**

Jacques Arseneault
Bernard Bilodeau
A.A. Bronson
Suzanne Gillies
Francine Périnet
Clive Robertson
Barbara Symington
Cornelia Wyngaarden

ART BANK**BANQUE D'OEUVRES
D'ART****Purchase Program
Programme d'achat**

Dale Amundson
Danielle April
Anne Barry
Catherine Burgess
Brian Burnett
Ann Clarke
Lucio de Heusch
Daniel Dion
Wendy Doberiner
Alan Dunning
Bill Eakin
Andy Fabo
Robert Fones
Dawna Gallagher
Suzanne Gauthier
Lorne Greenberg
Sylvie Guimont
Jim Hansen
John Hartman
Kathy Hooper
Nicole Jolicoeur
Shelagh Keeley
Karen Knights
Frances Leeming
Suzelle Levasseur
Mark Lewis
Robert McNealy
Don McVeigh
Wilma Needham
Gunter Nolte
Wilf Perreault
Jane Ash Poitras
Brigitte Radecki
Anne Ramsden
Susan Schelle
Su Schnee
Sandra Semchuk
Daniel Sharpe
Martha Townsend
Joyce Wieland
Chris Woods
Robert Young
Ed Zelenak

MEDIA ARTS**ARTS MÉDIATIQUES****Audio Production
Grants
Subventions de
réalisation audio**

Hank Bull
Alan Conter
Jeff Gillman
Dan Lander
John Oswald
Monique Savoie

**Computer-Integrated
Media Research and
Production Grants
Subventions de
recherche et de
réalisation en médias
informatisés**

Kristi Allik
Doug Back
Andrée
Beaulieu-Green
Laurie Shawn
Borzovoy
Michael Century
Luc Courchesnes
Sylvie Gilbert
Claude Gosselin
Daniel Scheidt
Elizabeth Vander Zaag

**Film Production Grants
Subventions de
réalisation
cinématographique**

Cameron Bailey
Kass Banning
Raphael Bendahan
Guy Borremand
Louise Carré
Holly Dale
John Doyle
Barbara Evans
Ann Marie Fleming
Claude Forget
Anna Gronau
Suzanne Hénaut
Betty Julian
Richard Kerr
Jesse Nishihata

**Video Production
Grants
Subventions de
réalisation vidéo**

Marylin Burgess
Dennis Day
Françoise Dugré
Richard Fung
Robert Milthorp
Marielle Nitoslawska
Jan Peacock
Leila Sujir
Zainub Verjee
b.h. Yael

**Holography Research
and Production Grants
Subventions de
recherche et réalisation
holographiques**

Jean-François Cantin
Sydney Dinsmore
Deborah Duston
Mary Harman
Marie-Christiane
Mathieu
Michael Page

**ARTS AWARDS
SERVICE****SERVICE DES
BOURSES AUX
ARTISTES**

Arts Grants "A" (April
1990 competition)
Bourses «A» pour
artistes (concours
d'avril 1990)

Theatre (English)
Théâtre (anglais)

Richard Dennison
John Munro
Brenda O'Donnell

Theatre (French)
Théâtre (français)

Gabriel Arcand
Paul Hébert
Kim Yaroshevskaya

*Visual Arts (except critics
and curators)*
*Arts visuels (conservateurs
et critiques d'art exceptés)*

Herménégilde
Chiasson
Betty Goodwin
Joey Morgan
Ed Zelenak

Writing (English)
*Création littéraire
(anglaise)*

Anne Chislett
Gerry Gilbert
Ray Smith

Writing (French)
*Création littéraire
(française)*

Jean Basile
Louky Bersianik
Maximilien Laroche

Arts Grants "A"
(October 1990
competition)
Bourses «A» pour
artistes (concours
d'octobre 1990)

Architecture
Architecture

Jack Long
Barry Sampson
France Van Laethem

Dance (ballet)
Danse (ballet)

Daniel Jackson

Dance (classical Indian)
Danse (indienne classique)

Sudha
Thakkar-Khandwani

Dance (modern)
Danse (moderne)

Patricia Fraser
Ginette Laurin
Judith Marcuse
Kenny Pearl

Film
Cinéma

Suzanne Guy
John Juliani
Arthur Lamothe

*Multidisciplinary Work
and Performance Art*
*Multidisciplinarité et
performance*

Janice Hladki
Don Mabie
Rober Racine

Music
Musique

Terry Clarke
Malcolm Forsyth
Jean-Paul Sévilla
Don Thompson

Photography
Photographie

Marian Penner
Bancroft
Penny Cousineau
Serge Tousignant

Video
Vidéo

Colin Campbell
Helen Doyle
Nelson Henricks

*Visual Arts (critics and
curators)*
*Arts visuels (conservateurs
et critiques d'art)*

Rose-Marie Arbour
Barbara Fisher
Serge Gérard

*Visual Arts (except critics
and curators)*
*Arts visuels (conservateurs
et critiques d'art exceptés)*

Jocelyne Alloucherie
John Greer
Michael Morris
Michael Snow
Shirley Wiitasalo

Writing (English)
*Création littéraire
(anglaise)*

Silver Donald
Cameron
Daphne Marlatt
Judith Thompson

Writing (French)
Création littéraire (french)

Hughes Corriveau
Jean-Pierre Ronfard
Elisabeth Vonarburg

Children's Literature Specialist
Spécialiste de littérature de
jeunesse

Gay Allison

Arts Grants "B" (April
1990 competition)
Bourses «B» pour
artistes (concours
d'avril 1990)

Architecture
Architecture

Yves Deschamps
Anca Hanganu
Brian MacKay-Lyons

Dance (administrator)
Danse (administrateur)

William Poole

Dance (ballet)
Danse (ballet)

Christina Coleman
Yves Cousineau

*Dance (baroque and
renaissance)*
*Danse (baroque et
renaissance)*

Elaine Biagi-Turner

Dance (classical chinese)
Danse (chinoise classique)

Tia-Jun Zhang

<i>Dance (classical Indian)</i> <i>Danse (indienne classique)</i>	<i>Music (mid-career)</i> <i>Musique (mi-carrière)</i>	<i>Visual Arts (critics and curators)</i> <i>Arts visuels (conservateurs et critiques d'art)</i>	<i>Film</i> <i>Cinéma</i>	<i>Video</i> <i>Vidéo</i>	Arts Grants "B" (December 1990 competition)
Sudha Thakkar Kandwani	Pierre Bourque Cynthia Floyd Irving Guttman Marc Samson Gwen Thompson	Guy Bellavance Sue Ditta Jeanne Randolph	Suzanne Guy John Juliani Arthur Lamothe	Colin Campbell Helen Doyle Nelson Henricks	Bourses «B» pour artistes (concours de décembre 1990)
<i>Dance (modern)</i> <i>Danse (moderne)</i>	<i>Music (non-classical)</i> <i>Musique (non classique)</i>	<i>Writing (English)</i> <i>Création littéraire (anglaise)</i>	<i>Multidisciplinary Work and Performance Art</i> <i>Multidisciplinarité et performance</i>	<i>Visual Arts (except critics and curators)</i> <i>Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)</i>	<i>Music (classical performance)</i> <i>Musique (interprétation classique)</i>
Daniel Léveillé Patricia Miner Kenny Pearl	Marie-Michèle Desrosiers Ron Halldorson Jean Lebrun Louise Rose David Young	George Bowering Wendy Lill Sharon Sparling	Janice Hladki Don Mabie Rober Racine	Tony Broan Allyson Clay Glen MacKinnon Ted Rettig Danielle Sauvé	Brent Dutton Rosemarie Landry Claude Savard Ezra Schabas Gwen Thompson
<i>Dance (Spanish)</i> <i>Danse (espagnole)</i>	<i>Photography</i> <i>Photographie</i>	<i>Writing (French)</i> <i>Création littéraire (française)</i>	<i>Music (choral conducting)</i> <i>Musique (direction de chorale)</i>	<i>Visual Arts (critics and curators)</i> <i>Arts visuels (conservateurs et critiques d'art)</i>	Special Advisors for the preselection Consultants pour la présélection
Sonia del Rio	Louise Abbott Karl Beveridge Lorna Brown	Abla Farhoud Christiane Frenette Roger Magini	Peter Allan Douglas Dunsmore Elmer Iseler	Rose-Marie Arbour Serge Bérard Barbara Fisher	Paul-André Gagnon Wayne Riddell
<i>Film</i> <i>Cinéma</i>	<i>Theatre (English)</i> <i>Théâtre (anglais)</i>	Arts Grants "B" (October 1990 competition)	<i>Music (orchestra conducting)</i> <i>Musique (direction d'orchestre)</i>	<i>Writing (English)</i> <i>Création littéraire (anglaise)</i>	Special Advisors for Auditions Consultants pour les auditions
Robert Gurik Joyce Mason Sharon Riis	Nicola Lipman Ron Weihs Kathleen Weiss	Bourses «B» pour artistes (concours d'octobre 1990)	Raffi Armenian Georg Tintner Timothy Vernon	Joseph Rosenblatt Gail Scott Beverly C. Yhap	Paul-André Gagnon Guy Huot David Kent Wayne Riddell
<i>Multidisciplinary Work and Performance Art</i> <i>Multidisciplinarité et performance</i>	<i>Theatre (French)</i> <i>Théâtre (français)</i>	<i>Architecture</i> <i>Architecture</i>	<i>Photography</i> <i>Photographie</i>	Children's Literature Specialist Spécialiste de littérature de jeunesse	Grants for Non-Fiction Writing (May 1990 competition)
Jean-Yves Fréchette Grant Guy Paulette Phillips	Elizabeth Bourget Alain Fournier Claude Poissant	Jack Long Barry Sampson France Van Laethem	Marian Penner Bancroft Penny Cousineau Serge Tousignant	Florence McNeil	Bourses pour ouvrages de non-fiction (concours de mai 1990)
<i>Music (classical composition)</i> <i>Musique (composition classique)</i>	<i>Video</i> <i>Vidéo</i>	<i>Dance (ballet)</i> <i>Danse (ballet)</i>	<i>Theatre (English)</i> <i>Théâtre (anglais)</i>	<i>Writing (French)</i> <i>Création littéraire (française)</i>	<i>English-Language Jury</i> <i>Jury anglophone</i>
Steve Gellman Anthony Genge Denis Gougeon Larry Lake Michael Longton	Daniel Dion Christian Morrison Elizabeth Vander Zaag	Daniel Jackson	Astrid Jansen Catherine O'Grady Ray Storey Graham Whitehead	Louise Cotnoir Lise Daoust Robert Lalonde	Paula Gustafson David Homel Erna Paris
<i>Music (instrument making)</i> <i>Musique (facteur d'instruments)</i>	<i>Visual Arts (except critics and curators)</i> <i>Arts visuels (conservateurs et critiques d'art exceptés)</i>	<i>Dance (classical Indian)</i> <i>Danse (indienne classique)</i>	<i>Theatre (French)</i> <i>Théâtre (français)</i>	Children's Literature Specialist Spécialiste de littérature de jeunesse	<i>French-Language Jury</i> <i>Jury francophone</i>
Jack Gooseman Otto Joachim Peter Mach Francine Martel	Céline Baril Robert Bowers Wanda Koop Barbara Lounder Keith Wallace	Sudha Thakkar-Khandwani	Gilbert Lepage Jovette Marchessault Monique Rioux	Louky Bersianik Comic Strip Specialist Spécialiste de bande dessinée	Madeleine Gagnon André Gervais Yolande Grisé
		<i>Dance (modern)</i> <i>Danse (moderne)</i>		Richard Langlois	
		Patricia Fraser Ginette Laurin Judith Marcuse Kenny Pearl			

Grants for Non-Fiction Writing (November 1990 competition)
Bourses pour ouvrages de non-fiction (concours de novembre 1990)

English-Language Jury
Jury anglophone

Varda Burstyn
Marion Quednau
Ronald Rompkey

French-Language Jury
Jury francophone

André Beaudet
Yolande Cohen
Dominique Garand

Project and Travel Grants
Bourses de projet et de voyage

Architecture
Architecture

Yves Deschamps
Anca Hanganu
Jack Long
Brian MacKay-Lyons
Barry Sampson
France Van Laethem

Dance (administrator)
Danse (administrateur)

William Poole

Dance (ballet)
Danse (ballet)

Christina Coleman
Yves Cousineau
Daniel Jackson
May Jago
Elizabeth Keeble
Linda Stearns
Vincent Warren
Jacqueline Weber

Dance (baroque and renaissance)
Danse (baroque et renaissance)

Elaine Biagi-Turner

Dance (classical Chinese)
Danse (chinoise classique)

Tia-Jun Zhang

Dance (classical Indian)
Danse (indienne classique)

Sudha Thakkar
Kandwani
Mamata Niyogi-Nakra
Rina Singha

Dance (modern)
Danse (moderne)

Carol Anderson
Peter Boneham
Paul-André Fortier
Patricia Fraser
Ginette Laurin
Susan Macpherson
Judith Marcuse
Jennifer Mascall
Patricia Miner
Kenny Pearl

Film
Cinéma

Janice Cole
Zale Dalen
Robert Gurik
Suzanne Guy
John Juliani
Arthur Lamothe
Joyce Mason
Andrée Pelletier
Sharon Riis

Multidisciplinary Work and Performance Art
Multidisciplinarité et performance

Chris Devonshire
Jean-Yves Fréchette
Grant Guy
Janice Hladki
Don Mabie
Paulette Phillips
Rober Racine
Judy Radul
Sylvie Tourangeau

Music (choral conducting)
Musique (direction de chorale)

Peter Allan
Douglas Dunsmore
Elmer Iseler

Music (classical composition)
Musique (composition classique)

Serge Arcuri
Michel-Georges Brégent
Steve Gellman
Antony Genge
Denis Gougeon
Gary Kulesha
Larry Lake
Michael Longton
Gisèle Ricard
Steve Tittle
Hildegard Westerkamp

Music (classical performance)
Musique (interprétation classique)

Pierre Bourque
Nicolas Desjardins
Cynthia Floyd
Iryng Guttman
David Keeble
Paul Kling
Eric McLean
Christopher Millard
Renée Morisset
Dorothy Morton
Vladimir Orloff
Dixie Ross-Neill
Marc Samson
Léopold Simoneau
Gwen Thompson

Music (instrument making)

Musique (facteur d'instrument)

Jack Gooseman
Otto Joachim
Peter Mach
Francine Martel

Music (non-classical)
Musique (non classique)

Paul Bendzsa
Rodney Ellias
Louise Forestier
Paule Laroche
Pierre Leduc
Marilyn Lerner
Rob McConnell
Mark Miller
Don Palmer
Christian Pélouquin
Karen Young

Music (orchestra conducting)

Musique (direction d'orchestre)

Raffi Armenian
Georg Tintner
Timothy Vernon

Photography
Photographie

Louise Abbott
Marian Penner
Bancroft
Jon Baturin
Karl Beveridge
Lorna Brown
Serge Clément
Sorel Cohen
Penny Cousineau
Michel Gaboury
Sandra Semchuk
Serge Tousignant
Justin Wonnacott

Theatre (English)
Théâtre (anglais)

Jan Cogley
Gay Hauser
John Lazarus
Judith Rudakoff
Amanda Smith
Peter Weiss

Theatre (French)
Théâtre (français)

Robert Bellefeuille
Hélène Dumas
Lise Gionet
Paul Lefebvre
Danielle Lépine
Solange Lévesque

Video
Vidéo

Josette Bélanger
Colin Campbell
Daniel Carrire
Daniel Dion
Helen Doyle
Nelson Henricks
Christian Morrison
Elizabeth Schroder
Elizabeth Vander Zaag

Visual Arts
Arts visuels

Thomas Corriveau
Tom Dean
Michael Fernandez
Léopold Foulem
Jocelyn Gasse
Will Gorlitz
Elizabeth MacKenzie
Cherie Moses
Elsbeth Pratt

Writing (English)
Création littéraire (anglaise)

Lesley Choyce
Ann Copeland
Christopher Heide
Tomson T. Highway
Zoë Landale
Darlene Quaife
Libby Scheier
Beverley Simons
Thea Tregobov

Writing (French)
Création littéraire (française)

Monique Bosco
François Charron
Normand Chaurette
Maurice Henrie
Louise Lahaye
Maryse Pelletier
Jean-Noël Pontbriand
Lise Tremblay
Elise Turcotte

Special Advisor (Children's literature)
Appréciateur spécial (littérature de jeunesse)

Marie-Louise Gay
Special Advisor (Comic strip)
Appréciateur spécial (bande dessinée)

Richard Langlois

Special Advisor (Spanish literature)
Appréciateur spécial (littérature espagnole)

Pablo Urbanyi

Artists Studios in Paris (Music)

Studios pour artistes à Paris (musique)

Pierre Bourque
Marie-Michèle Desrosiers
Brent Dutton
Cynthia Floyd
Louise Forand-Samson
Hélène Gagné
Steve Gellman
Anthony Genge
Denis Gougeon
Irving Guttman
Ron Halldorson
Jean-Paul Jeannotte
Paul Kling
Larry Lake
Jean Lebrun
Michael Longton
Louise Rose
Marc Samson
Gwen Thompson
David Young

Artists' Studios in Paris (Visual Arts)

Studios pour artistes à Paris (arts visuels)

Janice Gurney
Glen MacKinnon
Guy Pellerin

Visiting Foreign Artists
Visites d'artistes étrangers

David Askevold
Johanne Brouillet
Serge Denoncourt
Catherine McKeehan
Susan Macpherson
Mary Morrison
Jean-Pierre Perreault
Gilles Potvin
Aruna Srivastana

Residencies in Barcelona
Séjours d'architecture à Barcelone

Yves Deschamps
Anca Hanganu
Bria Mackay-Lyons

EXPLORATIONS

EXPLORATIONS

Regional Committees
Comités régionaux

British Columbia
Colombie-Britannique

Colin Browne
Anne Cubitt
Brian Fawcett
Catherine Lee
Christine Menzies
Derek Simons
Meredith Woodward

Prairies

Prairies

Dennis Cooley
Marina Endicott
Alethea Lahofer
Jean-Marie Michaud
William Pura
Grant Poier
Cori W. Stent

Ontario
Ontario

Marguerite Andersen
Wende Bartley
Rae Davis
Sarindar Dhaliwal
Michael Glassbourg
Peter Harcourt
Peter Donald Hatch
Janet Irwin
Pierre Paul Karch
Emil Kolompar
Sandi Ross
Colette Urban

Quebec

Québec

Yves Bouliane
Anne-Marie Cadieux
André Gervais
Michel Gosselin
Denis Marleau
Lynda Peers
Diane Poitras
Ginette Prince
Myke Roy
Jean-Yves Soucy
Paul Théberge

Atlantic Provinces
Provinces de l'Atlantique

Pam Campbell
Yvon Gallant
Deirdre Kessler
Katherine Kilfoil
Carmelita McGrath
Tony Merzetti
Sandy Moore
Derek Norman
Stephen Pederson
Ken Pittman

Northern Canada
Nord canadien

Manasie Akpaliapik
Carol Geddes
Lawrence Jackson
Martin Kreealak
Robin McGrath
Anne Tayler
Terri Tungilik
Mark Webber

KILLAM PROGRAM

PROGRAMME KILLAM

Izaak Walton Killam
Memorial Prizes
Prix commémoratifs
Izaak-Walton-Killam

Killam Research
Fellowships
Bourses de recherche
Killam

Jacques Courtois
(Chairperson/
Président)
Jennifer Ashworth
David Bercuson
David Camm
Francis Clarke
Noëlla Deslauriers
Linda Hutcheon
Douglas Jackson
Claire Lefebvre
Pierre Legendre
Claude Montmarquette
Ernest Peters
Roseann Runte
David Smith
Stephen Wallace

PRIZES AND AWARDS

PRIX ET DISTINCTIONS

Molson Prizes
Prix Molson

Jacques Lefebvre
(Co-Chair/
Co-président)
Paule Leduc
(Co-Chair/
Co-présidente)
Yvette Brind'Amour
Patricia Clements
Camille Limoges
William H. New
Henry Purdy
Liora Salter

McLuhan Teleglobe
Canada Award
Prix McLuhan
Teleglobe Canada

Lisiane Gagnon
Thelma McCormack
Frank W. Peers
Florian Sauvageau
Lister Sinclair
Glenn Gould Prize
Prix Glenn-Gould

Allan Gotlieb
(President/Président)
John Drummond
(Great Britain/
Grande-Bretagne)
Jacques Lonchamps
(France)
Alexina Louie
(Canada)
Lois Marshall
(Canada)
Paul Myers
(Great Britain/
Grande-Bretagne)
Kwabena N'Ketia
(US/É.-U.)
John Peter Lee
Roberts (Canada)
Rodion
Konstantinovitch
Shchedrin
(USSR/URSS)

Governor General's
Literary Awards
Prix littéraires du
Gouverneur Général

Children's Literature
(English)
Littérature de jeunesse
(anglaise)

Cora Taylor
(Chairperson/
Présidente)
Sarah Ellis
Linda Hodgins
Robin Muller
Jan Thornhill

Children's Literature
(French)
Littérature de jeunesse
(française)

Yves Beauchesne
(Chairperson/
Président)
Philippe Béha
Paule Daveluy
Marie-Louise Gay
Jacques Sénéchal

Drama (English)
Théâtre (anglais)

Kim McCaw
(Chairperson/
Président)
Carol Bolt
Judith Thompson

Drama (French)
Théâtre (français)

Michel Garneau
(Chairperson/
Président)
Marie-Hélène Falcon
Lorraine Pintal

Fiction (English)
Romans et nouvelles
(anglais)

Leon Rooke
(Chairperson/
Président)
Sandra Birdsell
Henry Kreisel

Fiction (French)
Romans et nouvelles
(français)

Jacques Allard
(Chairperson/
Président)
Marie-Claire Blais
Louise
Maheux-Forcier

Nonfiction (English)
Études et essais (anglais)

Ann Collins
(Chairperson/
Présidente)
Dog Fetherling
George Story

Nonfiction (French)
Études et essais (français)

Clément Moisan
(Chairperson/
Président)
Lise Bissonnette
Yolande Grisé

Poetry (English)
Poésie (anglais)

Kristjana Gunnars
(Chairperson/
Présidente)
Robert Bringhurst
D.G. Jones

Poetry (French)
Poésie (française)

Nicole Brossard
(Chairperson/
Présidente)
Gérard Étienne
Alphonse Piché

Translation (English)
Traduction (anglaise)

Patricia Sillers
(Chairperson/
Présidente)
Wayne Grady
Philip Stratford

Translation (French)
Traduction (française)

Michel Buttiens
(Chairperson/
Président)
Jean Chapdelaine
Gagnon
Michèle Venet

**Canada-Japan Book
Award
Prix littéraire
Canada-Japon**

Bernard Bernier
Roy Miki
Patricia Morley

**Canada-Australia
Literary Award
Prix littéraire
Canada-Australie**

*Canadian Committee
Comité canadien*

Naïm Kattan
(Chairperson/
Président)

Jack Hodgins
William New
Sharon Pollock
Leon Rooke

**Canada-French
Community of Belgium
Literary Prize
Prix littéraire
Canada-Communauté
française de Belgique**

*Canadian Committee
Comité canadien*

Naïm Kattan
(Chairperson/
Président)
Victor-Lévy Beaulieu
Marie-Claire Blais
François Charron

**Canada-Switzerland
Literary Prize
Prix littéraire
Canada-Suisse**

*Canadian Committee
Comité canadien*

Naïm Kattan
(Chairperson/
Président)
Gilles Archambault
Marie José Thériault
Sylvain Trudel
Paul Zumthor

**Prix de Rome in
Architecture
Prix de Rome en
architecture**

George Baird (Canada)
Joost Bakker (Canada)
Iréna Latek (Canada)
Susana Torre
(US/É.-U.)
Frederick Valentine
(Canada)

**Duke and Duchess of
York Prize in
Photography
Prix du duc et de la
duchesse d'York en
photographie**

Louise Abbott
Karl Beveridge
Lorna Brown

**Sylva Gelber
Foundation Award
Prix de la Fondation
Sylva-Gelber**

Brent Dutton
Louise Forand-Samson
Jane Forner
Hélène Gagné
Jean-Paul Jeannotte

**Petro-Canada Award
for Media Arts
Prix Pétro-Canada en
arts médiatiques**

Kristi Allik
Doug Back
André Beaulieu-Green
Claude Gosselin
Daniel Scheidt

**Healey-Willan Prize
Prix Healey-Willan**

Robert Cooper
Douglas Dunsmore
Chantal
Masson-Bourque
Leonard Radzloff

**Jean-Marie Beaudet
Award in Orchestra
Conducting
Prix Jean-Marie-Beaudet
en direction d'orchestre**

Raffi Armenian
Georg Tintner
Timothy Vernon

**Sir Ernest MacMillan
Memorial Prize in
Choral Conducting
Prix sir Ernest
MacMillan en direction
de chorale**

Peter Allan
Douglas Dunsmore
Elmer Iseler

**Jacqueline Lemieux
Prize
Prix Jacqueline-Lemieux**

*Ballet
Ballet*

Christine Coleman
Yves Cousineau
Daniel Jackson

*Modern
Moderne*

Patricia Fraser
Ginette Laurin
Daniel Léveillé
Judith Marcuse
Patricia Miner
Kenny Pearl

¹⁰These juries are not permanent; they were constituted to assess the grants listed here. The jury lists do not include the names of those across the country whose assessments were sought as the need arose.

¹⁰Ces jurys n'ont pas d'existence permanente. Ils ont été formés en vue de l'attribution des bourses et subventions qui figurent dans ce document. Les listes des jurys ne comprennent pas des spécialistes de toutes les régions du pays que le Conseil a pu consulter à titre particulier, selon les besoins.

¹¹The terms of service of some members ended in the course of the fiscal year.

¹¹Les mandats de certains membres se sont terminés au cours de l'année financière.



Printed on
recycled paper

Imprimé sur papier
recyclé